

LUONNOS

Hallituksen esitys eduskunnalle liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen, liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen sekä liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan muutosten hyväksymiseksi ja voimaansaattamiseksi sekä laiksi tieliikennelain liitteiden muuttamisesta

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission alaisen liikenneturvallisuustyöryhmän 90. istunnossa hyväksytyt muutokset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen (SopS 31/1986), liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen (SopS 33/1986) sekä liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan (SopS 34/1986). Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi sopimusmuutoksiin liittyvät lainsäädännön alaan kuuluvat varaukset. Lisäksi ehdotetaan muutettavaksi tieliikennelain liitettä.

Sopimusmuutosten tarkoituksena on yhdenmukaistaa vuoden 1968 liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen ja vuoden 1971 eurooppalaisen sopimuksen määräykset. Tavoitteena on tarkentaa ja selkeyttää sopimustekstiä sekä muodostaa niistä johdonmukainen ja ajantasainen kokonaisuus. Lisäksi muutoksilla pyritään päivittämään liikenteenohjauslaitteiden ulkoasu siten, että ne ovat mahdollisimman selkeitä, yhtenäisiä ja helposti ymmärrettäviä kansainvälisessä liikenteessä. Muutosten laajuuden vuoksi sopimusmuutoksen teksti korvaa vuonna 1968 tehdyn liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen nykyisen tekstin.

Sopimusmuutosten osalta noudatetaan niin sanottua hiljaista hyväksymismenettelyä. YK:n pääsihteeri jakaa muutosehdotukset sopimuksen osapuolille, ja sopimuksen osapuolet voivat ilmoittaa pääsihteerille 12 kuukauden kuluessa siitä, hyväksyvätkö vai hylkäävätkö ne sopimusmuutokset, tai haluavatko ne konferenssin kutsuttavaksi koolle muutoksia käsittelemään. Jos vähemmän kuin yksi kolmasosa osapuolista hylkää muutokset tai pyytää konferenssin koolle kutsumista, tulevat sopimusmuutokset voimaan niiden osapuolten osalta, jotka ovat hyväksyneet muutokset. Sopimusmuutokset tulevat kansainvälisesti voimaan, kun kuusi kuukautta on kulunut muutosehdotusten jakamisesta laskettavan 12 kuukauden ajanjakson päättymisestä. YK:n pääsihteeri on jakanut muutosehdotukset sopimuspuolille 12.5.2025. Jos vähemmän kuin yksi kolmasosa osapuolista hylkää muutokset tai pyytää konferenssin koolle kutsumista, tulevat muutokset voimaan 12.11.2026.

Esitykseen sisältyy lakiehdotus sopimusmuutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta. Laki on tarkoitettu tulemaan voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana samaan aikaan, kun sopimusmuutokset tulevat voimaan.

SISÄLLYS

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ.....	1
PERUSTELUT	3
1 Asian tausta ja valmistelu	3
1.1 Tausta.....	3
1.2 Valmistelu.....	5
2 Sopimuksen tavoitteet.....	8
3 Keskeiset ehdotukset.....	8
4 Esityksen vaikutukset	10
5 Lausuntopalaute.....	10
6 Sopimuksen määräykset ja niiden suhde Suomen lainsäädäntöön	10
6.1 Muutokset yleissopimuksen varsinaiseen tekstiin	10
6.2 Muutokset yleissopimuksen liitteisiin	19
6.3 Muutokset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen.....	33
6.4 Muutokset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan	38
7 Tieliikennelain muuttamista koskevan lakiehdotuksen säännöskohtaiset perustelut.....	39
8 Voimaantulo	40
9 Ahvenanmaan maakuntapäivien suostumus	40
10 Toimeenpano ja seuranta	40
11 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys	41
11.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus.....	41
11.2 Käsittelyjärjestys.....	42
LAKIEHDOTUKSET	44
1. Laki liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimukseen tehdyistä muutoksista	44
2. Laki liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen tehdyistä muutoksista	45
3. Laki liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan tehdyistä muutoksista.....	46
4. Laki tieliikennelain liitteiden muuttamisesta	47
SÄÄDÖSLIITE	47
SOPIMUSTEKSTI	50

PERUSTELUT

1 Asian tausta ja valmistelu

1.1 Tausta

Liikennesääntöjen erillissääntelystä on pyritty kansainvälisesti pääsemään eroon sopimalla yhtenäisistä käytännöistä. Kansainväliset tieliikennettä koskevat sopimukset ovat tärkeitä oikeudellisia instrumentteja, jotka helpottavat kaupankäyntiä ja kuljetuksia sekä kehittävät liikenteen turvallisuutta.

Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomissio (UNECE) pyrkii helpottamaan kansainvälistä henkilöiden ja tavaroiden liikkumista sisämaan kuljetusmuodoissa. Sen tavoitteena on parantaa liikennealan kilpailukykyä, energiatehokkuutta ja turvallisuutta. Samalla se keskittyy vähentämään liikenteen haitallisia ympäristövaikutuksia ja edistämään tehokkaasti kestävä kehitystä. UNECE:ssa laaditut sopimukset ja yleissopimukset tarjoavat kansainvälisen oikeudellisen kehyksen ja tekniset määräykset kansainvälisen maantie-, rautatie- ja sisävesiliikenteen sekä vaarallisten aineiden kuljetusten ja ajoneuvojen rakentamisen kehittämiseksi.

Wienissä on tehty 8.11.1968 tieliikennettä koskeva yleissopimus (SopS 30/1986) ja Wienin liikennemerkkejä ja -opasteita koskeva yleissopimus (SopS 31/1986). Sopimukset korvasivat voimaan tullessaan vuoden 1949 tieliikennettä koskevan yleissopimuksen ja liikennemerkkejä koskevan pöytäkirjan. Wienin liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentää eurooppalainen sopimus (SopS 33/1986), johon on liitetty tiemerkinäköä käsittelevä pöytäkirja (SopS 34/1986).

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen tarkoitus on helpottaa tieliikennettä ja lisätä liikenneturvallisuutta yhtenäistämällä liikennemerkit ja niissä olevat tunnuksot sekä liikenneopasteet ja tiemerkinäkö. Sopimuksen on allekirjoittanut 35 valtiota ja ratifioinut 75 valtiota. Sopimus heijastaa konsensusta liikennemerkeistä, jotka kehittyivät pääasiassa Euroopassa 1900-luvun puolivälissä. Harmonisoitu kansainvälinen sääntöjärjestelmä pyrkii vähentämään jäsenvaltioiden tiestöllä tapahtuvien onnettomuuksien ja uhrien määriä. Myös automaatio edellyttää tienpitäjiltä, että liikenteenohjauslaitteet ovat kansainvälisesti yhdenmukaisia.

Ensimmäinen luku sisältää yleissopimuksen kannalta merkitykselliset määritelmät (1 artikla), yleissopimuksen liitteet (2 artikla) ja sopimuspuolten velvollisuudet (3 ja 4 artikla). Sopimuksen 3 artiklan mukaan sopimuspuolten pääasiallinen velvollisuus on hyväksyä sopimuksessa määritellyn liikennemerkki-, liikenneopaste-, tunnus- ja tiemerkinäköjärjestelmän ja sitoutua ottamaan se käyttöön mahdollisimman pian. Sopimusta ei kuitenkaan tule tulkita niin, että sopimuspuolilla olisi velvollisuus ottaa käyttöön kaikki yleissopimuksessa määritetyt merkki- ja merkinäkötyypit. Päinvastoin sopimuspuolten tulisi rajoittaa käyttämiensä merkki- ja merkinäkötyyppien määrä välttämättömimpään.

Sopimuksen määräykset on asialliselta sisällöltään sisällytetty Suomessa tieliikennelakiin (729/2018). Lisäksi liikenteenohjauslaitteiden käyttöä tiellä säädellään liikenteenohjauslaitteiden käytöstä annetulla valtioneuvoston asetuksella (379/2020). Suomessa liikenteenohjauslaitteiden ulkonäkö ja määritelmät vastaavat jo pääosin tässä sopimusmuutoksessa esitettyä. Uusi tieliikennelaki tuli voimaan kesällä 2020, jolloin liikennemerkkien lukumäärä lisääntyi ja liikenteenohjauslaitteiden ulkonäköä päivitettiin. Samalla liikenteenohjauslaitteiden kuvat ja niiden tarkoitus siirrettiin asetuksesta tieliikennelain liitteisiin.

Kun Wienin liikennemerkkejä ja -opasteita koskeva yleissopimus avattiin allekirjoitettavaksi, katsottiin Euroopassa tarpeelliseksi saavuttaa yleissopimusta suurempi yhdenmukaisuus liikennemerkkejä ja -opasteita koskeissa säännöissä. Tästä syystä valmisteltiin yleissopimusta täydentävä eurooppalainen sopimus, joka tuli voimaan 3. elokuuta 1979. Sopimuksen on allekirjoittanut 12 valtiota ja ratifioinut 37 valtiota.

UNECE:n alaisuudessa toimiva liikenneturvallisuustyöryhmä (*Global Forum for Road Traffic Safety, WP.1*) pitää edellä mainittuja sopimuksia ajan tasalla. Työryhmä tapaa Genevessä kaksi kertaa vuodessa käydäkseen läpi ajankohtaiset muutostarpeet. Sopimuksia on tehty aikaisemmin kaksi muutostyökokonaisuutta, jotka ovat tulleet voimaan marraskuussa 1995 ja maaliskuussa 2006. Lisäksi eurooppalaista sopimusta täydentävän pöytäkirjan muutos tuli voimaan maaliskuussa 2006.

Vuonna 2023 liikenneturvallisuustyöryhmän käsiteltäväksi tuotiin muutosehdotukset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen, sopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen artikloihin 1–13 ja liitteen kohtiin 3–34 sekä eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan artikloihin 1–14 ja liitteen kohtiin 3–10. Muutokset perustuivat liikennemerkkien ja -opasteiden asiantuntijaryhmän loppuraporttiin. Muutokset hyväksyttiin lähetettäväksi YK:n pääsihteerille liikenneturvallisuustyöryhmän 90. istunnossa maaliskuussa 2025.

Muutosehdotukset ovat pääosin teknisiä tai liittyvät liikennemerkkien ulkonäköön tai sopimuksen luottavuuden parantamiseen. Tavoitteena on vähentää tulkinnanvaraisuutta sekä päivittää liikenteenohjauslaitteiden ja merkkien ulkoasu vastaamaan nykyisiä vaatimuksia. Monien muutosten vuoksi, mukaan lukien huomattavat rakenteelliset muutokset, uusi sopimusteksti korvaa yleissopimuksen koko nykyisen tekstin. Eurooppalaiseen sopimukseen ja eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan muutokset ovat vähäisempiä.

Voimassa olevat varaumat sopimuksiin

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen 46 artiklan 4 kohdan mukaan yleissopimusta ja sen liitteitä koskevat varaumat ovat sallittuja edellyttäen, että ne tehdään kirjallisesti. Pääsihteerin saattaa tällaiset varaumat kaikkien yleissopimuksen 37 artiklan 1

kohdassa tarkoitettujen valtioiden tietoon. 5 kohdan mukaan sopimuspuoli, joka on tehnyt varauman voi peruuttaa sen milloin tahansa pääsihteerille tehtävällä ilmoituksella. 6 kohdan mukaan artiklan 4 kohdan mukaan tehty varauma muuttaa varauman tehneen sopimuspuolen osalta niitä tämän yleissopimuksen määräyksiä, joita varauma koskee, varauman sisällön mukaisesti sekä muuttaa näitä määräyksiä samassa määrin muiden sopimuspuolten osalta niiden suhteissa varauman tehneeseen sopimuspuoleen. Vastaavat määräykset löytyvät liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen 11 artiklasta.

Suomi on tehnyt varaumia kaikkiin tässä esityksessä käsiteltäviin liikenteenohjauslaitteita käsitteleviin sopimuksiin. Liikennemerkkisopimuksen 10 artiklaan tehdyn varauman mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää pakollisen pysäyttämisen ennakkovaroitusmerkinä merkkiä "VÄISTÄ" varustettuna lisäkilvellä, joka sisältää tunnuksen "STOP" ja osoittaa etäisyyden pakolliseen pysäyttämiseen. Lisäksi Suomi on varannut oikeuden olla käyttämättä merkkejä E 9a tai E 9b osoittamassa taajaman alkamista tai merkkejä E 9C tai E 9d osoittamassa taajaman loppumista. Näiden merkkien sijasta käytetään symbolimerkkejä. Merkkiä E 9b vastaavaa merkkiä käytetään paikannimeä osoittavana liikennemerkinä, mutta tällä merkillä ei ole samaa merkitystä kuin merkillä E 9b.

Suomi on lisäksi tehnyt varauman yleissopimuksen 5 liitteen F-osan 6 kohtaan (Linja-auto- tai raitiovaunupysäkkiä osoittavat merkit). Varauman mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää linja-auto- ja raitiovaunupysäkkejä osoittavia merkkejä, jotka eroavat muodoltaan ja väriltään merkeistä E 19 ja E 20.

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen ratifiointin yhteydessä Suomi on tehnyt sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla ilmoituksen, jonka mukaan varaukset, jotka Suomi on tehnyt liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen 18 artiklaan sekä 5 liitteen F-osan 6 kohtaan, koskevat myös eurooppalaista sopimusta. Lisäksi Suomi on tehnyt varauman, jonka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää vaarallista alamäkeä osoittavana liikennemerkinä yleissopimuksen merkkiä A 2c merkin A 2a sijasta. Samoin jyrkkää ylämäkeä osoittavana merkinä käytetään merkkiä A 3c merkin A 3a sijasta. Liitteen 22 kohtaan tehdyn varauman mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää punaista vinoviivaa yleissopimuksen merkkejä C 3a - C 3k sekä C 3m - C 3n vastaavissa liikennemerkeissä.

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan liitteeseen Suomi on tehnyt varauman, jonka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää keltaista väriä vastakkaisten liikennesuuntien välisessä yhtenäisessä viivassa ja varoitusviivassa.

1.2 Valmistelu

Sopimusmuutosten valmistelu

Liikenneturvallisuustyöryhmän 90. istunnossa YK:n pääsihteerille lähetettäväksi hyväksytyt muutokset liikennemerkkisopimukseen ja eurooppalaiseen sopimukseen koskevat liikenteenohjauslaitteita ja ovat pääosin teknisiä. Sopimustekstin kirjoitusasu ja sanamuotoja on päivitetty ymmärrettävämpään muotoon ja koko sopimuksen rakenne on muutettu luettavuuden parantamiseksi. Lisäksi liikenteenohjauslaitteiden ulkonäköä on päivitetty.

Liikennemerkkien ja -opasteiden asiantuntijaryhmä perustettiin vuonna 2013. Työryhmän tehtävänä oli arvioida vuoden 1968 Wienin tieliikennemerkkisopimuksen ja sitä täydentävän vuoden 1971 Euroopan sopimuksen sisäiset ristiriidat ja niiden keskinäinen johdonmukaisuus. Asiantuntijaryhmän tuli myös selvittää, miten sopimusmääräykset on toteutettu eri sopimusvaltioissa ja missä määrin ne poikkeavat toisistaan. Tavoitteena oli yhtenäistää liikennemerkkien muoto, värit, symbolit ja termit, jotta merkit olisivat kansainvälisesti yhdenmukaisia ja helposti tunnistettavia. Asiantuntijaryhmällä oli myös tilaisuus tarkistaa liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitetty tiemerkintöjä käsittelevä pöytäkirja.

Asiantuntijaryhmä antoi loppuraporttinsa vuonna 2019. Työryhmä laati kattavan luettelon havaitsemistaan epäkohdista ja ehdotti teknisiä ja sisällöllisiä korjauksia sopimustekstiin ja liitteisiin. Samalla se esitti nykyaikaisia, selkeämpiä ja digitaalisesti hallittavia malleja liikennemerkeille. Ehdotusta käsiteltiin ja päivitettiin liikenneturvallisuustyöryhmän istunnoissa vuosina 2019–2024.

Liikenneturvallisuustyöryhmä hyväksyi sopimusmuutokset 90. istunnossaan maaliskuussa 2025. Lopulliset sopimusmuutokset pitävät sisällään muutosehdotuksia liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen, sopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen artikloihin 1–13 ja liitteen kohtiin 3–34 sekä eurooppalaiseen sopimukseen liitetävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan artikloihin 1–14 ja liitteen kohtiin 3–10. Monien muutosten vuoksi, mukaan lukien huomattavat rakenteelliset muutokset, koko liikennemerkkisopimuksen nykyinen teksti korvataan uudella tekstillä.

Liikennemerkkisopimuksen 41 artiklan mukaisesti sopimusmuutosten osalta noudatetaan niin sanottua hiljaista hyväksymismenettelyä. YK:n pääsihteerin jakaa muutosehdotukset sopimuksen osapuolille, ja sopimuksen osapuolet voivat ilmoittaa pääsihteerille 12 kuukauden kuluessa siitä, hyväksyvätkö vai hylkäävätkö ne sopimusmuutokset, tai haluavatko ne konferenssin kutsuttavaksi koolle muutoksia käsittelemään. Jos vähemmän kuin yksi kolmasosa osapuolista hylkää muutokset tai pyytää konferenssin koolle kutsumista, tulevat sopimusmuutokset voimaan niiden osapuolten osalta, jotka ovat hyväksyneet muutokset.

Sopimusmuutokset tulevat voimaan, kun kuusi kuukautta on kulunut muutosehdotusten jakamisesta laskettavan 12 kuukauden ajanjakson päättymisestä. YK:n pääsihteerin on jakanut muutosehdotukset sopimuspuolille 12.5.2025. Mikäli vähemmän kuin yksi kolmasosa osapuolista hylkää muutokset tai pyytää konferenssin koolle kutsumista, tulevat muutokset voimaan 12.11.2026.

Kansallinen valmistelu

Suomi osallistui sekä liikennemerkkien ja -opasteiden asiantuntijaryhmän että liikenneturvallisuuustyöryhmän kokouksiin, joissa käsiteltiin sopimusmuutoksia. Väyläviraston virkamies on osallistunut liikennemerkkien ja -opasteiden asiantuntijaryhmään, jonka loppuraporttiin muutokset perustuvat. Liikenne- ja viestintäministeriön virkamies edustaa Suomea liikenneturvallisuuustyöryhmän kokouksissa. Työryhmissä käydyissä keskusteluissa Suomi pääosin kannatti ehdotettuja muutoksia. Muutosehdotukset vastaavat pääosin Suomessa jo voimassa olevaa sääntelyä. Esimerkiksi liikenteenohjauslaitteiden ulkonäkö päivitettiin tieliikennelain kokonaisuudistuksen yhteydessä vastaamaan esitettyjä sopimusmuutoksia. Liikenteenohjauslaitteiden kuvia on uudessa laissa yksinkertaistettu, ja niihin on tehty teknisiä muutoksia merkkien ymmärrettävyyden ja luettavuuden parantamiseksi.

Liikenne- ja viestintäministeriö antoi säädöshankepäättöksen sopimusmuutosten hyväksymisestä ja voimaansaattamisesta 3.9.2025. Hallituksen esitys on valmisteltu liikenne- ja viestintäministeriössä. Koska esitetyt muutokset pitävät sisällään lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä, on muutosehdotuksille saatava eduskunnan hyväksyntä.

Tämän esityksen valmistelun aikana käytiin läpi kaikki liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen, liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen sekä liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemeraintöjä käsittelevän pöytäkirjan määräykset ja varmistettiin, että kansallinen sääntely on sopusoinnussa sopimusmääräysten kanssa. Myös kaikki Suomen voimassa olevat varaukset ja niiden tarpeellisuus käytiin valmistelun aikana läpi.

Sopimusmuutosten valmistelun yhteydessä liikenne- ja viestintäministeriö on tehnyt tiivistä yhteistyötä Liikenne- ja viestintäviraston ja Väyläviraston kanssa. Sopimusmuutoksiin pyydettiin lisäksi kommentteja Ahvenanmaalta, kunnilta, Liikenneturvalta ja Poliisihallitukselta jo ennen lausuntokierrosta. Englanninkielistä sopimustekstiä suomennettaessa ja ruotsinnettaessa on käytetty alkuperäisen sopimuksen termistöä ja sanontatapoja. Tästä syystä monet termit eivät vastaa niitä, joita tieliikennelaissa nykyisin käytetään.

Esitysluonnoksesta on pyydetty lausunnot sopimuksen kannalta keskeisiltä ministeriöiltä ja sidosryhmiltä. Hallituksen esitys on ollut lausuntokierroksella XX.

Hallituksen esityksen valmisteluasiakirjat ovat julkisessa palvelussa osoitteessa <https://valtioneuvosto.fi/hankkeet/tunnuksella/LVM036:00/2025>.

2 Sopimuksen tavoitteet

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen tarkoitus on helpottaa tieliikennettä ja lisätä liikenneturvallisuutta yhtenäistämällä liikennemerkit ja niissä olevat tunnuksot sekä liikenneopasteet ja tiemerkinnät. Jotta mahdollisimman moni valtio hyväksyisi sopimuksen, se sallii joitakin poikkeamia. Esimerkiksi varoitusmerkeistä on tarjolla kaksi eri mallia, joista sopimusvaltion tulee valita toinen. Ellei liikennemerkkisopimus määrää mitään merkkiä, tunnusta tai merkintää tietyn säännön tai tiedotuksen osoittamiseksi tien käyttäjille, voivat sopimuspuolet käyttää tähän tarkoitukseen haluamaansa merkkiä, tunnusta tai merkintää. Edellytyksenä tälle on se, ettei kyseiselle merkille, tunnukselle tai merkinnälle ole liikennemerkkisopimuksessa annettu muuta merkitystä ja että se soveltuu määrättyyn järjestelmään.

Sopimusmuutosten tarkoituksena on yhdenmukaistaa vuoden 1968 liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen ja vuoden 1971 eurooppalaisen sopimuksen määräykset sekä parantaa liikenteenohjauslaitteita koskevien määräysten selkeyttä ja ymmärrettävyyttä. Lisäksi muutosten tavoitteena on helpottaa sopimuksen luettavuutta ja päivittää liikenteenohjauslaitteiden ulkonäkö vastaamaan uusia vaatimuksia. Sopimukseen on tehty myös merkittävä määrä teknisiä korjauksia. Tavoitteena on parantaa tieliikenneturvallisuutta ja helpottaa kansainvälistä liikennettä yhdenmukaistamalla liikenteenohjausjärjestelmät.

Muutosten tavoitteena on yhdenmukaistaa vuoden 1968 liikennemerkkejä ja opasteita koskevan yleissopimuksen sekä vuoden 1971 eurooppalaisen sopimuksen määräykset, korjata niissä esiintyvät epä johdonmukaisuudet ja parantaa sopimusten rakennetta ja luettavuutta. Tämä toteutetaan muun muassa selkeyttämällä merkkien numerointia ja luokittelua, yhtenäistämällä terminologiaa, värejä ja symboleja, sekä siirtämällä yksityiskohtaiset merkkikuvaukset liitteisiin. Lisäksi sopimukseen lisätään puuttuvat merkkiryhmät ja -mallit sekä poistetaan päällekkäiset tai vanhentuneet merkit.

Muutosten tarkoituksena on myös selkeyttää lisäkilpien käyttöä, parantaa liikennemerkkien näkyvyyttä ja ymmärrettävyyttä. Lisäksi merkkien muodoista ja symboleista tehdään selkeämpiä ja nykyaikaisempia. Näillä toimenpiteillä pyritään vähentämään tulkinnanvaraisuutta, lisäämään sääntelyn johdonmukaisuutta ja varmistamaan, että liikennemerkit ovat selkeästi ymmärrettäviä ja yhtenäisiä kaikissa sopimusvaltioissa.

3 Keskeiset ehdotukset

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen, liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen sekä liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan tehdyt muutokset. Esitys sisältää myös ehdotukset niin sanotuiksi blankettilaeiksi, jolla saatetaan voimaan sopimusmuutosten lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset.

Esitykseen sisältyvässä 4. lakiehdotuksessa esitetään sopimusmuutosten edellyttämät vähäiset muutokset tieliikennelain liikenteenohjauslaitteita koskeviin liitteisiin.

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen 1 liitteeseen ehdotetaan tehtäväksi neljä varaumaa yleissopimuksen 46 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Lisäksi kaksi aiemmin tehtyä varaumaa ehdotetaan peruutettavaksi saman artiklan 5 kohdan mukaisesti. Varaumat tulee tehdä viimeistään siinä vaiheessa, kun Suomi ilmoittaa muutosten hyväksymisestä. Hyväksymisen jälkeen varaumaa ei voi enää tehdä, vaan ristiriitatilanteessa kansallista sääntelyä tulisi muuttaa. Sen sijaan tehty varauma voidaan poistaa hyväksymisen jälkeen, jos se katsotaan aiheelliseksi.

Ensimmäisen varauman mukaan Suomi ei katso olevansa yleissopimuksen 1 liitteen H osan määräysten sitoma siltä osin kuin kyse on lisäkilvissä käytettävän tekstin väristä. Nykyisin sunnuntaita ja muuta pyhäpäivää koskeva voimassaoloaika merkitään lisäkilpeen (H17.3) punaisin numeroin, eikä kellonajan punainen väri vaihdu lisäkilven pohjavärin mukaan. Merkintätapa on todettu toimivaksi ja ymmärrettäväksi, eikä sen muuttamista pidetä asianmukaisena. Vastaava merkintätapa on voimassa myös muissa Pohjoismaissa. Varaumalla säilytettäisiin selkeäksi ja toimivaksi todettu lisäkilpiin liittyvän sääntelyn nykytila Suomessa.

Toisen varauman mukaan Suomi katsoo merkin C-04.1 osoittavan, että ajaminen on kielletty kaikilta moottorikäyttöisiltä ajoneuvoilta. Yleissopimuksen uusi sanamuoto olisi edellyttänyt kaikkien C2 merkkien päivittämisen siten, että niihin olisi lisätty myös mopon kuva, mikäli merkin vaikutus olisi haluttu ulottaa myös mopoihin. Varaumalla säilytettäisiin selkeäksi ja toimivaksi todettu liikenteenohjauslaitteeseen C2 liittyvä nykytila Suomessa.

Kolmannen varauman mukaan Suomi ei katso olevansa yleissopimuksen 1 liitteen E osan määräysten sitoma siltä osin kuin kyse on linja-autoille varatun kaistan osoittamisesta monikaistaisella ajoradalla. Varaumalla säilytettäisiin selkeäksi ja toimivaksi todettu liikenteenohjauslaitteisiin E9.1 ja E9.2 liittyvä nykytila Suomessa.

Neljännän varauman mukaan Suomi katsoo, että merkillä G-09.1 voidaan osoittaa myös kunnan nimi ilman merkin E-07.1 merkitystä. Varauman tavoitteena on, että liikenteenohjauslaitteella F27 (paikannimi) voitaisiin edelleen osoittaa myös kunnan raja ilman, että merkki tarkoittaisi samalla taajaman alkamista. Varaumalla säilytettäisiin selkeäksi ja toimivaksi todettu liikenteenohjauslaitteeseen F27 liittyvä nykytila Suomessa.

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi 10 artiklan ennakkovaroituserkkiä koskevan varauman peruuttamisen. Voimassa olevan varauman mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää pakollisen pysäyttämisen ennakkovaroituserkkinä merkkiä "VÄISTÄ" varustettuna lisäkilvellä, joka sisältää tunnuksen "STOP" ja osoittaa etäisyyden pakolliseen pysäyttämiseen. Kyseinen merkintätapa hyväksytään nyt yleissopimuksen liitteessä 1, mikä poistaa tarpeen Suomen tekemälle varaumalle.

Esityksessä ehdotetaan, että Suomi peruuttaisi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen tehdyn varauman, jonka mukaan

Suomi varaa oikeuden käyttää vaarallista alamäkeä osoittavana liikennemerkkinä yleissopimuksen merkkiä A 2c merkin A 2a sijasta. Samoin jyrkkää ylämäkeä osoittavana merkinä käytetään merkkiä A 3c merkin A 3a sijasta. Kyseinen kohta esitetään poistettavaksi sopimuksesta, jolloin kyseisen varauman tarve poistuu. Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan liitteeseen Suomi on tehnyt varauman, jonka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää keltaista väriä vastakkaisten liikennesuuntien välisessä yhtenäisessä viivassa ja varoitusviivassa. Myös tämä varauksena ehdotetaan peruutettavaksi, koska Suomi on muuttanut tiemerkintänsä sopimuksen määräysten mukaisiksi.

4 Esityksen vaikutukset

Suomessa tieliikenteessä ovat pääosin voimassa vastaavat liikenteenohjauslaitteet, joita sopimusmuutoksilla esitetään toteutettaviksi. Liikenteenohjauslaitteiden ulkonäkö päivitettiin tieliikennelain kokonaisuudistuksen yhteydessä siten, että uusien symbolien muodot ja värit ovat sopusoinnussa nyt esitettävien muutosten kanssa. Sopimusmuutoksilla ei ole merkittäviä taloudellisia vaikutuksia Suomelle. Esityksellä ei ole myöskään merkittäviä vaikutuksia viranomaisten toimintaan tai kansallisen tason organisaatiovaikutuksia.

Suurimmat kustannukset syntyvät liikenteenohjauslaitteen A27 ulkonäköön tehtävistä muutoksista. Suomen maantieverkolla on tällä hetkellä 722 A27-merkkiä, jotka pitkää sopimusmääräysten mukaan korvata sopimuksen voimaantulon jälkeen 15 vuoden kuluessa. Pitkällä siirtymäajalla on pyritty varmistamaan, ettei sopimusmuutoksista aiheudu isoja kertakustannuksia tienpitäjille. Merkit vaihdetaan nykyisin noin 10–20 vuoden välein, joten vaihdosta ei arvioida koituvan juurikaan ylimääräisiä kustannuksia tienpitäjälle. Digiroad -järjestelmän mukaan kuntien katuverkolla on tällä hetkellä alle 200 A27-merkkiä, jotka tulee myös vaihtaa.

5 Lausuntopalaute

-

6 Sopimuksen määräykset ja niiden suhde Suomen lainsäädäntöön

6.1 Muutokset yleissopimuksen varsinaiseen tekstiin

Yleistä sopimusmuutoksista. Yleissopimuksen uusi teksti korvaa kokonaisuudessaan yleissopimuksen voimassa olevan tekstin. Tähän päädyttiin, koska yleissopimukseen tehtiin merkittäviä rakenteellisia muutoksia sopimustekstin luettavuuden parantamiseksi. Samalla yleissopimuksen terminologiaa päivitettiin vastaamaan nykyistä käytäntöä. Sopimustekstiin on tehty paljon pieniä muutoksia, jotka eivät kuitenkaan muuta lauseiden suomenkielistä eikä ruotsinkielistä kirjoitustasua tai määräysten asiasisältöä. Tällaisia ovat esimerkiksi sanan ”Sign-posted” korvaaminen sanalla ”signposted” sekä sanan ”road-user” korvaaminen sanalla ”road

user”. Tässä luvussa ei avata tarkemmin jokaista tällaista vähäistä muutosta, koska niillä ei ole vaikutusta suomenkieliseen käännöstekstiin. Tässä luvussa ei myöskään avata niitä artikloja (3, 4, 11, 12, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 34, 37 ja 38), joihin ei ole tullut muutoksia.

Liikenteenohjauslaitteiden ulkonäköä ja niiden tarkoitusta koskevat määräykset kuuluvat lainsäädännön alaan. Kansallisesti niistä säädetään tieliikennelain 75–83 §:ssä ja liitteissä 1–3. Euroopan unionilla on jaettu toimivalta liikenteen alalla, mutta liikenteenohjausta koskevat kansainväliset määräykset perustuvat liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen. Ensimmäiset ja tähän mennessä ainoat liikennemerkkejä koskevat EU-lainsäädännön säännökset sisältyvät tunnelidirektiiviin (2004/54/EY). Tunnelidirektiivissä viitataan liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan vuoden 1968 Wienin yleissopimukseen liikenteenohjauslaitteiden osalta.

1 artikla. Määritelmät. Yleissopimuksen 1 artikla sisältää määritelmät yleissopimuksessa käytetyille käsitteille. Määritelmiin ehdotetaan lisättäväksi uutena alakohtana *pihakadun* (b bis) määritelmä, jonka mukaan *pihakatu* tarkoittaisi erityistä aluetta, jota koskevat erityiset liikennesäännöt ja joka on tulo- ja poistumisväylille asetetuin liikennemerkein sellaiseksi merkitty. Muutosta esitetään, jotta sopimukseen saadaan virallinen määritelmä alueille, joista ilmoitetaan uudella merkillä E-14.1. Esitetty muutos on sopusoinnussa tieliikennelain 2 §:n 16 kohdan kanssa, jonka mukaan *pihakadulla* tarkoitetaan jalankulku- ja ajoneuvoliikenteelle tarkoitettua liikennemerkillä osoitettua katu.

2 artikla. Yleissopimuksen liitteet. Yleissopimuksen 2 artikla sisältää listan yleissopimuksen liitteistä ja niiden sisällöistä, joihin esitetään vähäisiä muutoksia. Yleissopimuksen G-osan nimi esitetään muutettavaksi muutettu muotoon ”*muut opastusmerkit*” ja liite 3 (*Reproduction in colour of signs, symbols and panels referred to in Annex 1*) esitetään poistettavaksi. Muutosta esitetään, koska asiakirjan rakennetta halutaan parantaa ja yhdenmukaistaa siirtämällä kaikki liikennemerkkien kuvat ja värilliset jäljennökset suoraan liitteeseen 1, kunkin merkin määritelmän ja kuvauksen yhteyteen. Näin vältettäisiin päällekkäisyys ja helpotettaisiin merkkien tulkintaa yhdestä liitteestä. Muutos on tekninen, eikä se kuulu lainsäädännön alaan.

5 artikla. Yleissopimuksen 5 artikla pitää sisällään liikennemerkkilajien kuvaukset, joiden otsikointi esitetään jäseneltäväksi uudelleen ja täydennettäväksi. Artiklan alakohta c ii esitetään muutettavaksi ”*tienviitoista*” muotoon ”*muut opastusmerkit*”. Lisäksi lisäkilvet esitetään nostettavaksi uudeksi alakohdaksi D. Muutokset ovat teknisiä, eivätkä ne kuulu lainsäädännön alaan.

Yleissopimuksen 5 artiklan 2 kohdan a alakohtaan esitetään lisäystä, jonka mukaan niissä tilanteissa, joissa yleissopimus sallii valinnan mahdollisuuden yhden tai useiden merkkien tai tunnusten välillä, sopimusosapuolet sitoutuvat ottamaan käyttöön koko alueellaan ainoastaan yhden värin liitteessä 1 olevassa A osassa ja liitteessä 1 olevassa C osassa mainituille pysyville merkeille ja liitteessä 1 olevassa B osassa mainituille asiaan liittyville pysyville merkeille sekä vain yhden värin väliaikaisille merkeille.

Muutosta esitetään, koska merkkien värien käytössä on esiintynyt epäjohtonmukaisuutta monissa maissa. Tavoitteena on varmistaa merkkien yhdenmukaisuus ja ymmärrettävyys. Esitetty muutos on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteita koskevien säännösten kanssa. Suomessa varoitusmerkkien ja etuajo-oikeutta sääntelevien merkkien värit vastaavat tätä määräystä.

6 artikla. Yleissopimuksen 6 artikla sisältää liikenteenohjauslaitteiden sijoittamiseen liittyviä määräyksiä. Sopimukseen ehdotettavien rakenteellisten muutosten vuoksi 2 kohdan c alakohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan merkit, jotka kuvataan tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan E osan II jakson 1 kohdassa (sääntö tai varoitus koskee tiettyä kaistaa) ja 2 kohdassa (linja-autoille varattu kaista sekä muille ajoneuvoluokille varattu kaista), tai merkit, jotka kuvataan liitteessä 1 olevan G osan II jakson 6 kohdan A alakohdassa (ajokaistojen suunnat) ja B alakohdassa (ajokaistan päättymisen), sijoitetaan ajoradan reunaan.

Muutoksen tavoitteena on parantaa artiklan luettavuutta, selkeyttää käytännön sovellettavuutta ja varmistaa johtonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu. Kohta ei kuulu lainsäädännön alaan.

7 artikla. Yleissopimuksen 7 artikla sisältää määräykset liikenteenohjauslaitteiden valaistuksesta ja heijastavuudesta. Artiklan 4 kohtaan esitetään muutosta, jonka mukaan sana "*voidaan*" korvataan sanoilla "*olisi suositeltava*". Muutosta esitetään, koska halutaan vahvistaa suositusta, jonka mukaan merkeissä käytettävät tummat tai vaaleat graafiset elementit tulisi erottaa värin mukaan vastavärisellä valkoisella tai keltaisella ja mustalla tai tummansinisellä viivalla. Tavoitteena on ohjata valtioita noudattamaan yhtenäistä mallia, joka parantaa merkkien näkyvyyttä. Kyse on vahvasta suosituksesta, joka ei kuulu lainsäädännön alaan.

Lisäksi artiklaan esitetään uutta alakohtaa (4 bis), jonka mukaan merkin reunoilla voidaan käyttää valkoisia tai keltaisia ja mustia tai tummansinisiä reunuksia merkkien erottuvuuden parantamiseksi. Lisäkilvissä olisi mahdollista käyttää mustan tai tummansinisen reunuksen sijaan punaista reunusta. Muutosta esitetään, koska reunus voi helpottaa merkin havaitsemista erilaisissa ympäristöissä ja valaistusolosuhteissa. Esitetty muutos on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteita koskevien säännösten kanssa.

8 artikla. Yleissopimuksen 8 artikla sisältää määräyksiä liikenteenohjauslaitteiden merkkijärjestelmästä. Artiklan 3 kohdan muotoilua esitetään selkeytettäväksi siten, että ensimmäisessä virkkeessä käytetään jatkossa sanaa "*lisäkilpi*" sanojen "*suorakulmainen kilpi*" tai "*suorakulmainen taulu*" sijaan. Muutosta esitetään, koska kohdan aiempi muotoilu on saattanut aiheuttaa sekaannuksen ns. aluumerkkien kanssa. Muutoksella halutaan selventää lisäkilven sijoittelua, eikä muuttaa kohdan alkuperäistä merkitystä.

Sopimukseen ehdotettavien rakenteellisten muutosten vuoksi artiklan 4 kohdan toinen lause esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan tilanteet, joissa sääntelymerkit halutaan rajoittaa tienkäyttäjää koskeviksi tai jos tietyt tienkäyttäjät halutaan sulkea määräyksen ulkopuolelle, tehdään se lisäkilvillä liitteessä 1 olevan H osan II jakson 3 kohdan (tienkäyttäjän

lisäkilpi) ja 4 kohdan (liikuntaesteinen henkilö -lisäkilpi) mukaisesti. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

9 artikla. Yleissopimuksen 9 artikla sisältää määräyksiä varoitusmerkeistä. Artiklan 1 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa A osassa esitetään varoitusmerkkien mallit, kuvataan varoitusmerkit ja annetaan niiden merkitys. Lisäksi yleissopimuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaisesti on jokaisen valtion ilmoitettava pääsihteerille, onko se valinnut mallin 1 (tasasivuinen kolmio) vai mallin 2 (neliö, jonka yksi halkaisija on pystysuuntainen) mukaiset varoitusmerkit käyttöönsä. Muutosta esitetään, koska halutaan korjata kohdan kirjoitusasua ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteeseen ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

Artiklan 4 kohtaan esitetään muutosta, jonka mukaan liikennemerkkin ja vaarallisen tieosuuden alkamiskohdan välimatka on ilmoitettava, jos kuljettajien on mahdotonta arvioida merkin ja vaarallisen tieosuuden alkamiskohdan välistä etäisyyttä tai jos tämä etäisyys poikkeaa tavanomaisesti odotettavissa olevasta. Aikaisempi sanamuoto edellytti molempien edellytysten täyttymistä. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan. Kohtaan esitetään myös uutta määräystä, jonka mukaan välimatka on ilmaistava liitteessä 1 olevan H osan II jakson 1 kohdan (etäisyys-lisäkilpi) mukaisesti. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

Artiklan 5 kohdan kolmas lause esitetään muutettavaksi siten, että jos kyseessä ovat tasoristeyksistä ja avattavista silloista varoittavat ja etäisyyden niihin ilmoittavat merkit, sopimuspuolet voivat käyttää erityisiä tasoristeysten ja avattavien siltojen merkkejä, jotka on kuvattu liitteessä 1 olevan A osan II jakson 27 kohdassa (tasoristeysten tai avattavien siltojen lähestyminen). Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu. Kohdan yksityiskohtaiset kuvaukset merkeistä ja niiden käytöstä esitetään siirrettäväksi liitteeseen 1.

Artiklan 6 kohta esitetään muutettavaksi siten, että jos varoitusmerkkiä käytetään ilmoittamaan tietyn pituisesta vaarallisesta tieosuudesta (esimerkiksi sarjasta vaarallisia mutkia tai huonokuntoisesta ajoradan osasta) ja jos katsotaan tarpeelliseksi ilmaista tämän osuuden pituus, se on tehtävä tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan H osan II jakson 1 kohdan (pituuden osoittava lisäkilpi) mukaisesti. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

10 artikla. Yleissopimuksen 10 artikla sisältää määräyksiä etuajo-oikeutta sääntelevistä merkeistä. Artiklan määräyksiä ja terminologiaa esitetään tarkennettavaksi ja artiklaa muutettavaksi rakenteellisesti siten, että yksityiskohtaiset etuoikeusmerkkejä koskevat kuvaukset poistetaan ja siirretään liitteeseen 1. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää sopimustekstiä, välttää päällekkäisyyksiä ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteiden kanssa ilman, että säännösten asiasisältö muuttuu. Artiklan lukuisten teknisten muutosten

vuoksi kaikki kohdat on kirjoitettu pääosin uudelleen. Muutokset eivät kuulu lainsäädännön alaan.

Artiklan 1 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan merkit, jotka osoittavat tai ilmoittavat tienkäyttäjille risteyksissä voimassa olevat erityiset etuajo-oikeussäännöt, esitetään liitteessä 1 olevan B osan 1–4 kohdassa. Esitetyn muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

Artiklan 2 kohta esitetään muutettavaksi siten, että jos mahdollista, liitteessä 1 olevan B osan 1 kohdassa (väistä) ja 2 kohdassa (stop) kuvatut merkit on asetettava risteykseen siihen kohtaan, jossa ajoneuvojen on pysähdyttävä tai jota ne eivät saa väistäessään ylittää. Ne voidaan asettaa risteyksessä muuhun kohtaan, jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat sen välttämättömäksi. Lisäksi merkkiä STOP on käytettävä vain, jos toimivaltaiset viranomaiset pitävät tarpeellisena velvoittaa kuljettajat pysähtymään etenkin huonon näkyvyyden takia niille risteävän tien osille, jotka ovat risteyksen jommallakummalla puolella.

Artiklan 3 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan liitteessä 1 olevan B osan 3 kohdassa kuvattu merkki (etuajo-oikeutettu tie) voidaan sijoittaa tien alkuun ja toistaa jokaisen risteyksen jälkeen; se voidaan myös sijoittaa ennen risteystä tai risteykseen.

Artiklan 4 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan liitteessä 1 olevan B osan 4 kohdassa kuvattu merkki (etuajo-oikeuden päättyminen) on sijoitettava ennen paikkaa, jossa liitteessä 1 olevan B osan 3 kohdassa kuvatun merkin (etuajo-oikeutettu tie) vaikutus päättyy.

Liikenteenohjauslaitteiden käytöstä annetun valtioneuvoston asetuksen mukaan tätä merkkiä ei ole nykyisin käytettävä, mikäli sen sijaan käytetään merkkiä B5 tai B6. Valtioneuvoston asetus ei näin täysin vastaa sopimuksen määräystä.

Artiklan 5 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan liitteessä 1 olevan B osan 4 kohdassa kuvattu merkki (etuajo-oikeuden päättyminen) voidaan toistaa kerran tai useammin ennen kohtaa, jossa etuajo-oikeus lakkaa; tällöin on ennen tätä kohtaa sijoitetussa merkissä tai merkeissä oltava liitteessä 1 olevan H osan 1 kohdassa kuvattu merkki (etäisyys-lisäkilpi).

Artiklan 6 kohta esitetään muutettavaksi siten, että jos varoitus risteyksestä on etuajo-oikeutetulla tiellä annettu liitteessä 1 olevan A osan II jakson 19 kohdassa kuvatulla merkillä (risteys väistämisvelvollisen tien kanssa) tai jos risteyksessä tie on etuajo-oikeutettu ja sellaiseksi merkitty liitteessä 1 olevan B osan 3 kohdassa kuvatulla merkillä (etuajo-oikeutettu tie), liitteessä 1 olevan B osan 1 kohdassa (väistä) ja 2 kohdassa (stop) kuvatut merkit on sijoitettava risteyksen kaikille muille teille; kyseisten merkkien sijoittaminen ei kuitenkaan ole pakollista sellaisilla teillä kuin poluilla ja tilusteilla, joilla ajavien kuljettajien on näiden merkkien puuttuessaikin väistettävä risteyksessä.

Artiklan 7 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan merkit, joilla ilmoitetaan tienkäyttäjille etuajo-oikeudesta kapeilla tieosuuksilla, kuvataan liitteessä 1 olevan B osan 5

kohdassa (etuajo-oikeus kohtaavalla liikenteellä) ja 6 kohdassa (etuajo-oikeus kohtaavaan liikenteeseen nähden).

Suomella on voimassa varauma liikennemerkkisopimuksen 10 artiklaan, jonka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää pakollisen pysäyttämisen ennakkovaroitusmerkkinä merkkiä "VÄISTÄ" varustettuna lisäkilvellä, joka sisältää tunnuksen "STOP" ja osoittaa etäisyyden pakolliseen pysäyttämiseen. Liikennemerkkisopimuksen liitteeseen 1 (B-01.1 ja B-01.2) esitetään nyt muutosta, jonka mukaan risteyksen, johon on sijoitettu merkki B-01.1, lähestymisestä varoitetaan merkillä B-01.1, jossa on tämän liitteen H osan II jakson 1 kohdassa kuvattu lisäkilpi H-01.1. Lisäksi esitetään, että risteyksen, johon on sijoitettu merkki B-02.1, lähestymisestä varoitetaan merkillä B-01.1, jossa on teksti "STOP" tai vastaava teksti kansallisella kielellä, sekä numero, joka ilmoittaa etäisyyden merkkiin B-02.1, jos sopimuspuoli käyttää mallin 1 mukaisia varoitusmerkkejä. Sopimukseen esitetyt muutokset poistavat tarpeen Suomen tekemälle varaumalle.

13 artikla. Yleissopimuksen 13 artikla pitää sisällään yleissopimuksen 4 liitteessä kuvattuja merkkejä koskevat yleiset määräykset. Artiklaan esitetään selkeyden vuoksi yhtä uutta otsikkoa (*sääntömerkit*). Artiklan mukaan yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa E osassa kuvataan sääntömerkit ja annetaan niiden merkitykset. Kohdat 1–3 esitetään siirrettäväksi 13 bis artiklaan muutettuina. Muutokset ovat teknisiä, eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

13 bis artikla. Yleissopimuksen 13 bis artikla sisältää yleiset määräykset yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa C, D ja E osassa kuvatuista merkeistä. Artiklan 1 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan kielto-, rajoitus- ja määräysmerkit sekä sääntömerkit on sijoitettava sen paikan välittömään läheisyyteen, josta määräyksen, rajoituksen, kiellon tai erityissäännön voimassaolo alkaa, ja ne voidaan toistaa, jos toimivaltaiset viranomaiset pitävät sitä välttämättömänä. Jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat sen tarpeelliseksi näkyvyyssyistä tai tienkäyttäjien varoittamiseksi ennalta, voidaan nämä merkit kuitenkin sijoittaa sopivan matkan päähän ennen kohtaa, josta määräys, rajoitus, kielto tai erityissääntö alkaa, liitteessä 1 olevan H osan II jakson 1 kohdan (etäisyys-lisäkilpi) mukaisesti. Muutosta esitetään, koska halutaan tarkentaa merkkien sijoitusperiaatteita ja täsmentää lisäkilven käyttöä. Muutos on sopusoinnussa tieliikennelain liitteiden 3.1–3.9 kanssa.

Artiklan 2 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan taajaman alkamista osoittavan kilven kohdalle sijoitetut kielto-, rajoitus- ja määräysmerkit merkitsevät, että niiden osoittama sääntö on voimassa koko taajaman alueella, ellei toisenlaista määräystä ole muilla liikennemerkeillä osoitettu joillekin taajaman tieosuuksille. Muutosta esitetään, koska sopimustekstiä on tarve täsmentää poistamalla epätarkkoja ilmaisuja. Kohdasta poistetaan mahdollisuus asettaa merkki vähän taajaman alkamista osoittavan merkin jälkeen. Liikenteenohjauslaitteiden käytöstä tiellä annetun valtioneuvoston asetuksen 36 §:n mukaan merkin E22 yhteyteen ei saa sijoittaa kielto- tai rajoitusmerkkiä. Esitetyn muutoksen voidaan katsoa olevan sopusoinnussa tieliikennelain ja käyttöasetuksen kanssa.

Artiklan 3 kohdan kolmas lause esitetään muutettavaksi siten, että jos kuitenkin nämä merkit, samoin kuin määräys- tai sääntömerkit, on sijoitettu tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan E osan II jakson 8 kohdassa (alue alkaa) kuvatun alueellista voimassaoloa osoittavan merkin kohdalle, ne ovat voimassa kaikilla teillä alueen alkamisesta osoittavasta merkistä siihen kohtaan, johon alueelta poistumisen osoittava merkki (alue päättyy) on sijoitettu. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että säännöksen asiasisältö muuttuu. Esitetty muutos on sopusoinnussa tieliikennelain kanssa.

Artiklan kohdat 4 ja 5 esitetään poistettavaksi, koska asiasisältö on siirretty osaksi artiklan muita kohtia. Muutos on tekninen.

14 artikla. Yleissopimuksen 14–21 artiklat pitävät sisällään määräykset tiedotusmerkeistä. 14 artiklasta poistetaan kohdat 2–4, jotka siirretään muualle sopimukseen. Artiklaan jää näin vain yksi kohta, jonka numerointi poistuu. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

15 artikla. Yleissopimuksen 15 artikla pitää sisällään määräykset ennakkotiedotusmerkeistä. Artiklasta esitetään poistettavaksi viimeinen lause, jonka mukaan merkin alle sijoitetulla lisäkilvellä voidaan ilmoittaa merkin ja risteyksen välinen etäisyys; se voidaan myös ilmoittaa itse merkin alaosaan. Kyseinen määräys on siirretty lisäkilpiä koskevaan osaan. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

16 artikla. Yleissopimuksen 16 artikla pitää sisällään tienviittoja koskevan määräyksen. Artiklasta esitetään poistettavaksi kohdat, joissa määrätään tekstin ja symbolien paikasta, koosta ja järjestyksestä. Merkkien ulkoasuun liittyvät määräykset on siirretty sopimuksen liitteeseen. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

17 artikla. Yleissopimuksen 17 artikla pitää sisällään tien tunnistusmerkkejä koskevan määräyksen. Artikla esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan tien tunnistusmerkit on sijoitettava tielle, joiden tunnuksen ne ilmoittavat. Lisäksi ne voidaan sijoittaa ennakkotiedotusmerkkeihin, tienviittoihin tai varmennusmerkkeihin. Muutosta esitetään, koska aikaisemmin artiklassa olleet merkin ulkoasuun liittyvät määräykset on siirretty sopimuksen liitteeseen. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

18 artikla. Yleissopimuksen 18 artikla pitää sisällään paikkakuntakilpiä koskevat määräykset. Artiklan toinen virke esitetään muutettavan muotoon, jonka mukaan näiden merkkien on erottava selvästi merkeistä, jotka mainitaan liitteessä 1 olevan E osan II jakson 7 kohdassa (taajama alkaa ja taajama päättyy). Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

19 artikla. Yleissopimuksen 19 artikla pitää sisällään määräykset varmennusmerkeistä. Artiklasta esitetään poistettavaksi merkkien ulkoasuun liittyvät kohdat, koska tällaiset määräykset on siirretty sopimuksen liitteeseen. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

20 artikla. Yleissopimukseen esitetään uutta 20 artiklaa, jonka mukaan osoitusmerkit asetetaan antamaan ohjaavia tietoja tienkäyttäjille. Artiklan otsikoksi esitetään sanaa ”*osoitusmerkit*”. Muutos on tekninen eikä kuulu lainsäädännön alaan.

21 artikla. Yleissopimuksen 21 artikla sisältää yleismääräykset tiedotusmerkeistä. Artiklan 1 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan ennakkotiedotusmerkit, suuntaviitat, tien tunnistusmerkit, paikkakuntakilvet ja varmennusmerkit on asetettava paikkoihin, joissa toimivaltaiset viranomaiset arvioivat sen olevan hyödyllistä. Lisäksi opastuspisteiden ja palvelukohteiden opastusmerkit ja osoitusmerkit on asetettava 6 artiklan 1 kohdan vaatimukset huomioiden vain paikkoihin, joissa toimivaltaiset viranomaiset arvioivat sen olevan tarpeellista; erityisesti hätäkorjauspaikkoja, tankkauspaikkoja, majoituspaikkoja ja virkistytymispaikkoja osoittavat merkit on asetettava vain teille, joissa kyseiset palvelut ovat harvinaisia.

Muutoksia esitetään, koska halutaan täsmentää, mitä merkkejä kyseinen artikla koskee. Artiklan toinen kohta esitetään poistettavaksi, jolloin myös ensimmäisen kohdan numerointi poistuu. Toinen kohta sisältää nykyisin määräykset merkin toistamisesta ja lisäkilven käytöstä, jotka esitetään siirrettäväksi sopimuksen liitteeseen. Muutoksen tavoitteena on selkeyttää rakennetta ja varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

22 artikla. Yleissopimukseen esitetään uutta 22 artiklaa, jonka mukaan yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvataan lisäkilvet ja annetaan niiden merkitykset. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

23 artikla. Yleissopimuksen 23 artikla sisältää määräykset ajoneuvoliikennettä koskevista liikennevalo-opasteista. Artiklan 13 kohtaan esitetään lisättäväksi uusi lause, jonka mukaan liikennevalon yhteydessä käytettävä polkupyörää esittävä lisäkilpi voidaan sijoittaa liikennevalon yläpuolelle, alapuolelle tai vierelle. Muutoksella on haluttu täsmentää lisäkilven sijoittamista koskevia määräyksiä, jotta käytännön soveltaminen helpottuu. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

26 bis artikla. Yleissopimuksen 26 artikla sisältää määräykset tietyille ajoneuvoluokille varattujen ajoneuvokaistojen merkitsemisestä. Artiklan 2 kohdan ensimmäinen lause esitetään muutettavaksi siten, että kun kaista on varattu säännöllisen julkisen liikenteen ajoneuvoille, tiemerkin on oltava teksti BUS tai kirjain A. Tällaisen kaistan osoittavassa liikennemerkissä, joka kuvataan liitteessä 1 olevan E osan II jakson 2 kohdassa (linja-autoille varattu kaista), on oltava lisäkilpi, jossa on valkoinen linja-auton tunnus sinisellä pohjalla, jonka tyyppi on kuvattu tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan H osan 3 kohdassa (tienkäyttäjän lisäkilpi), tai vain

linja-auton tunnus. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

27 artikla. Yleissopimuksen 27 artikla sisältää tarkentavia määräyksiä tiemerkinnoistä. Artiklan 1 kohtaan esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan yhtenäisen viivan muodostama poikittainen merkintä, joka kulkee yhden tai useamman ajokaistan yli, osoittaa linjaa, jonka taakse tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattu merkki (stop) velvoittaa kuljettajat pysähtymään. Tällaista merkintää voidaan myös käyttää osoittamaan linjaa, jonka taakse kuljettajien on pysähdyttävä liikennevalon johdosta tai liikennettä ohjaavan viranomaisen antaman merkin vuoksi tai ennen tasoristeystä. Lisäksi teksti STOP voidaan merkitä ajorataan ennen liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvatun merkin (stop) yhteydessä käytettäviä merkintöjä. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

Artiklan 2 kohta esitetään muutettavaksi siten, että ellei se ole teknisesti mahdotonta, on tämän artiklan 1 kohdan mukainen poikittainen merkintä sijoitettava kaikkialle, mihin on asetettu liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattu merkki (stop). Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

Artiklan 3 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan katkoviivan muodostama poikittainen merkintä, joka kulkee yhden tai useamman ajokaistan yli, osoittaa linjan, jota ajoneuvot eivät saa yleensä ylittää täyttäessään väistämisvelvollisuuttaan liitteessä 1 olevan B osan 1 kohdassa kuvatun merkin (väistä) johdosta. Ennen tällaista merkintää voidaan ajorataan merkitä leveäreunainen kolmio, jonka yksi sivu on merkinnän suuntainen ja tämän sivun vastainen kärki lähestyviä ajoneuvoja kohti osoittava. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

Artiklan 4 kohtaan esitetään muutosta, jonka mukaan suojateiden merkintään on käytettävä (*shall be used*) melko leveitä, ajoradan akselin suuntaisia raitoja. Aikaisemman sanamuodon mukaan melko leveitä, ajoradan akselin suuntaisia raitoja olisi mieluummin käytettävä (*should preferably be used*). Muutoksen tavoitteena on muuttaa aiempi suositus velvoittavaksi määräykseksi. Esitetty sopimusmuutos on sopusoinnussa tieliikennelain tiemerkin L3 kanssa.

31 artikla. Yleissopimuksen 31 artikla pitää sisällään määräykset tietyömaiden liikenteenohjauslaitteista. Artiklan otsikko "*tietöiden merkeistä*" esitetään muutettavaksi muotoon "*tietyöt*". Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

32 artikla. Yleissopimuksen 32 artikla pitää sisällään määräyksen valojen tai heijastinlaitteiden käytöstä. Artiklan otsikko "*merkitseminen valoin tai heijastinlaittein*" esitetään muutettavaksi muotoon "*ajoradan reunan merkitsemiseen käytettävät valot tai heijastinlaitteet*". Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

33 artikla. Yleissopimuksen 33 artikla pitää sisällään määräykset tasoristeyksien liikennevaloista. Artiklan 3 kohta esitetään muutettavaksi rakenteellisten muutosten vuoksi muotoon, jonka mukaan tämän yleissopimuksen 10 artiklan 42 kohdan mukaisesti liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdan mukainen merkki (stop) voidaan sijoittaa tasoristeykseen, jossa ei ole puomeja, puolipuomeja eikä valo-opasteita, jotka varoittavat saapuvasta junasta; tasoristeyksissä, joissa tämän merkki on näkyvissä, kuljettajien on pysähdyttävä pysäytysviivalle tai, jos sellaista ei ole, merkin tasalle ja jatkettava matkaa vasta, kun he ovat varmistaneet, ettei junaa ole saapumassa. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

35 artikla. Yleissopimuksen 35 artikla pitää sisällään määräykset tasoristeyksien puomeista. Artiklan 2 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan kaikissa puomeja tai puolipuomeja vailla olevissa tasoristeyksissä on oltava rautatielinjan välittömässä läheisyydessä liitteessä 1 olevan A osan II jakson 24 kohdassa kuvattu merkki (muu tasoristeys). Jos tasoristeyksessä on junien lähestymisestä varoitettava liikennevalo tai liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattu merkki (stop), merkki TASORISTEYS on sijoitettava samaan kannattimeen kuin liikennevalo tai merkki STOP. Merkin TASORISTEYS sijoittaminen ei ole pakollista. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

36 artikla. Yleissopimuksen 36 artikla sisältää määräykset toimenpiteistä, jotka liittyvät tasoristeyksien aiheuttamaan erityiseen vaaraan. Artiklan 1 a kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan tasoristeyksien aiheuttaman erityisen vaaran vuoksi sopimuspuolet pyrkivät sijoittamaan ennen kaikkia tasoristeyksiä merkin, joka on kuvattu liitteessä 1 olevan A osan II jakson 23 kohdassa (tasoristeys, jossa on puomit), 24 kohdassa (muu tasoristeys) tai 25 kohdassa (raitiotien risteämä); mitään merkkiä ei kuitenkaan tarvitse käyttää. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että sopimustekstin asiasisältö muuttuu.

46 artikla. Yleissopimuksen 46 artikla sisältää määräyksiä sopimuksen allekirjoittamisesta ja tallettamisesta. Artiklan 2 kohta esitetään muutettavaksi muotoon, jonka mukaan tallettaessaan ratifioimis- tai liittymiskirjansa on jokaisen valtion pääsihteerille osoittamallaan ilmoituksella selitettävä liikennemerkkisopimuksen soveltamiseksi, valitseeko maa varoitusmerkkien mallin 1 tai 2 (9 artiklan 1 kohta). Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liitteen kanssa ilman, että säännöksen asiasisältö muuttuu. Aikaisemmin käytössä olleet mallit Aa ja Ab on päivitettyssä sopimustekstissä muutettu muotoon 1 ja 2. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

6.2 Muutokset yleissopimuksen liitteisiin

Yleistä sopimusmuutoksista. Liitteet 1 ja 2 ovat kiinteä osa yleissopimusta. Liite 1 sisältää määräykset liikennemerkeistä ja liite 2 tiemerkinnoista. Esitetyillä muutoksilla ajantasaistetaan ja selkeytetään liitteen rakennetta siten, että kaikki liikennemerkkien kuvat, määritelmät ja kuvaukset sijoitetaan samaan liitteeseen. Merkkien numerointi ja ryhmittely

yhdenmukaistetaan, epäselvät tai päällekkäiset merkinnät poistetaan ja kuvauksia täydennetään johdonmukaisilla viittauksilla. Lisäksi lisätään uusia merkkejä, päivitetään värien ja symbolien käyttö nykykäytäntöjä vastaaviksi sekä parannetaan kuvien visuaalista selkeyttä ja luettavuutta. Tavoitteena on muodostaa yhtenäinen, selkeä ja helposti sovellettava liite, joka tukee liikennemerkkien kansainvälistä yhdenmukaistamista.

Liikenteenohjauslaitteiden kuvat ja määritelmät kuuluvat lainsäädännön alaan. Kansallisesti näistä säädetään tieliikennelain liitteissä. Liitteeseen 1 esitettyjen muutosten suuren määrän vuoksi tässä esityksessä käydään läpi kaikkien yleissopimuksen merkkien kuvat, ominaisuudet ja määritelmät suhteessa Suomen lainsäädäntöön. Tiemerkintöjä koskevaan liitteeseen (liite 2) ei esitetä muutoksia, joten sitä ei käydä tässä esityksessä läpi tarkemmin.

LIITE 1

Liite 1 pitää sisällään yleissopimuksen liikennemerkkien kuvat ja niiden tarkoituksen.

A osa. Varoitusmerkit. Yleissopimuksen varoitusmerkeistä on kaksi mallia, lukuun ottamatta tasoristeyksen välittömään läheisyyteen sijoitettavia merkkejä sekä tasoristeysten ja avattavien siltojen lähestymisestä ilmoittavia lisämerkkejä. Malli 1 on tasasivuinen kolmio, jonka yksi sivu on vaakasuora ja vastainen kärki sen yläpuolella; merkin pohja on valkoinen tai keltainen ja reunus punainen. Malli 2 on neliö, jonka yksi halkaisija on pystysuuntainen; merkin pohja on keltainen ja reunus, joka on vain kapea ääriveriiva, musta. Ellei selityksissä ole toisin mainittu, ovat näissä merkeissä olevat tunnukset väriltään mustia tai tumman sinisiä.

Suomi on ottanut yleissopimuksen 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti käyttöön mallin 1 mukaiset varoitusmerkit. Normaalikokoisen merkin sivun on oltava noin 0,90 metrin mittainen, ja pienen merkin sivun on oltava vähintään 0,60 metrin mittainen.

Kohta 1. Vaarallinen mutka tai vaarallisia mutkia. Yleissopimuksen merkkien A-01.1-A-01.4 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden A1.1, A1.2, A2.1 ja A2.2 kanssa.

Kohta 2. Vaarallinen alamäki. Yleissopimuksen merkin A-02.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A3.2 kanssa. Suomessa kuvassa käytetään auton tunnusta ja prosenttilukua.

Kohta 3. Jyrkkä ylämäki. Yleissopimuksen merkin A-03.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A3.1 kanssa. Suomessa kuvassa käytetään auton tunnusta ja prosenttilukua.

Kohta 4. Kapeneva ajorata. Yleissopimuksen merkin A-04.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A4 kanssa.

Kohta 5. *Avautuva silta.* Yleissopimuksen merkin A-05.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A6 kanssa.

Kohta 6. *Laiturille tai rantapenkereelle johtava tie.* Yleissopimuksen merkin A-06.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A7 kanssa.

Kohta 7. *Epätasainen tie.* Yleissopimuksen merkkien A-07.1 ja A-07.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A9 ja A10 kanssa. Yleissopimuksen merkki A-07.3 varoittaa päällysteen pinnan alapuolelle toteutetusta hidastetöyssystä. Tällaista merkkiä ei ole käytössä Suomessa. Suomessa käytetään tämän sijaan merkkiä A10, minkä voidaan katsoa olevan sopusoinnussa sopimusmääräysten kanssa.

Kohta 8. *Vaarallisia reunoja.* Yleissopimuksen merkin A-08.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A14 kanssa.

Kohta 9. *Liukas tie.* Yleissopimuksen merkin A-09.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A13 kanssa.

Kohta 10. *Irtokiviä.* Yleissopimuksen merkin A-10.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A12 kanssa.

Kohta 11. *Putoilevia kiviä.* Yleissopimuksen merkin A-11.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A30 kanssa.

Kohta 12. *Jalankulkijoita.* Yleissopimuksen merkkien A-12.1 ja A-12.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden A15 ja A16 kanssa.

Kohta 13. *Lapsia.* Yleissopimuksen merkin A-13.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A17 kanssa.

Kohta 14. *Tielle tulevia tai tietä ylittäviä pyöräilijöitä.* Yleissopimuksen merkin A-14.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A18 kanssa.

Kohta 15. *Tietä ylittäviä eläimiä.* Yleissopimuksen merkkien A-15.1 ja A-15.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden A20.1, A20.2 ja A20.3 kanssa.

Kohta 16. *Tietyöt.* Yleissopimuksen merkin A-16.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A11 kanssa.

Kohta 17. *Liikennevalo-opasteet.* Yleissopimuksen merkin A-17.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A23 kanssa.

Kohta 18. *Risteykset, joissa etuajo-oikeus on yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen.* Yleissopimuksen A-18.1 merkin kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A21 kanssa.

Kohta 19. *Risteykset, joissa risteävän tien tienkäyttäjien on väistettävä.* Yleissopimuksen merkkien A-19.1 ja A-19.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A22.1 ja A22.3 kanssa.

Kohta 20. *Liikenneympyrä.* Yleissopimuksen merkin A-20.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A24 kanssa.

Kohta 21. *Kaksisuuntainen liikenne.* Yleissopimuksen merkin A-21.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A5 kanssa.

Kohta 22. *Liikennekuuhka.* Yleissopimuksen merkin A-22.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A8 kanssa.

Kohta 23. *Tasoristeys, jossa on puomit.* Merkki A-23.1 varoittaa tasoristeyksestä, jossa on puomit tai puolipuomit kummallakin puolella rautatielinjaa. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa. Merkin tunnuksena käytettävässä puomissa voi olla värit, jotka kyseinen valtio on valinnut käytettäväksi tämän yleissopimuksen 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Merkin määritelmä ja tarkoitus vastaavat sitä, mitä tieliikennelain liikenteenohjauslaiteesta A27 on säädetty. Merkkien symbolit eroavat kuitenkin merkittävästi toisistaan. Suomen liikenteenohjauslaite A27 tulee muuttaa sopimusmääräysten mukaiseksi 15 vuoden siirtymäajan kuluessa.

Kohta 24. *Muut tasoristeukset.* Yleissopimuksen merkin A-23.2 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A26 kanssa.

Kohta 25. *Raitiotien risteämä.* Yleissopimuksen merkin A-24.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A25 kanssa.

Kohta 26. *Tasoristeyksen välittömään läheisyyteen sijoitettavat merkit.* Yleissopimuksen merkkien A-25.1 ja A-25.3 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A29.1 ja A29.2 kanssa.

Kohta 27. *Tasoristeysten tai avattavien siltojen lähestymisestä ilmoittavat lisämerkit.* Yleissopimuksen merkkien A-26.1, A-26.2 ja A-26.3 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A28.1, A28.2 ja A28.3 kanssa.

Kohta 28. *Lentokenttä.* Yleissopimuksen merkin A-27.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A31 kanssa.

Kohta 29. Sivutuuli. Yleissopimuksen merkin A-28.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A32 kanssa.

Kohta 30. Muut vaarat. Yleissopimuksen merkin A-29.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A33 kanssa.

B osa. Etuajo-oikeutta sääntelevät merkit.

Kohta 1. Väistämisvelvollisuuden merkki. Yleissopimuksen merkin B-01.1 kuva, ominaisuudet ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen B5 kanssa.

Kohta 2. ”Stop”-merkki. Yleissopimuksen merkin B-02.1 kuva, ominaisuudet ja määritelmä ovat pääosin sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen B6 kanssa. Liikenteenohjauslaitteen B6 määritelmää tulisi täsmentää siten, että ajoneuvo tai raitiovaunu on pysäytettävä ennen ajamista kyseiseen risteykseen. Muuten liikenteenohjauslaitteen määritelmään ei tehtäisi muutoksia.

Kohta 3. Etuajo-oikeutetun tien merkki. Yleissopimuksen merkin B-03.1 kuva, ominaisuudet ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen B1 kanssa.

Kohta 4. Etuajo-oikeuden päättymisen merkki. Yleissopimuksen merkin B-03.2 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen B2 kanssa.

Kohta 5. Kohtaavan liikenteen etuajo-oikeutta osoittava merkki. Yleissopimuksen merkin B-04.1 kuva, ominaisuudet ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen B4 kanssa.

Kohta 6. Etuajo-oikeus kohtaavaan liikenteeseen nähden. Yleissopimuksen merkin B-05.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen B3 kanssa.

C osa. Kielto- ja rajoitusmerkit. Yleissopimuksen mukaan kielto- ja rajoitusmerkkien on oltava pyöreitä; niiden läpimitan on oltava vähintään 0,60 metriä taajamien ulkopuolella ja vähintään 0,40 tai 0,20 metriä pysäyttämisen tai pysäköinnin kielto- tai rajoitusmerkeissä taajamissa. Ellei merkeistä ole niiden kuvausten yhteydessä toisin määrätty, on kielto- ja rajoitusmerkeissä oltava valkoinen tai keltainen pohja, tai pysähtymis- ja pysäköintikieltomerkeissä sininen pohja, ja leveä punainen reunus; jos merkissä on tunnuksia tai tekstejä, niiden on oltava mustia tai tummansinisiä, ja jos niissä on vinojuovia, niiden on oltava punaisia ja kuljettava vasemmalta ylhäältä oikealle alas liikenteen suunnasta riippumatta. Sen sijaan säännön lopettavassa merkissä käytettävien nauhojen on kuljettava alaspäin oikealta vasemmalle maassa voimassa olevasta ajosuunnasta riippumatta.

Kohta 1. Kulkemisen kieltävät ja sitä rajoittavat merkit. Suomi on valinnut merkin C-01.1 käytön yleissopimuksen 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Yleissopimuksen merkkien C-01.1 ja

C-02.1 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen C17 ja C1 kanssa.

Yleissopimuksen merkki C-03.3 osoittaa, että ajaminen moottoripyörällä on kielletty. Merkin symboli eroaa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteesta C6 vähäisesti, koska siitä puuttuu kuljettaja. Liikenteenohjauslaite C6 on kuitenkin ymmärrettävä, eikä siitä voi syntyä erehtymisen mahdollisuutta. Voidaan näin katsoa, että yleissopimuksen kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen C6 kanssa.

Yleissopimuksen merkki C-04.1 osoittaa, että ajaminen on kielletty usealta ajoneuvo- ja tienkäyttäjälukulta. Yleissopimuksen C-04.1, jossa on auton siluetti ja moottoripyörän siluetti koskisi näin vain moottoripyöriä ja yli kaksipyöräisiä moottorikäyttöisiä ajoneuvoja. Aikaisemmin yleissopimuksen vastaava merkki C, 4a koski moottorikäyttöisellä ajoneuvolla ajamista (*no entry for power driven vehicles*). Esitetyt sopimusmuutokset muuttaisivat merkin määritelmää siten, että se ei enää olisi sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen C2 kanssa. Valmistelun aikana arvioitiin, että Suomen nykyinen merkintätapa on selkeä, eikä sitä tule muuttaa. Tästä syystä kohtaan on tehtävä varaus.

Yleissopimuksen merkit C-03.3, C-03.4, C-03.5, C-03.7, C-03.8, C-03.9, C-05.1, C-06.1, C-06.2, C-07.1, C-08.1 ja C-09.1 vastaavat tieliikennelain liikenteenohjauslaitteita C11, C10, C3, C4, C8, C13, C5, C21, C22, C24, C26 ja C23. Suomessa ei ole käytössä merkkejä C-03.1, C-03.6, C-03.10, C-03.11, C-03.13 tai C-03.14.

Kohta 2. *Kielto ajaa liian lähellä.* Yleissopimuksen kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen C47 kanssa.

Kohta 3. *Kääntymiskielto.* Yleissopimuksen merkkien C-11.1 ja C-11.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen C18 ja C19 kanssa. Tieliikennelain mukaan merkillä C18 kielletään myös U-käännös risteyksessä, minkä voidaan katsoa vastaavan yleissopimuksen määräyksen tarkoitusta.

Kohta 4. *U-käännös kielletty.* Yleissopimuksen kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen C20 kanssa.

Kohta 5. *Ohituskielto.* Yleissopimuksen merkkien C-13.1-C-13.4 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden C28-C31 kanssa.

Kohta 6. *Nopeusrajoitus.* Yleissopimuksen merkkien C-14.1 ja C-14.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden C32 ja C33 kanssa.

Kohta 7. *Äänimerkkilaitteiden käyttö kielletty.* Yleissopimuksen merkki C-15.1 osoittaa, että äänimerkkilaitteiden käyttö on kielletty muutoin kuin onnettomuuden välttämiseksi. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta 8. *Kielto sivuuttaa pysäyttämättä.* Yleissopimuksen merkin C-16.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden C45 ja C46 kanssa.

Kohta 9. *Kiellon tai rajoituksen päätyminen.* Yleissopimuksen merkki C-17.1 osoittaa, että kaikki kielto- ja rajoitusmerkein osoitetut, liikkuvia ajoneuvoja koskevat kiellot ja rajoitukset lakkaavat olemasta voimassa. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta 10. *Pysäyttämisen ja pysäköinnin kiellot ja rajoitukset.* Yleissopimuksen merkkien C-18.1, C-19.1, C-20.1 ja C-20.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden C38, C37, C44.1 ja C44.2 kanssa.

Yleissopimuksen mukaan kaikki pysäköintikiellot ja -rajoitukset koskevat ainoastaan sitä ajoradan reunaa, jolle ne on asetettu. Pysäköintikiellot ja -rajoitukset ovat voimassa merkin tasosta seuraavaan liittymään, ellei muuta osoitetta. Tieliikennelain merkit C37 ja C38 ovat voimassa seuraavan maantien tai kadun risteykseen, merkkiin C37–C44 taikka merkillä E2 tai E3 osoitettuun pysäköintipaikkaan asti, jollei lyhyempää vaikutusaluetta ole osoitettu lisäkilvellä. Merkin I13 vaikutusaluetta ei ole erikseen määritetty tieliikennelaissa, mutta yleissopimuksen mukaisesti tällaisen merkin voidaan katsoa olevan voimassa merkin tasosta seuraavaan liittymään, ellei muuta osoiteta. Tieliikennelaki on tältä osin sopusoinnussa sopimusmääräysten kanssa.

D osa. Määräysmerkit. Yleissopimuksen mukaan määräysmerkkien on oltava pyöreitä, lukuun ottamatta merkkiä D-08.1, jonka on oltava suorakaiteen muotoinen. Määräysmerkkien halkaisijan on oltava vähintään 0,60 metriä taajamien ulkopuolella ja 0,40 metriä taajamissa. Merkkejä, joiden halkaisija on vähintään 0,30 metriä, voidaan kuitenkin käyttää liikennevalo-opasteiden yhteydessä tai sijoittaa liikennekorokkeilla oleviin paaluihin. Ellei muuta määrätä, merkkien on oltava sinisiä ja tunnusten valkoisia.

Kohta 1. *Pakollinen ajosuunta.* Yleissopimuksen merkkien D-01.1-D-01.8 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden D1-1-D.1.8 kanssa.

Kohta 2. *Sivuuta tältä puolelta.* Yleissopimuksen merkkien D-02.1-D-02.3 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden D3.1-D3.3 kanssa.

Kohta 3. *Liikenneympyrä.* Yleissopimuksen merkin D-03.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen D2 kanssa.

Kohta 4. *Pakollinen pyörätie.* Yleissopimuksen merkin D-04.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen D5 kanssa.

Kohta 5. *Pakollinen jalankulkutie.* Yleissopimuksen merkin D-04.3 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen D4 kanssa.

Kohta 6. Pakollinen ratsutie. Yleissopimuksen merkin D-04.5 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen D9 kanssa.

Kohta 7. Pakollinen kahden tai useamman tienkäyttäjäloukan tie. Yleissopimuksen merkkien D-05.1 ja D-05.3 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden D7.1, D7.2 ja D6 kanssa.

Kohta 8. Pakollinen vähimmäisnopeus. Yleissopimuksen merkin D-06.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen D10 kanssa.

Kohta 9. Pakolliset lumiketjut. Yleissopimuksen merkki D-07.1 osoittaa kuljettajille, että ajoneuvoissa niiden liikkeessä tiellä, jonka alkuun kyseinen merkki on sijoitettu, on oltava lumiketjut ainakin kahdessa vetävässä pyörässä, jos ajorata on lumen ja/tai jään peitossa. D-07.2 osoittaa kuljettajille, että merkillä D-07.1 määrätty lumiketjujen pakollisuus ei ole enää voimassa. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-07.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä. Vastaavia liikenteenohjauslaitteita ei ole Suomessa käytössä.

Kohta 10. Pakollinen ajosuunta vaarallisia aineita kuljettaville ajoneuvoille. Yleissopimuksen merkki D-08.1 osoittaa vaarallisia aineita kuljettavien ajoneuvojen kuljettajille suunnan, johon niiden on edettävä. Merkissä on oltava jokin merkissä C-03.8, C-03.13 tai C-03.14 käytettävistä tunnuksista, joka määrittää kuljetettavan vaarallisen aineen tyypin, sekä merkki D-01.1, D-01.2, D-01.4, D-01.5 tai D-01.6, joka osoittaa sallitun etenemissuunnan. Vastaavaa liikenteenohjauslaitetta ei ole Suomessa käytössä.

E osa. Sääntömerkit. Sääntömerkit ovat neliön tai suorakaiteen muotoisia, ja niissä on yleensä vaalea tunnus tai vaaleaa kirjoitusta sinisellä pohjalla tai väriltään tumma tunnus tai tummaa kirjoitusta vaalealla taustalla.

Kohta 1. Merkit, joilla osoitetaan säännön tai varoituksen koskevan yhtä tai useaa ajokaistaa. Yleissopimuksen merkki E-01.1 osoittaa, että sääntö tai varoitus koskee tiettyä kaistaa, joka on osoitettu monikaistaisella ajoradalla samaan suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetuilla pitkittäisillä kaistamerkinnoilla. Tämä merkki voi osoittaa myös vastaantulevalle liikenteelle varattua kaistaa. Kunkin nuolen kohdalla näkyy sitä koskevan sääntöön tai varoitukseen liittyvä merkki. Suomessa ei ole käytössä merkkiä, jonka kuva tai määritelmä vastaisivat tätä kohdassa määrättyä. Tieliikennelain liikenteenohjauslaitteella C36 voidaan osoittaa ajokaistaa koskeva kielto, rajoitus tai määräys. Merkin taustaväri eroaa kuitenkin yleissopimuksen merkistä E-01.1, koska kyseessä on kielto- tai rajoitusmerkki, eikä sääntömerkki. Merkin tarkoitus on yksiselitteinen ja sen voidaan katsoa soveltuvan yleissopimuksessa määrättyyn järjestelmään. Merkin C36 ulkonäköä tai määritelmää ei näin tarvitsisi muuttaa.

Kohta 2. *Merkit, jotka osoittavat linja-autoille tai muille ajoneuvoluokille varatut kaistat.* Yleissopimuksen merkki E-02.1 osoittaa tienkäyttäjille, mikä on 26 a artiklan 2 kohdan mukaisen linja-autoille varatun kaistan sijainti monikaistaisella ajoradalla. Tämä merkki voi osoittaa myös kohtaavalle liikenteelle varattua kaistaa. Kyseisessä nuolessa on oltava näkyvissä linja-autotunnuksella varustettu lisäkilpi H-05.1 tai pelkkä linja-autotunnus. Merkki E-02.2 osoittaa tienkäyttäjille, mikä on 26 a artiklan 1 kohdan mukaisen tietyille ajoneuvoluokille varatun kaistan sijainti monikaistaisella ajoradalla. Kyseisessä nuolessa on oltava näkyvissä sille varatun ajoneuvoluokan tunnuksesta varustettu lisäkilpi H-05.1 tai pelkkä ajoneuvoluokan tunnus. Suomessa linja- ja raitiovaunukaista osoitetaan aina ajokaistan yläpuolisella merkillä, joka poikkeaa yleissopimuksessa esitetystä. Ajokaistan yläpuolella oleva merkintää on pidettävä selkeänä ja ymmärrettävänä, eikä sen muuttamista pidetty valmistelun aikana asianmukaisena. Kohtaan on tehtävä tältä osin varauma.

Kohta 3. *Ennakkotietomerkki.* Yleissopimuksen merkin E-03.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F7.1-F7.6 kanssa.

Kohta 4. *Yksisuuntaisen tien merkki.* Yleissopimuksen merkkien E-04.1 ja E-04.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden E14.1 ja E14.2 kanssa.

Kohta 5. *Moottoritien sisääntulo- tai ulosmenokohtia osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkkien E-05.1 ja E-05.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden E15 ja E16 kanssa.

Kohta 6. *Merkit, jotka osoittavat saapumista tielle tai poistumista tieltä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä.* Yleissopimuksen merkkien E-06.1 ja E-06.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden E17 ja E18 kanssa.

Kohta 7. *Taajaman alkamista ja päättymistä osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkki E-07.1 osoittaa tienkäyttäjille, että siitä alkaa taajama-alue, jossa on noudatettava kyseisen valtion alueella voimassa olevia liikennettä taajama-alueilla koskevia erityissääntöjä. Merkissä on oltava taajaman nimi. Se voidaan korvata merkillä E-07.3 tai E-07.5. Suomella on voimassa tätä merkkiä koskeva varauma, jonka mukaan Suomi on varannut oikeuden olla käyttämättä merkkejä E 9a tai E 9b osoittamassa taajaman alkamista tai merkkejä E 9C tai E 9d osoittamassa taajaman loppumista. Näiden merkkien sijasta käytetään symbolimerkkejä. Merkkiä E 9b vastaavaa merkkiä käytetään paikannimeä osoittavana liikennemerkkinä, mutta tällä merkillä ei ole samaa merkitystä kuin merkillä E 9b. Kun varauma on tehty, merkeillä E 9a ja E 9b tarkoitettiin voimassa olevan sopimuksen merkkejä E 7a ja E 7d. Nämä merkit esitetään nyt siirrettäviksi merkiksi E-07.1 ja E-07.2. Suomen tätä merkkiä koskeva varauma tulee pitää voimassa. Suomessa paikkakunnan nimi sopimukseen uutena lisätyssä paikannimikilvessä (G-09.1) ei tarkoita taajaman alkamista.

Yleissopimuksen merkkien E-07.3 ja E-07.4 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden E22 ja E23 kanssa.

Kohta 8. *Alueellisesti voimassa olevat merkit.* Yleissopimuksen merkkien E-08.1 ja E-08.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden C34, C35, C39, C40, C41 ja C42 kanssa.

Kohta 9. *Tunneliin sisäänajoa tai sieltä poistumista osoittavat tunnelin erityismerkit.* Yleissopimuksen merkkien E-09.1 ja E-09.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden E19 ja E20 kanssa.

Kohta 10. *Suojatien merkki.* Yleissopimuksen merkin E-10.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen E1 kanssa.

Kohta 11. *Sairaalan merkki.* Merkeillä E-11.1 ja E-11.2 osoitetaan tienkäyttäjille, että lähistöllä on sairaala ja heidän on noudatettava sen edellyttämää varovaisuutta ja vältettävä tarpeetonta melua. Suomessa ei ole käytössä vastaavaa liikenteenohjauslaitetta.

Kohta 12. *Pysäköinnin merkki.* Yleissopimuksen merkkien E-12.1, E-12.3 ja E-12.4 kuvat ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen E2, E3.1, E3.2 ja E3.3 kanssa. Merkin E-12.2 ulkonäkö eroaa vähäisesti tieliikennelain liikenteenohjauslaitteesta E3.5. Merkkien ero on kuitenkin niin vähäinen, etteivät merkin oleelliset piirteet muutu, jolloin liikenteenohjauslaitteen E3.5 voidaan katsoa olevan sopusoinnussa sopimusmääräyksen kanssa.

Kohta 13. *Linja-auto- tai raitiovaunupysäkkiä osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkki E-13.1 osoittaa linja-autopysäkin paikan ja merkki E-13.2 osoittaa raitiovaunupysäkin paikan. Suomella on merkkeihin voimassa oleva varauma, jonka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää linja-auto- ja raitiovaunupysäkkejä osoittavia merkkejä, jotka eroavat muodoltaan ja väriltään merkeistä E 19 ja E 20. Kun varauma on tehty, merkeillä E 19 ja E 20 tarkoitettiin voimassa olevan sopimuksen merkkejä E 15 ja E 16. Nämä merkit esitetään nyt siirrettäviksi merkeiksi E-13.1 ja E-13.2. Suomen näitä merkkejä koskevat varaukset tulee pitää voimassa.

Kohta 14. *Pihakadun alkamista tai päättymistä osoittavat erityismerkit.* Yleissopimuksen merkkien E-14.1 ja E-14.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden E24 ja E25 kanssa.

Kohta 15. *Hätä- tai vaaratilanteissa käytettävää pysäyttämispaiikkaa osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkin E-15.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen E21 kanssa.

F osa. *Opastuspisteiden ja palvelukohteiden opastusmerkit.* Kirjoituksella varustettujen F osan merkkien on oltava sinisiä tai vihreitä suorakulmioita, joiden keskellä on valkoinen neliö, johon tunnus sijoitetaan. F osan merkkien, joissa ei ole kirjoitusta, on oltava sinisiä tai vihreitä suorakulmioita, joiden keskellä on valkoinen neliö. Valkoisen neliön pinta-ala saa olla enintään

kaksi kolmasosaa sinisen tai vihreän pohjan pinta-alasta. Kirjoituksella varustetun F osan merkin alaosassa voi olla merkittynä valkoisella etäisyys merkissä osoitettuun palvelupaikkaan tai sinne johtavan tien alkuun. Nämä merkit voidaan sijoittaa myös pääteiden varrelle tai kyseiseen palvelupaikkaan johtavan tien alkuun, ja niissä voi silloin olla valkoinen suuntanuoli merkin alaosassa. Tunnuksen on oltava joko musta tai tummansininen, jollei muuta mainita.

Kohta 1. Ensiapuaseman merkki. Yleissopimuksen merkki F-01.1 kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen G9 kanssa.

Kohta 2. Muut merkit. Yleissopimuksen merkit F-02.1, F-04.1, F-05.1, F-05.2, F-06.1, F-06.2, F-07.1, F-07.2, F-07.3, F-08.1, F-09.1, F-10.1 ja F-11.1 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden G10, F11, G12, G16, G13, G14, G19, G17, G18, G6, G15, G21 ja G22 kanssa. Yleissopimuksen merkkiä F-03.1 (*puhelin*) ei ole Suomessa käytössä.

Kohta 3. Usean palvelukohteen opastusmerkit. Yleissopimuksen merkki F-12.1 osoittaa kahden erilaisen palvelukohteen paikan, merkki F-12.2 kolmen erilaisen palvelukohteen paikan ja merkki F-12.3 neljän erilaisen palvelukohteen paikan. Merkkien kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liitteen 3.7 palvelukohteen opastustaulujen kanssa.

G osa. Muut opastusmerkit. Muut opastusmerkit ovat suorakaiteen muotoisia; kuitenkin suuntaviitoissa, lähimmän hätäpoistumistien suunnan ja etäisyyden osoittavissa merkeissä ja tietöyön tai kiertotien aiheuttamia poikkeusolosuhteita osoittavissa merkeissä voi olla pitkä sivu vaakasuunnassa, ja ne voivat päättyä nuolenpäähän. Muissa opastusmerkeissä on oltava vaaleat tunnuksat tai vaalea teksti tummalla pohjalla tai tummat tunnuksat tai tumma teksti vaalealla pohjalla: punaista väriä saa käyttää vain poikkeustapauksissa, eikä se koskaan saa olla vallitseva väri lukuun ottamatta tien tunnistusmerkkejä, joissa voi olla punainen tausta.

Muissa opastusmerkeissä, osoitusmerkkejä lukuun ottamatta, voi olla erilaisia pohjavärejä ja tunnuksia, jos ne on sijoitettu eri luokituksen teiden varsille tai, ennakkotiedotusmerkkien ja suuntaviittojen tapauksessa, jos ne osoittavat eri paikkoja, kuten palvelukohteita. Paikannimet olisi suositeltavaa esittää sen maan tai alueen kielellä, jossa ne sijaitsevat. Muuta kuin latinalaista kirjaimistoa käyttävissä maissa muissa opastusmerkeissä olevat tekstit on kirjoitettava sekä kansallisella kielellä että latinalaisin kirjaimin translitteroituna siten, että ne mahdollisimman tarkasti toistavat kansallisen kielen mukaisen äänneasun. Merkissä ei saa olla tekstiä useammalla kuin kahdella kielellä.

Kohta 1. Ennakkotiedotusmerkit. Yleissopimuksen merkkien G-01.1, G-01.2, G-01.3, G-02.1, G-02.2, G-02.3, G-03.1, G-03.2, G-03.3 ja G-04.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F1-F3 ja F10-F12 kanssa. Yleissopimuksen merkin G-04.1 kuva ja määritelmä on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen F24.2 kanssa.

Kohta 2. Tienviitat. Yleissopimuksen merkkien G-05.3 ja G-06.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen F13 kanssa.

Jos suuntaviitassa on usean paikan nimi, edellyttää yleissopimus niiden asettelemista allekkain. Jonkin paikannimen kirjaimet voivat olla suuremmat kuin muiden ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseinen paikka on niistä suurin. Jos etäisyydet on mainittu merkissä, niitä ilmaisevien numeroiden on oltava samalla korkeudella kuin paikannimi. Nuolenmuotoisissa tienviitoissa nämä numerot olisi sijoitettava paikannimen ja nuolenpään väliin; suorakaiteen muotoisissa merkeissä ne olisi sijoitettava paikannimen jälkeen. Suuntaviitoissa voi olla muissa merkeissä käytettyjä tunnuksia pienemmässä mittakaavassa osoittamassa tienkäyttäjille reitin ominaisuuksia, liikenneolosuhteita, palvelukohteita, pysäköintipaikkoja tai tien tunnistusmerkkejä. Näillä merkeillä voidaan myös osoittaa ajoneuvoluokat, joihin niitä sovelletaan. Jos suuntaviitoissa on muita tunnuksia tai merkkejä pienemmässä mittakaavassa, ne on sijoitettava merkin suunnan osoittavaan päähän nähden vastakkaiseen päähän.

Kohta 3. Tien tunnistusmerkit. Yleissopimuksen merkki G-08.1 osoittaa tien numeron tai nimen. Merkin kuva ja määritelmä on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F28-F36 kanssa.

Kohta 4. Paikkakuntakilvet. Yleissopimuksen merkki G-09.1 osoittaa paikan nimen, kun paikka on muu kuin taajama. Merkki on uusi. Suomessa liikenteenohjauslaitteella F27 (paikannimi) osoitetaan ensisijaisesti saapuminen viitoitettuun kohteeseen, joka voi olla myös kunta tai maakunta. Yleissopimukseen on tehtävä tätä merkkiä koskeva varaus, jotta merkillä voidaan osoittaa myös kunnan alueelle saapuminen ilman, että merkin tarkoitus vastaa merkin E-07.1 tarkoitusta.

Kohta 5. Varmennusmerkit. Varmennusmerkeissä täytyy näkyä ainakin yhden paikan nimi. Jos varmennusmerkissä näkyy usean paikan nimi, niiden on oltava allekkain. Jonkin paikannimen kirjaimet voivat olla suuremmat kuin muiden ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseinen paikka on niistä suurin. Jos välimatkat on merkitty, on niitä tarkoittavat numerot sijoitettava paikannimien jälkeen. Varmennusmerkeissä voi olla pienemmässä mittakaavassa muissa merkeissä käytettäviä tunnuksia tai muita merkkejä, esimerkiksi teiden tunnistusmerkkejä. Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan tämä merkki sijoittaa toisen, päinvastaiseen suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetun merkin takasivulle.

Yleissopimuksen merkkien G-10.1 ja G-10.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen F26 kanssa.

Kohta 6. Osoitusmerkit. Jollei muuta määrätä, osoitusmerkeissä on oltava sininen tausta ja valkoiset tunnuksot tai valkoinen teksti. Jos merkissä on reunukset, niiden on oltava valkoiset.

Kohta A. Merkit, jotka osoittavat ajokaistojen määrän ja suunnat. Yleissopimuksen merkit G-11.1 ja G-11.2 osoittavat kuljettajille ajokaistojen määrän ja suunnat. Merkkien kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F7.1-F7.6 kanssa.

Kohta B. *Ajokaistan päättymistä osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkki G-12.1 ilmoittaa kuljettajille ajokaistan päättymisestä. Merkin kuva ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F8.1 ja F8.2 kanssa.

Kohta C. *Tien päättymisen merkki.* Yleissopimuksen merkki G-13.1 osoittaa päättävän tien. Merkin kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen F24.1 kanssa.

Kohta D. *Yleisten nopeusrajoitusten merkki.* Yleissopimuksen merkki G-14.1 osoittaa tienkäyttäjille kyseisessä maassa tai kyseisellä alueella voimassa olevat yleiset nopeusrajoitukset. Sitä käytetään erityisesti valtioiden rajoilla. Merkin yläosaan on sijoitettava maan nimi tai tunnus sekä mahdollisesti valtion vaakuna. Merkissä esitetään maassa voimassa olevat yleiset nopeusrajoitukset seuraavassa järjestyksessä: 1) taajamassa; 2) taajamien ulkopuolella; 3) moottoriteillä. Tarvittaessa voidaan käyttää merkin E-06.1, ”Moottoriliikennetie”, tunnusta osoittamaan moottoriliikenneteiden yleistä nopeusrajoitusta. Merkin pohjan on oltava sininen; maan nimen ja merkin sisällä olevien suorakaiteiden (joita suositellaan olevan enintään neljä) pohjan on oltava valkoisia. Ylimmän ja keskimmäisen suorakaiteen tunnuksessa on oltava merkki E-07.3 tai sen tunnus ja vastaavasti merkki E-07.4 tai sen tunnus. Merkin G-14.1 määritelmä ja kuva on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen I18 kanssa.

Kohta E. *Avoimen tai suljetun tien merkki.* Yleissopimuksen merkki G-15.1 osoittaa, onko vuoristotie ja etenkin sen solan yli johtava osa avoin vai suljettu; merkki sijoitetaan kyseiselle osalle johtavan tien tai teiden alkuun. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta F. *Lumiketjut suositeltavia.* Yleissopimuksen merkki G-16.1 ilmoittaa kuljettajille, että heidän ajoneuvossaan olisi oltava lumiketjut kaikissa pyörissä tai vähintään kahdessa vetävässä pyörässä. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta G. *Enimmäisnopeussuosituksen merkki.* Yleissopimuksen merkki G-17.1 osoittaa kuljettajille ajonopeuden, jota on suositeltavaa käyttää, jos olosuhteet sen sallivat ja jos kuljettaja ei ole velvollinen noudattamaan sitä alemmaa nopeusrajoitusta ajamallaan ajoneuvolla. Merkin kuva ja määritelmä ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen F25 kanssa.

Kohta H. *Suosittelavan reitin osoittava merkki.* Yleissopimuksen merkki G-18.1 osoittaa suositellavan reitin merkissä esitettyä tunnusta vastaavalle ajoneuvoluokalle. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta I. *Hätäpysäytyskaistan osoittava merkki.* Yleissopimuksen merkki G-19.1 osoittaa kuljettajille jyrkkään alamäkeen tehdyn hätäpysäytyskaistan. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta J. *Jalankulkijoiden yli- tai alikulun osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkkien G-20.1, G-20.2, G-21.1 ja G-21.2 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F54.1, F54.2, F55.1, F55.2, F55.3 ja F55.4 kanssa.

Kohta K. *Moottoritien poistumisliittymän osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkit G-22.1-G-22.3 osoittavat kuljettajille etäisyyden moottoritien poistumisliittymään. Vastaavia merkkejä ei ole Suomessa käytössä, eikä niiden käyttöönottoa pidetä tarpeellisena.

Kohta L. *Hätäpoistumisteiden merkit.* Yleissopimuksen merkkien G-23.1, G-24.1, G-24.2 ja G-24.3 kuvat ja määritelmät ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden F56.1, F56.2, F57.1 ja F57.2 kanssa.

Kohta M. *Katkeavat puomit osoittava merkki.* Yleissopimuksen merkki G-25.1 osoittaa kuljettajille, että puomit katkeavat niitä päin ajettaessa, jos kuljettaja jää loukkuun sulkeutuvien puomien väliin. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta N. *Tietöiden tai kiertoteiden aiheuttamia poikkeusolosuhteita osoittavat merkit.* Yleissopimuksen merkin G-26.1 kuva ja määritelmä on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen F4.1 kanssa. Yleissopimuksen toinen G-26.1 nimellä oleva merkki ja G-26.2 merkki osoittavat kiertotien suunnan oikealle ja vasemmalle. Yleissopimuksen mukaan merkin on oltava selvästi erilainen kuin suuntaviitan G-05.2 ja siinä voi olla sen paikan nimi, jota kiertotie koskee, tai teksti ”Kiertotie” kansallisella kielellä. Suomessa merkillä F15 (kiertotien viitta) osoitetaan kiertotien suunta. Merkillä ei ole tekstiä, mutta sen voidaan katsoa olevan sopusoinnussa yleissopimuksen määräysten kanssa.

Yleissopimuksen merkki G-27.1 osoittaa ajokaistojen suunnat tietyön aikana. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä. Yleissopimuksen merkki G-28.1 osoittaa ajokaistan väliaikaisen päättymisen. Merkin määritelmä ja kuva on sopusoinnussa tieliikennelain merkin F8 kanssa.

H osa. *Lisäkilvet.* Varoitus-, kielto- ja rajoitusmerkeissä sekä etuajo-oikeutta osoittavissa merkeissä käytettävissä lisäkilvissä on oltava valkoinen tai keltainen pohja ja musta tai tummansininen tunnus tai teksti. Määräys-, sääntö- ja tiedotusmerkeissä käytettävissä lisäkilvissä on joko oltava valkoinen tai keltainen pohja ja musta tai tummansininen tunnus tai teksti tai niissä on oltava vihreä tai sininen pohja ja valkoinen tunnus tai teksti. Lisäkilvet sijoitetaan aina merkin alapuolelle lukuun ottamatta merkin G-25.1 kanssa käytettävää lisäkilpeä.

Yleissopimuksen mukaan lisäkilvissä on mahdollista käyttää vain mustaa tai tummansinistä tekstiä. Suomessa sunnuntaita ja muuta pyhäpäivää koskeva voimassaoloaika merkitään lisäkilpeen (H17.3) punaisin numeroin. Tieliikennelain säännös ei näin ole sopusoinnussa liikennemerkkisopimuksen määräyksen kanssa. Valmistelussa on kuitenkin arvioitu, että nykyinen oikeustila on selkeä ja toimiva. Siksi Suomi tekisi artiklaan tältä osin varauman.

Kohta 1. *Lisäkilvet, jotka osoittavat etäisyyden tieosuuteen tai tieosuuden pituuden.* Yleissopimuksen merkkien H-01.1 ja H-02.1 määritelmät ja kuvat ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden H4 ja H3 kanssa.

Kohta 2. *Pysäköintiä sekä pysäköinnin kieltämistä ja rajoittamista osoittavat lisäkilvet.* Yleissopimuksen merkkien H-03.1-H-03.3 ja H-04.1-H-04.3 määritelmät ja kuvat ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden H9, H10 ja H11 kanssa.

Kohta 3. *Tienkäyttäjien tunnuksia osoittavat lisäkilvet.* Yleissopimuksen merkki H-05.1 näyttää sen tienkäyttäjryhmän tunnuksen, jota sääntelymerkki koskee. Lisäkilvessä H-05.1 voidaan käyttää kaikkia tunnuksia merkeistä C-03.1–C-03.14 sekä E-13.1, E-13.2 ja F-07.3. Merkki voidaan tarvittaessa korvata kirjoituksella kyseisen valtion kansallisella kielellä. H-06.1 näyttää sen tienkäyttäjryhmän tunnuksen, jota sääntelymerkki ei koske. Tämä lisäkilpi on samanlainen kuin lisäkilpi H-05.1, mutta siinä on teksti ”Ei koske” kyseisen valtion kansallisella kielellä. Merkkien määritelmät ja kuvat ovat sopusoinnussa tieliikennelain H12 ryhmän liikenteenohjauslaitteiden kanssa. Lisäkilven todetaan täydentävän sääntelymerkkiä, minkä voidaan katsoa vastaavan Suomessa voimassa olevaa sääntelyä.

Kohta 4. *Liikuntaesteisen henkilön osoittava lisäkilpi.* Yleissopimuksen merkkien H-07.1 ja H-07.2 määritelmät ja kuvat ovat sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen H12.6 kanssa.

Kohta 5. *Risteyksissä käytettävät lisäkilvet.* Yleissopimuksen merkin H-08.1 määritelmä ja kuva on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteiden H22.1 ja H22.2 kanssa.

Kohta 6. *Jäätä tai lunta osoittavat lisäkilvet.* Yleissopimuksen merkki H-09.1 osoittaa, että edessä oleva tieosuus on liukas jään tai lumen takia. Vastaavaa merkkiä ei ole Suomessa käytössä.

Kohta 7. *Etäisyyden STOP-merkkiin osoittavat lisäkilvet.* Yleissopimuksen merkin H-10.1 määritelmä ja kuva on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen H5 kanssa.

6.3 Muutokset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimusta täydentävään eurooppalaisen sopimuksen 1–13 artikloihin ja liitteeseen tehdään englanninkieliseen kirjoitusasuun liittyvä muutos, jonka mukaan ”*annex*” korvataan muodolla ”*Annex*” ja ”*article*” muodolla ”*Article*” (kohdat 1, 2, 3 ja 4). Varsinaiset muutokset liittyvät sopimuksen liitteeseen ja ovat pääasiassa teknisiä korjauksia. Muutosten tavoitteena on varmistaa, etteivät määräykset ole ristiriidassa tai päällekkäisiä liikennemerkkisopimuksen kanssa. Lisäksi tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteisiin. Tässä luvussa yksittäisen kohdan poistaminen tarkoittaa sitä, että sopimuspuolten tulee jatkossa toimia liikennemerkkisopimuksessa määrätyn mukaisesti kyseisissä tilanteissa.

Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa tämän muutoksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkinnät, jotka eivät ole tässä muutoksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkintöjä käyttää tässä muutoksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän muutoksen mukaiseen järjestelmään.

Kohta 5. *Yleissopimuksen 1 artiklaan.* Kohdasta poistettaisiin lause, jonka mukaan 'pihakatu' tarkoittaa aluetta, jossa sovelletaan erityisiä liikennesääntöjä ja jonka alkaminen ja päätyminen on merkitty liikennemerkkeillä. Muutosta esitetään, koska vastaava määräys on otettu mukaan liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen.

Kohta 6. *Yleissopimuksen 3 artiklaan.* Kohta 4 muutettaisiin muotoon, jonka mukaan sopimuspuolen on korvattava alueellaan kaikki merkit, tunnuksot, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole yleissopimuksessa ja tässä sopimuksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia, kymmenen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulopäivästä. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä, tunnuksia ja tekstejä käyttää yleissopimuksessa ja tässä sopimuksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua yleissopimuksen ja tämän sopimuksen mukaiseen järjestelmään. Muutoksen tavoitteena on täsmentää kohtaa ilman, että määräyksen asiasisältö muuttuu. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 7. *Yleissopimuksen 7 artiklaan.* Kohtaa muutettaisiin siten, että siirtymäajan jälkeen ei merkkeihin enää voitaisi lisätä tekstiä merkkien ymmärtämisen helpottamiseksi. Teksti voidaan siirtymäajan aikana sijoittaa lisäkilpeen tai itse merkkiin, ellei se tee merkin ymmärtämistä vaikeammaksi kuljettajille, jotka eivät voi ymmärtää kyseistä tekstiä. Muutos on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteita koskevan sääntelyn kanssa.

Kohta 8. *Yleissopimuksen 9 artiklaan.* Kohtaa muutettaisiin siten, että jokaisen valtion on valittava mallin 1 mukainen varoitusmerkki. Tällä tarkoitetaan tasasivuista kolmiota, eikä muutos muuta nykytilaa. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että sopimusmääräyksen asiasisältö muuttuu. Kohta on sopusoinnussa tieliikennelain liitteen 3.1 kanssa.

Kohta 9. *Yleissopimuksen 10 artiklaan.* Kohta esitetään poistettavaksi.

Kohta 10. *Yleissopimuksen 13 bis artiklaan.* Kohta esitetään poistettavaksi.

Kohta 11. *Yleissopimuksen 18 artikla.* Kohta esitetään poistettavaksi.

Kohta 12. Liite numeroidaan uudelleen siten, että kohdat 11, 12 ja 13 ovat jatkossa kohdat 9, 10 ja 11. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 13. *Yleissopimuksen 31 artiklaan.* Kohdan otsikko "tietöiden merkit" esitetään muutettavaksi muotoon "tiettyöt". Muutos johtuu liikennemerkkisopimuksen otsikoihin esitetyistä muutoksista. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 14. *Yleissopimuksen 32 artiklaan.* Kohdan otsikko ”merkitseminen valoin tai heijastinlaittein” esitetään muutettavaksi muotoon ”ajoradan reunan merkitsemiseen käytettävät valot tai heijastinlaitteet”. Muutos johtuu liikennemerkkisopimuksen otsikoihin esitetyistä muutoksista. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 15. Liite numeroidaan uudelleen siten, että kohta 15 siirretään kohdaksi 13. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 16. *Yleissopimuksen 33 artiklaan.* Kohtaan tehtäisiin tekninen muutos, jossa englanninkieliset sanat ”level-crossing” ja ”level-crossings” korvataan sanoilla ”level crossing” ja ”level crossings”. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 17. Liite numeroidaan uudelleen siten, että kohta 16 siirretään kohdaksi 14. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 18. *Yleissopimuksen 35 artiklaan.* Kohtaan tehtäisiin tekninen muutos, jossa englanninkielinen sana ”level-crossing” korvataan sanoilla ”level crossing”. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 19. Liite numeroidaan uudelleen siten, että kohta 17 siirretään kohdaksi 15. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 20. *Liite 1.* Poistettaisiin kohta 2 (vaarallinen alamäki). Kohdasta esitetään poistettavaksi määräys varoittaa jyrkästä alamäestä merkillä A, 2a sekä määräys varoittaa suojatiestä tunnuksella A 12a. Suomella on tällä hetkellä varauma, joka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää vaarallista alamäkeä osoittavana liikennemerkinä yleissopimuksen merkkiä A 2c merkin A 2a sijasta. Koska vaatimus käyttää A 2a-merkkiä nyt poistuu, ei kyseistä varaumaa enää tarvita.

Kohta 21. *Liite 1.* Tehdään kohtaan 18 (risteykset, joissa etuajo-oikeus on yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen) tekninen muutos liikenteenohjauslaitteiden numeroissa tapahtuneiden muutosten vuoksi. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 22. *Liite 1.* Poistettaisiin kohta 20 (*Risteykset, joissa risteävän tien tienkäyttäjien on väistettävä*) ja kohta 22 (*Risteys, jossa liikennettä ohjaa liikennevalo-opaste*). Kohdassa 20 viitattiin kohtaan 9, jota esitetään poistettavaksi sopimuksesta. Kohdan 22 mukaiset määräykset on sisällytetty päivitetyn yleissopimuksen merkkiin A-17.1.

Kohta 23. *Liite 1.* Tehtäisiin kohtaan 26 (*Muut tasoristeykset*) muutos, jonka mukaan merkkiä A-23.2 on käytettävä. Muutos koskee merkkiä, joka varoittaa tasoristeyksestä, jossa ei ole puomeja tai puolipuomeja kummallakaan puolella rautatielinjaa. Muutos on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen A26 kanssa.

Kohta 24. Liite 1. Tehtäisiin kohtaan 28 (*Tasoristeyksen välittömään läheisyyteen sijoitettavat merkit*) muutos, jonka mukaan merkkejä A-25.1 ja A-25.3 on käytettävä. Merkeissä A-25.1 ja A-25.3 voi olla punaisia raitoja edellyttäen, ettei merkkien yleinen ulkonäkö tai niiden tehokkuus kärsi siitä. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että säännöksen asiasisältö muuttuu. Muutos on sopusoinnussa tieliikennelain merkkien A29.1 ja A29.2 kanssa.

Kohta 25. Yleissopimuksen liitteeseen 1, B osaan. Tehtäisiin kohtaan 1 (merkki "VÄISTÄ") muutos, jonka mukaan määräys koskee merkkiä B-01.0. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että säännöksen asiasisältö muuttuu. Samalla poistetaan 2 kohta (Merkki "STOP"). Kohdan määräyksiä esitetään lähes samansisältöisinä yleissopimuksen liitteen B-osan 2 kohtaan, jolloin muutos ei muuta nykytilaa.

Kohta 26. Yleissopimuksen liitteeseen 1, C osan, II jaksoon. Numeroidaan liite uudelleen siten, että kohta 19 muutetaan kohdaksi 17. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

Kohdan uuden muotoilun mukaan jokaisen valtion on jätettävä pois punainen vinojuova merkeistä C-03.1–C-03.14 ja C-04.1 ja C-04.2. 1 kohdan (Kulkemisen kieltävät ja sitä rajoittavat merkit) mukaan merkkiä C-01.1 on käytettävä. 5 kohdan mukaan merkkiä C-13.1 ja C-13.3 ilman punaista vinojuovaa on käytettävä. 10 kohdan (pysäköinti kielletty) mukaan merkkiä C-18.0 ei saa korvata merkillä, jossa on punainen reunus ja punainen vasemmalta oikealle alaspäin kulkeva poikkijuova sekä valkoisella tai keltaisella pohjalla kyseisessä valtiossa käytettävä pysäköintiä osoittava musta kirjain tai tunnus. 10 kohdan (Pysäyttämisen ja pysäköinnin kieltoja ja rajoituksia koskevia lisämääräyksiä) mukaan määräystä "Sopimuspuolet, jotka eivät ota käyttöön merkkejä C-19.0, C-20.1, C-20.2 ja C-20.3, voivat niiden sijaan käyttää merkkiä C-18.0, jossa on tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaiset lisätekstit", ei sovelleta. Myöskään mahdollisuutta käyttää kiellon koskiessa ainoastaan lyhyttä etäisyyttä vain yhtä merkkiä, jossa on punaisessa reunuksessa ilmoitettu se matka, millä kiello on voimassa, ei käytetä. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että säännöksen asiasisältö muuttuu.

Suomi on varannut oikeuden käyttää punaista vinoviivaa yleissopimuksen merkkejä C 3a - C 3k sekä C 3m - C 3n vastaavissa liikennemerkeissä. Näillä tarkoitetaan tässä kohdassa mainittuja merkkejä C-03.1–C-03.14 ja C-04.1 ja C-04.2. Suomessa käytetään näissä merkeissä edelleen punaista vinoviivaa, eikä tätä ole tarkoituksenmukaista muuttaa. Sopimusmuutoksia valmisteleva työryhmä on alustavasti esittänyt, että punaisen vinoviivan käyttö sallittaisiin myös eurooppalaisessa sopimuksessa. Tätä muutosta ei kuitenkaan otettu mukaan tähän muutostyöhön. Tehty varauma on näin pidettävä voimassa.

Kohta 27. Poistettaisiin kohdat 20 (*Yleissopimuksen liitteeseen 1, D osan, I jaksoon*) ja 21 (*Yleissopimuksen liitteeseen 1, D osan, II jaksoon*).

Kohta 28. *Yleissopimuksen liitteeseen 1, E osaan, II jaksoon.* Jaksoon esitetään useita muutoksia. Kohdan 4 (*”yksisuuntainen tie”*) mukaan merkin E-04.2 nuolessa saa olla tekstiä vain, jos se ei heikennä merkin tehokkuutta. 5 kohtaan (*Moottoritien sisääntulo- tai ulosmenokohtia osoittavat merkit*) lisätään uusi alakohta, jonka mukaan merkkiä E-05.1 voidaan käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan moottoritien lähestymisestä. Kussakin tätä varten sijoitetussa merkissä on oltava joko merkin alareunassa teksti, joka osoittaa merkin ja moottoritien alkamisen välisen etäisyyden, tai yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvattu lisäkilpi H-01.0. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että sopimusmääräyksen asiasisältö muuttuu.

6 kohtaan (*merkit, jotka osoittavat saapumista tielle tai poistumista tieltä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä*) lisätään uusi alakohta, jonka mukaan merkkiä E-06.1 voidaan käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan sellaisen tien lähestymisestä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä. Kussakin tätä varten sijoitetussa merkissä on oltava joko merkin alareunassa teksti, joka osoittaa merkin ja tien, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä, alkamisen välisen etäisyyden, tai yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvattu lisäkilpi H-01.0. 7 kohdan (*Taajaman alkamista ja päättymistä osoittavat merkit*) mukaan merkkien E-07.1, E-07.2, E-07.3, E-07.4, E-07.5 ja E-07.6 on oltava väriltään tummia valkoisella tai vaalealla pohjalla, ja merkissä on oltava tumma reunus. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että sopimusmääräyksen asiasisältö muuttuu.

12 kohdan (*pysäköinti*) mukaan kirjainta ”P” on käytettävä. Lisäksi merkkiä E-12.3 tai E-12.4 ei saa käyttää, jos vaihtaminen useampaan kuin yhteen julkiseen liikennevälineeseen on mahdollista. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa ilman, että sopimusmääräyksen asiasisältö muuttuu.

Kohta 29. *Yleissopimuksen liitteeseen 1, F osaan, II jaksoon.* 1 kohdan (*ensiapuasema*) mukaan ristitunnusta on käytettävä. Määräys on sopusoinnussa tieliikennelain liikenteenohjauslaitteen G9 kanssa. Kohdan 2 kohta (*muuta tunnuksia*) poistettaisiin.

Kohta 30. *Yleissopimuksen liitteeseen 1, G osaan, II jaksoon.* Kohta poistettaisiin.

Kohta 31. *Yleissopimuksen liitteeseen 1, G osaan, III jaksoon.* 4 kohdan (*paikkakuntakilvet*) mukaan paikkakuntakilvissä on oltava valkoinen tai vaalea tunnus tai teksti tummalla pohjalla. Määräys on sopusoinnussa tieliikennelain liitteen 3.6 sääntelyn kanssa.

Kohta 32. Kohdat 26 (*Yleissopimuksen liitteeseen 1, G osaan, V jaksoon*) ja 27 (*Yleissopimuksen liitteeseen 1, H osaan*) esitetään poistettavaksi.

Kohta 33. Lisäys eurooppalaisen sopimuksen liitteeseen poistettaisiin.

Kohta 34. Poistettaisiin ”liite - lisäys”.

6.4 Muutokset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettyn tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan tehtyjen muutosehdotusten tavoitteena on yhdenmukaistaa määräykset liikennemerkkisopimuksen kanssa. Pöytäkirjaan tehdään englanninkieliseen kirjoitusasuun liittyvä muutos, jonka mukaan ”*annex*” korvataan muodolla ”*Annex*” ja ”*article*” muodolla ”*Article*” (kohdat 1, 2 ja 3). Varsinaiset sopimusmuutokset koskevat liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitetyn tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan liitettä.

Suomi on tehnyt sopimukseen varauman, jonka mukaan Suomi varaa oikeuden käyttää keltaista väriä vastakkaisten liikennesuuntien välisessä yhtenäisessä viivassa ja varoitusviivassa. Kyseinen varauma ei ole enää tarpeellinen, koska Suomessa on luovuttu keltaisen värin käytöstä tällaisissa tilanteissa.

Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa tämän muutoksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkinnät, jotka eivät ole tässä muutoksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkintöjä käyttää tässä muutoksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän muutoksen mukaiseen järjestelmään.

Kohta 4. *Yleissopimuksen liitteeseen 8. Otsikko muutettaisiin muotoon ”yleissopimuksen liitteeseen 2 (kohta 4)”. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa. Muutos ei kuulu lainsäädännön alaan.*

Kohta 5. Korvattaisiin 7 kohdassa alakohdassa 6 teksti ”*Tämä kohta kuuluu seuraavasti:*” tekstillä: ”*Tämän alakohdan loppuun lisätään virke. Tämä virke kuuluu seuraavasti:*” Muutos on tekninen, eikä muuta nykytilaa.

Kohta 6. Korvattaisiin 7 kohdassa tekstin ”*11 kohta*” jälkeen virke ”*Jos yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan b alakohdan jälkeen lisättyä alakohtaa sovelletaan, kunkin kaistan, jonka liikenteen suunta voi vaihtua, reuna voidaan merkitä kahdella katkoviivalla yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti (kaaviot A-5 ja A-6).*” seuraavasti: ”*Jos yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan c alakohtaa sovelletaan, kunkin kaistan, jonka liikenteen suunta voi vaihtua, reuna voidaan merkitä kahdella katkoviivalla yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti (kaaviot A-5 ja A-6).*”. Muutoksen tavoitteena on varmistaa johdonmukaiset viittaukset liikennemerkkisopimuksen liitteen kanssa.

Kohta 7. Lisättäisiin 7 kohtaan tekstin ”*27 kohta*”, ”*F. Kääntyvien ajoneuvojen ohjausviivat*” jälkeen seuraava teksti: ”*Tämä otsikko kuuluu seuraavasti: F. Ohjausviivat ja nuolet risteyksissä*”. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 8. Korvattaisiin otsikko ”Yleissopimuksen liitteen 8 (Tiemerkinnyt) III lukuun (Poikittaiset merkinnyt)” seuraavasti: ”Yleissopimuksen liitteen 2 (Tiemerkinnyt) III lukuun (Poikittaiset merkinnyt)”. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 9. Korvattaisiin 9 kohdassa (otsikko) ”Yleissopimuksen liitteen 8 (Tiemerkinnyt) V lukuun (Muut merkinnyt)” seuraavasti: ”Yleissopimuksen liitteen 2 (Tiemerkinnyt) IV lukuun (Muut merkinnyt)”. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

Kohta 10. Lisätään 9 kohtaan tekstin ”A. Nuolimerkinnyt” jälkeen seuraava teksti: ”Tämä otsikko kuuluu seuraavasti: ”A. Kaistan valinnan nuolimerkinnyt”. Muutos on tekninen, eikä kuulu lainsäädännön alaan.

7 Tieliikennelain muuttamista koskevan lakiehdotuksen säännöskohtaiset perustelut

Tieliikennelaki

Liite 3.1. Tieliikennelain varoitusmerkkejä koskevan liitteen 3.1 merkin 27 (Rautatien tasoristeys, jossa on puomit) ulkonäkö päivitetäisiin liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen mukaiseksi. Merkillä varoitettaisiin edelleen sellaisesta rautatien tasoristeyksestä, jossa on puomit.

Liite 3.2. Tieliikennelain etuajo-oikeus- ja väistämismerkkejä koskevan liitteen 3.2 merkin B6 (pakollinen pysäyttäminen) sääntöä täsmennettäisiin. Voimassa olevan sääntelyn mukaan merkillä osoitetaan, että ajoneuvo ja raitiovaunu on pysäytettävä pysäytysviivan kohdalle. Missä pysäytysviivaa ei ole, ajoneuvo ja raitiovaunu on pysäytettävä sellaiseen kohtaan, josta on hyvä näkemä risteävään suuntaan. Liikennemerkkisopimus edellyttää lisäksi ajoneuvon pysäyttämistä ennen ajamista kyseisellä merkillä varustettuun risteykseen. Liikenteenohjauslaitteen B6 merkitystä täsmennettäisiin siten, että ajoneuvo ja raitiovaunu olisi vastaavissa tilanteissa pysäytettävä myös välittömästi ennen risteävää tietä. Näin varmistetaan, että kuljettaja ei etene pysähtymättä risteykseen saadakseen hyvän näkymän risteävään suuntaan. Muuten merkin merkitys pysyisi ennallaan.

Liite 3.6. Tieliikennelain opastusmerkkejä koskevan liitteen 3.6 merkin F3 (ajokaistakohtainen suunnistustaulu) määritelmään lisättäisiin kohta, jonka mukaan ajokaistakohtaisissa suunnistustauluissa pohjaväri on tavallisesti sininen, ellei merkin sisältö edellytä muun värin käyttöä. Voimassa olevan määritelmän mukaan vihreä pohjaväri osoittaa moottoritien tai moottoriliikennetien suunnan. Musta pohjaväri osoittaa yksityisen tien suunnan. Valkoinen pohjaväri osoittaa paikalliskohteen. Keltainen pohjaväri ja musta teksti osoittaa kiertotien tai tilapäisen liikennejärjestelyn. Punaisella vinoristillä peitetty kohde osoittaa, että reitti kyseiseen kohteeseen on tilapäisesti pois käytöstä. Kohdassa esitetyistä pohjaväreistä puuttuu sininen, joka on tällä hetkellä yleisin pohjaväri ajokaistakohtaisille suunnistustauluille. Sinisen pohjavärin käyttö perustuu liikennemerkkisopimuksen 1 liitteen G osan määräyksiin.

Liite 4.3. Tieliikennelain muita tiemerkintöjä koskevan liitteen 4.3 tiemerkintä M3 (pysäköintialue) korjattaisiin. Tieliikennelain kokonaisuudistuksen yhteydessä lakiin lisätty kuva pysäköintialueesta ei mahdollista tiemerkinnän jatkamista asianmukaisesti kumpaankaan suuntaan. Tiemerkinnän kuva muutetaan siten, että pysäköintialueen merkitseminen on mahdollista kuvan mukaisella tavalla.

8 Voimaantulo

Kaikissa sopimuksissa on yhtenevät muutosten voimaantuloa koskevat määräykset. Sopimusmuutokset tulevat voimaan, kun kuusi kuukautta on kulunut muutosehdotusten jakamisesta laskettavan 12 kuukauden ajanjakson päättymisestä. YK:n pääsihteeri on jakanut muutosehdotukset sopimuspuolille 12.5.2025. Mikäli vähemmän kuin yksi kolmasosa osapuolista hylkää muutokset tai pyytää konferenssin koolle kutsumista, tulevat muutokset voimaan 12.11.2026.

Ehdotetaan, että esitykseen sisältyvä laki tulee voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana samanaikaisesti sopimusmuutosten kanssa.

9 Ahvenanmaan maakuntapäivien suostumus

Ahvenanmaan itsehallintolain 59 §:n 1 momentin mukaan jos valtiosopimus tai muu kansainvälinen velvoite, johon Suomi sitoutuu, sisältää määräyksen itsehallintolain mukaan maakunnan toimivaltaan kuuluvassa asiassa, maakuntapäivien on, jotta määräys tulisi voimaan maakunnassa, hyväksyttävä säädös, jolla määräys saatetaan voimaan.

Tieliikennettä koskevat sopimusmuutokset kuuluvat itsehallintolain 18 §:n 21 kohdan perusteella Ahvenanmaan maakunnan lainsäädäntövaltaan, minkä vuoksi muutosten voimaansaattamissäädökselle pyydetään itsehallintolain 59 §:n 1 momentin mukaisesti maakuntapäivien suostumus.

10 Toimeenpano ja seuranta

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen, liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävän eurooppalaisen sopimuksen sekä liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan muutosteksteihin sisältyvien määräystekstien mukaisesti sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa muutoksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkit, tunnuksot, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole sopimusten muutoksen mukaisia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä, tunnuksia, laitteita ja merkintöjä käyttää tässä muutoksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän muutoksen mukaisin merkkeihin, tunnuksiin, laitteisiin ja merkintöihin.

Sopimukset eivät sisällä määräyksiä määräaikaisraportoinnista tai muusta seurannasta. Suomessa liikenteenohjauslaitetta koskeva tieto tallennetaan *Digiroad*-tietojärjestelmään. *Digiroad* on kansallinen avoimen datan järjestelmä, johon on koottu koko Suomen tie- ja katuverkon keskilinjageometria sekä tärkeimmät ominaisuustiedot. Tieliikennelain 71 §:n mukaisesti liikenteenohjauslaitteen asettaa maantielle ELY-keskus ja kadulle ja muulle kunnan hallinnoimalle tielle kunta. Muille alueille liikenteenohjauslaitteen asettaa tienpitäjä saatuaan siihen kunnan suostumuksen. Tienpitäjät vastaavat siitä, että liikenteenohjauslaitteet on asetettu tieliikennelaissa ja liikenteenohjauslaitteiden käytöstä tiellä annetussa valtioneuvoston asetuksessa säädetyn mukaisesti. Tilapäistä tarvetta varten voi myös liikenteenvalvoja tai pelastusviranomainen asettaa tielle liikenteenohjauslaitteen. Tieliikennelain mukaan poliisilla ja sillä, jolla on tiellä oikeus asettaa liikenteenohjauslaite, on tarvittaessa toimivalta poistaa tieliikennelain vastaisesti asetettu liikenteenohjauslaite.

11 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys

11.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Hallituksen esityksessä hyväksyttäväksi ehdotettu sopimus on kansainvälinen sopimus, jonka hyväksymisestä noudatetaan perustuslain 93 ja 94 §:ssä säädettyä menettelyä ja jonka voimaansaattamisessa sovelletaan perustuslain 95 §:ssä säädettyä menettelyä. Perustuslain 94 §:n mukaan eduskunta hyväksyy sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä tai ovat muutoin merkitykseltään huomattavia taikka vaativat perustuslain mukaan muusta syystä eduskunnan hyväksymisen. Perustuslain 95 §:n 1 momentin mukaan valtiosopimuksen ja muun kansainvälisen velvoitteen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset saatetaan voimaan lailla.

Valtiosopimuksen tai muun kansainvälisen velvoitteen määräys on eduskunnan perustuslakivaliokunnan kannan mukaan luettava lainsäädännön alaan, 1) jos määräys koskee jonkin perustuslaissa turvattun perusoikeuden käyttämistä tai rajoittamista, 2) jos määräys muutoin koskee yksilön oikeuksien tai velvollisuuksien perusteita, 3) jos määräyksen tarkoittamasta asiasta on perustuslain mukaan säädettävä lailla taikka, 4) jos määräyksen tarkoittamasta asiasta on voimassa lain säännöksiä tai 5) siitä on Suomessa vallitsevan käsityksen mukaan säädettävä lailla. Perustuslakivaliokunnan mukaan kansainvälisen velvoitteen määräys kuuluu lainsäädännön alaan siitä riippumatta, onko määräys ristiriidassa vai sopusoinnussa Suomessa lailla annetun säännöksen kanssa (PeVL 11/2000 vp s. 2, PeVL 12/2000 vp s. 2 ja PeVL 31/2001 vp s. 2).

Tässä esityksessä hyväksyttäväksi esitetyt sopimukset sisältävät useita lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä, jotka koskevat liikenteenohjauslaitteiden ulkonäköä ja niiden merkityksiä. Liikenteenohjauslaitteista säädetään tieliikennelaissa ja sen liitteissä. Sopimuksen hyväksyminen edellyttää eduskunnan myötävaikutusta.

Perustuslakivaliokunnan mukaan eduskunta antaa nimenomaisella päätöksellä suostumuksen myös sellaisten sopimusmääräyksiä koskevien varaumien, selitysten ja julistusten antamiseen,

jotka vaikuttavat Suomen kansainvälisten velvoitteiden sisältöön tai laajuuteen itse sopimukseen verrattuna (esim. PeVL 29/2021 vp, 7 kappale). Suomi tekisi sopimuksiin neljä uutta varaumaa ja peruuttaisi samalla kolme voimassa olevaa varaumaa.

11.2 Käsittelyjärjestys

Koska sopimusmuutokset eivät sisällä määräyksiä, jotka koskisivat perustuslakia sen 94 §:n 2 momentissa tai 95 §:n 2 momentissa tarkoitetulla tavalla, sopimusmuutokset voidaan hallituksen käsityksen mukaan hyväksyä äänten enemmistöllä ja ehdotus niiden voimaansaattamislaiksi tavallisen lain säätämisyjärjestyksessä.

1. ponsi

Edellä olevan perusteella ja perustuslain 94 §:n mukaisesti esitetään, että eduskunta hyväksyisi Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin 12 päivänä toukokuuta 2025 jakamat lainsäädännön alaan kuuluvat muutokset liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen, liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen ja liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan,

ja että eduskunta hyväksyisi annettavaksi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen liitettä 1 koskevan varauman, jonka mukaan Suomi ei katso olevansa yleissopimuksen 1 liitteen H osan määräysten sitoma siltä osin kuin kyse on lisäkilvissä käytettävän tekstin väristä,

ja että eduskunta hyväksyisi annettavaksi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen liitettä 1 koskevan varauman, jonka mukaan Suomi katsoo merkin C-04.1 osoittavan, että ajaminen on kielletty kaikilta moottorikäyttöisiltä ajoneuvoilta,

ja että eduskunta hyväksyisi annettavaksi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen liitettä 1 koskevan varauman, jonka mukaan Suomi ei katso olevansa yleissopimuksen 1 liitteen E osan määräysten sitoma siltä osin kuin kyse on linja-autoille varatun kaistan osoittamisesta monikaistaisella ajoradalla,

ja että eduskunta hyväksyisi annettavaksi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen liitettä 1 koskevan varauman, jonka mukaan Suomi katsoo, että merkillä G-09.1 voidaan osoittaa myös kunnan nimi ilman merkin E-07.1 merkitystä,

ja että eduskunta hyväksyisi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen 10 artiklan ennakkovaroituserkkiä koskevan varauman peruuttamisen,

ja että eduskunta hyväksyisi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen merkkejä A 2c, A 2a, A 3c ja A 3a koskevan varauman peruuttamisen,

ja että eduskunta hyväksyisi liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävän tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan liitteen keltaisen värin käyttöä koskevan varauman peruuttamisen.

2. ponsi

Koska muutokset sisältävät määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla eduskunnan hyväksyttäväksi seuraavat lakiehdotukset:

1.

Laki

liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimukseen tehdyistä muutoksista

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaan yleissopimukseen (SopS 31/1986) Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin 12 päivänä toukokuuta 2025 jakamien muutosten lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Muutosten muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

2.

Laki

liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen tehdyistä muutoksista

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen (SopS 33/1986) Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin 12 päivänä toukokuuta 2025 jakamien muutosten lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Muutosten muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

3.

Laki

liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan tehdyistä muutoksista

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitettävään tiemerkintöjä käsittelevään pöytäkirjaan (SopS 34/1986) Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin 12 päivänä toukokuuta 2025 jakamien muutosten lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Muutosten muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

4.

Laki

tieliikennelain liitteiden muuttamisesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan tieliikennelain (729/2018) liitteen 3.1, sellaisena kuin se on osaksi laissa 729/2018, A27 kohta, liitteen 3.2 sellaisen kuin se on osaksi laeissa 360/2020 ja 1040/2020, B6 kohta, liitteen 3.6, sellaisena kuin se on osaksi laeissa 729/2018 ja 1040/2020, F3 kohta sekä liitteen 4.3, sellaisena kuin se on osaksi laeissa 1040/2020 ja 304/2025, M3 kohta seuraavasti:

Tämä laki tulee voimaan päivänä kuuta 20 .

Säädöslite

Liite 3.1

Varoitusmerkit

A27 Rautatien tasoristeys, jossa on puomit



A27
Merkillä varoitetaan rautatien tasoristeyksestä, jossa on puomit.

Liite 3.2

Etujajo-oikeus- ja väistämismerkit

B6

Merkillä osoitetaan, että ajoneuvo ja raitiovaunu on pysäytettävä pysäytysviivan kohdalle. Missä pysäytysviivaa ei ole, ajoneuvo ja raitiovaunu on pysäytettävä välittömästi ennen risteystä sellaiseen kohtaan, josta on hyvä näkemä risteävään suuntaan. Muuten merkistä on voimassa, mitä merkistä B5 säädetään.

Tasoristeyksessä merkillä osoitetaan, että ajoneuvo on ennen tasoristeyksen ylittämistä pysäytettävä merkin kohdalle.

Liite 3.6

Opastusmerkit

F3

Merkit F1–F3. Merkillä annetaan ennakkotieto risteyksen liikennesuunnista.

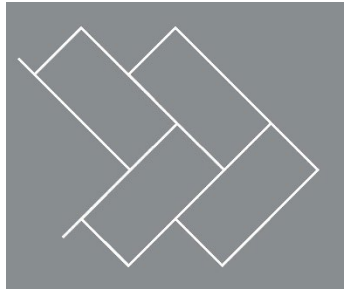
Merkkiä F2 voidaan käyttää myös risteyksessä.

Merkkien F1–F3 pohjaväri on sininen, ellei merkin sisältö edellytä muun värin käyttöä. Vihreä pohjaväri osoittaa moottoritien tai moottoriliikennetien suunnan. Musta pohjaväri osoittaa yksityisen tien suunnan. Valkoinen pohjaväri osoittaa paikalliskohteen. Keltainen pohjaväri ja musta teksti osoittaa kiertotien tai tilapäisen liikennejärjestelyn. Punaisella vinoristillä peitetty kohde osoittaa, että reitti kyseiseen kohteeseen on tilapäisesti pois käytöstä.

Liite 4.3

Muut tiemerkinnot

M3 Pysäköintialue



Liikennemerkillä osoitettu pysäköintialue erotetaan ajoradasta yhtenäisellä valkoisella viivalla. Samanlaisella viivalla voidaan osoittaa ajoneuvojen sijoitus alueen sisällä. Pihakadulla pysäköintialue voidaan osoittaa ilman liikennemerkkiä.

Helsingissä x.x.20xx

x

x

Liikenne- ja viestintäministeri Lulu Ranne

**MUUTOKSET VUONNA 1968 TEHTYYN
LIIKENNEMERKKEJÄ JA -OPASTEITA
KOSKEVAAN YLEISSOPIMUKSEEN:**

1. Asiakirjan teksti korvaa vuoden 1968 liikennemerkkejä ja -opasteita koskevan yleissopimuksen koko nykyisen tekstin.

2. Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa tämän muutoksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkit, tunnuksot, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole tämän muutoksen mukaisia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä, tunnuksia, laitteita ja merkintöjä käyttää tässä muutoksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän muutoksen mukaisiin merkkeihin, tunnuksiin, laitteisiin ja merkintöihin.

**LIIKENNEMERKKEJÄ JA -OPASTEITA
KOSKEVA YLEISSOPIMUS**

Sopimuspuolet,
todeten, että liikennemerkkien ja niissä olevien tunnuksien, liikenneopasteiden ja tiemerkintöjen kansainvälinen yhtenäisyys on välttämätöntä kansainvälisen tieliikenteen helpottamiseksi ja liikenneturvallisuuden lisäämiseksi,
ovat sopineet seuraavista määräyksistä:

I luku

**YLEISET MÄÄRÄYKSET
1 ARTIKLA**

Määritelmät

**AMENDMENTS TO 1968 CONVENTION
ON ROAD SIGNS AND SIGNALS:**

1. The text in this document entirely replaces the current text of the 1968 Convention on Road Signs and Signals.

2. Contracting Parties undertake to replace, within 15 years from the date of entry into force of this amendment in their territories, any sign, symbol, installation or marking which does not conform to those prescribed in this amendment. During this period, in order to familiarize road users with the signs, symbols, installations and markings prescribed in this amendment, previous signs, symbols, installations and markings may be retained beside those prescribed in this amendment.

**CONVENTION ON ROAD SIGNS AND
SIGNALS**

The Contracting Parties,
Recognizing that international uniformity of road signs, signals and symbols and of road markings is necessary in order to facilitate international road traffic and to increase road safety,

Have agreed upon the following provisions:

Chapter I

**GENERAL PROVISIONS
ARTICLE 1**

Definitions

Tässä yleissopimuksessa on seuraavilla käsitteillä alla mainitut merkitykset:

(a) sopimuspuolen ”kansallinen lainsäädäntö” tarkoittaa tämän sopimuspuolen alueella voimassa olevia kansallisten tai paikallisten säännösten ja määräysten muodostamaa kokonaisuutta;

(b) ”taajama” tarkoittaa rakennettua aluetta, jonka alkaminen ja päättymisen on erityisesti sellaiseksi merkitty tai joka muulla tavoin on kansallisessa lainsäädännössä määritelty;

(b a) ”pihakatu” tarkoittaa erityistä aluetta, jota koskevat erityiset liikennesäännöt ja joka on tulo- ja poistumisväylille asetetuilla liikennemerkein sellaiseksi merkitty;

(c) ”tie” tarkoittaa yleiseen liikenteeseen käytettävän tien tai kadun koko aluetta;

(d) ”ajorata” tarkoittaa sitä tien osaa, jota yleisesti käytetään ajoneuvoliikenteeseen; tie saattaa käsittää useampia ajoratoja, jotka on selvästi erotettu toisistaan esimerkiksi keskikaistalla tai korkeuserolla;

(e a) ”pyöräkaista” tarkoittaa pyörille osoitettua ajoradan osaa. Pyöräkaista erotetaan muusta ajoradasta pitkittäisillä ajoratamerkinnoilla;

(e b) ”pyörätie” tarkoittaa pyörille merkittyä ja liikennemerkillä osoitettua yksittäistä tietä tai tien osaa. Pyörätie erotetaan muista teistä tai muista saman tien osista rakenteellisin keinoin;

(f) ”risteys” tarkoittaa samassa tasossa olevaa teiden risteämää, liittymää tai haarautumaa, mukaan luettuina tällaisten risteämien, liittymien tai haarautumien muodostamat alueet;

(g) ”tasoristeys” tarkoittaa samassa tasossa olevaa tien ja erillisen rautatien tai raitiotien risteämää;

(h) ”moottoritie” tarkoittaa tietä, joka on erityisesti suunniteltu ja rakennettu moottoriajoneuvoliikennettä varten ja joka ei palvele sen varrella olevia kiinteistöjä, sekä

For the purpose of this Convention, the following expressions shall have the meanings hereby assigned to them:

(a) The "domestic legislation" of a Contracting Party means the entire body of national or local laws and regulations in force in the territory of that Contracting Party;

(b) "Built-up area" means an area with entries and exits specially signposted as such, or otherwise defined in domestic legislation;

(b bis) "Residential area" means a specially-designed area where special traffic rules apply and which is signposted as such at its entries and exits;

(c) "Road" means the entire surface of any way or street open to public traffic;

(d) "Carriageway" means the part of a road normally used by vehicular traffic; a road may comprise several carriageways clearly separated from one another by, for example, a dividing strip or a difference of level;

(e bis) "Cycle lane" means a part of a carriageway designated for cycles. A cycle lane is distinguished from the rest of the carriageway by longitudinal road markings.

(e ter) "Cycle track" means an independent road or part of a road designated for cycles, signposted as such. A cycle track is separated from other roads or other parts of the same road by structural means.

(f) "Intersection" means any level crossroad, junction or fork, including the open areas formed by such crossroads, junctions or forks;

(g) "Level crossing" means any level intersection between a road and a railway or tramway track with its own track formation;

(h) "Motorway" means a road specially designed and built for motor traffic, which does not serve properties bordering on it, and which:

(i) jossa on, erityisiä kohtia tai tilapäisjärjestelyjä lukuun ottamatta, kumpaakin liikennesuuntaa varten toisistaan keskikaistalla, jota ei ole tarkoitettu liikenteelle, tai poikkeuksellisesti muulla tavoin erotetut erilliset ajoradat;

(ii) joka ei risteä samassa tasossa tien, rautatien, raitiotien eikä jalankulkutien kanssa;

(iii) joka on erityisesti merkitty moottoritieksi;

(i) ajoneuvon katsotaan olevan:

(i) "pysäytettynä", jos se on seisotettu siksi ajaksi, joka on tarpeen henkilöiden ottamiseksi tai jättämiseksi tai tavaroiden kuormaamiseksi tai kuorman purkamiseksi; ja

(ii) "pysäköitynä", jos se on seisotettu muussa tarkoituksessa kuin toiselle tienkäyttäjälle aiheutuvan häiriön välttämiseksi, tiellä olevan esteen vuoksi tai liikennesääntöjen noudattamiseksi eikä ajoneuvon seisottamista ole rajoitettu ajaksi, joka on tarpeen henkilöiden tai tavaroiden ottamiseksi tai jättämiseksi.

Kuitenkin sopimuspuolet voivat pitää pysäytettynä ajoneuvoa, joka on seisotettu edellä olevassa ii alakohdassa tarkoitettulla tavalla lyhyemmäksi ajaksi kuin kansallisessa lainsäädännössä on määrätty, sekä pitää pysäköitynä ajoneuvoa, joka on seisotettu edellä olevassa i alakohdassa tarkoitettulla tavalla pitemmäksi ajaksi kuin kansallisessa lainsäädännössä on määrätty;

(j) "polkupyörä" tarkoittaa vähintään kaksipyöräistä ajoneuvoa, joka liikkuu yksinomaan sillä olevan henkilön lihasvoimalla erityisesti polkimia tai käsikampia käyttäen;

(k) "mopo" tarkoittaa kaksi- tai kolmipyöräistä ajoneuvoa, joka on varustettu alle 50 cm³:n polttomoottorilla ja jonka suurin rakenteellinen nopeus on enintään 50 km (30 mailia) tunnissa. Sopimuspuolet voivat

(i) Is provided, except at special points or temporarily, with separate carriageways for the two directions of traffic, separated from each other either by a dividing strip not intended for traffic or, exceptionally, by other means;

(ii) Does not cross at level with any road, railway or tramway track, or footpath; and,

(iii) Is specially signposted as a motorway;

(i) A vehicle is said to be:

(i) "Standing" if it is stationary for the time needed to pick up or set down persons or to load or unload goods; and

(ii) "Parked" if it is stationary for any reason other than the need to avoid interference with another road user or collision with an obstruction or to comply with traffic regulations, and if the period during which the vehicle is stationary is not limited to the time needed to pick up or set down persons or goods;

Nevertheless, it shall be open to Contracting Parties to regard as "standing" any vehicle which is stationary within the meaning of subparagraph (ii) above for a period not exceeding that fixed by domestic legislation, and to regard as "parked" any vehicle which is stationary within the meaning of subparagraph (i) above for a period exceeding that fixed by domestic legislation;

(j) "Cycle" means any vehicle which has at least two wheels and is propelled solely by the muscular energy of the persons on that vehicle, in particular by means of pedals or hand-crankes;

(k) "Moped" means any two-wheeled or three-wheeled vehicle which is fitted with an internal combustion engine having a cylinder capacity not exceeding 50 cc and a maximum design speed not exceeding 50

kuitenkin kansallisessa lainsäädännössään määrätä, ettei mopoina pidetä ajoneuvoja, joilla ei ole polkupyörän käyttöominaisuuksia, erityisesti sitä, että niitä voidaan liikuttaa polkimin, tai joiden suurin rakenteellinen nopeus, massa tai määrätyt moottorin ominaisuudet ylittävät tietyt rajoitukset. Tätä määritelmää ei ole tulkittava siten, että se estäisi sopimuspuolia pitämästä mopoja polkupyörinä kansallisen tieliikennelainsäädännön määräyksiä sovellettaessa;

(l) ”moottoripyörä” tarkoittaa kaksipyöräistä voimakoneella varustettua ajoneuvoa sivuvaunuineen tai ilman sitä. Sopimuspuolet voivat kansallisessa lainsäädännössään pitää moottoripyörinä myös kolmipyöräisiä ajoneuvoja, joiden omamassa on enintään 400 kg. Käsite ”moottoripyörä” ei sisällä mopoja, joskin sopimuspuolet voivat, edellyttäen, että ne tekevät tätä koskevan ilmoituksen tämän yleissopimuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaisesti, pitää mopoja moottoripyörinä yleissopimusta soveltaessaan;

(m) ”moottorikäyttöinen ajoneuvo” tarkoittaa voimakoneella liikkuvia ajoneuvoja, lukuun ottamatta kiskoilla liikkuvia kulkuneuvoja sekä mopoja niiden sopimuspuolten alueilla, jotka eivät pidä viimeksi mainittuja moottoripyörinä;

(n) ”moottoriajoneuvo” tarkoittaa moottorikäyttöisiä ajoneuvoja, joita yleisesti käytetään tiellä henkilöiden tai tavaroiden tiekuljetukseen tai hinaamaan henkilö- tai tavarakuljetukseen käytettyjä ajoneuvoja. Tämän käsitteen piiriin kuuluvat johdinautot, ts. kulkuneuvot, jotka on yhdistetty sähköjohtimeen ja jotka eivät liiku kiskoilla. Siihen eivät sisälly sellaiset ajoneuvot, kuten maataloustraktorit, joita vain tilapäisesti käytetään tiellä henkilöiden tai tavaroiden

km (30 miles) per hour. Contracting Parties are free, however, not to regard as mopeds, under their domestic legislation, vehicles which do not have the characteristics of a cycle with respect to their use, in particular the characteristic that they can be propelled by pedals, or whose maximum design speed, whose mass, or certain of whose engine characteristics exceed certain limits. Nothing in this definition shall be construed as preventing Contracting Parties from treating mopeds exactly as cycles in applying the provisions of their domestic legislation regarding road traffic;

(l) "Motor cycle" means any two-wheeled vehicle, with or without a side-car, which is equipped with a propelling engine. Contracting Parties may also treat as motor cycles in their domestic legislation three-wheeled vehicles whose unladen mass does not exceed 400 kg. The term "motor cycle" does not include mopeds, although Contracting Parties may, provided they make a declaration to this effect in conformity with Article 46, paragraph 2, of this Convention, treat mopeds as motor cycles for the purposes of the Convention;

(m) "Power-driven vehicle" means any self-propelled road vehicle, other than a moped in the territories of Contracting Parties which do not treat mopeds as motor cycles, and other than a rail-borne vehicle;

(n) "Motor vehicle" means any power-driven vehicle which is normally used for carrying persons or goods by road or for drawing on the road, vehicles used for the carriage of persons or goods. This term embraces trolley-buses, that is to say, vehicles connected to an electric conductor and not rail-borne. It does not cover vehicles, such as agricultural tractors, which are only incidentally used for carrying persons or goods by road or for drawing, on

kuljetuksen tai hinaamaan henkilö- tai tavarakuljetukseen käytettyjä ajoneuvoja;

(o) ”perävaunu” on moottorikäyttöisen ajoneuvon vedettäväksi tarkoitettu ajoneuvo; tämän käsitteen piiriin kuuluvat myös puoliperävaunut;

(p) ”puoliperävaunu” on perävaunu, joka on tarkoitettu kytkettäväksi moottoriajoneuvoon siten, että osa siitä on moottoriajoneuvon varassa ja huomattava osa sen omasta ja kuorman massasta kohdistuu moottoriajoneuvoon;

(q) ”kuljettaja” tarkoittaa henkilöä, joka kuljettaa moottoriajoneuvoa tai muuta ajoneuvoa (myös polkupyörää) tai joka ajaa tiellä karjaa yksittäin tai laumana taikka veto- tai kuormajuhtia tai ratsuja;

(r) ”suurin sallittu kokonaismassa” tarkoittaa kuormatun ajoneuvon suurinta sallittua massaa, jonka ajoneuvon rekisteröintimaan toimivaltainen viranomais on vahvistanut;

(s) ”todellinen kokonaismassa” tarkoittaa ajoneuvon tosiasiallista massaa kulloinkin mukana oleva kuorma, miehistö ja matkustajat mukaan luettuina;

(t) ”liikennesuunta” ja ”liikennesuunnan mukainen” tarkoittavat oikeata puolta, jos ajoneuvon kuljettajan on kansallisen lainsäädännön mukaan kohdattava vastaantuleva ajoneuvo oikealta; muussa tapauksessa nämä ilmaisut tarkoittavat vasenta puolta;

(u) kuljettajan velvollisuus ”väistää” muita ajoneuvoja tarkoittaa, että hän ei saa jatkaa etenemistään tai toimenpidettään eikä uudelleen aloittaa sitä, jos hän täten saattaa pakottaa muiden ajoneuvojen kuljettajat äkillisesti muuttamaan ajoneuvonsa suuntaa tai nopeutta.

2 ARTIKLA

Yleissopimuksen liitteet

Liite 1: Liikennemerkkit;

the road, vehicles used for the carriage of persons or goods;

(o) "Trailer" means any vehicle designed to be drawn by a power-driven vehicle and includes semi-trailers;

(p) "Semi-trailer" means any trailer designed to be coupled to a motor vehicle in such a way that part of it rests on the motor vehicle and that a substantial part of its mass and of the mass of its load is borne by the motor vehicle;

(q) "Driver" means any person who drives a motor vehicle or other vehicle (including a cycle), or who guides cattle, singly or in herds, or flocks or draught, pack or saddle animals on a road;

(r) "Permissible maximum mass" means the maximum mass of the laden vehicle declared permissible by the competent authority of the State in which the vehicle is registered;

(s) "Laden mass" means the actual mass of the vehicle as loaded, with the crew and passengers on board;

(t) "Direction of traffic" and "appropriate to the direction of traffic" mean the right-hand side if, under domestic legislation, the driver of a vehicle must allow an oncoming vehicle to pass on his left; otherwise these expressions mean the left-hand side;

(u) The requirement that a driver shall "give way" to other vehicles means that he must not continue or resume his advance or manoeuvre if by so doing he might compel the drivers of other vehicles to change the direction or speed of their vehicles abruptly.

ARTICLE 2

Annexes to the Convention

Annex 1: Road signs;

A osa: Varoitusmerkit;
B osa: Etuajo-oikeutta sääntelevät merkit;
C osa: Kielto- ja rajoitusmerkit;
D osa: Määräysmerkit;
E osa: Sääntömerkit;
F osa: Opastuspisteiden ja palvelukohteiden opastusmerkit;
G osa: Muut opastusmerkit;
H osa: Lisäkilvet;
Liite 2: Tiemerkinnät;
Liitteet 1 ja 2 ovat kiinteä osa tätä yleissopimusta.

3 ARTIKLA

Sopimuspuolten velvollisuudet

1. (a) Tämän yleissopimuksen sopimuspuolet hyväksyvät siinä määritellyn liikennemerkki-, liikenneopaste-, tunnus- ja tiemerkintäjärjestelmän ja sitoutuvat ottamaan sen käyttöön mahdollisimman pian. Tässä tarkoituksessa,

(i) jos tämä yleissopimus on määritellyt merkin, tunnuksen tai merkinnän tietyn säännön tai tiedotuksen osoittamiseksi tienkäyttäjille, sitoutuvat sopimuspuolet, ottaen huomioon tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa määrätty aikarajat, olemaan käyttämättä mitään muuta merkkiä, tunnusta tai merkintää tämän säännön tai tiedotuksen osoittamiseksi;

(ii) ellei tämä yleissopimus määrää mitään merkkiä, tunnusta tai merkintää tietyn säännön tai tiedotuksen osoittamiseksi tienkäyttäjille, voivat sopimuspuolet käyttää tähän tarkoitukseen haluamaansa merkkiä, tunnusta tai merkintää edellyttäen, ettei tälle merkille, tunnukselle tai merkinnälle ole tässä yleissopimuksessa annettu muuta merkitystä ja että se soveltuu tässä yleissopimuksessa määrättyyn järjestelmään.

(b) Liikenteen valvontatekniikkaa parantaakseen ja kokeillakseen tähän yleissopimukseen ehdotettavia muutoksia

Section A: Danger warning signs;
Section B: Priority signs;
Section C: Prohibitory and restrictive signs;
Section D: Mandatory signs;
Section E: Special regulation signs;
Section F: Information, facilities or service signs;
Section G: Other information signs;
Section H: Additional panels;
Annex 2: Road markings.
Annex 1 and Annex 2 are integral parts of this Convention.

ARTICLE 3

Obligations of the Contracting Parties

1. (a) The Contracting Parties to this Convention accept the system of road signs, signals and symbols and road markings described herein and undertake to adopt it as soon

as possible. To this end,

(i) Where this Convention prescribes a sign, symbol or marking for signifying a certain rule or conveying certain information to road users, the Contracting Parties undertake, subject to the time-limits specified in paragraphs 2 and 3 of this Article, not to use any other sign, symbol or marking for signifying that rule or conveying that information;

(ii) Where this Convention does not prescribe a sign, symbol or marking for signifying a certain rule or conveying certain information to road users, it shall be open to the Contracting Parties to use for these purposes any sign, symbol or marking they wish, provided that such sign, symbol or marking is not assigned a different meaning in this Convention and provided that it conforms to the system prescribed by this Convention.

(b) With a view to improving traffic control techniques, and having regard to the usefulness of carrying out experiments

etukäteen voivat sopimuspuolet väliaikaisesti ja koetarkoituksessa poiketa tämän yleissopimuksen määräyksistä tietyillä tieosuuksilla.

2. Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan tai täydentämään neljän vuoden kuluessa tämän yleissopimuksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkit, tunnukset, laitteet tai merkinnät, joita siitä huolimatta, että ne kuuluvat tässä yleissopimuksessa määrättyyn järjestelmään, käytetään jossain muussa kuin tässä yleissopimuksessa niille määrättyssä tarkoituksessa.

3. Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa tämän yleissopimuksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkit, tunnukset, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole tässä yleissopimuksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä ja tunnuksia käyttää tässä yleissopimuksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän yleissopimuksen mukaiseen järjestelmään.

4. Tätä yleissopimusta ei pidä tulkita siten, että se velvoittaisi sopimuspuolet ottamaan käyttöön kaikki tässä yleissopimuksessa määrätty merkki- ja merkintätyypit. Sopimuspuolten on päinvastoin rajoitettava käyttämiensä merkki- ja merkintätyyppien määrä välttämättömimpään.

4 ARTIKLA

Sopimuspuolet sitoutuvat kieltämään

(a) kiinnittämästä liikennemerkkiin, sen jalustaan tai mihinkään muuhun liikennettä säätelevään laitteeseen mitään, mikä ei vastaa tämän liikennemerkin tai laitteen tarkoitusta; kuitenkin jos sopimuspuolet tai niiden osat sallivat aatteellisen järjestön asettavan esille tiedotusmerkkejä, ne voivat sallia kyseisen

before proposing amendments to this Convention, it shall be open to Contracting Parties to derogate from the provisions of this Convention, for experimental purposes and temporarily, on certain sections of road.

2. Contracting Parties undertake to replace or supplement, not later than four years from the date of entry into force of this Convention in their territories, any sign, symbol, installation or marking which, although it has the characteristics of a sign, symbol, installation or marking belonging to the system prescribed by this Convention, is used with a different meaning from that assigned to it in this Convention.

3. Contracting Parties undertake to replace, within 15 years from the date of entry into force of this Convention in their territories, any sign, symbol, installation or marking which does not conform to the system prescribed in this Convention. During this period, in order to familiarize road users with the system prescribed in this Convention, previous signs and symbols may be retained beside those prescribed in this Convention.

4. Nothing in this Convention may be construed as requiring the Contracting Parties to adopt all the types of sign and marking prescribed in this Convention. On the contrary, Contracting Parties shall limit the number of types of sign or marking they adopt to what is strictly necessary.

ARTICLE 4

The Contracting Parties undertake that it shall be prohibited:

(a) To affix to a sign, to its support or to any other traffic control device anything not related to the purpose of such sign or device; if, however, Contracting Parties or subdivisions thereof authorize a non-profit-making association to install informative signs, they may permit the emblem of that

järjestön merkin käytön liikennemerkeissä tai sen jalustassa edellyttäen, että se ei vaikeuta liikennemerkin ymmärtämistä;

(b) asettamasta esille kilpiä, ilmoituksia, merkintöjä tai laitteita, jotka voidaan sekoittaa liikennemerkkeihin tai muihin liikennettä ohjaaviin laitteisiin tai jotka voivat heikentää niiden näkyvyyttä tai tehokkuutta, häikäistä tienkäyttäjiä tai häiritä heidän tarkkaavaisuuttaan liikenneturvallisuutta vaarantavalla tavalla.

II luku

LIKENNEMERKIT 5 ARTIKLA

1. Tämän yleissopimuksen määrittelemässä järjestelmässä erotetaan seuraavat liikennemerkkilajit:

(a) varoitusmerkit: näiden merkkien tarkoituksena on varoittaa tienkäyttäjiä tiellä olevasta vaarasta ja osoittaa heille sen laatu;

(b) sääntelymerkit: näiden merkkien tarkoituksena on tiedottaa tienkäyttäjille erityisistä velvoitteista, rajoituksista tai kielloista, joita heidän on noudatettava; nämä merkit jaetaan

(i) etuajo-oikeutta säänteleviin merkkeihin;

(ii) kielto- ja rajoitusmerkkeihin;

(iii) määräysmerkkeihin;

(iv) sääntömerkkeihin;

(c) tiedotusmerkit: näiden merkkien tarkoituksena on ohjata teillä liikkuvia tienkäyttäjiä tai antaa heille muita tarpeellisia tietoja; ne jakautuvat

(i) opastusmerkkeihin ja palvelukohteiden opastusmerkkeihin;

(ii) muihin opastusmerkkeihin:

ennakkotiedotusmerkit;

tienviitat;

tien tunnistusmerkit;

paikkakuntakilvet;

varmennusmerkit;

association to appear on the sign or on its support provided this does not make it less easy to understand the sign;

(b) To install any board, notice, marking or device which might be confused with signs or other traffic control devices, might render them less visible or effective, or might dazzle road users or distract their attention in a way prejudicial to traffic safety.

Chapter II

ROAD SIGNS ARTICLE 5

1. The system prescribed in this Convention differentiates between the following classes of road signs:

(a) Danger warning signs: these signs are intended to warn road users of a danger on the road and to inform them of its nature;

(b) Regulatory signs: these signs are intended to inform road users of special obligations, restrictions or prohibitions with which they must comply; they are subdivided into:

(i) Priority signs;

(ii) Prohibitory and restrictive signs;

(iii) Mandatory signs;

(iv) Special regulation signs;

(c) Informative signs: these signs are intended to guide road users while they are travelling or to provide them with other information which may be useful; they are subdivided into:

(i) Information, facilities or service signs;

(ii) Other information signs:

Advance direction signs;

Direction signs;

Road identification signs;

Place identification signs;

Confirmatory signs;

osoitusmerkit;

(d) lisäkilvet: nämä muiden merkkien kanssa käytettävät merkit antavat lisätietoja.

2. Tämän yleissopimuksen sallien valinnan mahdollisuuden useiden merkkien tai tunnusten välillä

(a) sopimuspuolet sitoutuvat ottamaan käyttöön koko alueellaan ainoastaan yhden tällaisen merkin tai tunnuksen ja vain yhden tällaisen värin liitteessä 1 olevassa A osassa ja liitteessä 1 olevassa C osassa mainituille pysyville merkeille ja liitteessä 1 olevassa B osassa mainituille asiaan liittyville pysyville merkeille sekä vain yhden tällaisen värin väliaikaisille merkeille;

(b) sopimuspuolten on pyrittävä tekemään alueellisia sopimuksia yhteisistä valinnoista;

(c) tämän yleissopimuksen 3 artiklan 3 kohdan määräykset koskevat sellaisia merkki- ja tunnuslajeja, joita ei valita.

6 ARTIKLA

1. Merkit on sijoitettava niin, että kuljettajat, joita varten ne on tarkoitettu, tunnistavat ne helposti ja ajoissa. Ne on yleensä sijoitettava tien liikennesuunnan mukaiselle puolelle; ne voidaan kuitenkin sijoittaa ajoradan yläpuolelle tai toistaa siellä. Tien liikennesuunnan mukaiselle puolelle sijoitettu merkki on toistettava ajoradan yläpuolella tai sen toisella puolella, jos paikalliset olosuhteet ovat sellaiset, että ne kuljettajat, joita varten se on tarkoitettu, saattaisivat olla havaitsematta sitä ajoissa.

2. Kuljettajille kulloinkin noudatettaviksi tarkoitetut merkit koskevat liikennettä ajoradan koko leveydeltä. Merkit voidaan kuitenkin rajoittaa vain yhtä tai useaa pitkäaikaisin tiemerkinnoin merkittyä ajoradan ajokaistaa koskeviksi.

Indication signs;

(d) Additional panels: these signs, only used with other signs, provide additional information.

2. Where this Convention allows a choice between several signs, several symbols, or several colours,

(a) Contracting Parties undertake to adopt only one of such signs or symbols for the whole of their territories and only one of such colours for the permanent signs of Annex 1, section A and Annex 1, section C and the relevant permanent signs of Annex 1, section B for the whole of their territories and only one of such colours for the temporary signs for the whole of their territories;

(b) Contracting Parties shall endeavour to reach regional agreements on the same choice;

(c) The provisions of Article 3, paragraph 3, of this Convention shall apply to signs and symbols of the types which are not chosen.

ARTICLE 6

1. Signs shall be so placed that the drivers for whom they are intended can recognize them easily and in time. They shall normally be placed on the side of the road appropriate to the direction of traffic; they may, however, be placed or repeated above the carriageway. Any sign placed on the side of the road appropriate to the direction of traffic shall be repeated above or on the other side of the carriageway if local conditions are such that it might not be seen in time by the drivers for whom it is intended.

2. All signs shall apply to the drivers for whom they are intended over the whole width of the carriageway open to traffic. However, signs may be made to apply to only one or to several lanes of the

Tällöin voidaan noudattaa jotakin seuraavista kolmesta vaihtoehdosta:

(a) merkki ja tarvittaessa pystysuuntainen nuoli sijoitetaan kyseisen kaistan yläpuolelle; tai

(b) merkki sijoitetaan lähelle ajoradan pientareen puoleista reunaa, jos tiemerkinnät osoittavat kiistattomasti, että merkki koskee yksinomaan ajoradan pientareen puoleista kaistaa, ja merkin ainoa tarkoitus on vahvistaa tiemerkintöjen jo ilmaisema paikallinen määräys; tai

(c) merkit, jotka kuvataan tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan E osan II jakson 1 kohdassa (SÄÄNTÖ TAI VAROITUS KOSKEE TIETTYÄ KAISTAA) ja 2 kohdassa (LINJA-AUTOILLE VARATTU KAISTA sekä MUILLE AJONEUVOLUOKILLE VARATTU KAISTA), tai merkit, jotka kuvataan liitteessä 1 olevan G osan II jakson 6 kohdan A alakohdassa (AJOKAISTOJEN SUUNNAT) ja B alakohdassa (AJOKAISTAN PÄÄTTYMINEN), sijoitetaan ajoradan reunaan.

3. Jos toimivaltaiset viranomaiset pitävät erillisiä ajoratoja käsittävän tien reunalle sijoitettua merkkiä tehottomana, se voidaan sijoittaa keskikaistalle eikä sitä siinä tapauksessa tarvitse toistaa pientareella.

4. Kansallisessa lainsäädännössä suositellaan määrättäväksi seuraavaa:

(a) Merkit on sijoitettava siten, etteivät ne häiritse ajoneuvoliikennettä ajoradalla ja, jos ne on sijoitettu pientareelle, ne aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä jalankulkijoille. Liikennemerkkin sijoituspaikalla olevan ajoradan tason ja merkin alareunan välisen etäisyyden on oltava niin samanlainen kuin mahdollista samalla tiellä olevissa samanlaisissa liikennemerkkeissä;

carriageway when lanes are defined by longitudinal markings.

In this case, one of the following three options shall be used:

(a) The sign with, if necessary, the addition of a vertical arrow shall be placed above the lane concerned, or

(b) The sign will be placed on the nearside edge of the carriageway when the road markings indicate without doubt that the sign applies solely to the traffic lane on the nearside of the carriageway and that the only purpose of this sign is to confirm a local regulation already indicated by means of road markings, or

(c) Signs described in Annex 1, section E, subsection II, paragraphs 1 (REGULATION OR DANGER WARNING APPLYING TO A LANE) and 2 (LANE RESERVED FOR BUSES and LANE RESERVED FOR OTHER CATEGORIES OF

VEHICLES) to this Convention or signs described in Annex 1, section G, subsection II, paragraph 6 A (DIRECTION OF LANES) and B (END OR CLOSURE OF A LANE) will

be placed on the edge of the carriageway.

3. Where in the opinion of competent authorities a sign would be ineffective if placed on the verge of a road with separated carriageways, it may be placed on the dividing strip and in this case need not be repeated on the verge.

4. It is recommended that domestic legislation should provide:

(a) That signs shall be so placed that they do not obstruct vehicular traffic on the carriageway, and, if placed on the verges, obstruct pedestrians as little as possible. The difference in level between the carriageway on the side where a sign is placed and the lower edge of the sign shall be as uniform as possible for signs of the same class on the same route;

(b) Liikennemerkkilipien on oltava kooltaan sellaisia, että niissä oleva merkki voidaan helposti havaita tarpeeksi kaukaa ja että niitä lähestyvä voi helposti ymmärtää sen; tämän kohdan c alakohdan määräykset huomioon ottaen on liikennemerkkien koko sovittava ajoneuvojen tavanomaisen nopeuden edellyttämäksi.

(c) Varoitusmerkkien ja sääntelymerkkien (sääntömerkkejä lukuun ottamatta) koon on oltava standardisoitu jokaisen sopimuspuolen alueella.

Yleensä on jokaista merkkilajia oltava neljää eri kokoa: pieni, normaali, suuri ja erittäin suuri. Pieniä merkkejä on käytettävä, jos olosuhteiden vuoksi ei voida käyttää normaalikokoisia merkkejä tai jos liikenne voi edetä vain hitaasti; niitä voidaan myös käyttää aikaisemman merkin toistamiseksi. Suuria merkkejä on käytettävä erittäin leveillä ja nopealiikenteisillä teillä. Erittäin suuria merkkejä on käytettävä erittäin nopealiikenteisillä teillä, kuten moottoriteillä.

7 ARTIKLA

1. Kansallisessa lainsäädännössä suositellaan määrättäväksi, että liikennemerkkien näkyvyyden ja luettavuuden parantamiseksi yöllä erityisesti varoitusmerkit, sääntelymerkit ja tienviitat ovat valaistut tai heijastavat, edellyttäen, ettei täten häikäistä tienkäyttäjiä.

2. Sopimuspuolet voivat myös sallia fluoresoivien materiaalien käytön, jolloin niiden on määriteltävä, missä merkeissä niitä voidaan käyttää.

3. Kansalliseen lainsäädäntöön olisi laadittava säännöt valaistujen, heijastavien ja fluoresoivien liikennemerkkien käytölle. Siinä olisi myös määriteltävä tilanteet, joissa kunkin luokan heijastavaa materiaalia on käytettävä.

(b) That the dimensions of sign panels shall be such that the sign is easily visible for a distance and can be easily understood by a person approaching it; subject to the provisions of subparagraph (c) of this paragraph, these dimensions shall be adapted to the normal speed of vehicles;

(c) That the dimensions of danger warning signs and of regulatory signs (except special regulation signs) shall be standardized in the territory of each Contracting Party.

As a general rule, there shall be four sizes for each type of sign: small, normal, large and very large. Small signs shall be used where conditions do not permit the use of normal signs or where traffic can only move slowly; they may also be used to repeat a preceding sign. Large signs shall be used on very wide roads carrying high-speed traffic. Very large signs shall be used on roads carrying very high-speed traffic, such as motorways.

ARTICLE 7

1. It is recommended that domestic legislation provide that, in order to make them more visible and legible at night, road signs, in particular danger warning signs, regulatory signs and direction signs shall be lighted or retroreflective, provided that this does not result in road users being dazzled.

2. Contracting Parties may also allow the use of fluorescent materials; in this case they shall define which signs may make use of these materials.

3. Domestic legislation should draw up rules for the use of lighted, retroreflective and fluorescent signs. It should also specify the situations in which each class of retroreflective materials shall be used.

4. Merkeissä käytettävät eriväriset tummat tai vaaleat graafiset elementit olisi suositeltavaa erottaa värin mukaan vastavärisellä valkoisella tai keltaisella ja mustalla tai tummansinisellä viivalla.

4 a. Reunoilla voidaan käyttää valkoisia tai keltaisia ja mustia tai tummansinisiä reunuksia merkkien erottuvuuden parantamiseksi. Lisäkilvissä on mahdollista käyttää mustan tai tummansinisen reunuksen sijaan punaista reunusta.

5. Tämän yleissopimuksen määräykset eivät estä käyttämästä vain määrättyinä aikoina tai määrättyinä päivinä voimassa olevien tiedotusten, varoitusten tai sääntöjen osoittamiseen sellaisia merkkejä, jotka ovat nähtävissä vain silloin, kun niiden tarkoittama tiedotus on voimassa.

8 ARTIKLA

1. Liikennemerkkien kansainvälisen ymmärtämisen helpottamiseksi tässä yleissopimuksessa määrätty merkkijärjestelmä perustuu kullekin merkkilajille tunnusomaisten muotojen ja värien käyttöön sekä graafisten tunnusten käyttämiseen mahdollisuuksien mukaan kirjoituksen sijasta. Jos sopimuspuolet pitävät välttämättömänä sovittujen tunnusten muuttamista, on niiden tehtävä tämä muutos siten, etteivät merkkien oleelliset piirteet muutu.

1 a. Jos muuttuvia liikennemerkkejä käytetään, myös niissä esitettävän kirjoituksen ja esitettävien tunnusten on oltava tässä yleissopimuksessa määrätyn merkki- ja opastejärjestelmän mukaisia. Jos tietyn merkki- ja opastejärjestelmän tekniset vaatimukset niin edellyttävät, erityisesti riittävän luettavuuden varmistamiseksi, eikä virheellisen tulkinnan mahdollisuutta ole, määritellyt tummat merkit ja tunnukset voidaan esittää vaaleina, jolloin vaalea pohja

4. Dark or light graphic elements of different colours in the signs should preferably be differentiated by means of contrasting white or yellow and black or dark blue-narrow strips respectively.

4 bis. White or yellow and black or dark blue rims may be used at the edge to enhance conspicuity of signs. For additional panels, it is possible to replace a black or a dark blue rim with a red rim.

5. Nothing in this Convention shall prohibit the use, for conveying information, warnings or rules applying only at certain times or on certain days, of signs which are visible only when the information they convey is relevant.

ARTICLE 8

1. In order to facilitate international understanding of signs, the system of signs and signals prescribed in this Convention is based on the use of shapes, and colours characteristic of each class of sign and, wherever possible, on the use of graphic symbols rather than inscriptions. Where Contracting Parties consider it necessary to modify the symbols prescribed, the modifications made shall not alter their essential characteristics.

1 bis. In cases where variable message signs are used, the inscriptions and symbols reproduced on them must also conform to the system of signs and signals prescribed in this Convention. When, however, the technical requirements of a given type of system of signs and signals so warrant, particularly so as to ensure satisfactory legibility, and provided that no error of interpretation is possible, the prescribed dark-coloured signs or symbols may appear in a light colour, light-coloured backgrounds

on vaihdettava tummaksi. Merkin ja sen reunan punaista väriä ei saa muuttaa.

2. Sopimuspuolten, jotka haluavat tämän yleissopimuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti ottaa käyttöön merkin tai tunnuksen, jota ei ole määrätty tässä yleissopimuksessa, on pyrittävä alueelliseen sopimukseen tällaisen uuden merkin tai tunnuksen käytöstä.

3. Tämän yleissopimuksen määräykset eivät kiellä lisäämästä liikennemerkkeihin ymmärtämisen helpottamiseksi tekstiä lisäkilvessä; tällainen teksti voidaan myös sijoittaa itse merkkiin, ellei se tee merkin ymmärtämistä vaikeammaksi kuljettajille, jotka eivät voi ymmärtää kyseistä tekstiä.

4. Jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat tarpeelliseksi täsmentää merkin tai tunnuksen merkitystä tai rajoittaa merkin voimassaolon tiettyihin ajanjaksoihin, se voidaan tehdä merkkiin lisätyllä tekstillä tämän yleissopimuksen liitteessä 1 määrättyllä tavalla tai lisäkilvellä. Jos sääntelymerkit halutaan rajoittaa tienkäyttäjää koskeviksi tai jos tietyt tienkäyttäjät halutaan sulkea määräyksen ulkopuolelle, se tehdään lisäkilvillä liitteessä 1 olevan H osan II jakson 3 kohdan (TIENKÄYTTÄJÄN LISÄKILPI) ja 4 kohdan (LIIKUNTAESTEINEN HENKILÖ - LISÄKILPI) mukaisesti.

5. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa mainittujen tekstien on oltava kirjoitettuna sopimuspuolen kansallisella kielellä ja, jos sopimuspuoli katsoo sen tarpeelliseksi, myös muilla kielillä, erityisesti Yhdistyneiden kansakuntien virallisilla kielillä.

VAROITUSMERKIT 9 ARTIKLA

1. Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa A osassa esitetään varoitusmerkkien

then being replaced by dark backgrounds. The red colour of the symbol of a sign and its border shall not be changed.

2. Contracting Parties wishing to adopt, in accordance with Article 3, paragraph 1 (a) (ii), of this Convention, any sign or symbol not prescribed in this Convention shall endeavour to secure regional agreement on such new sign or symbol.

3. Nothing in this Convention shall prohibit the addition, in order to facilitate the interpretation of signs, of an inscription in an additional panel; such an inscription may also be placed on the sign itself, if this does not make the sign more difficult to understand for drivers who cannot understand the inscription.

4. Where the competent authorities consider it advisable to make the meaning of a sign or symbol more explicit or to limit the application of a sign to certain periods, this can be done by inscriptions on the sign as provided in Annex 1 to this Convention or on an additional panel. If regulatory signs are to be restricted to road users or if certain road users are to be exempt from the regulation, this is done through additional panels according to Annex 1, section H, subsection II, paragraph 3 (ROAD USER PANEL) and 4 (PERSON WITH DISABILITIES PANEL).

5. The inscriptions referred to in paragraphs 3 and 4 of this Article shall be in the national language or in one or more of the national languages, and also, if the Contracting Party concerned considers it advisable, in other languages, in particular official languages of the United Nations.

DANGER WARNING SIGNS ARTICLE 9

1. Section A of Annex 1 to this Convention provides the models for danger warning

mallit, kuvataan varoitusmerkit ja annetaan niiden merkitys. A osan II jaksossa esitetään näihin merkkeihin sijoitettavat tunnukset ja annetaan ohjeita merkkien käytöstä. Tämän yleissopimuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaisesti on jokaisen valtion ilmoitettava pääsihteerille, onko se valinnut mallin 1 (tasasivuinen kolmio) vai mallin 2 (neliö, jonka yksi halkaisija on pystysuuntainen) mukaiset varoitusmerkit käyttöönsä.

2. Varoitusmerkkien lukumäärää ei saa lisätä tarpeettomasti, vaan ne on sijoitettava siten, että ne varoittavat tiellä mahdollisesti olevista vaarallisista paikoista, joita tarpeellista varovaisuutta noudattavan kuljettajan on vaikea havaita ajoissa.

3. Varoitusmerkit on sijoitettava sellaisen välimatkan päähän vaarakohdasta, että ne ovat mahdollisimman tehokkaita niin päivällä kuin yölläkin ottaen huomioon tie- ja liikenneolosuhteet, kuten ajoneuvojen tavanomaisen nopeuden sekä liikennemerkkin havaitsemisetaisyys.

4. Liikennemerkkin ja vaarallisen tieosuuden alkamiskohdan välimatka on ilmoitettava, jos kuljettajien on mahdotonta arvioida merkin ja vaarallisen tieosuuden alkamiskohdan välistä etäisyyttä tai jos tämä etäisyys poikkeaa tavanomaisesti odotettavissa olevasta. Tämä välimatka on ilmaistava liitteessä 1 olevan H osan II jakson 1 kohdan (ETÄISYYSLISÄKILPI) mukaisesti.

5. Varoitusmerkit voidaan toistaa etenkin moottoriteillä tai muilla teillä, joihin sovelletaan moottoriteitä koskevia määräyksiä. Missä merkit on toistettu, on niiden ja vaarallisen tieosuuden alkamiskohdan välinen etäisyys ilmaistava tämän artiklan 4 kohdan määräysten mukaisesti.

Kuitenkin jos kyseessä ovat tasoristeyksistä ja avattavista silloista varoittavat ja etäisyyden niihin ilmoittavat merkit, sopimuspuolet

signs, describes the danger warning signs and gives their meaning. Section A, subsection II indicates the symbols to be placed on these signs and gives some instructions for their use. In conformity with Article 46, paragraph 2 of this Convention, each State shall notify the Secretary-General whether it has selected model one (equilateral triangle) or model two (square with one diagonal vertical) for danger warning signs.

2. The number of danger warning signs shall not be increased unnecessarily, but such signs shall be sited to give warning of possible road hazards which are difficult for a driver proceeding with due caution to perceive in time.

3. Danger warning signs shall be placed at such distance from the danger point as will make them most effective both by day and by night, having regard to road and traffic conditions, including the normal speed of vehicles and the distance at which the sign is visible.

4. The distance between the sign and the beginning of a dangerous section of road shall be given when the distance between the sign and the beginning of the dangerous section of road cannot be judged by drivers or is not what they might normally expect. This distance shall be shown in accordance with Annex 1, section H, subsection II, paragraph 1 (DISTANCE PANEL).

5. Danger warning signs may be repeated, particularly on motorways and roads treated as motorways. Where they are repeated, the distance between the sign and the beginning of the dangerous section of road shall be shown in accordance with the provisions of paragraph 4 of this Article.

However, with respect to danger warning signs giving warning of and distance to level crossings and opening bridges, Contracting

voivat käyttää erityisiä tasoristeysten ja avattavien siltojen merkkejä, jotka on kuvattu liitteessä 1 olevan A osan II jakson 27 kohdassa (TASORISTEYSTEYDEN TAI AVATTAVIEN SILTOJEN LÄHESTYMINEN).

6. Jos varoitusmerkkiä käytetään ilmoittamaan tietyn pituisesta vaarallisesta tieosuudesta (esimerkiksi sarjasta vaarallisia mutkia tai huonokuntoisesta ajoradan osasta) ja jos katsotaan tarpeelliseksi ilmaista tämän osuuden pituus, se on tehtävä tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan H osan II jakson 1 kohdan (PITUUDEN OSOITTAVA LISÄKILPI) mukaisesti.

SÄÄNTELYMERKIT 10 ARTIKLA

Etuaajo-oikeutta sääntelevät merkit

1. Merkit, jotka osoittavat tai ilmoittavat tienkäyttäjille risteyksissä voimassa olevat erityiset etuaajo-oikeussäännöt, esitetään liitteessä 1 olevan B osan 1–4 kohdassa.

2. Jos mahdollista, liitteessä 1 olevan B osan 1 kohdassa (VÄISTÄ) ja 2 kohdassa (STOP) kuvatut merkit on asetettava risteykseen siihen kohtaan, jossa ajo-neuvojen on pysähdyttävä tai jota ne eivät saa väistäessään ylittää. Ne voidaan asettaa risteyksessä muuhun kohtaan, jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat sen välttämättömäksi. Merkkiä STOP on käytettävä vain, jos toimivaltaiset viranomaiset pitävät tarpeellisena velvoittaa kuljettajat pysähtymään etenkin huonon näkyvyyden takia niille risteävän tien osille, jotka ovat risteyksen jommallakummalla puolella.

3. Liitteessä 1 olevan B osan 3 kohdassa kuvattu merkki (ETUAJO-OIKEUTETTU TIE) voidaan sijoittaa tien alkuun ja toistaa jokaisen risteyksen jälkeen; se voidaan myös sijoittaa ennen risteystä tai risteykseen.

4. Liitteessä 1 olevan B osan 4 kohdassa kuvattu merkki (ETUAJO-OIKEUDEN

Parties may use signs specific for approaches to level crossings and opening bridges, which are described in Annex 1, section A, subsection II, paragraph 27 (APPROACHES TO LEVEL CROSSINGS OR OPENING BRIDGES).

6. If a danger warning sign is used to give warning of a danger on a section of road of some length (e.g. a series of dangerous bends or a section of carriageway in bad condition) and if it is considered desirable to show the length of that section, this shall be done in accordance with Annex 1, section H, subsection II, paragraph 1 (LENGTH INDICATION PANEL).

REGULATORY SIGNS ARTICLE 10

Priority signs

1. The signs for notifying or informing road users of the special rules of priority at intersections are described in Annex 1, section B, paragraphs 1 to 4.

2. The signs described in Annex 1, section B, paragraphs 1 (GIVE WAY) and 2 (STOP) shall be placed at the intersection, if possible level with the point at which vehicles must stop or beyond which they must not pass when giving way. They may be placed elsewhere than at an intersection if the competent authorities consider it necessary. The STOP sign shall be set up only if the competent authorities consider it advisable to require drivers to stop, in particular because of the poor visibility, for drivers, of the sections of the road, on either side of the intersection, which they are approaching.

3. The sign described in Annex 1, section B, paragraph 3 (PRIORITY ROAD) may be placed at the beginning of the road and repeated after each intersection; it may also be set up before or at the intersection.

4. The sign described in Annex 1, section B, paragraph 4 (END OF PRIORITY) shall be

PÄÄTTYMINEN) on sijoitettava ennen paikkaa, jossa liitteessä 1 olevan B osan 3 kohdassa kuvatus merkin (ETUAJO-OIKEUTETTU TIE) vaikutus päättyy.

5. Liitteessä 1 olevan B osan 4 kohdassa kuvattu merkki (ETUAJO-OIKEUDEN PÄÄTTYMINEN) voidaan toistaa kerran tai useammin ennen kohtaa, jossa etuajo-oikeus lakkaa; tällöin on ennen tätä kohtaa sijoitettuna merkissä tai merkeissä oltava liitteessä 1 olevan H osan 1 kohdassa kuvattu merkki (ETÄISYYS-LISÄKILPI).

6. Jos varoitus risteyksestä on etuajo-oikeutetulla tiellä annettu liitteessä 1 olevan A osan II jakson 19 kohdassa kuvatulla merkillä (RISTEYS VÄISTÄMISVELVOLLISEN TIEN KANSSA) tai jos risteyksessä tie on etuajo-oikeutettu ja sellaiseksi merkitty liitteessä 1 olevan B osan 3 kohdassa kuvatulla merkillä (ETUAJO-OIKEUTETTU TIE), liitteessä 1 olevan B osan 1 kohdassa (VÄISTÄ) ja 2 kohdassa (STOP) kuvatut merkit on sijoitettava risteyksen kaikille muille teille; kyseisten merkkien sijoittaminen ei kuitenkaan ole pakollista sellaisilla teillä kuin poluilla ja tilusteilla, joilla ajavien kuljettajien on näiden merkkien puuttuessa väistettävä risteyksessä.

7. Merkit, joilla ilmoitetaan tienkäyttäjille etuajo-oikeudesta kapeilla tieosuuksilla, kuvataan liitteessä 1 olevan B osan 5 kohdassa (ETUAJO-OIKEUS KOHTAAVALLA LIIKENTEELLÄ) ja 6 kohdassa (ETUAJO-OIKEUS KOHTAAVAAN LIIKENTEeseen NÄHDEN).

11 ARTIKLA

Kielto- ja rajoitusmerkit

Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa C osassa kuvataan kielto- ja rajoitusmerkit ja annetaan niiden merkitykset. Siinä kuvataan myös merkit, jotka osoittavat tällaisen kiellon tai rajoituksen loppumisen.

placed at the approach to the point from where the sign of Annex 1, section B, paragraph 3 (PRIORITY ROAD) ceases to apply.

5. The sign of Annex 1, section B, paragraph 4 (END OF PRIORITY) may be repeated one or more times in advance of the point where the priority ends; the sign or signs set up in advance of that point shall be placed together with an additional panel described in Annex 1, section H, paragraph 1 (DISTANCE PANEL).

6. If warning of an intersection is given on a priority road by danger warning signs described in Annex 1, section A, subsection II, paragraph 19 (INTERSECTION WITH A GIVE WAY ROAD), or if at the intersection the road is a priority road and has been signposted as such by the sign described in Annex 1, section B, paragraph 3 (PRIORITY ROAD), the signs described in Annex 1, section B, paragraphs 1 (GIVE WAY) and 2 (STOP) shall be placed at the intersection on all the other roads; however, the placing of those signs shall not be mandatory on roads such as paths or earth-tracks where drivers are required to give way at the intersection even in the absence of such signs.

7. The signs for informing road users of a rule of priority on narrow sections of road are described in Annex 1, section B, paragraphs 5 (PRIORITY FOR ONCOMING TRAFFIC) and 6 (PRIORITY OVER ONCOMING TRAFFIC).

ARTICLE 11

Prohibitory and restrictive signs

Section C of Annex I to this Convention describes the prohibitory and restrictive signs and gives their meaning. It also describes the signs notifying the end of these

prohibitions and restrictions or of any one of them.

ARTICLE 12

Mandatory signs

Section D of Annex I to this Convention describes the mandatory signs and gives their meaning.

ARTICLE 13

Special regulation signs

Section E of Annex I to this Convention describes the special regulation signs and gives their meaning.

ARTICLE 13 bis

Provisions applying generally to the signs described in Annex I, sections C, D and E to this Convention

1. Prohibitory and restrictive, mandatory as well as special regulation signs shall be placed in the immediate vicinity of the point where the prohibition, restriction, obligation or special regulation begins or takes effect and may be repeated if the competent authorities consider it necessary. Nevertheless, if the competent authorities consider it advisable for reasons of visibility or in order to give users advance warning, these signs may be placed at a suitable distance in advance of the point where the prohibition, restriction, obligation or special regulation applies in accordance with Annex 1, section H, subsection II, paragraph 1 (DISTANCE PANEL).

2. Prohibitory, restrictive, and mandatory signs placed level with a sign indicating the beginning of a built-up area shall mean that the rule applies throughout the built-up area, unless a different rule is notified by other signs on certain sections of the road in the built-up area.

3. Prohibitory and restrictive signs shall apply as from the place they are displayed

12 ARTIKLA

Määräysmerkit

Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa D osassa kuvataan määräysmerkit ja annetaan niiden merkitykset.

13 ARTIKLA

Sääntömerkit

Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa E osassa kuvataan sääntömerkit ja annetaan niiden merkitykset.

13 a ARTIKLA

Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa C, D ja E osassa kuvattuja merkkejä koskevat yleiset määräykset

1. Kielto-, rajoitus- ja määräysmerkit sekä sääntömerkit on sijoitettava sen paikan välittömään läheisyyteen, josta määräyksen, rajoituksen, kiellon tai erityissäännön voimassaolo alkaa, ja ne voidaan toistaa, jos toimivaltaiset viranomaiset pitävät sitä välttämättömänä. Jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat sen tarpeelliseksi näkyvyyssyistä tai tienkäyttäjien varoittamiseksi ennalta, voidaan nämä merkit kuitenkin sijoittaa sopivan matkan päähän ennen kohtaa, josta määräys, rajoitus, kielto tai erityissääntö alkaa, liitteessä 1 olevan H osan II jakson 1 kohdan (ETÄISYYSLISÄKILPI) mukaisesti.

2. Taajaman alkamista osoittavan kilven kohdalle sijoitetut kielto-, rajoitus- ja määräysmerkit merkitsevät, että niiden osoittama sääntö on voimassa koko taajaman alueella, ellei toisenlaista määräystä ole muilla liikennemerkeillä osoitettu joillekin taajaman tieosuuksille.

3. Kielto- ja rajoitusmerkit ovat voimassa siitä kohdasta alkaen, johon ne on sijoitettu, siihen

kohtaan saakka, johon niiden merkityksen kumoava merkki on sijoitettu, tai seuraavaan risteykseen saakka. Jos kielto tai rajoitus jatkuu risteyksen jälkeen, merkki on toistettava kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Jos kuitenkin nämä merkit, samoin kuin määräys- tai sääntömerkit, on sijoitettu tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan E osan II jakson 8 kohdassa (ALUE ALKAA) kuvatus alueellista voimassaoloa osoittavan merkin kohdalle, ne ovat voimassa kaikkialla teillä alueen alkamisesta osoittavasta merkistä siihen kohtaan, johon alueelta poistumisen osoittava merkki (ALUE PÄÄTTYÄ) on sijoitettu.

TIEDOTUSMERKIT

14 ARTIKLA

Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevissa F ja G osassa kuvataan merkit, joilla annetaan hyödyllisiä tietoja tienkäyttäjille, tai annetaan esimerkkejä tällaisista merkeistä sekä annetaan ohjeita niiden käytöstä.

15 ARTIKLA

Ennakkotiedotusmerkit

Ennakkotiedotusmerkit on sijoitettava sellaiselle etäisyydelle risteyksestä, että ne ovat mahdollisimman tehokkaat sekä päivällä että yöllä, ja niiden sijoituksessa on otettava huomioon tie- ja liikenneolosuhteet, kuten ajoneuvojen tavanomainen nopeus ja liikennemerkkien näkyvyys etäisyys; tämän etäisyyden ei tarvitse olla yli noin 50 metriä (55 jaardia) taajamissa, mutta sen on oltava vähintään 500 metriä (550 jaardia) moottoriteillä ja muilla nopealiikenteisillä teillä. Nämä merkit voidaan toistaa.

16 ARTIKLA

Tienviitat

1. Tienviitat on sijoitettava lähelle risteystä tai risteykseen, ja niissä voi olla usean paikan nimet.

until the point where a contrary sign is displayed, otherwise until the next intersection. If the prohibition or restriction should continue to be applied after the intersection the sign shall be repeated in accordance with provisions in domestic legislation. If, however, these signs, as well as a mandatory or a special regulation sign are placed on a zonal validity sign, described in Annex 1, section E, subsection II, paragraph 8 (BEGINNING OF A ZONE) to this Convention, they will apply to all roads in the zone to the point where the sign indicating the exit from the zone is set up (EXIT FROM A ZONE).

INFORMATIVE SIGNS

ARTICLE 14

---Sections F and G of Annex 1 to this Convention describe the signs which convey useful information to road users, or give examples of such signs, and also give some instructions for their use.

ARTICLE 15

Advance direction signs

Advance direction signs shall be placed at such distance from the intersection as will make them most effective both by day and by night, having regard to road and traffic conditions, including the normal speed of vehicles and the distance at which the sign is visible; this distance need not exceed about 50 meters (55 yards) in built-up areas but shall be not less than 500 meters (550 yards) on motorways and other roads carrying fast traffic. The signs may be repeated.

ARTICLE 16

Direction signs

1. Direction signs shall be placed near or at an intersection and may bear the names of several places of them.

17 ARTIKLA

Tien tunnistusmerkit

Tien tunnistusmerkit on sijoitettava tielle, joiden tunnuksen ne ilmoittavat. Ne voidaan sijoittaa myös ennakkotiedotusmerkkeihin, tienviittoihin tai varmennusmerkkeihin.

18 ARTIKLA

Paikkakuntakilvet

Paikkakuntakilpiä voidaan käyttää ilmaisemaan kahden valtion tai saman valtion kahden hallintoalueen välistä rajaa tai joen, solan, näköalapaikan tai muun sellaisen nimeä. Näiden merkkien on erottava selvästi merkeistä, jotka mainitaan liitteessä 1 olevan E osan II jakson 7 kohdassa (TAAJAMA ALKAA ja TAAJAMA PÄÄTTY).

19 ARTIKLA

Varmennusmerkit

Varmennusmerkkejä käytetään, milloin toimivaltaiset viranomaiset katsovat sen tarpeelliseksi, varmentamaan tien suunta, esimerkiksi suurten taajamien ulosmenoteillä.

20 ARTIKLA

Osoitusmerkit

Osoitusmerkit asetetaan antamaan ohjaavia tietoja tienkäyttäjille.

21 ARTIKLA

Tiedotusmerkkejä koskevat yleismääräykset
Ennakkotiedotusmerkit, suuntaviitat, tien tunnistusmerkit, paikkakuntakilvet ja varmennusmerkit on asetettava paikkoihin, joissa toimivaltaiset viranomaiset arvioivat sen olevan hyödyllistä. Opastusmerkit, palvelukohteiden opastusmerkit ja osoitusmerkit on asetettava 6 artiklan 1 kohdan vaatimukset huomioiden vain

ARTICLE 17

Road identification signs

Road identification signs shall be placed along roads which they identify. They may be also placed on advance direction signs, direction signs or confirmatory signs.

ARTICLE 18

Place identification signs

Place identification signs may be used placed to show the frontier between two countries or the boundary between two administrative divisions of the same country or the name of a river, mountain pass, beauty spot, etc. These signs shall differ conspicuously from the signs referred to in Annex 1, section E, subsection II, paragraph 7 (BEGINNING OF A BUILT- UP AREA and END OF A BUILT-UP AREA).

ARTICLE 19

Confirmatory signs

Confirmatory signs are placed to confirm the direction of a road where the competent authorities consider it necessary, e.g. at the exit from a large built-up area.

ARTICLE 20

Indication signs

Indication signs are placed to provide advisory information to road users.

ARTICLE 21

Provisions applying generally to informative signs

Advance direction signs, direction signs, road identification signs, place identification signs, and confirmatory signs shall be set up where the competent authorities consider it advisable. Information, facilities or service signs and indication signs shall be set up, with due regard for the requirements of Article 6, paragraph 1, only where the

paikkoihin, joissa toimivaltaiset viranomaiset arvioivat sen olevan tarpeellista; erityisesti hätäkorjauspaikkoja, tankkauspaikkoja, majoituspaikkoja ja virkistytymispaikkoja osoittavat merkit on asetettava vain teille, joissa kyseiset palvelut ovat harvinaisia.

LISÄKILVET 22 ARTIKLA

Tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvataan lisäkilvet ja annetaan niiden merkitykset.

III luku

LIIKENNEVALO-OPASTEET 23 ARTIKLA

Ajoneuvoliikennettä koskevat opasteet

1. Tämän artiklan 12 kohdan määräykset huomioon ottaen voidaan, lukuun ottamatta yksinomaan joukkoliikennevälineille tarkoitettuja valoja, ajoneuvoliikennettä sääntelevinä valo-opasteina käyttää ainoastaan seuraavia valoja seuraavin merkityksin:

(a) Vilkkumattomat valot:

(i) Vihreä valo merkitsee, että liikenne saa edetä; kuitenkin risteyksessä liikennettä sääntelevä vihreä valo ei oikeuta kuljettajia etenemään, jos heidän menosuunnassaan on sellainen liikennesuuhka, että edettyään risteykseen he eivät todennäköisesti ehtisi sieltä pois ennen seuraavaa valojen vaihtumista.

(ii) Punainen valo merkitsee, ettei liikenne saa edetä; ajoneuvot eivät saa ylittää pysäytysviivaa tai ellei pysäytysviivaa ole, ohittaa valoa, tai jos valo on sijoitettu risteyksen keskelle tai sen toiselle puolelle, ne eivät saa edetä risteykseen tai risteyksessä olevalle suojatielle.

(iii) Ruskeankeltainen valo, joka palaa yksin tai samanaikaisesti punaisen valon kanssa;

competent authorities consider it essential; in particular, the signs indicating emergency repairs, refuelling, accommodation and refreshments shall be set up only on roads on which these facilities are rare.

ADDITIONAL PANELS ARTICLE 22

Section H of Annex 1 to this Convention describes the additional panels and gives their meaning.

Chapter III

TRAFFIC LIGHT SIGNALS ARTICLE 23

Signals for vehicular traffic

1. Subject to the provisions of paragraph 12 of this Article, the only lights which may be used as light signals for regulating vehicle traffic, other than those intended solely for public transport vehicles, are the following, which shall have the meanings here assigned to them:

(a) Non-flashing lights:

(i) A green light shall mean that traffic may proceed; however, a green light for controlling traffic at an intersection shall not authorize drivers to proceed if traffic is so congested in the direction in which they are about to proceed that if they entered the intersection they would probably not have cleared it by the next change of phase;

(ii) A red light shall mean that traffic may not proceed; vehicles shall not pass the stop line or, if there is no stop line, shall not pass beyond the level of the signal or, if the signal is placed in the middle or on the opposite side of an intersection, shall not enter the intersection or move on to a pedestrian crossing at the intersection;

(iii) An amber light, which shall appear alone or at the same time as the red light;

palaessaan yksin se merkitsee, ettei ajoneuvo saa ylittää pysäytysviivaa tai edetä valon ohi, ellei se ole niin lähellä pysäytysviivaa tai liikennevaloa valon syttyessä, että sen pysäyttäminen turvallisesti ennen pysäytysviivaa tai valoa ei ole mahdollista. Missä valo on sijoitettu risteyksen keskelle tai sen toiselle puolelle, ruskeankeltaisen valon syttyminen merkitsee, että ajoneuvo ei saa edetä risteykseen tai risteyksessä olevalle suojatielle, ellei se ole niin lähellä risteystä tai suojatietä valon syttyessä, että sen pysäyttäminen turvallisesti ennen risteystä tai suojatietä ei ole mahdollista. Palaessaan samanaikaisesti punaisen valon kanssa se merkitsee, että valo on vaihtumassa, mutta se ei vaikuta punaisen valon osoittamaan etenemiskieltoon.

(b) Vilkkuvat valot:

(i) Vilkkuva punainen valo tai kaksi vuorotellen vilkkuvaa punaista valoa, joista toinen valo palaa toisen ollessa sammutettuna ja jotka on sijoitettu samaan jalustaan, samalle korkeudelle ja samaan suuntaan, merkitsevät, etteivät ajoneuvot saa ylittää pysäytysviivaa tai sen puuttuessa ohittaa valoa; näitä valoja voidaan käyttää ainoastaan tasoristeyksessä, kääntösiltojen tai lauttasatamien lähestymiskohdissa ja silloin kun on osoitettava, että liikenne ei saa edetä, koska paloautoja on tulossa tielle tai koska lähestymässä on lentokone, joka tulee ylittämään tien matalalla.

(ii) Ruskeankeltainen vilkkuva valo tai kaksi vuorotellen vilkkuvaa ruskeankeltaista valoa merkitsevät, että kuljettajat saavat edetä vain erityistä varovaisuutta noudattaen.

2. Kolmivärisen järjestelmään kuuluvissa liikenneopasteissa on oltava kolme vilkkumatonta valoa: punainen, ruskeankeltainen ja vihreä; vihreä valo saa

when appearing alone it shall mean that no vehicle may pass the stop line or beyond the level of the signal unless it is so close to the stop line or signal when the light appears that it cannot safely be stopped before passing the stop line or beyond the level of the signal. Where the signal is placed in the middle or on the opposite side of an intersection the appearance of the amber light shall mean that no vehicle may enter the intersection or move on to a pedestrian crossing at the intersection unless it is so close to the crossing or the intersection when the light appears that it cannot be safely stopped before entering the intersection or moving on to the pedestrian crossing. When shown at the same time as the red light, it shall mean that the signal is about to change, but shall not affect the prohibition of passing indicated by the red light;

(b) Flashing lights:

(i) A red flashing light, or two red lights flashing alternately, one light appearing when the other is extinguished, and mounted on the same support, at the same height, and facing the same direction shall mean that vehicles shall not pass the stop line or, if there is no stop line, shall not pass beyond the level of the signal; these lights may be used only at level crossings, at approaches to swing bridges or ferry-boat landing stages, and to indicate that traffic may not proceed because of fire-fighting vehicles entering the road or of the approach of an aircraft which will cross the road at a lower altitude;

(ii) A single amber flashing light or two amber lights flashing alternately shall mean that drivers may proceed but shall do so with particular care.

2. The signals of the three-colour system shall consist of three non-flashing lights, which shall be red, amber and green respectively; the green light shall appear

palaa ainoastaan punaisen ja ruskeankeltaisen valon ollessa sammutettuina.

3. Kaksivärisen järjestelmään kuuluvissa liikenneopasteissa on oltava vilkkumaton punainen ja vilkkumaton vihreä valo. Punainen ja vihreä valo eivät saa palaa yhtäaikaaisesti. Kaksiväristä valojärjestelmää saa käyttää vain väliaikaisjärjestelyissä tämän yleissopimuksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti sallittuna kautena, joka on varattu jo olemassa olevien järjestelmien korvaamiseen.

3 a. (a) Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan määräykset, jotka liittyvät liikennemerkkeihin, koskevat myös liikennevalo-opasteita, lukuun ottamatta tasoristeyksissä käytettäviä liikennevalo-opasteita.

(b) Risteysten liikennevalo-opasteet on sijoitettava ennen risteystä tai sen keskelle tai yläpuolelle; ne voidaan toistaa risteuksen toisella puolella ja/tai kuljettajan silmien korkeudella.

(c) Lisäksi on suositeltavaa määrätä kansallisessa lainsäädännössä liikennevalo-opasteista, että

(i) ne on sijoitettava niin, etteivät ne haittaa ajoneuvoliikennettä ajoradalla ja, jos ne on sijoitettu pientareelle, ne aiheuttavat mahdollisimman vähän haittaa jalankulkijoille;

(ii) niiden on oltava helposti havaittavissa kaukaa ja helposti ymmärrettävissä lähestyttäessä; ja

(iii) niiden koon on oltava standardisoitu kunkin sopimuspuolen alueella eri tavoin luokitelluilla teillä.

4. Tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa mainittujen kaksi- ja kolmiväristen järjestelmien valot on sijoitettava joko pysty- tai vaakasuoraan.

5. Jos valot on sijoitettu pystysuoraan, punaisen valon on oltava ylimpänä; jos valot

only when the red and amber lights are extinguished.

3. The signals of the two-colour system shall consist of a non-flashing red light and a non-flashing green light. The red light and the green light shall not appear at the same time. Signals of the two-colour system shall be used only in temporary installation, subject to the period allowed under Article 3, paragraph 3, of this Convention for the replacement of existing installations.

3 bis. (a) The provisions of Article 6, paragraphs 1, 2 and 3, of the Convention which relate to road signs shall apply to traffic light signals other than those used at level crossings.

(b) Traffic light signals at intersections shall be placed before the intersection or in the middle of and above it; they may be repeated at the far side of the intersection and/or at the driver's eye level.

(c) In addition, it is recommended that domestic legislation should provide that traffic light signals:

(i) Shall be so placed as not to impede vehicles moving in traffic on the carriageway and, in the case of signals set up on verges, as to impede pedestrians as little as possible;

(ii) Shall be easily visible from a distance and readily understandable as they are approached; and

(iii) Shall be standardized in the territory of each Contracting Party for the various categories of roads.

4. The lights of the three-colour and two-colour systems referred to in paragraphs 2 and 3 of this Article shall be arranged vertically or horizontally.

5. Where the lights are arranged vertically, the red light shall be placed uppermost; where the lights are arranged horizontally,

on sijoitettu vaakasuoraan, punaisen valon on oltava liikennesuunnan vastaisella puolella.

6. Kolmivärisessä järjestelmässä on ruskeankeltainen valo sijoitettava keskelle.

7. Tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa mainittujen kaksi- ja kolmiväristen järjestelmien liikennevalojen on oltava pyöreitä. Tämän artiklan 1 kohdassa mainittujen vilkkuvien punaisten valojen on samoin oltava pyöreitä.

8. Vilkkuvaa ruskeankeltaista valoa voidaan käyttää yksin; tällaista valoa voidaan käyttää kolmivärisen järjestelmän sijasta liikenteen ollessa vähäistä.

9. Kolmivärisessä järjestelmässä punainen, ruskeankeltainen ja vihreä valo voidaan korvata samanvärisillä nuolilla mustalla pohjalla. Syttyessään tällaisilla nuolilla on sama merkitys kuin valoilla, mutta kielto tai salliminen koskee vain nuolen tai nuolten osoittamaa suuntaa. Nuolten, jotka merkitsevät oikeutta ajaa suoraan eteenpäin, on osoitettava ylöspäin. Mustia nuolia punaisella, ruskeankeltaisella tai vihreällä pohjalla voi käyttää. Näiden nuolten merkitys on sama kuin edellä mainittujen nuolten.

10. Jos kolmivärisen liikenneopastejärjestelmään kuuluu yksi tai useampia ylimääräisiä vihreitä valoja, joissa on yksi tai useampia nuolia, merkitsee tällaisen nuolen tai nuolten syttyminen lupaa ajoneuvoille jatkaa kulkuaan nuolen tai nuolten osoittamaan suuntaan tai suuntiin riippumatta kolmivärisen järjestelmän vaiheesta kyseisellä hetkellä; se merkitsee myös, että kun ajoneuvot ovat kaistalla, joka on varattu nuolen osoittamaan suuntaan kulkevalle liikenteelle, tai kaistalla, jolla liikenteen on edettävä määrättyyn suuntaan, kuljettajien on edettävä osoitettuun suuntaan, jos he pysähtymisellään saattaisivat estää

the red light shall be placed on the side opposite to that appropriate to the direction of traffic.

6. In the three-colour system, the amber light shall be placed in the middle.

7. All the lights in the signals of the three-colour and two-colour systems referred to in paragraphs 2 and 3 of this Article shall be circular. The red flashing lights referred to in paragraph 1 of this Article shall likewise be circular.

8. A flashing amber light may be installed alone; such a light may also be used in place of a three-colour system at times when traffic is light.

9. In a three-colour system, the red, amber and green lights may be replaced by arrows of the same colour on a black background. When lighted up, these arrows have the same significance as the lights, but the prohibition or authorization is restricted to the direction or directions indicated by the arrow or arrows. Arrows signifying that traffic may or may not proceed straight ahead shall point upwards. Black arrows on a red, amber or green background may be used. These arrows have the same significance as the above-mentioned arrows.

10. Where a signal of a three-colour system includes one or more additional green lights showing one or more arrows, the lighting of such additional arrow or arrows shall, no matter what phase the three-colour system may be in at the time, mean that traffic may proceed in the direction or directions indicated by the arrow or arrows; it shall also mean that, when vehicles are in a lane reserved for traffic in the direction indicated by the arrow or the direction such traffic is required to take, their drivers must proceed in the direction indicated if by stopping they would obstruct the movement of vehicles behind them in the same lane, provided always that vehicles in the traffic stream

takanaan samalla kaistalla olevien ajoneuvojen liikkumisen, edellyttäen, että he antavat siinä liikennevirrassa, johon he ovat liittymässä, kulkevien ajoneuvojen ohittaa ja etteivät he aiheuta jalankulkijoille vaaraa. Nämä ylimääräiset vihreät valot on suositeltavaa sijoittaa tavanomaisen vihreän valon tasalle.

11. (a) Missä vihreät tai punaiset valot on sijoitettu pitkittäisin ajoratamerkinnöin erotettujen kaistojen yläpuolelle ajoradalla, jossa on enemmän kuin kaksi ajokaistaa, punainen valo merkitsee kieltoa edetä kaistalla, jonka ylle se on sijoitettu, ja vihreä valo lupaa edetä. Tällä tavoin sijoitetun punaisen valon on oltava vinoristin muotoinen ja vihreän valon alaspäin osoittavan nuolen muotoinen.

(b) Jos toimivaltaisten viranomaisten arvion mukaan on välttämätöntä lisätä liikennevalo-opasteisiin ajokaistaopastin, sen olisi oltava viistosti alaspäin vasemmalle tai oikealle osoittava ruskeankeltainen tai valkoinen nuoli tai kaksi tällaista nuolta, jotka osoittavat eri suuntiin; nämä nuolet voivat olla vilkkuvia. Nämä ruskeankeltaiset tai valkoiset nuolet tarkoittavat, että kaista on päättymässä ja kyseisen kaistan käyttäjien on siirryttävä nuolen osoittamalle kaistalle.

12. Kansallisessa lainsäädännössä voidaan määrätä tiettyihin tasoristeyksiin sijoitettavaksi hitaasti vilkkuva kuunvalkea valo, joka merkitsee, että liikenne voi edetä.

13. Jos liikennevalot koskevat ainoastaan polkupyöräilijöitä, rajoitus voidaan ilmaista sijoittamalla polkupyörän siluetti itse valoon tai käyttämällä pientä liikennevaloa, jonka yhteyteen on sijoitettu polkupyörää esittävä lisäkilpi, jos tämä on välttämätöntä sekaannuksen estämiseksi. Tällainen liikennevalon yhteydessä käytettävä lisäkilpi voidaan sijoittaa liikennevalon yläpuolelle, alapuolelle tai vierelle.

24 ARTIKLA

they are joining must be allowed to pass and that pedestrians must not be endangered. These additional green lights should preferably be placed at the same level as the normal green light.

11. (a) Where green or red lights are placed above traffic lanes shown by longitudinal markings on a carriageway having more than two lanes, the red light shall mean that traffic may not proceed along the lane over which it is placed and the green light shall mean that traffic may so proceed. The red light thus placed shall be in a form of X and the green light in the form of an arrow pointing downwards.

(b) When the competent authorities judge it necessary to introduce an "intermediate" or "transition" signal for the light signals, it should be in the form of an amber or white arrow pointing diagonally downwards to the left or to the right, or two such arrows, one pointing in each direction; these arrows may be flashing. These amber or white arrows mean that the lane is about to be closed to traffic and that the road users on that lane must move over to the lane indicated by the arrow.

12. Domestic legislation may provide for the installation at certain level crossings of a slow-flashing lunar white light meaning that traffic may proceed.

13. In cases where traffic light signals apply to cyclists only, this restriction may be clarified, if to do so is necessary in order to avoid confusion, by including the silhouette of a cycle in the signal itself or by using a signal of small size supplemented by an additional panel showing a cycle. Such an additional panel used in conjunction with the traffic light can be placed below, above or beside it.

ARTICLE 24

Ainoastaan jalankulkijoita koskevat opasteet

1. Yksinomaan jalankulkijoita koskevana voidaan käyttää ainoastaan seuraavia liikennevaloja seuraavin merkityksin:

(a) Vilkkumattomat valot:

(i) vihreä valo merkitsee jalankulkijoille lupaa edetä;

(ii) ruskeankeltainen valo merkitsee jalankulkijoille kieltoa edetä, mutta sallii ajoradalla jo olevien jalankulkijoiden jatkaa ylitystään loppuun asti;

(iii) punainen valo merkitsee jalankulkijoille kieltoa astua ajoradalle.

(b) Vilkkuvat valot: vilkkuva vihreä valo merkitsee, että jalankulkijoita koskeva ajoradan ylitysaika on päättymässä ja punainen valo syttymässä.

2. Jalankulkijoita koskevien valo-opasteiden on suositeltavaa olla kaksivärinen järjestelmä, johon kuuluu punainen ja vihreä valo; kuitenkin ne voivat olla myös kolmivärisen järjestelmän mukaisia, jolloin niihin kuuluu kolme valoa: punainen, ruskeankeltainen ja vihreä. Kaksi valoa ei saa koskaan palaa samanaikaisesti.

3. Valot on järjestettävä pystysuoraan siten, että punainen valo on aina ylimpänä ja vihreä aina alimpana. Punaisen valon on suositeltavaa esittää seisovaa jalankulkijaa tai jalankulkijoita ja vihreän valon kävelevää jalankulkijaa tai jalankulkijoita.

4. Jalankulkijoita koskevien valo-opasteiden on oltava siten suunniteltuja ja sijoitettuja, että kuljettajien on mahdotonta tulkita niitä ajoneuvoliikenteelle tarkoitetuiksi valo-opasteiksi.

5. Jalankulkijoita koskevia valo-opasteita voidaan täydentää ääniopasteilla tai kosketukseen perustuvilla opasteilla, jotka

Signals for pedestrians only

1. The only lights which may be used as light signals for pedestrians only are the following, which shall have the meanings here assigned to them:

(a) Non-flashing lights:

(i) A green light shall mean that pedestrians may cross;

(ii) An amber light shall mean that pedestrians may not cross, but that those already on the carriageway may continue to the other side;

(iii) A red light shall mean that pedestrians may not enter the carriageway;

(b) Flashing lights: a flashing green light shall mean that the period during which pedestrians may cross the carriageway is about to end and the red light is about to appear.

2. Light signals for pedestrians shall preferably be of the two-colour system, comprising two lights, red and green respectively; however, they may be of the three-colour system, comprising three lights, red, amber and green respectively. Two lights shall never be shown simultaneously.

3. The lights shall be arranged vertically, with the red light always at the top and the green light always at the bottom. The red light shall preferably be in the form of a standing pedestrian or of standing pedestrians and the green light in the form of a walking pedestrian or of walking pedestrians.

4. Light signals for pedestrians shall be so designed and arranged as to exclude any possibility of their being mistaken by drivers for light signals for vehicular traffic.

5. Light signals for pedestrians may be supplemented by audible or tactile signals at

auttavat näkövammaisia jalankulkijoita ylittämään ajoradan.

IV luku

TIEMERKINNÄT 25 ARTIKLA

Ajoradan pintaan tehtäviä merkintöjä (tiemerkintöjä) käytetään, kun toimivaltainen viranomainen pitää sitä tarpeellisenä, liikenteen ohjaamiseen tai tienkäyttäjien varoittamiseen tai opastamiseen. Ajoratamerkintöjä voidaan käyttää joko yksinään tai muiden merkkien tai opasteiden ohella niiden merkityksen korostamiseksi tai täsmentämiseksi.

26 ARTIKLA

1. Pitkittäinen, jatkuvan viivan muodostama merkintä ajoradalla tarkoittaa, etteivät ajoneuvot saa ylittää tätä viivaa tai ajaa sen päällä eivätkä, jos tämä viiva erottaa molemmat liikennesuunnat toisistaan, ajaa sillä puolella tätä viivaa, joka on kuljettajan liikennesuunnan mukaisen ajoradan reunan vastaisella puolella. Kahden viivan muodostamalla pitkittäisellä merkinnällä on sama merkitys.

2. (a) Pitkittäisellä katkonaisen viivan muodostamalla merkinnällä ajoradalla ei ole kieltävää merkitystä, mutta sitä käytetään

(i) joko rajaamaan ajokaista liikenteen ohjaamiseksi

(ii) tai varoittamaan ennalta jatkuvan viivan ja sen ilmaiseman kiellon alkamisesta tai muusta erityisen vaarallisesta tieosuudesta.

(b) Kun katkoviivoja käytetään tämän kohdan a alakohdan ii alakohdassa mainittuun

pedestrian crossings to facilitate crossings of the carriageway by blind pedestrians.

Chapter IV

ROAD MARKINGS ARTICLE 25

Carriageway markings (road markings) shall be used, when the competent authority considers it necessary, to regulate traffic or to warn or guide road users. They may be used either alone or in conjunction with other signs or signals to emphasize or clarify their meaning.

ARTICLE 26

1. A longitudinal marking consisting of a continuous line on the carriageway shall mean that vehicles are not permitted to cross or straddle that line and, when the line separates the two directions of traffic, that vehicles are not permitted to travel on that side of the line which, for the driver, is opposite to the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic. A longitudinal marking consisting of two continuous lines shall have the same meaning.

2. (a) A longitudinal marking consisting of a broken line on the carriageway shall not have a prohibitory meaning, but shall be used either:

(i) To demarcate lanes for the purpose of guiding traffic; or

(ii) To give warning of the approach to a continuous line and the prohibition that line conveys, or of the approach to another section of road presenting a particular danger.

(b) The ratio between the length of the gaps between the strokes and the length of

tarkoitukseen, katkoviivan osien välisten etäisyyksien ja näiden osien pituuksien keskinäisen suhteen on oltava selvästi pienempi kuin silloin, kun niitä käytetään tämän kohdan a alakohdan i alakohdassa mainittuun tarkoitukseen.

(c) Kaksoiskatkoviivaa voidaan käyttää erottamaan kaista tai kaistat, joiden liikenteen suunta voi vaihtua tämän yleissopimuksen 23 artiklan 11 kohdan mukaisesti.

3. Jos pitkittäisen merkinnän muodostaa katkoviivan viereen ajorataan sijoitettu yhtenäinen viiva, kuljettajien on huomioitava ainoastaan se viiva, joka on heidän puolellaan. Tämä määräys ei estä kuljettajia, jotka ovat suorittaneet sallitun ohituksen, palaamasta tavanomaiseen asemaansa ajoradalla.

4. Tätä artiklaa sovellettaessa pitkittäisiksi merkinnöiksi ei katsota ajoradan reunaa osoittavia pitkittäisiä merkintöjä, joiden tarkoituksena on tehdä reunat paremmin havaittaviksi, pitkittäisiä viivoja, joita käytetään yhdessä poikittaisten viivojen kanssa ajoradalla olevien pysäköintipaikkojen rajaamiseen, eikä pitkittäisiä viivoja, joilla osoitetaan pysähtymis- tai pysäköintikielto tai -rajoitus.

26 a ARTIKLA

1. Tietyille ajoneuvoluokille varatut ajokaistat, mukaan lukien pyöräkaistat, merkitään viivoin, joiden olisi erotuttava selvästi muista yhtenäisistä tai katkonaisista viivoista ajoradalla, erityisesti siten, että ne ovat leveämpiä ja että katkoviivojen osien välinen etäisyys on lyhyempi.

2. Kun kaista on varattu säännöllisen julkisen liikenteen ajoneuvoille, tiemerkinnän on oltava teksti BUS tai kirjain A. Tällaisen kaistan osoittavassa liikennemermissä, joka kuvataan liitteessä 1 olevan E osan II jakson 2 kohdassa (LINJA-AUTOILLE VARATTU

the strokes shall be substantially smaller where broken lines are used for the purposes referred to in subparagraph (a) (ii) of this paragraph than where they are used for the purpose referred to in subparagraph (a) (i) thereto.

(c) Double broken lines may be used to delineate a lane or lanes in which the direction of the traffic flow may be reversed in conformity with Article 23, paragraph 11, of this Convention.

3. Where a longitudinal marking consists of a continuous line adjacent to a broken line on the carriageway, drivers shall take account only of the line that appears on their side. This provision shall not prevent drivers who have overtaken in the manner permitted from resuming their normal position on the carriageway.

4. For the purposes of this Article, longitudinal lines used to mark the edges of the carriageway in order to make them more visible, longitudinal lines connected to transverse lines used to demarcate parking spaces on the carriageway, and longitudinal lines showing a prohibition or restrictions on standing or parking shall not be regarded as longitudinal markings.

ARTICLE 26 bis

1. The marking of lanes reserved for certain categories of vehicles, including cycle lanes, shall be by means of lines which should be clearly distinguished from other continuous or broken lines on the carriageway, notably by being wider and with less space between strokes.

2. When a lane is reserved for regular public transport service vehicles the worded road marking shall be the word "BUS" or the letter "A". The sign indicating such a lane described in Annex 1, section E, subsection II, paragraph 2 (LANE RESERVED FOR

KAISTA), on oltava lisäkilpi, jossa on valkoinen linja-auton tunnus sinisellä pohjalla, jonka tyyppi on kuvattu tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan H osan 3 kohdassa (TIENKÄYTTÄJÄN LISÄKILPI), tai vain linja-auton tunnus. Tämän yleissopimuksen liitteessä 2 esitetyt kaaviot 28 a ja 28 b ovat esimerkkejä säännöllisen julkisen liikenteen ajoneuvoille varatun kaistan merkinnöistä.

3. Kansallisessa lainsäädännössä on määriteltävä, millä ehdoilla muut ajoneuvot saavat käyttää 1 kohdassa kuvattua kaistaa tai ylittää sen.

27 ARTIKLA

1. Yhtenäisen viivan muodostama poikittainen merkintä, joka kulkee yhden tai useamman ajokaistan yli, osoittaa linjaa, jonka taakse tämän yleissopimuksen liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattu merkki (STOP) velvoittaa kuljettajat pysähtymään.

Tällaista merkintää voidaan myös käyttää osoittamaan linjaa, jonka taakse kuljettajien on pysähdyttävä liikennevalon johdosta tai liikennettä ohjaavan viranomaisen antaman merkin vuoksi tai ennen tasoristeystä. Teksti STOP voidaan merkitä ajorataan ennen liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattua merkin (STOP) yhteydessä käytettäviä merkintöjä.

2. Ellei se ole teknisesti mahdotonta, on tämän artiklan 1 kohdan mukainen poikittainen merkintä sijoitettava kaikkialle, mihin on asetettu liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattu merkki (STOP).

3. Katkoviivan muodostama poikittainen merkintä, joka kulkee yhden tai useamman ajokaistan yli, osoittaa linjan, jota ajoneuvot eivät saa yleensä ylittää täyttäessään väistämisvelvollisuuttaan liitteessä 1 olevan B osan 1 kohdassa kuvattua merkin (VÄISTÄ) johdosta. Ennen tällaista merkintää voidaan

BUSES) shall include the additional panel showing the white symbol of a bus on a blue ground of the type described in Annex 1, section H, paragraph 3 (ROAD USER PANEL) of this Convention or only the symbol of a bus. Diagrams 28a and 28b shown in Annex 2 to this Convention are examples of markings for a lane reserved for regular public transport service vehicles.

3. Domestic legislation shall specify under what conditions other vehicles may use or go across the lane referred to in paragraph 1.

ARTICLE 27

1. A transverse marking consisting of a continuous line across one or more traffic lanes shall mark the line behind which drivers are required by the sign described in Annex 1, section B, paragraph 2 (STOP) to stop.

Such a marking may also be used to show the line behind which drivers may be required to stop by a light signal, or by a signal given by an authorized official directing traffic, or before a level crossing. The "STOP" inscription may be marked on the carriageway in advance of the markings accompanying the sign described in Annex 1, section B, paragraph 2 (STOP).

2. Unless this is technically impossible, the transverse marking described in paragraph 1 of this Article shall be placed on the carriageway wherever a sign B, 2 described in Annex 1, section B, paragraph 2 (STOP), is set up.

3. A transverse marking consisting of a broken line across one or more traffic lanes shall show the line which vehicles may not normally pass when giving way in compliance with the sign described in Annex 1, section B, paragraph 1 (GIVE WAY). In advance of such a marking, a

ajorataan merkitä leveäreunainen kolmio, jonka yksi sivu on merkinnän suuntainen ja tämän sivun vastainen kärki lähestyviä ajoneuvoja kohti osoittava.

4. Suojateiden merkintään on käytettävä melko leveitä, ajoradan akselin suuntaisia raitoja.

5. Risteävien pyöräteiden merkitsemiseen on käytettävä joko poikittaisia viivoja tai muita merkkejä, joita ei voida sekoittaa suojateiden merkintöihin.

28 ARTIKLA

1. Muita ajoradan pinnassa olevia merkintöjä, kuten nuolia, yhdensuuntaisia tai vinoviivoja tai tekstejä, voidaan käyttää liikennemerkeillä annettujen ohjeiden toistamiseen tai antamaan tienkäyttäjille ohjeita, joita ei voida liikennemerkein sopivalla tavalla ilmaista. Tällaisia merkintöjä on käytettävä etenkin osoittamaan pysäköintialueiden tai -kaistojen rajoja tai merkitsemään linja- tai johdinautopysäkkejä, joilla pysäköiminen on kielletty, sekä osoittamaan ennen risteystä tapahtuvaa kaistojen ennakkovalintaa. Kuitenkin jos ajoradalla, joka on jaettu ajokaistoihin pitkittäisin tiemerkinnoin, on nuoli, kuljettajien on seurattava käyttämälleen kaistalle nuolella osoitettua suuntaa tai jotakin sille nuolilla osoitetuista suunnista.

2. Jollei tämän yleissopimuksen 27 artiklan 4 kohdan suojateitä koskevissa määräyksissä muuta määrätä, tarkoittaa ajoradan osan tai hieman sen yläpuolelle kohoavan alueen merkitseminen yhdensuuntaisilla vinoviivoilla yhtenäisen tai katkoviivan ympäröimänä, etteivät ajoneuvot saa tulla yhtenäisen viivan ympäröimälle alueelle ja että katkoviivan ympäröimälle alueelle ajoneuvot saavat tulla vain, jos on nähtävissä, että se voi tapahtua vaaratta, tai kääntyäkseen ajoradan vastakkaiselle puolelle liittyvälle tielle.

triangle with broad sides, having one side parallel to the marking and the opposite vertex pointing towards approaching vehicles, may be marked on the carriageway to symbolize this sign.

4. To mark pedestrian crossings, relatively broad stripes, parallel to the axis of the carriageway, shall be used.

5. To mark cyclist crossings, either transverse lines, or other markings which cannot be confused with those of pedestrian crossings, shall be used.

ARTICLE 28

1. Other markings on the carriageway, such as arrows, parallel or oblique stripes, or inscriptions, may be used to repeat the instructions given by signs or to give road users information which cannot be suitably conveyed by signs. Such markings shall be used, in particular, to show the boundaries of parking zones or strips, to mark bus or trolleybus stops where parking is prohibited, and for pre-selection before intersections. However, if there is an arrow on the carriageway where it is divided into traffic lanes by means of longitudinal markings, drivers shall follow the direction or one of the directions indicated in the lane along which they are travelling.

2. Subject to the provisions of Article 27, paragraph 4 of this Convention which relate to pedestrian crossings, the marking of part of the carriageway or of an area raised slightly above the level of the carriageway by parallel oblique stripes framed by a continuous line, or by broken lines, shall, in the case of areas framed by a continuous line, mean that vehicles must not enter that area, and in the case of areas framed by broken lines, that vehicles shall not enter that area unless it can be seen that it is safe

3. Ajoradan reunassa oleva sik-sak-viiva osoittaa, että pysäköinti kyseisellä puolella ajorataa on kielletty viivan osoittamalla tavalla. Tällaista viivaa mahdollisesti yhdessä sanan BUS tai kirjaimen A kanssa voidaan käyttää merkitsemään linja-auton tai johdinauton pysäkkiä.

29 ARTIKLA

1. Tämän yleissopimuksen 26–28 artiklassa mainitut merkinnät voidaan maalata ajorataan tai kiinnittää siihen millä muulla tahansa yhtä tehokkaalla tavalla.

2. Jos tiemerkinnot ovat maalattuja, niiden on oltava keltaisia tai valkoisia; kuitenkin sinistä väriä voidaan käyttää merkinnöissä, jotka osoittavat paikkoja, joilla pysäköinti on sallittu tietyin ehdoin tai joilla sitä on rajoitettu (aikaraja, maksu, käyttäjäluokka jne.). Jos sopimuspuolen alueella käytetään sekä valkoisia että keltaisia merkintöjä, samaan luokkaan kuuluvien merkintöjen on oltava samanväriset. Tätä kohtaa sovellettaessa sisältää käsite ”valkoinen” myös vaaleanharmaat ja hopeanväriset sävyt.

3. Tiemerkinnotiin kuuluvien tekstien, tunnusten ja nuolten suunnittelussa on otettava huomioon, että niitä on pidennettävä huomattavasti liikenteen suunnassa, koska kuljettajat näkevät ne erittäin pienestä kulmasta.

4. Kuljettajien on pystyttävä hyvissä ajoin helposti tunnistamaan liikkuville ajoneuvoille tarkoitetut tiemerkinnot. Niiden täytyy näkyä sekä päivällä että yöllä. On suositeltavaa, että tällaiset merkinnät ovat heijastavia, erityisesti riittämättömästi valaistuilla alueilla.

29 a ARTIKLA

1. Jos pysyviä tiemerkinnot muutetaan tietyksi ajaksi, erityisesti tietöiden tai

to do so or in order to turn into a joining road on the opposite side of the carriageway.

3. A zigzag line at the side of the carriageway shall mean that parking on that side of the carriageway is prohibited as far as the line extends. Such line possibly together with the word "BUS" or with the letter "A" may be used to indicate a bus or trolleybus stop.

ARTICLE 29

1. The road markings mentioned in Articles 26 and 28 of this Convention may be painted on the carriageway or applied in any other way provided that it is equally effective.

2. If road markings are painted, they shall be yellow or white; however, blue may be used for markings showing places where parking is permitted but subject to some conditions or restrictions (limit of duration, payment, category of user, etc.). When both yellow and white are used in the territory of a Contracting Party, markings of the same class shall be of the same colour. For the purposes of this paragraph, the term "white" shall include shades of silver or light grey.

3. In tracing out the inscriptions, symbols and arrows of road markings, account shall be taken of the need to elongate them considerably in the direction of movement of traffic, because of the very narrow angle at which they are seen by drivers.

4. Road markings intended for moving vehicles shall be easily recognized in good time by drivers. They must be visible during the day and at night. It is recommended that such markings, especially in areas where lighting is insufficient, be retroreflective.

ARTICLE 29 bis

1. When permanent road markings are to be modified for a specific period, in particular because of road works or diversions,

kiertoteiden takia, väliaikaiset merkinnät on tehtävä eri väreillä kuin pysyvät merkinnät.

2. Väliaikaiset merkinnät ovat pysyviin merkintöihin nähden etusijalla, ja tienkäyttäjien on noudatettava niitä. Jos pysyviä ja väliaikaisia merkintöjä on näkyvissä samanaikaisesti ja ne voisivat aiheuttaa sekaannusta, pysyvät merkinnät on peitettävä tai poistettava.

3. Väliaikaisten merkintöjen on suositeltavaa olla heijastavia, ja niitä voidaan täydentää merkkivaloilla tai heijastimilla liikenteenohjauksen parantamiseksi.

30 ARTIKLA

Tämän yleissopimuksen liite 2 sisältää joukon suosituksia tiemerkintöjen sijoittelusta ja muotoilusta.

V luku

ERINÄISIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

31 ARTIKLA

Tiettyöt

1. Ajouradalla olevien tietöiden rajat on selvästi merkittävä.

2. Jos tiettyön laajuus ja liikenteen tiheys tekevät sen aiheelliseksi, tiettyön rajat on merkittävä pystyttämällä niille yhtenäinen este tai erillisiä esteitä, joihin on maalattu punavalkoiset, punakeltaiset, mustavalkoiset tai mustakeltaiset raidat, sekä lisäksi asennettava niihin yöksi valot tai heijastimet, elleivät esteet ole heijastavia. Tähän tarkoitukseen käytettyjen heijastinlaitteiden ja vilkkumattomien valojen on oltava punaisia tai tummankeltaisia ja vilkkuvien valojen tummankeltaisia. Kuitenkin

a) vain tiettyyn suuntaan kulkevalle liikenteelle näkyvät valot ja laitteet, jotka osoittavat liikenteen kulkusuunnan vastaisella

temporary markings shall be applied in colours different from the colours used for permanent markings.

2. Temporary markings shall take precedence over permanent markings and road users are required to conform to them. When the simultaneous presence of permanent and temporary road markings could be a source of confusion, the permanent markings shall be covered over or removed.

3. Temporary markings shall preferably be retroreflective and may be supplemented by beacons, cat's eyes or reflectors with a view to improving traffic guidance.

ARTICLE 30

Annex 2 to this Convention is a set of recommendations relating to the layout and design of road markings.

Chapter V

MISCELLANEOUS

ARTICLE 31

Road works

1. The limits of road works on the carriageway shall be clearly shown.

2. Where the extent of the road works and the volume of traffic justify it, the limits of the works shall be marked by setting up continuous or discontinuous barriers painted with alternate red and white, red and yellow, black and white, or black and yellow stripes, and in addition, at night, if the barriers are not reflectorized, by lights and reflecting devices. Reflecting devices and fixed lights used for this purpose shall be red or dark yellow and flashing lights shall be dark yellow. However:

(a) Lights and devices visible only to traffic moving in one direction and marking

puolella olevia tietyön rajoja, voivat olla valkoisia;

b) valot tai laitteet, jotka osoittavat liikennesuunnat erottavan tietyön rajat, voivat olla valkoisia tai vaaleankeltaisia.

32 ARTIKLA

Ajoradan reunan merkitsemiseen käytettävät valot tai heijastinlaitteet

Sopimuspuolten on otettava käyttöön koko alueellaan sama väri tai värijärjestelmä ajoradan merkitsemiseen käytetyissä valoissa ja heijastinlaitteissa.

TASORISTEYKSET 33 ARTIKLA

1. (a) Jos tasoristeykseen on asennettu opastinjärjestelmä varoittamaan junien lähestymisestä tai välittömästä puomien tai puolipuomien sulkeutumisesta, siinä on oltava punainen vilkkuva valo tai punaiset, vuorotellen vilkkuvat valot, siten kuin on määrätty tämän yleissopimuksen 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa. Kuitenkin

(i) vilkkuvat punaiset valot voidaan täydentää tai korvata tämän yleissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa kuvatulla kolmivärisellä, punaisen, ruskeankeltaisen ja vihreän värin muodostamalla järjestelmällä tai kyseisellä järjestelmällä ilman vihreää valoa, jos muita kolmivärisiä liikennevaloja on tiellä lähellä tasoristeystä tai jos tasoristeyksessä on puomit;

(ii) tilusteilla, joilla on vain hyvin vähän liikennettä, sekä poluilla voidaan käyttää yksinomaan äänimerkkiä.

(b) Kaikissa tapauksissa voidaan valomerkkien lisänä käyttää äänimerkkiä.

2. Liikennevalo-opasteet on sijoitettava ajoradan reunaan liikennesuunnan mukaiselle puolelle; jos olosuhteet niin vaativat

the limits of road works on the opposite side of the road from that traffic may be white;

(b) Lights and devices marking the limits of road works separating the two directions of traffic may be white or light yellow.

ARTICLE 32

Lights or reflecting devices to mark the edge of the carriageway

Each Contracting Party shall adopt for the whole of its territory the same colour or the same system of colours for the lights or reflecting devices used to mark the edge of the carriageway.

LEVEL CROSSINGS ARTICLE 33

1. (a) Where a signalling system is installed at a level crossing to give warning of the approach of trains or of the imminent closing of the gates (barriers) or half-gates (half-barriers), it shall consist of a red flashing light or of red lights flashing alternately, as specified in Article 23, paragraph 1(b), of this Convention. However:

(i) Flashing red lights may be supplemented or replaced by light signals of the three-colour red-amber-green system described in Article 23, paragraph 2, of this Convention, or by such a signal without the green light, if other three-colour light signals are installed on the road near the level crossing or if the crossing is equipped with gates;

(ii) On earth-tracks (dirt roads) where traffic is very light and on footpaths, only a sound signal need be used.

(b) The light signals may be supplemented by a sound signal in all cases.

2. The light signals shall be installed on the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic; whenever conditions

esimerkiksi opasteiden näkyvyyden tai liikenteen tiheyden vuoksi, on valot toistettava tien toisella puolella. Valot voidaan kuitenkin toistaa ajoradan keskellä olevalla korokkeella tai sijoittaa ajoradan yläpuolelle, jos se paikallisten olosuhteiden vuoksi katsotaan paremmaksi.

3. Tämän yleissopimuksen 10 artiklan 42 kohdan mukaisesti liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdan mukainen merkki (STOP) voidaan sijoittaa tasoristeykseen, jossa ei ole puomeja, puolipuomeja eikä valo-opasteita, jotka varoittavat saapuvasta junasta; tasoristeyksissä, joissa tämän merkki on näkyvissä, kuljettajien on pysähdyttävä pysäytysviivalle tai, jos sellaista ei ole, merkin tasalle ja jatkettava matkaa vasta, kun he ovat varmistaneet, ettei junaa ole saapumassa.

34 ARTIKLA

1. Tasoristeyksissä, joissa on puomit tai puolipuomit kummallakin puolella rautatielinjaa, merkitsee tällaisten puomien tai puolipuomien oleminen alhaalla tien poikki, etteivät tienkäyttäjät saa sivuuttaa lähintä puomia tai puolipuomia; puomien liikkumisella kohti ala-asentoa tien poikki tai puolipuomien liikkeellä on sama merkitys.

2. Tämän yleissopimuksen 33 artiklan 1 kohdan a alakohdassa mainitun punaisen valon tai punaisten valojen palaminen tai samassa 1 kohdassa mainitun äänimerkin toimiminen merkitsee niin ikään, etteivät tienkäyttäjät saa ylittää pysäytysviivaa tai sellaisen puuttuessa edetä merkin ohi. Edellä 33 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa mainittuun kolmivärijärjestelmään kuuluvan ruskeankeltaisen valon palaminen merkitsee, etteivät tienkäyttäjät saa ylittää pysähtymisviivaa tai sellaisen puuttuessa edetä valon ohi, ellei ajoneuvo ole

such as the visibility of the signals or the density of traffic so require, the lights shall be repeated on the other side of the road. However, if it is considered preferable because of local conditions, the lights may be repeated on an island in the middle of the carriageway, or placed above the carriageway.

3. In accordance with Article 10, paragraph 42, of this Convention, the sign described in Annex 1, section B, paragraph 2 (STOP), may be set up at a level crossing which has neither gates, half-gates nor light signals giving warning of the approach of trains; at level crossings where this sign is displayed, drivers shall stop at the stop line or, in the absence of such a line, level with the sign and not move off again until they have ascertained that no train is approaching.

ARTICLE 34

1. At level crossings equipped with gates or staggered half-gates on either side of the railway line, the presence of such gates or half-gates across the road shall mean that no road user may proceed beyond the nearest gate or half-gate; the movement of gates towards a position across the road and the movement of half-gates shall have the same meaning.

2. The showing of the red light or lights mentioned in Article 33, paragraph 1, subparagraph (a), of this Convention, or the operation of the sound signal mentioned in the said paragraph 1, shall likewise mean that no road user may proceed beyond the stop line or, if there is no stop line, beyond the level of the signal. The showing of the amber light of the three colour system mentioned in Article 33, paragraph I (a) (i), shall mean that no road user may proceed beyond the stop line or, if there is no stop line, beyond the level of the signal, unless the vehicle concerned is so close to the

ruskeankeltaisen valon syttyessä niin lähellä merkkiä, ettei sitä voida turvallisesti pysäyttää ennen merkin ohittamista.

35 ARTIKLA

1. Tasoristeyksissä olevat puomit ja puolipuomit on merkittävä selvästi maalaamalla niihin punavalkoiset, punakeltaiset, mustavalkoiset tai mustakeltaiset raidat. Ne voidaan kuitenkin maalata kokonaan valkoisiksi tai keltaisiksi, jos niiden keskelle asetetaan suuri punainen pyöreä levy.

2. Kaikissa puomeja tai puolipuomeja vailla olevissa tasoristeyksissä on oltava rautatielinjan välittömässä läheisyydessä liitteessä 1 olevan A osan II jakson 24 kohdassa kuvattu merkki (MUU TASORISTEYS). Jos tasoristeyksessä on junien lähestymisestä varoitettava liikennevalo tai liitteessä 1 olevan B osan 2 kohdassa kuvattu merkki (STOP), merkki TASORISTEYS on sijoitettava samaan kannattimeen kuin liikennevalo tai merkki STOP. Merkin TASORISTEYS sijoittaminen ei ole pakollista

(a) tien ja rautatien muodostamiin risteyskiin, joissa rautatieliikenne etenee hyvin hitaasti ja joissa rautatievirkailija ohjaa liikennettä tarpeellisin käsimerkein; eikä

(b) rautatien ja polun tai erittäin vähäliikenteisen tilustien risteykseen.

36 ARTIKLA

1. Tasoristeyksien aiheuttaman erityisen vaaran vuoksi sopimuspuolet pyrkivät

(a) sijoittamaan ennen kaikkia tasoristeyksiä merkin, joka on kuvattu liitteessä 1 olevan A osan II jakson 23 kohdassa (TASORISTEYS, JOSSA ON PUOMIT), 24 kohdassa (MUU TASORISTEYS) tai 25 kohdassa

signal when the amber light appears that it cannot safely be stopped before passing the signal.

ARTICLE 35

1. The gates and half-gates of level crossings shall be clearly marked in alternate stripes of red and white, red and yellow, black and white, or black and yellow. They may, however, be coloured white or yellow only, provided that a large red disc is displayed at the centre.

2. At all level crossings which have neither gates nor half-gates there shall be placed, in the immediate vicinity of the railway, the sign described in Annex 1, section A, subsection II, paragraph 24 (OTHER LEVEL CROSSINGS). If there is a light signal giving warning of the approach of trains or sign described in Annex 1, section B, paragraph 2 (STOP), LEVEL CROSSINGS sign shall be placed on the same support as the light signal or STOP sign. Placing of LEVEL CROSSINGS sign is not mandatory at:

(a) An intersection between a road and a railway at which rail traffic proceeds very slowly and road traffic is regulated by a railway officer making the necessary hand signals; or

(b) An intersection between a railway and either an earth-track (dirt road) where traffic is very light, or a footpath.

ARTICLE 36

1. Because of the special danger presented by level crossings, the Contracting Parties undertake:

(a) To have one of the danger warning signs described in Annex 1, section A, subsection II, paragraph 23 (LEVEL CROSSINGS WITH GATES), paragraph 24 (OTHER LEVEL CROSSINGS) or

(RAITIOTIEN RISTEÄMÄ); mitään merkkiä ei kuitenkaan tarvitse käyttää

(i) taajamissa mahdollisesti ilmenevissä erikoistapauksissa;

(ii) tilusteilla ja poluilla, joilla vain poikkeuksellisesti on moottorikäyttöisten ajoneuvojen liikennettä;

(b) varustamaan tasoristeykset puomein, puolipuomein tai junien lähestymisestä varoittavin ääni- tai valomerkein, ellei tienkäyttäjien näkemä ratatielinjalle tasoristeyksen molemmin puolin ole sellainen, että ottaen huomioon junien suurimman nopeuden, jommaltakummalta puolelta rautatietä lähestyvän tiellä liikkuvan ajoneuvon kuljettaja ehtii pysähtyä ennen tasoristeykseen saapumistaan, jos juna on näkyvissä, ja lisäksi, että tienkäyttäjät, jotka jo ovat ylittämässä risteystä junan ilmestyessä näkyviin, ehtivät toiselle puolelle; sopimuspuolet voivat kuitenkin poiketa tämän alakohdan määräyksistä tasoristeyksissä, joissa junat kulkevat verraten hitaasti tai joissa moottorikäyttöisten ajoneuvojen liikenne tiellä on vähäistä;

(c) varustamaan jokaisen tasoristeyksen, jossa olevia puomeja tai puolipuomeja ei voida nähdä niiden käyttöpaikalta, jollakin tämän yleissopimuksen 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla, junien lähestymisestä varoittavalla opastinjärjestelmällä;

(d) varustamaan jokaisen tasoristeyksen, jossa olevat puomit tai puolipuomit toimivat automaattisesti junien lähestyessä, jollakin tämän yleissopimuksen 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla junien lähestymisestä varoittavalla opastinjärjestelmällä;

(e) parantamaan puomien ja puolipuomien näkyvyyttä varustamalla ne heijastavalla materiaalilla tai heijastinlaitteilla ja tarvittaessa valaisemalla ne yöllä; lisäksi

paragraph 25 (INTERSECTION WITH A TRAMWAY) placed in advance of all level crossings; however, no sign needs to be set up:

(i) In special cases which may arise in built-up areas;

(ii) On earth-tracks (dirt roads) and paths where power-driven vehicular traffic is exceptional;

(b) To have all level crossings equipped with gates or half-gates or with a signal giving warning of the approach of trains, unless road users can see the railway line on both sides of the level crossing for such a distance that, allowing for the maximum speed of the trains, the driver of a road vehicle approaching the railway line from either side has time to stop before proceeding on to the level crossing if a train is in sight, and in addition that road users who are already on the crossing when a train appears have time to reach the other side; however, it shall be open to the Contracting Parties to derogate from the provisions of this subparagraph at level crossings where trains travel relatively slowly or power-driven vehicular traffic on the road is light;

(c) To have every level crossing having gates or half-gates operated from a position from which such gates or half-gates cannot be seen equipped with one of the systems for signalling the approach of trains referred to in Article 33, paragraph 1, of this Convention;

(d) To have every level crossing having gates or half-gates operated automatically by the approach of trains equipped with one of the systems for signalling the approach of trains referred to in Article 33, paragraph 1, of this Convention;

(e) In order to make gates and half-gates more visible, to have them equipped with reflecting material or reflecting devices and, if need be, to illuminate them at night; in

teillä, joilla on vilkasta moottoriliikennettä yöllä, on tasoristeysten eteen sijoitetut varoitusmerkit varustettava heijastavalla materiaalilla tai heijastinlaitteilla ja tarvittaessa valaistava yöllä;

(f) sijoittamaan, jos mahdollista, lähelle puolipuomein varustettuja tasoristeysajoradan keskelle pitkittäisen ajoratamerkin, joka kieltää tasoristeystä lähestyviä ajoneuvoja siirtymästä vastakkaiseen suuntaan etenevälle liikenteelle varatulle puolelle, tai liikennettä ohjaavia korokkeita, jotka erottavat vastakkaiset liikennesuunnat.

2. Tämän artiklan määräykset eivät koske tämän yleissopimuksen 35 artiklan 2 kohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettuja tapauksia.

VI luku

LOPPUMÄÄRÄYKSET 37 ARTIKLA

1. Tämä yleissopimus on avoinna allekirjoittamista varten Yhdistyneiden kansakuntien päämajassa New Yorkissa 31 päivään joulukuuta 1969 saakka kaikille Yhdistyneiden kansakuntien, sen erityisjärjestöjen tai Kansainvälisen atomienergiajärjestön jäsenvaltioille taikka Kansainvälisen tuomioistuimen perussäännön hyväksyneille valtioille sekä muille valtioille, jotka Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokous on kutsunut osalliseksi yleissopimukseen.

2. Tämä yleissopimus on ratifioitava. Ratifioimiskirjat on talletettava Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin huostaan.

3. Tähän yleissopimukseen voivat liittyä kaikki tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut

addition, on roads where there is heavy motor traffic at night, to equip the danger warning signs installed in advance of the level crossing with reflecting material or reflecting devices and, if need be, to illuminate them at night;

(f) Wherever possible, near level crossings equipped with half-gates to have a longitudinal marking placed in the middle of the carriageway prohibiting vehicles which approach the level crossing from encroaching on the half of the carriageway reserved for traffic in the opposite direction or even to install directional islands separating the two opposed streams of traffic.

2. The provisions of this Article shall not apply in the cases referred to in the last sentence of Article 35, paragraph 2, of this Convention.

Chapter VI

FINAL PROVISIONS ARTICLE 37

1. This Convention shall be open at United Nations Headquarters, New York, until 31 December 1969 for signature by all States Members of the United Nations or of any of the specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency or Parties to the Statute of the International Court of Justice, and by any other State invited by the General Assembly of the United Nations to become a Party to the Convention.

2. This Convention is subject to ratification. The instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Convention shall remain open for accession by any of the States referred to in paragraph 1 of this Article. The instruments

valtiot. Liittymiskirjat on talletettava pääsihteerin huostaan.

of accession shall be deposited with the Secretary-General.

38 ARTIKLA

ARTICLE 38

1. Valtio voi allekirjoittaessaan tai ratifioidessaan tämän yleissopimuksen tai liittyessään siihen tai milloin tahansa sen jälkeen selittää pääsihteerille tekemällään ilmoituksella, että tätä yleissopimusta sovelletaan kaikilla tai joillakin alueilla, joiden kansainvälisistä suhteista se on vastuussa. Yleissopimusta aletaan soveltaa ilmoituksessa mainitulla alueella tai alueilla kolmantenakymmenentenä päivänä siitä, kun pääsihteeri on ilmoituksen saanut, tai sinä päivänä, jolloin yleissopimus tulee ilmoituksen tehneessä valtiossa voimaan sen mukaan, kumpi näistä päivämääristä on myöhäisempi.

2. Valtion, joka tekee tämän artiklan 1 kohdan mukaisen ilmoituksen, on annettava tämän yleissopimuksen 46 artiklan 2 kohdassa edellytetyt selitykset niiden alueiden osalta, joiden puolesta tämä ilmoitus on tehty.

3. Valtio, joka on antanut tämän artiklan 1 kohdan mukaisen selityksen, voi milloin tahansa sen jälkeen selittää pääsihteerille tekemällään ilmoituksella, että tätä yleissopimusta lakataan soveltamasta ilmoituksessa mainitulla alueella; yleissopimusta lakataan soveltamasta tällaisella alueella vuoden kuluttua siitä päivästä, kun pääsihteeri on saanut siitä ilmoituksen.

1. Any State may, at the time of signing or ratifying this Convention, or of acceding thereto, or at any time thereafter, declare by notification addressed to the Secretary-General that the Convention shall become applicable to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible. The Convention shall become applicable to the territory or territories named in the notification 30 days after the receipt of the notification by the Secretary-General or on the date of entry into force of the Convention for the State making the notification, whichever is the later.

2. Any State which makes a notification under paragraph 1 of this Article shall notify on behalf of the territories on whose behalf that notification was made the declarations provided for in Article 46, paragraph 2 of this Convention.

3. Any State which has made a declaration under paragraph 1 of this Article may at any time thereafter declare by notification addressed to the Secretary-General that the Convention shall cease to be applicable to the territory named in the notification and the Convention shall cease to be applicable to such territory one year from the date of receipt by the Secretary-General of the notification.

39 ARTIKLA

ARTICLE 39

1. Tämä yleissopimus tulee voimaan kahdentoista kuukauden kuluttua viidennentoista ratifioimis- tai liittymiskirjan tallettamisesta.

2. Valtiossa, joka ratifioi tämän yleissopimuksen tai liittyy siihen

1. This Convention shall enter into force 12 months after the date of deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession.

2. For each State ratifying or acceding to this Convention after the deposit of the fifteenth

viidennentoista ratifioimis- tai liittymiskirjan tallettamisen jälkeen, yleissopimus tulee voimaan kahdentoista kuukauden kuluttua siitä, kun tämä valtio on tallettanut ratifioimis- tai liittymiskirjansa.

40 ARTIKLA

Tullessaan voimaan tämä yleissopimus päättää ja korvaa sopimuspuolten välisissä suhteissa Genevessä 30 päivänä maaliskuuta 1931 allekirjoitettavaksi avatun liikennemerkkien yhdenmukaistamista koskevan yleissopimuksen tai Genevessä 19 päivänä syyskuuta 1949 allekirjoitettavaksi avatun liikennemerkkejä koskevan pöytäkirjan.

41 ARTIKLA

1. Tämän yleissopimuksen oltua voimassa yhden vuoden voi sopimuspuoli ehdottaa siihen yhden tai useampia muutoksia. Muutosehdotuksen teksti ja siihen liitettävä selitysmuistio on toimitettava pääsihteerille, joka antaa sen tiedoksi kaikille sopimuspuolille. Sopimuspuolilla on mahdollisuus ilmoittaa hänelle kahdentoista kuukauden kuluessa niiden jakamisesta a) hyväksyvätkö ne muutosehdotuksen, b) hylkäävätkö ne sen vai c) haluavatko ne konferenssin kutsuttavaksi koolle käsittelemään muutosehdotusta. Pääsihteeri toimittaa ehdotettujen muutosten tekstit myös kaikille muille tämän yleissopimuksen 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille valtioille.

2. (a) Muutosehdotus, joka on annettu tiedoksi edellisen kohdan mukaisella tavalla, katsotaan hyväksytyksi, jos edellisessä kohdassa mainitun kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson kuluessa vähemmän kuin yksi kolmasosa sopimuspuolista ilmoittaa pääsihteerille, että ne joko hylkäävät muutosehdotuksen tai haluavat konferenssin

instrument of ratification or accession, the Convention shall enter into force 12 months after the date of deposit by such State of its instrument of ratification or accession.

ARTICLE 40

Upon its entry into force, this Convention shall terminate and replace, in relations between the Contracting Parties, the Convention concerning the Unification of Road Signals, opened for signature at Geneva on 30 March 1931, or the Protocol on Road Signs and Signals, opened for signature at Geneva on 19 September 1949.

ARTICLE 41

1. After this Convention has been in force for one year, any Contracting Party may propose one or more amendments to the Convention. The text of any proposed amendment, accompanied by an explanatory memorandum, shall be transmitted to the Secretary-General, who shall communicate it to all Contracting Parties. The Contracting Parties shall have the opportunity of informing him within a period of 12 months following the date of its circulation whether they: (a) accept the amendment; or (b) reject the amendment; or (c) wish that a conference be convened to consider the amendment. The Secretary-General shall also transmit the text of the proposed amendment to all other States referred to in Article 37, paragraph 1 of this Convention.

2. (a) Any proposed amendment communicated in accordance with the preceding paragraph shall be deemed to be accepted if within the period of 12 months referred to in the preceding paragraph less than one-third of the Contracting Parties inform the Secretary-General that they either reject the amendment or wish that a

kutsuttavaksi koolle sitä käsittelemään. Pääsihteeri ilmoittaa kaikille sopimuspuolille jokaisesta ehdotetun muutoksen hyväksymisestä tai hylkäämisestä ja vaatimuksesta kutsua konferenssi koolle. Jos tällaisten, kahdentoista kuukauden kuluessa vastaanotettujen hylkäämisten ja vaatimusten kokonaismäärä on pienempi kuin kolmasosa sopimuspuolten kokonaismäärästä, pääsihteeri ilmoittaa kaikille sopimuspuolille, että muutos tulee voimaan kuuden kuukauden kuluttua edellisessä kohdassa mainitun kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson päättymisestä kaikkien muiden sopimuspuolten osalta paitsi niiden, jotka mainitun ajanjakson kuluessa ovat hylänneet muutosehdotuksen tai vaatineet konferenssin kutsuttavaksi koolle sitä käsittelemään.

(b) Sopimuspuoli, joka mainitun kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson kuluessa on hylännyt muutosehdotuksen tai vaatinut konferenssin kutsuttavaksi koolle sitä käsittelemään, voi milloin tahansa tämän ajanjakson päätyttyä ilmoittaa pääsihteerille hyväksyvänsä muutosehdotuksen, ja pääsihteeri toimittaa tämän ilmoituksen kaikille muille sopimuspuolille. Muutos tulee voimaan niiden sopimuspuolten osalta, jotka ovat ilmoittaneet hyväksymisestään, kuuden kuukauden kuluttua siitä, kun pääsihteeri on saanut tämän ilmoituksen.

3. Jos muutosehdotusta ei ole hyväksytty tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti ja jos tämän artiklan 1 kohdassa mainitun kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson kuluessa vähemmän kuin puolet sopimuspuolten kokonaismäärästä ilmoittaa pääsihteerille hylkäävänsä muutosehdotuksen ja jos vähintään kolmasosa sopimuspuolten kokonaismäärästä, ei kuitenkaan vähempää kuin kymmenen, ilmoittaa hänelle hyväksyvänsä sen tai haluavansa konferenssin kutsuttavaksi koolle sitä käsittelemään,

conference be convened to consider it. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of each acceptance or rejection of any proposed amendment and of requests that a conference be convened. If the total number of such rejections and requests received during the specified period of 12 months is less than one-third of the total number of Contracting Parties, the Secretary-General shall notify all Contracting Parties that the amendment will enter into force six months after the expiry of the period of 12 months referred to in the preceding paragraph for all Contracting Parties except those which, during the period specified, have rejected the amendment or requested the convening of a conference to consider it.

(b) Any Contracting Party which, during the said period of 12 months, has rejected a proposed amendment or requested the convening of a conference to consider it may at any time after the end of such period notify the Secretary-General that it accepts the amendment, and the Secretary-General shall communicate such notification to all the other Contracting Parties. The amendment shall enter into force, with respect to the Contracting Parties which have notified their acceptance, six months after receipt by the Secretary-General of their notification.

3. If a proposed amendment has not been accepted in accordance with paragraph 2 of this Article and if within the period of 12 months specified in paragraph 1 of this Article less than half of the total number of Contracting Parties inform the Secretary-General that they reject the proposed amendment and if at least one-third of the total number of Contracting Parties, but not less than 10, inform him that they accept it or wish a conference to be convened to consider it, the Secretary-General shall

pääsihteeri kutsuu koolle konferenssin käsittelemään muutosehdotusta tai sellaisia muita ehdotuksia, joita hänelle voidaan tehdä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

4. Jos konferenssi kutsutaan koolle tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti, pääsihteeri kutsuu siihen osallistumaan kaikki tämän yleissopimuksen 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut valtiot. Hän kehottaa kaikkia konferenssiin kutsuttuja valtioita jättämään hänelle vähintään kuusi kuukautta ennen sen avajaispäivää kaikki ehdotukset, joita ne haluavat konferenssin käsittelevän ehdotetun muutoksen lisäksi, ja toimittaa tällaiset ehdotukset vähintään kolme kuukautta ennen konferenssin avajaispäivää kaikille konferenssiin kutsutuille valtioille.

5. (a) Tämän yleissopimuksen muutosehdotus katsotaan hyväksytyksi, jos kahden kolmasosan enemmistö konferenssissa edustettuina olevista valtioista on hyväksynyt sen edellyttäen, että tähän enemmistöön sisältyy vähintään kaksi kolmasosaa konferenssissa edustettuina olevista sopimuspuolista. Pääsihteeri ilmoittaa kaikille sopimuspuolille muutosehdotuksen hyväksymisestä, ja muutos tulee voimaan kahdentoista kuukauden kuluttua hänen ilmoituksestaan kaikkien muiden paitsi niiden sopimuspuolten osalta, jotka tämän ajanjakson kuluessa ovat ilmoittaneet pääsihteerille hylkäävänsä muutosehdotuksen.

(b) Sopimuspuoli, joka on hylännyt muutosehdotuksen mainitun kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson kuluessa, voi milloin tahansa ilmoittaa pääsihteerille hyväksyvänsä sen, ja pääsihteeri antaa tiedoksi tämän ilmoituksen kaikille muille sopimuspuolille. Muutos tulee voimaan hyväksymisensä ilmoittaneen sopimuspuolen osalta kuuden kuukauden kuluttua siitä, kun

convene a conference for the purpose of considering the proposed amendment or any other proposal which may be submitted to him in accordance with paragraph 4 of this Article.

4. If a conference is convened in accordance with paragraph 3 of this Article, the Secretary-General shall invite to it all States referred to in Article 37, paragraph 1 of this Convention. He shall request all States invited to the conference to submit to him, at least six months before its opening date, any proposals which they may wish the conference to consider in addition to the proposed amendment and shall communicate such proposals, at least three months before the opening date of the conference, to all States invited to the conference.

5. (a) Any amendment to this Convention shall be deemed to be accepted if it has been adopted by a two-thirds majority of the States represented at the Conference, provided that such majority comprises at least two-thirds of the number of Contracting Parties represented at the conference. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of the adoption of the amendment, and the amendment shall enter into force 12 months after the date of his notification of all Contracting Parties except those which during that period have notified the Secretary-General that they reject the amendment.

(b) A Contracting Party which has rejected an amendment during the said period of 12 months may at any time notify the Secretary-General that it accepts the amendment, and the Secretary-General shall communicate such notification to all the other Contracting Parties. The amendment shall enter into force, with respect to the Contracting Party which has notified its

pääsihteeri on saanut ilmoituksen, tai mainitun kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson päättyessä sen mukaan, kumpi näistä on myöhäisempi.

6. Ellei muutosehdotusta ole katsottava hyväksytyksi tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti eikä tämän artiklan 3 kohdassa mainittuja konferenssin koollekutsumisen edellytyksiä ole täytetty, katsotaan muutosehdotus hylätyksi.

42 ARTIKLA

Sopimuspuoli voi sanoa tämän yleissopimuksen irti ilmoittamalla siitä kirjallisesti pääsihteerille. Irtsanomien tulee voimaan vuoden kuluttua siitä, kun pääsihteeri on saanut tällaisen ilmoituksen.

43 ARTIKLA

Tämä yleissopimus lakkaa olemasta voimassa, jos sopimuspuolten lukumäärä kahdentoista kuukauden pituisen ajanjakson aikana on pienempi kuin viisi.

44 ARTIKLA

Yhden tai useamman sopimuspuolen väliset riitakysymykset, jotka koskevat tämän yleissopimuksen tulkintaa tai soveltamista ja joita osapuolet eivät kykene ratkaisemaan neuvotteluilla tai sovitteluteitse, voidaan siirtää asianosaisena olevan sopimuspuolen vaatimuksesta Kansainvälisen tuomioistuimen ratkaistaviksi.

45 ARTIKLA

Tätä yleissopimusta ei pidä tulkita siten, että se estäisi sopimuspuolta ryhtymästä sellaiseen Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan määräyksiin soveltuvaan ja tilanteen vaatimusten mukaisesti rajoitettuun toimenpiteeseen, jonka se katsoo

acceptance, six months after receipt by the Secretary-General of the notification or at the end of the said period of 12 months, whichever is later.

6. If the proposed amendment is not deemed to be accepted pursuant to paragraph 2 of this Article and if the conditions prescribed by paragraph 3 of this Article for convening a conference are not fulfilled, the proposed amendment shall be deemed to be rejected.

ARTICLE 42

Any Contracting Party may denounce this Convention by written notification to the Secretary-General. The denunciation shall take effect one year after the date of receipt by the Secretary-General of such notification.

ARTICLE 43

This Convention shall cease to be in force if the number of Contracting Parties is less than five for any period of 12 consecutive months.

ARTICLE 44

Any dispute between two or more Contracting Parties which relates to the interpretation or application of this Convention and which the Parties are unable to settle by negotiation or other means of settlement may be referred, at the request of any of the Contracting Parties concerned, to the International Court of Justice for decision.

ARTICLE 45

Nothing in this Convention shall be construed as preventing a Contracting Party from taking such action, compatible with the provisions of the Charter of the United Nations and limited to the exigencies of the situation, as it considers necessary to its external or internal security.

välttämättömäksi ulkoisen tai sisäisen turvallisuutensa vuoksi.

46 ARTIKLA

1. Valtio voi allekirjoittaessaan tämän yleissopimuksen tai tallettaessaan ratifioimis- tai liittymiskirjansa ilmoittaa, että se ei katso tämän yleissopimuksen 44 artiklan määräyksen sitovan itseään. Edellä olevan 44 artiklan määräys ei sido muita sopimuspuolia niiden suhteissa sopimuspuoleen, joka on tehnyt tällaisen ilmoituksen.

2. (a) Tallettaessaan ratifioimis- tai liittymiskirjansa on jokaisen valtion pääsihteerille osoittamallaan ilmoituksella selitettävä tämän yleissopimuksen soveltamiseksi,

(i) kumman mallin se valitsee varoitusmerkiksi (9 artiklan 1 kohta).

Valtio voi vastaavasti milloin tahansa pääsihteerille tekemällään ilmoituksella muuttaa valintaansa korvaamalla aikaisemman selityksen uudella.

(b) Tallettaessaan ratifioimis- tai liittymiskirjansa voi valtio pääsihteerille osoittamallaan ilmoituksella selittää, että tätä yleissopimusta soveltaessaan se pitää mopoja moottoripyörinä (1 artiklan 1 kohta).

Pääsihteerille osoittamallaan ilmoituksella valtio voi vastaavasti milloin tahansa peruuttaa selityksensä.

3. Tämän artiklan 2 kohdassa mainitut selitykset tulevat voimaan kuuden kuukauden kuluttua siitä, kun pääsihteeri on ne vastaanottanut, tai sinä päivänä, jolloin yleissopimus tulee selityksen antaneessa valtiossa voimaan, sen mukaan, kumpi näistä päivämääristä on myöhäisempi.

4. Tämän artiklan 1 kohdassa mainittua varaamaa lukuun ottamatta ovat tätä yleissopimusta ja sen liitteitä koskevat

ARTICLE 46

1. Any State may, at the time of signing this Convention or of depositing its instrument of ratification or accession, declare that it does not consider itself bound by Article 44 of this Convention. Other Contracting Parties shall not be bound by Article 44 with respect to any Contracting Party which has made such a declaration.

2. (a) At the time of depositing its instrument of ratification or accession, every State shall, by notification addressed to the Secretary-General, declare for the purposes of the application of this Convention:

(i) Which of the models one or two it chooses as a danger warning sign (Article 9, paragraph 1).

Any State may, subsequently, at any time, by notification addressed to the Secretary-General alter its choice by replacing its declaration by another.

(b) At the time of depositing its instrument of ratification or accession, any State may, by notification addressed to the Secretary-General, declare that for the purposes of the application of this Convention it treats Mopeds as motor cycles (Article 1, (1)).

By notification addressed to the Secretary-General, any State may subsequently, at any time, withdraw its declaration.

3. The declarations provided for in paragraph 2 of this Article shall become effective six months after the date of receipt by the Secretary-General of notification of them or on the date on which the Convention enters into force for the State making the declaration, whichever is the later.

4. Reservations to this Convention and its Annexes, other than the reservation provided for in paragraph 1 of this Article,

varaumat sallittuja edellyttäen, että ne tehdään kirjallisesti ja, jos ne on tehty ennen ratifioimis- tai liittymiskirjan tallettamista, että ne siinä vahvistetaan. Pääsihteeri saattaa tällaiset varaumat kaikkien tämän yleissopimuksen 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtioiden tietoon.

5. Sopimuspuoli, joka on tehnyt varauman tai tämän artiklan 1 tai 4 kohdan mukaisen ilmoituksen, voi peruuttaa sen milloin tahansa pääsihteerille tehtävällä ilmoituksella.

6. Tämän artiklan 4 kohdan mukaan tehty varauma

(a) muuttaa varauman tehneen sopimuspuolen osalta niitä tämän yleissopimuksen määräyksiä, joita varauma koskee, varauman sisällön mukaisesti;

(b) muuttaa näitä määräyksiä samassa määrin muiden sopimuspuolten osalta niiden suhteissa varauman tehneeseen sopimuspuoleen.

47 ARTIKLA

Pääsihteeri ilmoittaa tämän yleissopimuksen 41 ja 46 artiklan edellyttämien selitysten, ilmoitusten ja tiedoksiantojen lisäksi kaikille 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille valtioille seuraavat seikat:

(a) 37 artiklan mukaiset allekirjoittamiset, ratifioinnit ja liittymiset;

(b) 38 artiklan mukaiset selitykset;

(c) päivämäärät, jolloin tämä yleissopimus tulee 39 artiklan mukaisesti voimaan;

(d) päivämäärät, jolloin tämän yleissopimuksen 41 artiklan 2 ja 5 kohdan mukaiset muutokset tulevat voimaan;

(e) 42 artiklan mukaiset irtisanomiset;

(f) tämän yleissopimuksen voimassaolon 43 artiklan mukainen lakkaaminen.

shall be permitted on condition that they are formulated in writing and, if formulated before the deposit of the instrument of ratification or accession, are confirmed in that instrument. The Secretary-General shall communicate such reservations to all States referred to in Article 37, paragraph 1 of this Convention.

5. Any Contracting Party which has formulated a reservation or made a declaration under paragraphs 1 and 4 of this Article may withdraw it at any time by notification addressed to the Secretary-General.

6. A reservation made in accordance with paragraph 4 of this Article:

(a) Modifies for the Contracting Party which made the reservation the provisions of the Convention to which the reservation relates, to the extent of the reservation;

(b) Modifies those provisions to the same extent for the other Contracting Parties in their relations with the Contracting Party which entered the reservation.

ARTICLE 47

In addition to the declarations, notifications and communications provided for in Articles 41 and 46 of this Convention, the Secretary-General shall notify all the States referred to in Article 37, paragraph 1, of the following:

(a) Signatures, ratifications and accessions under Article 37;

(b) Declarations under Article 38;

(c) The dates of entry into force of this Convention in accordance with Article 39;

(d) The date of entry into force of amendments to this Convention in accordance with Article 41, paragraphs 2 and 5;

(e) Denunciations under Article 42;

(f) The termination of this Convention under Article 43.

48 ARTIKLA

Tämän yleissopimuksen, jonka englannin, espanjan-, kiinan-, ranskan- ja venäjänkieliset, samassa kappaleessa olevat tekstit ovat yhtä todistusvoimaiset, alkuperäiskappale talletetaan Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin huostaan, joka lähettää oikeaksi todistetut jäljennökset siitä kaikille tämän yleissopimuksen 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille valtioille.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allekirjoittaneet hallitustensa siihen asianmukaisesti valtuuttamat edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TEHTY Wienissä kahdeksantena päivänä marraskuuta tuhatyhdeksänsataakuusikymmentäkahdeksan.

ARTICLE 48

The original of this Convention, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts done in a single copy are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified true copies thereof to all the States referred to in Article 37, paragraph 1, of this Convention.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Convention.

DONE AT Vienna this eighth day of November, one thousand nine hundred and sixty-eight.

Liite 1

LIIKENNEMERKIT

A osa

VAROITUSMERKIT

I. Mallit, yleiset ominaisuudet ja tunnuks

1. VAROITUSMERKEISTÄ on kaksi mallia, lukuun ottamatta tasoristeyksen välittömään läheisyyteen sijoitettavia merkkejä sekä tasoristeysten ja avattavien siltojen lähestymisestä ilmoittavia lisämerkkejä. Malli 1 on tasasivuinen kolmio, jonka yksi sivu on vaakasuora ja vastainen kärki sen yläpuolella; merkin pohja on valkoinen tai keltainen ja reunus punainen. Malli 2 on neliö, jonka yksi halkaisija on pystysuuntainen; merkin pohja on keltainen ja reunus, joka on vain kapea

Annex 1

ROAD SIGNS

Section A

DANGER WARNING SIGNS

I. Models, general characteristics, and symbols

1. The DANGER WARNING signs shall be of two models, except signs to be placed in the immediate vicinity of level crossings and additional signs at approaches to level crossings or opening bridges. Model one is an equilateral triangle having one side horizontal and the opposite vertex above it; the ground is white or yellow and the border red. Model two is a square with one diagonal vertical; the ground is yellow and the border, which is only a rim, is black or dark blue.

ääriviiva, musta. Ellei selityksissä ole toisin mainittu, ovat näissä merkeissä olevat tunnuksat väriltään mustia tai tumman sinisiä.

2. Mallin 1 mukaisen normaalikokoisen merkin sivun on oltava noin 0,90 metrin mittainen; mallin 1 mukaisen pienen merkin sivun on oltava vähintään 0,60 metrin mittainen. Mallin 2 mukaisen normaalikokoisen merkin sivun on oltava noin 0,60 metrin mittainen; mallin 2 mukaisen pienen merkin sivun on oltava vähintään 0,40 metrin mittainen.

3. Valinta näiden kahden mallin välillä on tehtävä tämän yleissopimuksen 5 artiklan 2 kohdan ja 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Unless the description specifies otherwise, the symbols displayed on these signs shall be black or dark blue.

2. The size of the normal sized sign of model one shall measure approximately 0.90 m; that of the small sized sign of model one shall measure not less than 0.60 m. The size of the normal sized sign of model two shall measure approximately 0.60 m; that of the small sign of model Ab two shall measure not less than 0.40 m.

3. The choice between the models shall be made in accordance with Article 5, paragraph 2, and Article 9, paragraph 1, of this Convention.

II. Määritelmät ja kuvat

II. Definitions and images

1. Vaarallinen mutka tai vaarallisia mutkia

1. Dangerous bend or bends

MUTKA VASEMMALLE

LEFT BEND

A-01.1 varoittaa vaarallisesta vasemmalle kaartuvasta mutkasta.

A-01.1 gives warning of a dangerous left bend.

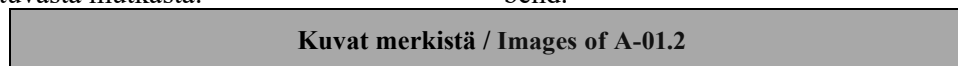


MUTKA OIKEALLE

RIGHT BEND

A-01.2 varoittaa vaarallisesta oikealle kaartuvasta mutkasta.

A-01.2 gives warning of a dangerous right bend.





KAKSI TAI USEAMPIA TOISIAAN SEURAAVIA MUTKIA, JOISTA ENSIMMÄINEN VASEMMALLE

A-01.3 varoittaa kahdesta tai useammasta toisiaan seuraavasta mutkasta, joista ensimmäinen kaartuu vasemmalle.

DOUBLE BEND OR SUCCESSION OF MORE THAN TWO BENDS, THE FIRST TO THE LEFT

A-01.3 gives warning of a dangerous double bend, or a succession of more than two bends, the first to the left.

Kuvat merkistä / Images of A-01.3



KAKSI TAI USEAMPIA TOISIAAN SEURAAVIA MUTKIA, JOISTA ENSIMMÄINEN OIKEALLE

A-01.4 varoittaa kahdesta tai useammasta toisiaan seuraavasta mutkasta, joista ensimmäinen kaartuu oikealle.

DOUBLE BEND OR SUCCESSION OF MORE THAN TWO BENDS, THE FIRST TO THE RIGHT

A-01.4 gives warning of a dangerous double bend, or a succession of more than two bends, the first to the right.

Kuvat merkistä / Images of A-01.4



2. Vaarallinen alamäki

VAARALLINEN ALAMÄKI

A-02.1 varoittaa vaarallisesta alamäestä. Merkissä voidaan käyttää auton tunnusta tai prosenttilukua tai kumpaakin. Jos prosenttilukumerkintää käytetään, kolmionmuotoiseen mustaan osaan voidaan lisätä merkin pohjan värinen nuoli.

2. Dangerous descent

DANGEROUS DESCENT

A-02.1 gives warning of a dangerous descent. The symbol of a car or a percentage or both, may be used. An arrow in the ground colour of the sign may be embedded into the black triangular part of the symbol when the percentage symbol is used.



3. Jyrkkä ylämäki

JYRKÄ YLÄMÄKI

A-03.1 varoittaa jyrkästä ylämäestä. Merkissä voidaan käyttää henkilöauton

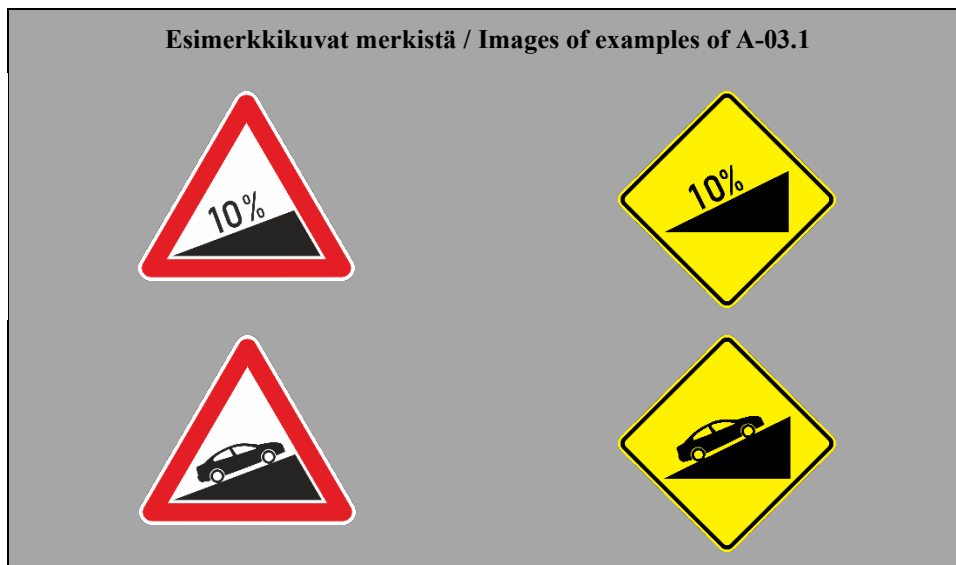
3. Steep ascent

STEEP ASCENT

A-03.1 gives warning of a steep ascent. The symbol of a car or a percentage or both, may

tunnusta tai prosenttilukua tai kumpaakin. Jos prosenttilukumerkintää käytetään, kolmionmuotoiseen mustaan osaan voidaan lisätä merkin pohjan värinen nuoli.

be used. An arrow in the ground colour of the sign may be embedded into the black triangular part of the symbol when the percentage symbol is used.



4. Kapeneva ajorata

KAPENEVA AJORATA

A-04.1 antaa varoituksen edessä olevasta vasemmalta ja oikealta puolelta kapenevasta ajoradasta. Tätä merkkiä ei saa käyttää osoittamaan kaistojen määrän vähenemistä.

4. Carriageway narrows

CARRIAGEWAY NARROWS

A-04.1 gives warning that the carriageway ahead is narrower on the left-hand side and on the right-hand side. This sign shall not be used for indicating a reduction in the number of lanes.



VASEMMALTA KAPENEVA AJORATA
A-04.2 antaa varoituksen edessä olevasta vasemmalta puolelta kapenevasta ajoradasta. Tätä merkkiä ei saa käyttää osoittamaan kaistojen määrän vähenemistä.

CARRIAGEWAY NARROWS LEFT
A-04.2 gives warning that the carriageway ahead is narrower on the left-hand side. This sign shall not be used for indicating a reduction in the number of lanes.



OIKEALTA KAPENEVA AJORATA
A-04.3 antaa varoituksen edessä olevasta oikealta puolelta kapenevasta ajoradasta. Tätä merkkiä ei saa käyttää osoittamaan kaistojen määrän vähenemistä.

CARRIAGEWAY NARROWS RIGHT
A-04.3 gives warning that the carriageway ahead is narrower on the right-hand side. This sign shall not be used for indicating a reduction in the number of lanes.



5. Avautuva silta

AVAUTUVA SILTA

A-05.1 varoittaa avautuvasta sillasta. Tämän merkin alapuolelle voi sijoittaa merkin A-26.1 edellyttäen, että merkit A-26.2 ja A-26.3 on sijoitettu suunnilleen yhden kolmanneksen ja kahden kolmanneksen

5. Opening bridge

OPENING BRIDGE

A-05.1 gives warning of an opening bridge. The sign A-26.1 may be placed below this sign provided that signs A-26.2 and A-26.3 are set up at approximately one-third and two-thirds of the distance between the sign A-26.1 and the opening bridge.

etäisyydelle merkin A-26.1 ja avattavan sillan välisestä etäisyydestä.



6. Laiturille tai rantapenkereelle johtava tie

6. Road leads on to quay or riverbank

LAITURI TAI RANTAPENGER

A-06.1 varoittaa, että tie johtaa laiturille tai rantapenkereelle.

QUAY OR RIVERBANK

A-06.1 gives warning that the road is about to lead on to a quay or riverbank.



7. Epätasainen tie

7. Uneven road

EPÄTASAINEN TIE

A-07.1 varoittaa vajoamista, sillan muodostamista tai muista kohoumista tai tieosuuksista, joissa ajorata on huonossa kunnossa.

UNEVEN ROAD

A-07.1 gives warning of dips, hump bridges or ridges, or of sections where the carriageway is in bad condition.





HIDASTUSTÖYSSY

A-07.2 varoittaa hidastustöyssystä.

SPEED HUMP

A-07.2 gives warning of a speed hump.



VAJOAMA

A-07.3 varoittaa vajoamasta.

DIP

A-07.3 gives warning of a dip.



8. Vaarallisia reunoja

VAARALLISIA REUNOJA

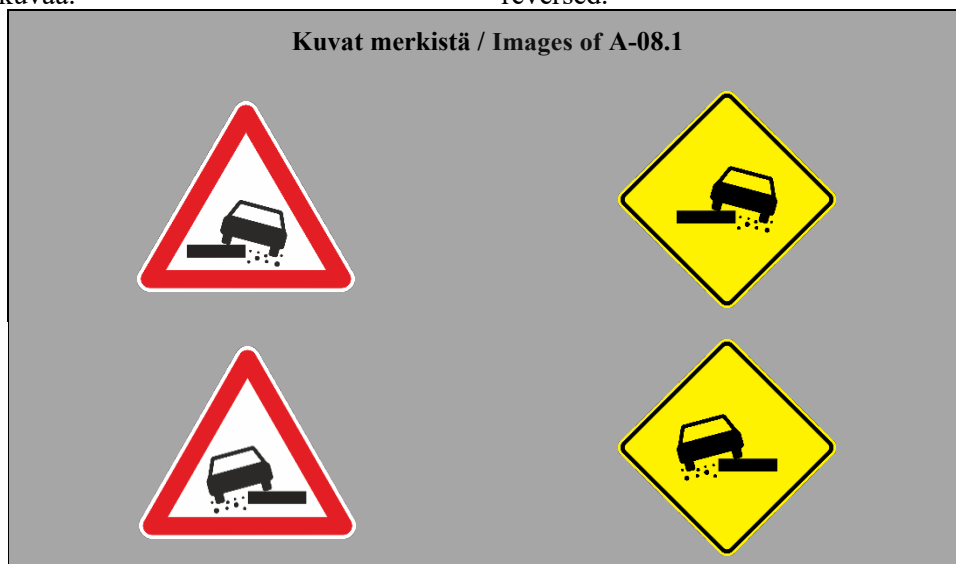
A-08.1 varoittaa tieosuudesta, jolla tien reunat ovat erityisen vaarallisia. Tässä

8. Dangerous shoulders

DANGEROUS SHOULDERS

A-08.1 gives warning of a section of road where the shoulders are particularly

merkissä voidaan käyttää tunnuksen dangerous. The symbol on this sign may be reversed.
 peilikuvaa.



9. Liukas tie

9. Slippery road

LIUKAS TIE

A-09.1 varoittaa tieosuudesta, joka saattaa olla erityisen liukas.

SLIPPERY ROAD

A-09.1 gives warning that the section of road ahead may be particularly slippery.



10. Irtokiviä

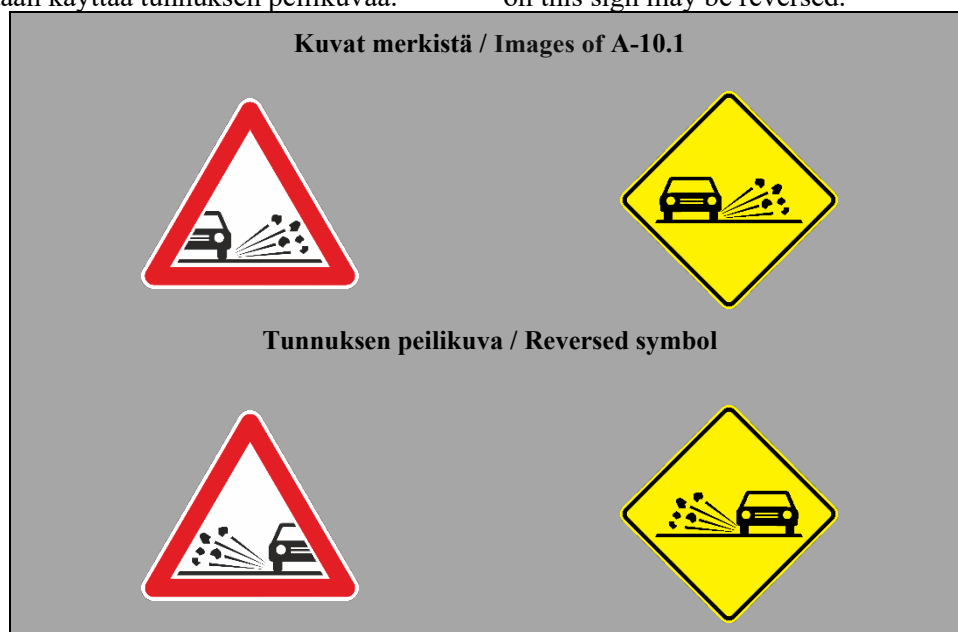
10. Loose gravel

IRTOKIVIÄ

LOOSE GRAVEL

A-10.1 varoittaa tieosuudesta, jolla olevia irtokiviä saattaa sinkoilla. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

A-10.1 gives warning of a section of road on which gravel may be thrown up. The symbol on this sign may be reversed.



11. Putoilevia kiviä

PUTOILEVIA KIVIÄ

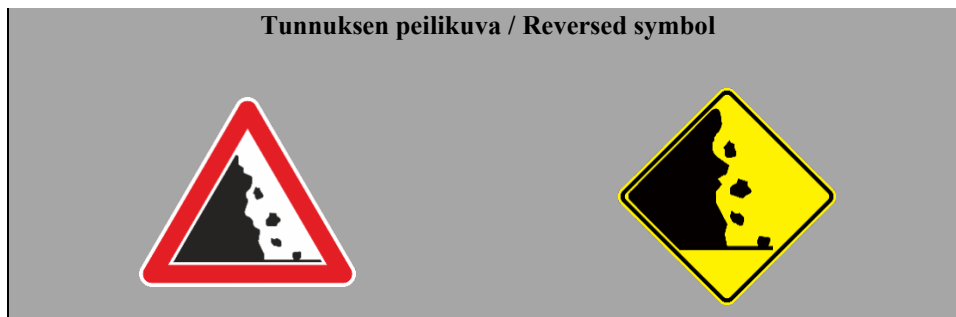
A-11.1 varoittaa tieosuudesta, jolla on putoilevien kiven ja niiden ajoradalle jäämisen aiheuttama vaara. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

11. Falling rocks

FALLING ROCKS

A-11.1 gives warning of a section of road on which there is danger from falling rocks and the consequent presence of rocks on the carriageway. The symbol on this sign may be reversed.





12. Jalankulkijoita

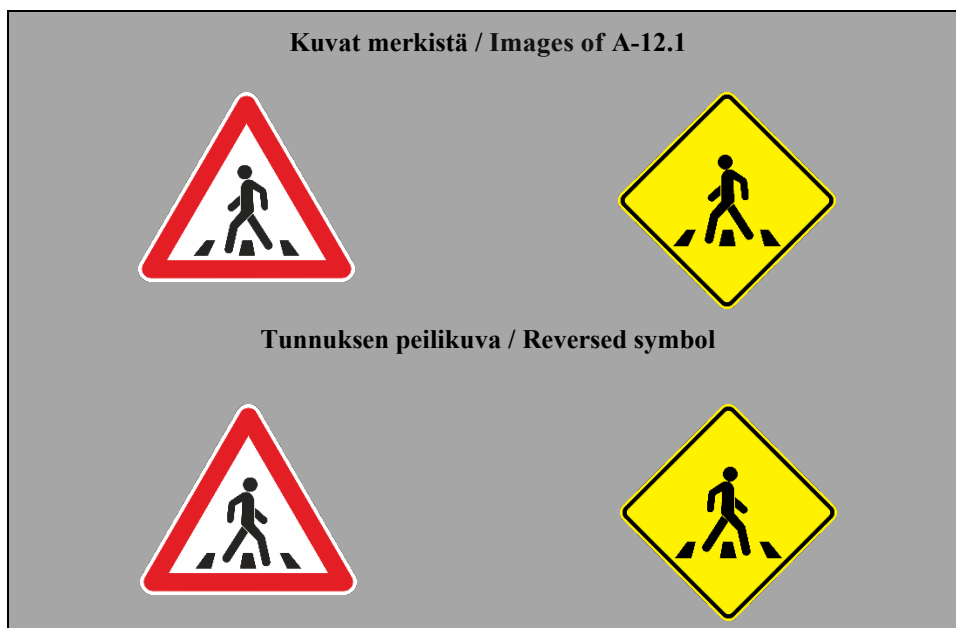
SUOJATIE

A-12.1 varoittaa suojatiestä, joka on merkitty joko ajoratamerkinnoin leveillä ajoradan akselin suuntaisilla raidoilla tai merkillä E-10.1. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuva.

12. Pedestrians

PEDESTRIAN CROSSING

A-12.1 gives warning of a pedestrian crossing indicated either by road markings of broad stripes parallel to the axis of the carriageway, or by the sign E-10.1. The symbol on this sign may be reversed.



JALANKULKIJOITA

A-12.2 varoittaa tieosuudesta, jolla liikkuu usein jalankulkijoita. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuva.

PEDESTRIANS

A-12.2 gives warning of a section of road frequented by pedestrians. The symbol on this sign may be reversed.



13. Lapsia

LAPSIA

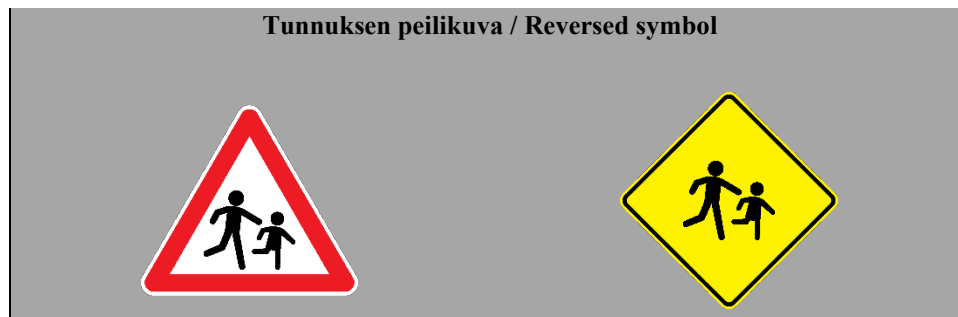
A-13.1 varoittaa tieosuudesta, jolla liikkuu usein lapsia, esimerkiksi koulujen ja leikkikenttien lähellä. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuva.

13. Children

CHILDREN

A-13.1 gives warning of a section of road frequented by children, such as in proximity of a school or playground. The symbol on this sign may be reversed.



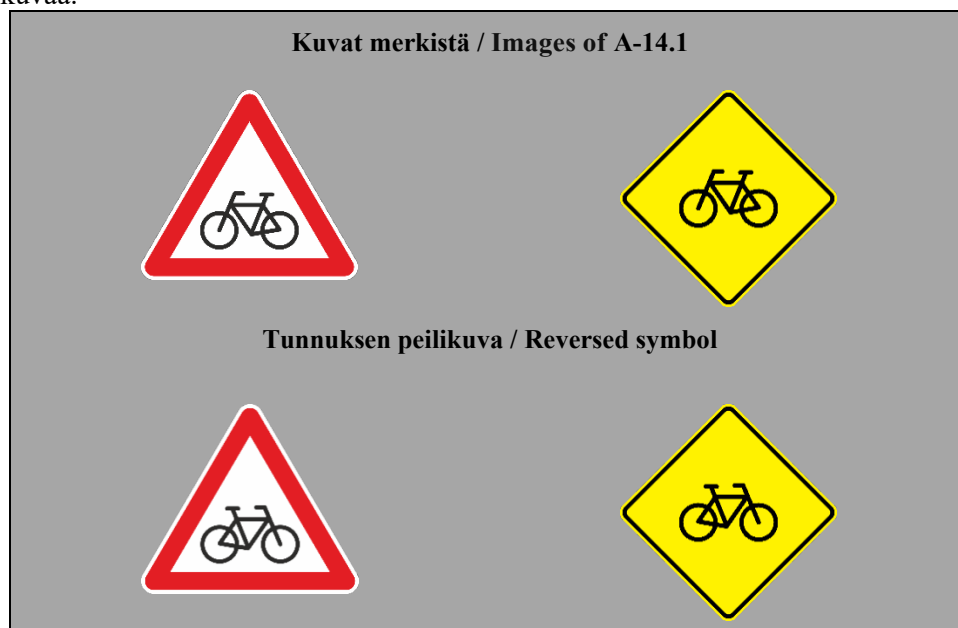


14. Tielle tulevia tai tietä ylittäviä pyöräilijöitä

14. Cyclists entering or crossing

TIELLE TULEVIA TAI TIETÄ YLITTÄVIÄ PYÖRÄILIJÖITÄ
A-14.1 varoittaa kohdasta, josta pyöräilijät usein tulevat tielle tai ylittävät sen. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuva.

CYCLISTS ENTERING OR CROSSING
A-14.1 gives warning of a point at which cyclists frequently enter or cross the road. The symbol on this sign may be reversed.



15. Tietä ylittäviä eläimiä

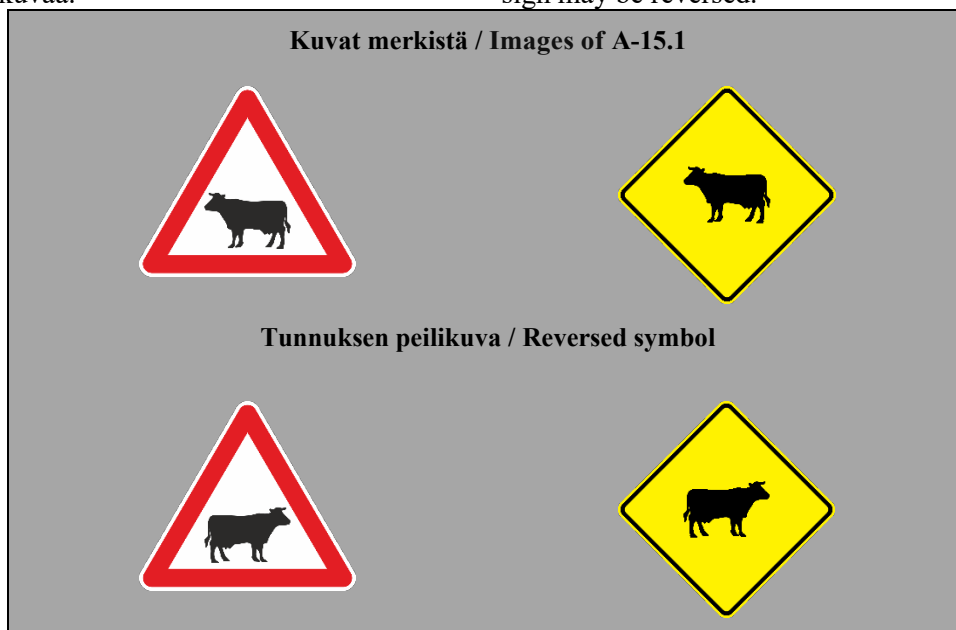
KOTIELÄIMIÄ YLITTÄMÄSSÄ TIETÄ

A-15.1 varoittaa tieosuudesta, jolla on tietä ylittävien kotieläinten aiheuttama erityinen vaara. Merkissä on käytettävä tunnuksena useimmin kohdattavan kotieläimen siluettia. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

15. Animals crossing

DOMESTIC ANIMALS CROSSING

A-15.1 gives warning of a section of road on which there is a particular danger of domestic animals crossing. The symbol shall represent the silhouette of the domestic animal most frequently encountered. The symbol on this sign may be reversed.

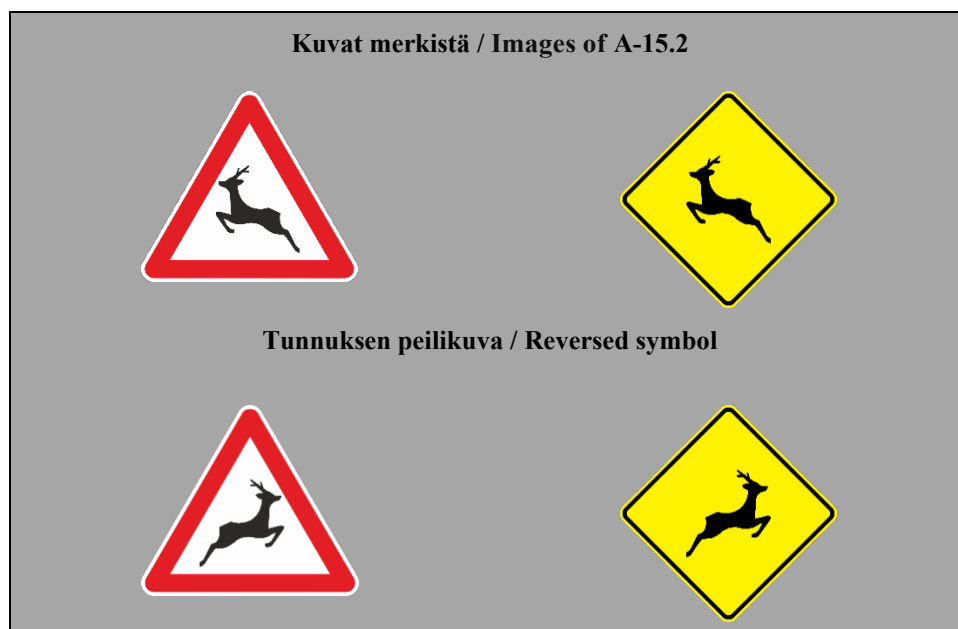


VILLIELÄIMIÄ YLITTÄMÄSSÄ TIETÄ

A-15.2 varoittaa tieosuudesta, jolla on tietä ylittävien villieläinten aiheuttama erityinen vaara. Merkissä on käytettävä tunnuksena useimmin kohdattavan villieläimen siluettia. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

WILD ANIMALS CROSSING

A-15.2 gives warning of a section of road on which there is a particular danger of wild animals crossing. The symbol shall represent the silhouette of the wild animal most frequently encountered. The symbol on this sign may be reversed.



16. Tietyöt

TIETYÖ

A-16.1 varoittaa edessä olevalla tieosuudella käynnissä olevasta tietyöstä.

16. Road works

ROADWORKS

A-16.1 gives warning that work is in progress on the section of the road ahead.



17. Liikennevalo-opasteet

LIIKENNEVALO-OPASTEET

17. Traffic light signals

TRAFFIC LIGHT SIGNALS

A-17.1 varoittaa tieosuudesta, jolla liikennettä säätelee kolmivärinen liikennevalojärjestelmä. Tunnuksessa on oltava samat kolme väriä kuin siinä liikennevalossa, josta se varoittaa. Näiden kolmen värin ympärillä on oltava tumma kapea raita.

Tätä merkkiä käytetään vain tieosuuksilla, joilla tienkäyttäjät eivät voisi odottaa olevan liikennevaloja.

Tätä merkkiä voidaan täydentää tai se voidaan korvata merkeillä A-18.1, A-18.2, A-19.1, A-19.2 ja A-20.1, jos kyseessä on liikennevalo-ohjattu risteys.

A-17.1 gives warning of a section of road on which traffic is regulated by three-colour traffic light signals. The symbol shall be in the three colours of the traffic lights of which it gives warning. These three colours shall be surrounded by a dark colour narrow strip.

This sign shall only be used on road sections on which road users would not expect traffic light signals.

This sign may supplement or replace the signs A-18.1, A-18.2, A-19.1, A-19.2, and A-20.1 if traffic at the intersection is regulated by a traffic light signal.



18. Risteykset, joissa etuajo-oikeus on yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen

RISTEYS, JOSSA NOUDATETAAN YLEISTÄ ETUAJO-OIKEUSSÄÄNTÖÄ
A-18.1 varoittaa risteyksestä, jossa etuajo-oikeus on maassa voimassa olevan yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen.

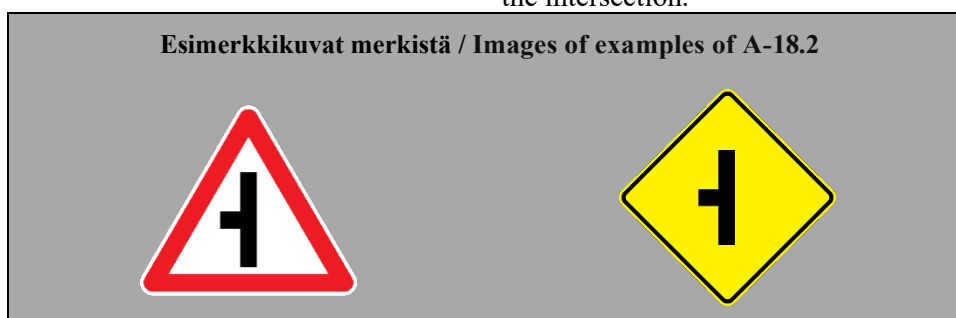
18. Intersection where the priority is prescribed by the general priority rule

INTERSECTION WITH GENERAL PRIORITY RULE
A-18.1 gives warning of an intersection where the priority is that prescribed by the general priority rule in force in the country.



A-18.2 varoittaa risteyksestä, jossa etuajo-oikeus on maassa voimassa olevan yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen, ja osoittaa risteyksen muodon selvemmin.

A-18.2 gives warning of an intersection where the priority is that prescribed by the general priority rule in force in the country and shows an example of a specific nature of the intersection.



19. Risteykset, joissa risteävän tien tienkäyttäjien on väistettävä

RISTEYS VÄISTÄMISVELVOLLISEN TIEN KANSSA

A-19.1 varoittaa risteyksestä, jossa risteävän tien tienkäyttäjien on väistettävä.

19. Intersection with a road the users of which must give way

INTERSECTION WITH A GIVE WAY ROAD

A-19.1 gives warning of an intersection with a road the users of which must give way.



A-19.2 varoittaa risteyksestä, jossa risteävän tien tienkäyttäjien on väistettävä, ja osoittaa risteyksen muodon selvemmin.

A-19.2 gives warning of an intersection with a road the users of which must give way and depicts an example of a specific nature of the intersection.



Merkkejä A-19.1 ja A-19.2 voidaan tiellä käyttää vain, jos merkki B-01.1 tai merkki B-02.1 on sijoitettu risteävälle tielle tai risteäville teille, joista liikennemerkki varoittaa, tai jos nämä tiet ovat sellaisia (esimerkiksi polkuja tai tilusteitä), että kansallisen lainsäädännön mukaan niitä käyttävien kuljettajien on väistettävä risteyksessä myös silloin, kun siinä ei ole kyseisiä merkkejä. Näiden tunnusten käyttö teillä, joille on sijoitettu merkki B-03.1, on rajoitettava vain tiettyihin poikkeustapauksiin.

The signs A-19.1 and A-19.2 may be used on a road only if sign B-01.1 or sign B-02.1 is placed on the road or roads with which it forms the intersection of which warning is given, or if these roads are such (for example, paths or earth-tracks) that, under domestic legislation, drivers using them are required to give way at the intersection even in the absence of such signs. The use of these symbols on roads on which sign B-03.1 is set up shall be confined to certain exceptional cases.

20. Liikenneympyrä

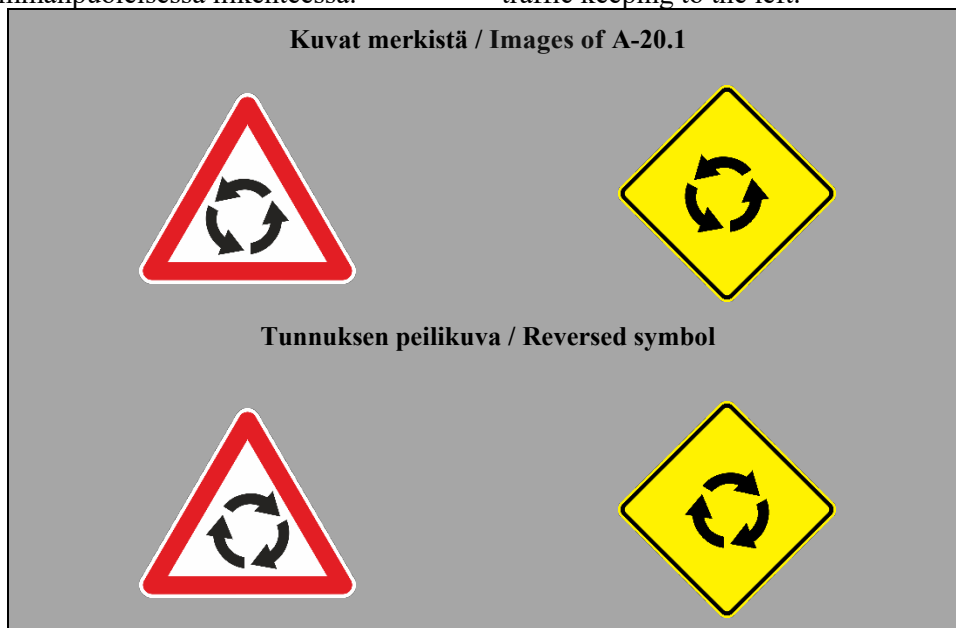
20. Roundabout

LIIKENNEYMPYRÄ

A-20.1 varoittaa liikenneympyrästä. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

ROUNDABOUT

A-20.1 gives warning of a roundabout. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.



21. Kaksisuuntainen liikenne

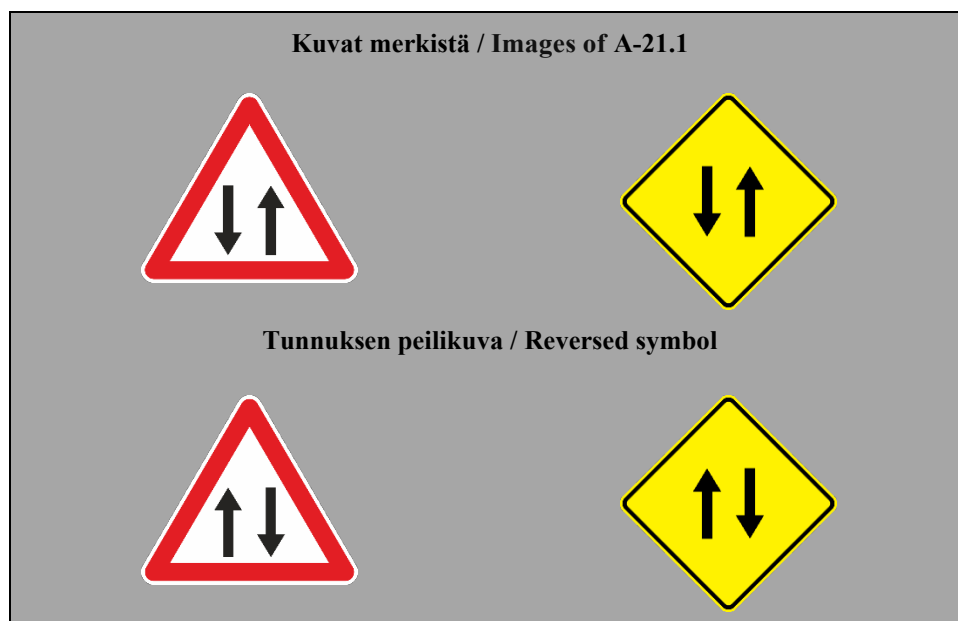
KAKSISUUNTAINEN LIIKENNE

A-21.1 varoittaa, että tieosuudella on väliaikaisesti samalla ajoradalla kaksisuuntainen liikenne, kun se edellisellä tieosuudella oli yksisuuntainen. Tämä merkki on toistettava kyseisen tieosuuden alussa ja sen varrella niin usein kuin on välttämätöntä. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

21. Two-way traffic

TWO-WAY TRAFFIC

A-21.1 gives warning that the section of road will temporarily or permanently carry two-way traffic on the same carriageway, whereas the previous section carried one-way traffic. This sign shall be repeated at the beginning of the section and along the section as frequently as may be necessary. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.



22. Liikeneruuhka

LIKENNERUUHKA

A-22.1 varoittaa, että liikenne voi olla ruuhkautunut edessä olevalla tieosuudella. Tämän merkin tunnuksena voidaan käyttää vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

22. Traffic congestion

TRAFFIC CONGESTION

A-22.1 gives warning that traffic may be congested on the section of road ahead. The symbol on this sign may be reversed for traffic keeping to the left.





23. Tasoristeys, jossa on puomit

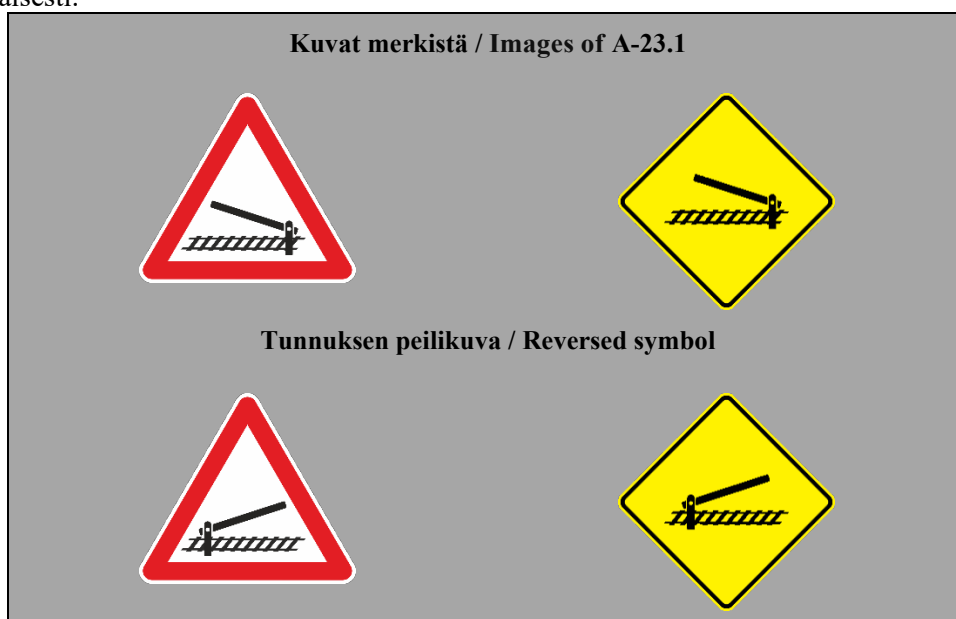
TASORISTEYS, JOSSA ON PUOMIT

A-23.1 varoittaa tasoristeyksestä, jossa on puomit tai puolipuomit kummallakin puolella rautatielinjaa. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa. Merkin tunnuksena käytettävässä puomissa voi olla värit, jotka kyseinen valtio on valinnut käytettäväksi tämän yleissopimuksen 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

23. Level crossings with gates

LEVEL CROSSINGS WITH GATES

A-23.1 gives warning of a level crossing with gates or staggered half-gates on either side of the railway. The symbol on this sign may be reversed. The barrier shown on the sign may be of the colours applied by a State concerned in accordance with Article 35, paragraph 1 of this Convention.



24. Muut tasoristeykset

MUUT TASORISTEYKSET

A-23.2 varoittaa tasoristeyksestä, jossa ei ole puomeja tai puolipuomeja kummallakaan puolella rautatielinjaa. Se voidaan korvata merkillä A-23.3 tai A-24.1. Tämän merkin tunnuksena voidaan käyttää peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

24. Other level crossings

OTHER LEVEL CROSSINGS

A-23.2 gives warning of a level crossing without gates or staggered half-gates on either side of the railway. It may be replaced by sign A-23.3 or A-24.1. The symbol on this sign may be reversed for traffic keeping to the left.



A-23.3 varoittaa tasoristeyksestä, jossa ei ole puomeja tai puolipuomeja kummallakaan puolella rautatielinjaa. Se voidaan korvata merkillä A-23.2 tai A-24.1.

A-23.3 gives warning of a level crossing without gates or staggered half-gates on either side of the railway. It may be replaced by sign A-23.2 or A-24.1.



25. Raitiotien risteämä

RAITIOTIEN RISTEÄMÄ

A-24.1 varoittaa risteämästä raitiotien kanssa, jollei risteämä ole yleissopimuksen 1 artiklan mukainen tasoristeys. Tämän merkin tunnuksena voidaan käyttää peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä. Jos risteämä on tasoristeys, tämä merkki voidaan korvata merkillä A-23.2 tai A-23.3.

25. Intersection with a tramway

INTERSECTION WITH A TRAMWAY

A-24.1 gives warning of an intersection with a tramway, unless such intersection is a level crossing as defined in Article 1 of the Convention. The symbol on this sign may be reversed for traffic keeping to the left. If the intersection is a level crossing, this sign may be replaced by sign A-23.2 or A-23.3.



26. Tasoristeuksen välittömään läheisyyteen sijoitettavat merkit

TASORISTEYKSET

A-25.1 varoittaa yksiraiteisen rautatielinjan tasoristeuksen välittömästä läheisyydestä. Se on pohjaväritään keltainen tai valkoinen vinoristi (X), jossa on punainen tai musta reunus tai jossa voi näkyä punaisia raitoja (punaisen tai mustan reunuksen kanssa tai

26. Signs to be placed in the immediate vicinity of a level crossing

LEVEL CROSSINGS

A-25.1 gives warning of the immediate vicinity of a level crossing with one track. It is of an X-shaped cross with a white or yellow ground and with a red or black border or may show red stripes (with or without a

ilman sitä). Tämä merkki voidaan korvata merkillä A-25.2.

red or black border). This sign may be replaced by sign A-25.2.

Kuva merkistä / Image of A-25.1



A-25.2 varoittaa yksiraiteisen rautatielinjan tasoristeyksen välittömästä läheisyydestä. Se on pohjaväritään keltainen tai valkoinen vinoristi (X), jossa on musta reunus ja mustaa kirjoitusta. Tämä merkki voidaan korvata merkillä A-25.1.

A-25.2 gives warning of the immediate vicinity of a level crossing with one track. It is of an X-shaped cross with a white or yellow ground and with a black border and black inscriptions. This sign may be replaced by sign A-25.1.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example A-25.2



A-25.3 varoittaa vähintään kaksiraiteisen rautatielinjan tasoristeyksen välittömästä läheisyydestä. Se on samanlainen kuin merkki A-25.1, mutta vinoristin (X) alapuolelle on lisätty puolikas vinoristi. Se voidaan korvata merkillä A-25.4.

A-25.3 gives warning of the immediate vicinity of a level crossing with at least two tracks. It is identical to the sign A-25.1 except that it is supplemented by half of an X-shaped cross affixed below. It may be replaced by sign A-25.4.

Kuva merkistä / Image of A-25.3



A-25.4 varoittaa vähintään kaksiraiteisen rautatielinjan tasoristeyksen välittömästä läheisyydestä. Se on samanlainen kuin merkki A-25.2, mutta merkin alapuolella on lisäkilpi, jossa on raiteiden määrän ilmoittava numero. Se voidaan korvata merkillä A-25.3.

A-25.4 gives warning of the immediate vicinity of a level crossing with at least two tracks. It is identical to the sign A-25.2 except that it is supplemented by an additional panel affixed below indicating the number of tracks. It may be replaced by sign A-25.3.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example A-25.4



Jos sopimuspuoli käyttää merkkiä A-25.1 yksiraiteisessa tasoristeyksessä, sen on käytettävä merkkiä A-25.3 vähintään kaksiraiteisessa tasoristeyksessä tai vaihtoehtoisesti käytettävä merkkejä A-25.2 ja A-25.4.

If a Contracting Party uses the sign A-25.1 at a level crossing with one track, the Contracting Party shall use the sign A-25.3 at a level crossing with at least two tracks, or alternatively use signs A-25.2 and A-25.4.

27. Tasoristeysten tai avattavien siltojen lähestymisestä ilmoittavat lisämerkit

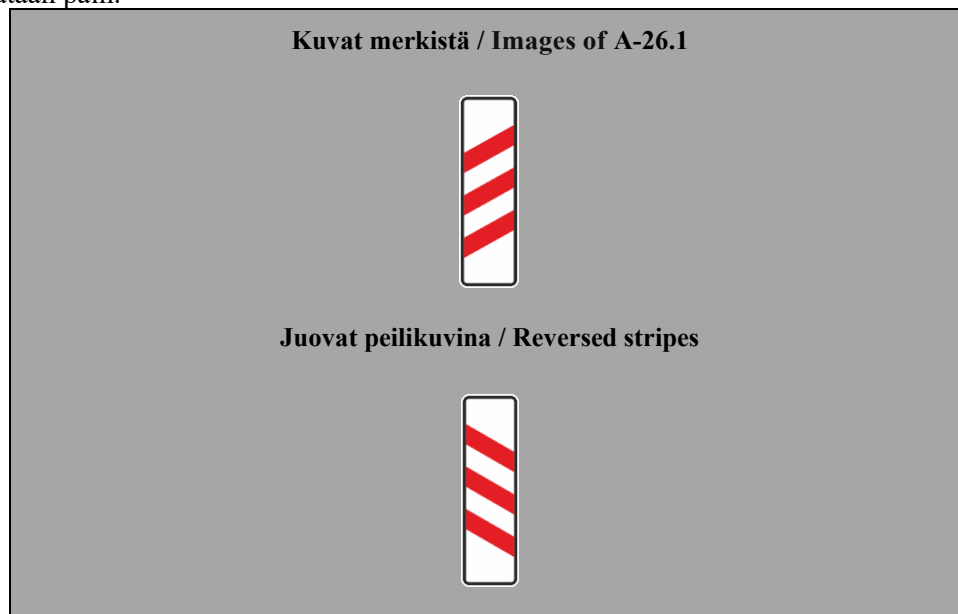
27. Additional signs at approaches to level crossings or opening bridges

TASORISTEYSTEN TAI AVATTAVIEN SILTOJEN LÄHESTYMINEN

APPROACHES TO LEVEL CROSSINGS OR OPENING BRIDGES

A-26.1 varoittaa lähellä olevista tasoristeyksistä ja avattavista silloista ja ilmoittaa etäisyyden niihin. Se on sijoitettava merkkien A-23.1, A-23.2, A-23.3, A-24.1 ja A-05.1 alle. Merkki on suorakaide, jonka pitemmät sivut ovat pystysuorassa, ja jossa on, mieluiten keskitettyinä, kolme punaista vinojuovaa valkoisella tai keltaisella pohjalla. Se voidaan toistaa ajoradan toisella puolella. Juovien on oltava alaviistoon ajorataan päin.

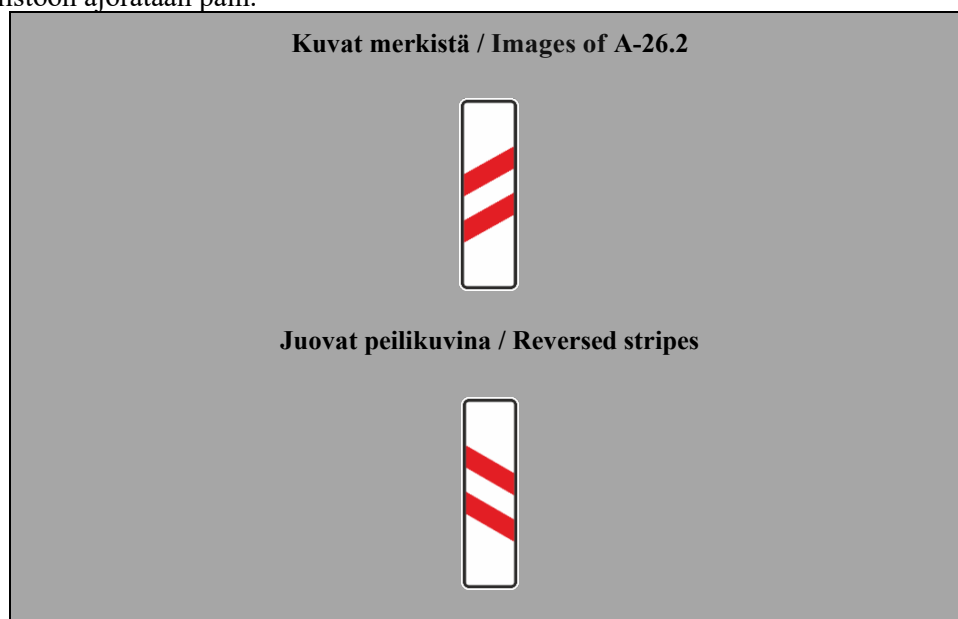
A-26.1 gives warning of and distance at approaches to level crossings and opening bridges. It shall be placed under the signs A-23.1, A-23.2, A-23.3, A-24.1 and A-05.1. The sign is a rectangle with longer vertical sides and bears, preferably centred, three oblique red stripes on a white or yellow ground. It may be repeated on the opposite side of the carriageway. The stripes shall slope downwards towards the carriageway.



A-26.2 varoittaa lähellä olevista tasoristeyksistä ja avattavista silloista ja ilmoittaa etäisyyden niihin. Se voidaan sijoittaa merkkien A-23.1, A-23.2, A-23.3, A-24.1 ja A-05.1 alle. Merkki on suorakaide, jonka pitemmät sivut ovat pystysuorassa ja jossa on, mieluiten keskitettyinä, kaksi punaista vinojuovaa valkoisella tai keltaisella pohjalla. Merkki sijoitetaan noin kahden kolmanneksen etäisyydelle merkin A-26.1 ja rautatien tai avattavan sillan välisestä

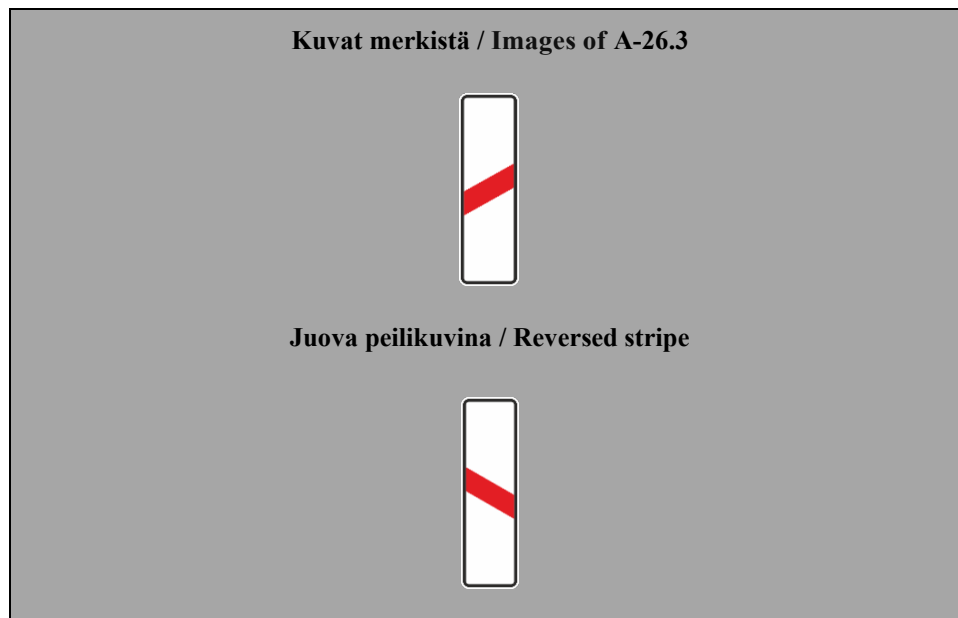
A-26.2 gives warning of and distance at approaches to level crossings and opening bridges. It may be placed under the signs A-23.1, A-23.2, A-23.3, A-24.1 and A-05.1. The sign is a rectangle with longer vertical sides and bears, preferably centred, two oblique red stripes on a white or yellow ground. The sign is placed at about two-thirds of the distance between the railway or the opening bridge and the sign A-26.1. It may be repeated on the opposite side of the

etäisyydestä. Se voidaan toistaa ajoradan carriageway. The stripes shall slope toisella puolella. Juovien on oltava downwards towards the carriageway. alaviistoon ajorataan päin.



A-26.3 varoittaa lähellä olevista tasoristeyksistä ja avattavista silloista ja ilmoittaa etäisyyden niihin. Se voidaan sijoittaa merkkien A-23.1, A-23.2, A-23.3, A-24.1 ja A-05.1 alle. Merkki on suorakaide, jonka pitemmät sivut ovat pystysuorassa ja jossa on, mieluiten keskitettynä, yksi punainen vinojuova valkoisella tai keltaisella pohjalla. Merkki sijoitetaan noin yhden kolmanneksen etäisyydelle merkin A-26.1 ja rautatien tai avattavan sillan välisestä etäisyydestä. Se voidaan toistaa ajoradan toisella puolella. Juovan on oltava alaviistoon ajorataan päin.

A-26.3 gives warning of and distance at approaches to level crossings and opening bridges. It may be placed under the signs A-23.1, A-23.2, A-23.3, A-24.1 and A-05.1. The sign is a rectangle with longer vertical sides and bears, preferably centred, one oblique red stripe on a white or yellow ground. The sign is placed at about one-third of the distance between the railway or opening bridge and the sign A-26.1. It may be repeated on the opposite side of the carriageway. The stripe shall slope downwards towards the carriageway.



28. Lentokenttä

LENTOKENTTÄ

A-27.1 varoittaa tieosuudesta, jonka ylitse lentokentältä nousevat tai sille laskeutuvat lentokoneet saattavat lentää matalalla.

28. Airfield

AIRFIELD

A-27.1 gives warning of a section of road that is in the vicinity of low flying aircraft that are taking off from or landing on an airfield.



29. Sivutuuli

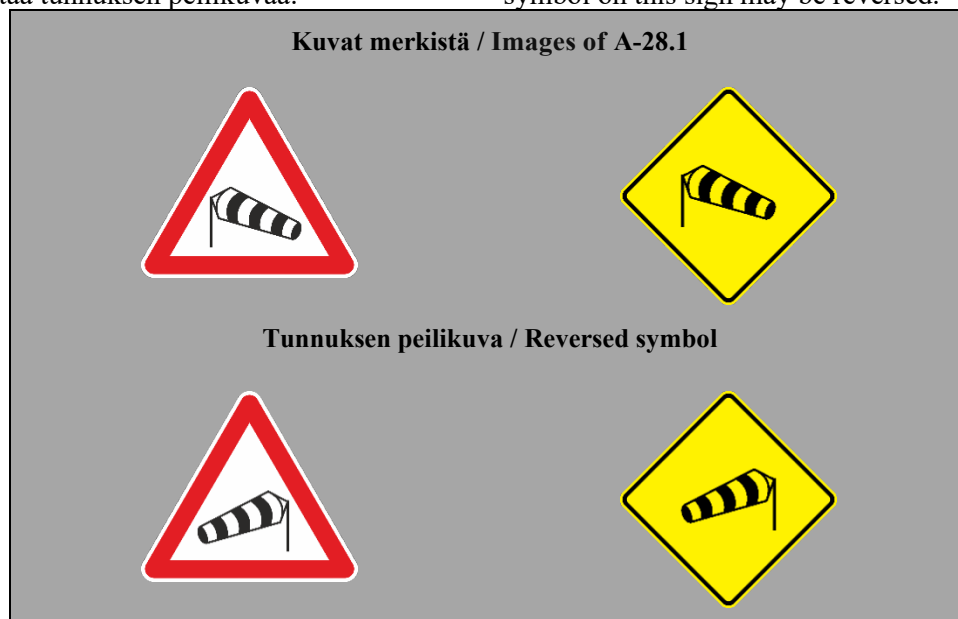
SIVUTUULI

29. Cross-wind

CROSS-WIND

A-28.1 varoittaa tieosuudesta, jolla on usein voimakas sivutuuli. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

A-28.1 gives warning of a section of road on which there is often a strong cross-wind. The symbol on this sign may be reversed.



30. Muut vaarat

MUUT VAARAT

A-29.1 varoittaa tieosuudesta, jolla on muu kuin edellä tai tämän liitteen B osassa mainittu vaara.

Sopimuspuolet voivat kuitenkin ottaa käyttöön muitakin graafisia tunnuksia tämän yleissopimuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti.

30. Other dangers

OTHER DANGERS

A-29.1 gives warning of a section of road on which there is a danger other than those enumerated above or in section B of this Annex.

It shall, however, be open to Contracting Parties to adopt graphic symbols in conformity with the provisions of Article 3, paragraph 1 (a) (ii) of this Convention.

Kuvat merkistä / Images of A-29.1



B osa

ETUAJO-OIKEUTTA SÄÄNTELEVÄT MERKIT

Määritelmät, kuvat ja ominaisuudet

1. Väistämisvelvollisuuden merkki

VÄISTÄ

B-01.1 osoittaa kuljettajille, että risteyksessä, johon kyseinen merkki on sijoitettu, heidän on väistettävä sillä tiellä liikkuvia ajoneuvoja, jota he lähestyvät. Tämän merkin on oltava tasasivuinen kolmio, jonka yksi sivu on vaakasuorassa ja vastainen kärki sen alapuolella. Pohjan on oltava valkoinen tai keltainen ja reunuksen punainen. Merkissä ei saa olla mitään tunnusta.

Normaalikokoisen merkin sivun on oltava noin 0,90 metrin mittainen; pienen merkin sivun on oltava vähintään 0,60 metrin mittainen.

Merkin B-01.1 kanssa voidaan käyttää tämän liitteen H osan II jakson 5 kohdassa kuvattua lisäkilpeä H-08.1, joka osoittaa kuljettajille etuajo-oikeutetun tien piirteet.

Risteyksen, johon on sijoitettu merkki B-01.1, lähestymisestä varoitetaan merkillä B-01.1, jossa on tämän liitteen H osan II jakson 1 kohdassa kuvattu lisäkilpi H-01.1, jos sopimuspuoli käyttää mallin 1 mukaisia varoitusmerkkejä. Jos sopimuspuoli käyttää mallin 2 mukaisia varoitusmerkkejä, merkki B-01.1 on esitettävä mallin 2 mukaisen varoitusmerkkikilven sisällä.

Section B

PRIORITY SIGNS

Definitions, images, and characteristics

1. Give way sign

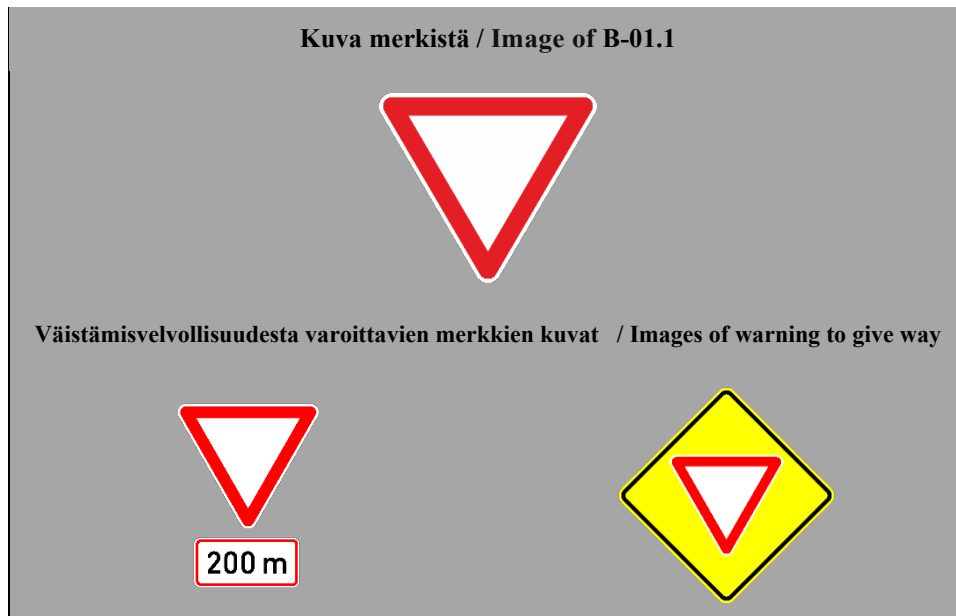
GIVE WAY

B-01.1 notifies drivers that, at the intersection where the sign is placed, they must give way to vehicles on the road they are approaching. The sign shall consist of an equilateral triangle having one side horizontal and the opposite vertex below it. The ground shall be white or yellow with a red border. The sign shall not bear a symbol.

The side of the normal sized sign shall measure approximately 0.90 m; the side of the small sign shall measure not less than 0.60 m.

B-01.1 may be used in conjunction with an additional panel H-08.1 described in section H, subsection II, paragraph 5 of this Annex, that indicates to drivers the outline of the priority road.

To give warning that sign B-01.1 is placed at an intersection, sign B-01.1 supplemented by an additional panel H-01.1, described in section H, subsection II, paragraph 1 of this Annex, shall be used at the approach by Contracting Parties using model one for danger warning signs. If a Contracting Party uses model two for danger warning signs, the sign B-01.1 shall be depicted on the panel of model two for danger warning signs.



2. ”Stop”-merkki

STOP

B-02.1 osoittaa kuljettajille, että heidän on pysähdyttävä ennen ajamista kyseisellä merkillä varustettuun risteykseen ja että heidän on väistettävä sillä tiellä liikkuvia ajoneuvoja, jota he lähestyvät. Merkki on kahdeksankulmio, jossa on punaisella pohjalla valkoisin kirjaimin sana ”STOP” englanniksi tai kyseisen valtion kielellä. Kirjoituksen korkeuden on oltava vähintään yksi kolmannes kilven korkeudesta.

Normaalikokoisen merkin B-02.1 korkeuden on oltava noin 0,90 metriä, ja pienen merkin korkeuden on oltava vähintään 0,60 metriä.

Merkin B-02.1 kanssa voidaan käyttää tämän liitteen H osan II jakson 5 kohdassa kuvattua lisäkilpeä H-08.1, joka osoittaa kuljettajille etuajo-oikeutetun tien piirteet.

2. Stop sign

STOP

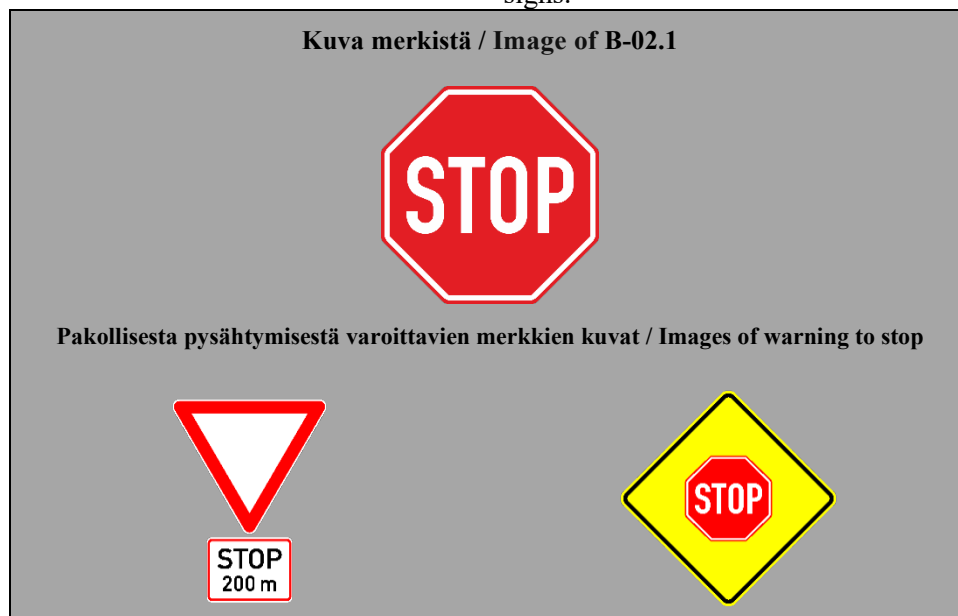
B-02.1 notifies drivers that, at the intersection where the sign is placed, they must stop before entering the intersection and give way to vehicles on the road they are approaching. The sign is an octagon with a red ground surrounded by a white rim and bears the "STOP" inscription in white in English or in the language of the State concerned. The height of the inscription shall not be less than one-third of the height of the panel.

The height of the normal sized sign B-02.1 shall be approximately 0.90 m and shall be not less than 0.60 m for a small sized sign.

B-02.1 may be used in conjunction with an additional panel H-08.1, described in section H, subsection II, paragraph 5 of this Annex, that indicates to drivers the outline of the priority road.

Risteyksen, johon on sijoitettu merkki B-02.1, lähestymisestä varoitetaan merkillä B-01.1, jossa on teksti "STOP" tai vastaava teksti kansallisella kielellä, sekä numero, joka ilmoittaa etäisyyden merkkiin B-02.1, jos sopimuspuoli käyttää mallin 1 mukaisia varoitusmerkkejä. Jos sopimuspuoli käyttää mallin 2 mukaisia varoitusmerkkejä, merkki B-02.1 on esitettävä mallin 2 mukaisen varoitusmerkkikilven sisällä.

To give warning that sign B-02.1 is placed at an intersection, sign B-01.1 supplemented by an additional panel bearing the "STOP" inscription, or its equivalent in the national language and a figure indicating the distance to the sign B-02.1 shall be used at the approach by Contracting Parties using model one for danger warning signs. Shall a Contracting Party use model two for danger warning signs, sign B-02.1 shall be depicted on the panel of model two for danger warning signs.



3. Etuajo-oikeutetun tien merkki

ETUAJO- OIKEUTETTU TIE

B-03.1 osoittaa kuljettajille, että kyseisen tien ja muiden teiden risteyksissä on muilla teillä kulkevien tai niiltä tulevien ajoneuvojen kuljettajien väistettävä heitä. Se on neliö, jonka yksi halkaisija on pystysuuntainen. Merkin reunuksen on oltava musta; merkin keskellä on oltava

3. Priority road sign

PRIORITY ROAD

B-03.1 notifies drivers that, at intersections with other roads, they have priority over vehicles moving along or coming from the other roads. The sign shall consist of a square with one diagonal vertical. The rim of the sign shall be black; the sign shall have in its

keltainen neliö; näiden kahden neliön väliin jäävän alueen on oltava valkoinen.

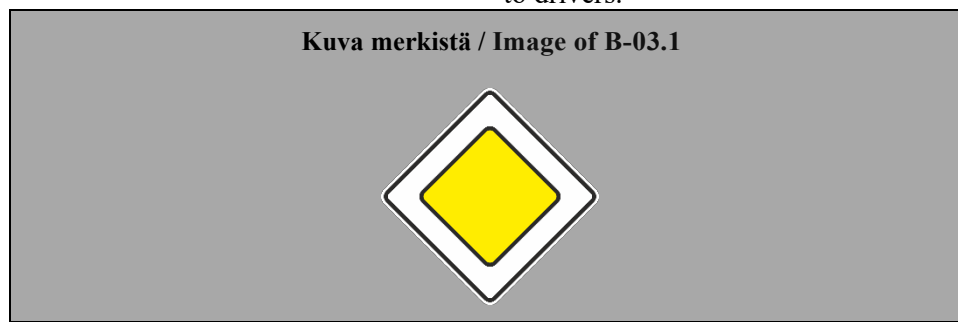
Normaalikokoisen merkin sivun on oltava noin 0,90 metrin mittainen; pienen merkin sivun on oltava vähintään 0,60 metrin mittainen.

Merkin B-03.1 kanssa voidaan käyttää tämän liitteen H osan II jakson 5 kohdassa kuvattua lisäkilpeä H-08.1, joka osoittaa etuajo-oikeutetun tien piirteet kuljettajille.

centre a yellow square; the space between the two squares shall be white.

The side of the normal sized sign shall measure approximately 0.50 m; the side of the small sign shall measure not less than 0.35 m.

B-03.1 may be used in conjunction with an additional panel H-08.1, described in section H, subsection II, paragraph 5 of this Annex, that indicates the outline of the priority road to drivers.



4. Etuajo-oikeuden päättymisen merkki

ETUAJO-OIKEUDEN PÄÄTTYMINEN

B-03.2 osoittaa kuljettajille, että tien, jota pitkin he ajavat, etuajo-oikeus muihin teihin nähden loppuu. Tämä merkki on merkki B-03.1, jossa on lisäksi vasenta alasivua ja oikeata yläsivua vastaan kohtisuora musta tai harmaa keskinauha tai mieluiten tällaisen nauhan muodostava joukko mustia tai harmaita yhdensuuntaisia viivoja.

Merkin B-03.2 kanssa voidaan käyttää tämän liitteen H osan II jakson 5 kohdassa kuvattua lisäkilpeä H-08.1, joka osoittaa etuajo-oikeutetun tien piirteet kuljettajille.

4. End of priority sign

END OF PRIORITY ROAD

B-03.2 notifies drivers that the road along which they are moving ceases to have priority over other roads. The sign shall consist of sign B-03.1 with the addition of a black or grey median band perpendicular to the lower left and upper right sides of the square or, preferably, of black parallel lines forming such a band.

B-03.2 may be used in conjunction with an additional panel H-08.1 described in section H, subsection II, paragraph 5 of this Annex, that indicates the outline of the priority road to drivers.

Kuva merkistä / Image of B-03.2



5. Kohtaavan liikenteen etuajo-oikeutta osoittava merkki

ETUAJO-OIKEUS KOHTAAVALLA LIIKENTEELLÄ

B-04.1 osoittaa, että kapealle tieosuudelle ajaminen on kiellettyä, jos ajaminen sen läpi on mahdotonta pysäyttämättä vastaantulevaa liikennettä. Tätä merkkiä käytetään kapealla tieosuudella, jossa kohtaaminen on vaikeaa tai mahdotonta ja jossa koko tieosuus on kuljettajien nähtävissä sekä yöllä että päivällä, eikä tieosuudelle ole asennettu liikennevalo-opasteita. Merkki on sijoitettava kohti liikennesuuntaa, jolla ei ole etuajo-oikeutta. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuva vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

Tämän merkin on oltava pyöreä, ja siinä on oltava valkoinen tai keltainen pohja sekä punainen reunus; etuajo-oikeutettua suuntaa osoittavan nuolen on oltava musta ja päinvastaista suuntaa osoittavan punainen. Nuolten on oltava samansuuntaiset.

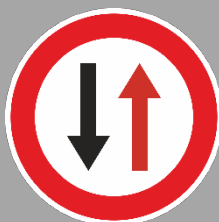
5. Sign indicating priority for oncoming traffic

PRIORITY FOR ONCOMING TRAFFIC

B-04.1 notifies drivers that entry into the narrow section is prohibited so long as it is not possible to pass through that section without obliging the oncoming vehicles to stop. The sign shall be used on a narrow section of road where passing is difficult or impossible and where drivers can see the whole length of the section clearly both at night and by day, and no traffic light signals are installed. The sign shall be set up facing the traffic on the side which does not have priority. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

This sign shall be round, with a white or yellow ground and with a red border; the arrow indicating the direction having priority shall be black and that indicating the other direction red. The arrows shall be parallel.

Kuva merkistä / Image of B-04.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



B-04.2 osoittaa, että kapealle tieosuudelle ajaminen on kiellettyä, jos ajaminen sen läpi on mahdotonta pysäyttämättä vastaantulevaa liikennettä. Sitä käytetään kapealla tieosuudella, jossa kohtaaminen on vaikeaa tai mahdotonta ja jossa koko tieosuus on kuljettajien nähtävissä sekä yöllä että päivällä, eikä tieosuudelle ole asennettu liikennevalo-opasteita. Merkki on sijoitettava kohti liikennesuuntaa, jolla ei ole etuajo-oikeutta. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

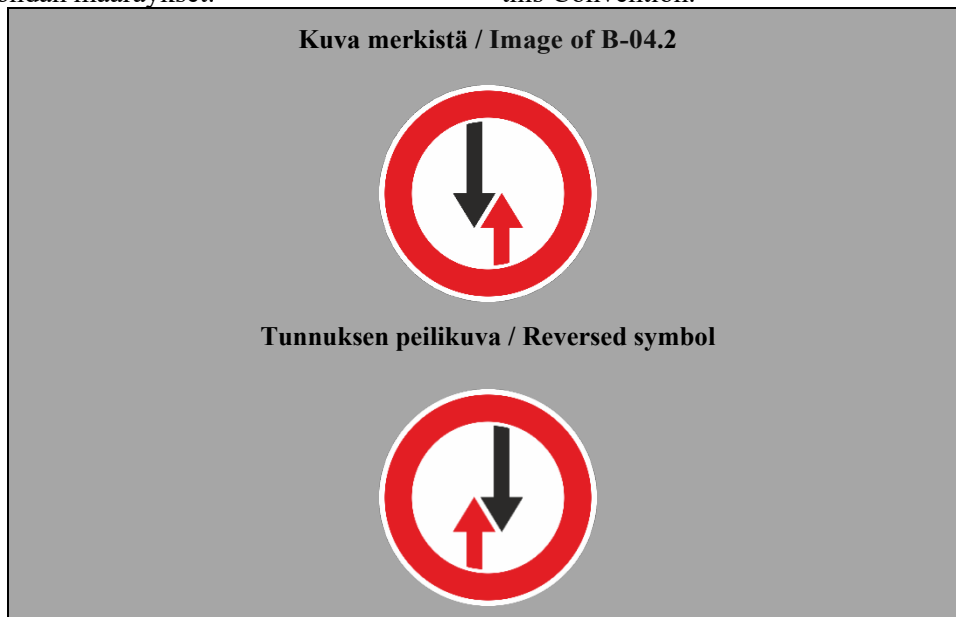
Tämän merkin on oltava pyöreä, ja siinä on oltava valkea tai keltainen pohja sekä punainen reunus; etuajo-oikeutettua suuntaa osoittavan nuolen on oltava musta ja päinvastaista suuntaa osoittavan punainen. Nuolten päät yhtyvät toisiinsa merkin keskellä. Tätä merkkiä voidaan käyttää merkin B-04.1 sijasta ottaen huomioon, siinä määrin kuin se on mahdollista, tämän

B-04.2 notifies drivers that entry into the narrow section is prohibited so long as it is not possible to pass through that section without obliging oncoming vehicles to stop. It shall be used on a narrow section of road where passing is difficult or impossible and where drivers can see the whole length of the section clearly both at night and by day, and no traffic light signals are installed. The sign shall be set up facing the traffic on the side which does not have priority. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

The sign shall be round, with a white or yellow ground and with a red border; the arrow indicating the direction having priority shall be black and that indicating the other direction red. The arrowheads shall be joining one another at the centre of this sign. This sign may be used instead of sign B-04.1 taking into account as far as possible the

yleissopimuksen 5 artiklan 2 alakohdan b
alakohdan määräykset.

provisions of Article 5, paragraph 2 (b) of
this Convention.



6. Etuajo-oikeutta kohtaavaan liikenteeseen
nähdén osoittava merkki

6. Sign indicating priority over oncoming
traffic

**ETUAJO-OIKEUS KOHTAAVAAN
LIIKENTEeseen NÄHDEN**

PRIORITY OVER ONCOMING TRAFFIC

B-05.1 osoittaa kuljettajille saapumisen kapealle tieosuudelle, jossa heillä on etuajo-oikeus kohtaaviin ajoneuvoihin nähden. Tätä merkkiä käytetään kapealla tieosuudella, jossa kohtaaminen on vaikeaa tai mahdotonta ja jossa koko tieosuus on kuljettajien nähtävissä sekä yöllä että päivällä, eikä tieosuudelle ole asennettu liikennevalo-opasteita. Merkki on sijoitettava kohti liikennesuuntaa, jolla on etuajo-oikeus. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

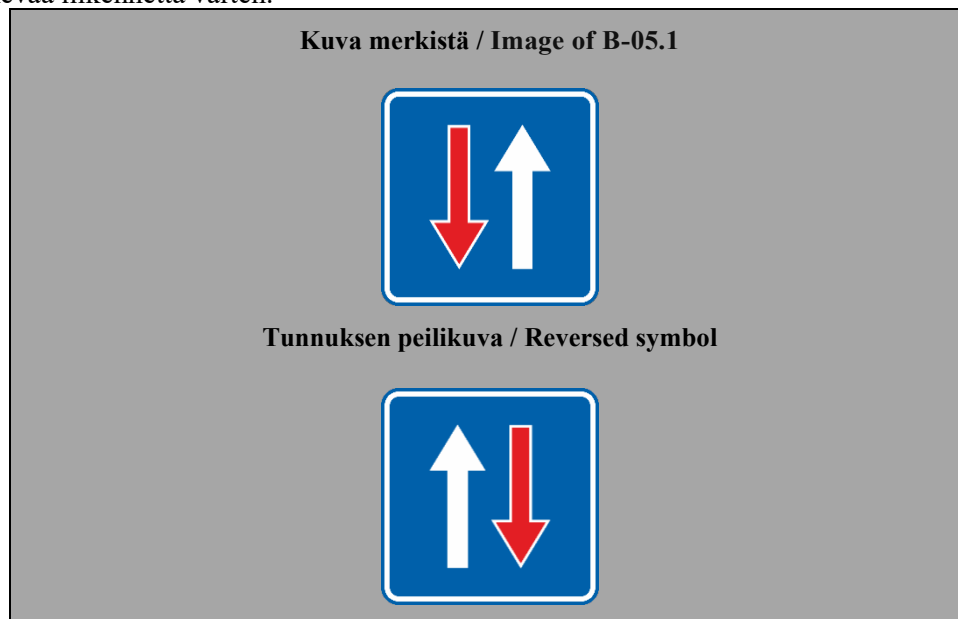
B-05.1 notifies drivers of entry into a narrow section where they have priority over oncoming vehicles. The sign shall be used on a narrow section of road where passing is difficult or impossible and where drivers can see the whole length of the section clearly both at night and by day, and no traffic light signals are installed. The sign shall be set up facing the traffic on the side which has priority. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

Tämän merkin on oltava suorakulmainen ja pohjan sininen; ylöspäin osoittavan nuolen

This sign shall be rectangular with a blue ground; the arrow pointing upwards shall be

on oltava valkoinen ja toisen punainen. Nuolten on oltava samansuuntaiset. Käytettäessä merkkiä B-05.1 on tielle kapean tieosuuden toiseen päähän sijoitettava merkki B-04.1 päinvastaiseen suuntaan kulkevaa liikennettä varten.

white and the other arrow red. The arrows shall be parallel. When sign B-05.1 is used, the sign B-04.1 shall be placed on the road, at the other end of the narrow section, for traffic moving in the opposite direction.



B-05.2 osoittaa kuljettajille saapumisen kapealle tieosuudelle, jossa heillä on etuajaoikeus kohtaaviin ajoneuvoihin nähden. Tätä merkkiä käytetään kapealla tieosuudella, jossa kohtaaminen on vaikeaa tai mahdotonta ja jossa koko tieosuus on kuljettajien nähtävissä sekä yöllä että päivällä, eikä tieosuudelle ole asennettu liikennevalopasteita. Merkki on sijoitettava kohti liikennesuuntaa, jolla on etuajaoikeus. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuva vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

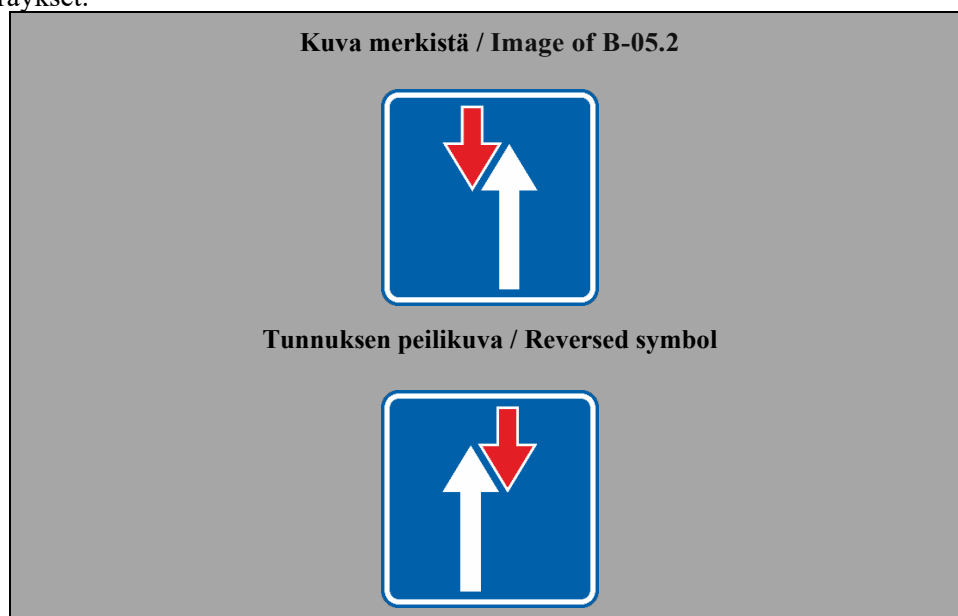
Tämän merkin on oltava suorakulmainen ja pohjan sininen; ylöspäin osoittavan nuolen on oltava valkoinen ja toisen punainen.

B-05.2 notifies drivers of entry into a narrow section where they have priority over oncoming vehicles. The sign shall be used on a narrow section of road where passing is difficult or impossible and where drivers can see the whole length of the section clearly both at night and by day, and no traffic light signals are installed. The sign shall be set up facing the traffic on the side which has priority. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

The sign shall be rectangular with a blue ground; the arrow pointing upwards shall be white and the other arrow red. The arrows

Nuolet yhtyvät toisiinsa merkin keskellä. Käytettäessä merkkiä B-05.2 on tielle kapean tieosuuden toiseen päähän sijoitettava merkki B-04.2 päinvastaiseen suuntaan kulkevaa liikennettä varten. Tätä merkkiä voidaan käyttää merkin B-05.1 sijasta ottaen huomioon, siinä määrin kuin se on mahdollista, tämän yleissopimuksen 5 artiklan 2 alakohdan b alakohdan määräykset.

shall be joining one another at the centre. When the sign B-05.2 is used, the sign B-04.2 shall be placed on the road, at the other end of the narrow section, for traffic moving in the opposite direction. This sign may be used instead of sign B-05.1 taking into account as far as possible the provisions of Article 5, paragraph 2 (b) of this Convention.



C osa

Section C

KIELTO- JA RAJOITUSMERKIT

PROHIBITORY AND RESTRICTIVE SIGNS

I. Yleiset ominaispiirteet ja tunnukset

I. General characteristics and symbols

1. Kielto- ja rajoitusmerkkien on oltava pyöreitä; niiden läpimitan on oltava vähintään 0,60 metriä taajamien ulkopuolella ja vähintään 0,40 tai 0,20 metriä pysäyttämisen tai pysäköinnin kielto- tai rajoitusmerkeissä taajamissa.

1. Prohibitory and restrictive signs shall be circular; their diameter shall be not less than 0.60 m outside built-up areas and not less than 0.40 m or 0.20 m for signs prohibiting or restricting standing and parking in built-up areas.

2. Ellei merkeistä ole niiden kuvausten yhteydessä toisin määrätty, on kiello- ja rajoitusmerkeissä oltava valkoinen tai keltainen pohja, tai pysähtymis- ja pysäköintikieltomerkeissä sininen pohja, ja leveä punainen reunus; jos merkissä on tunnuksia tai tekstejä, niiden on oltava mustia tai tummansinisiä, ja jos niissä on vinojuovia, niiden on oltava punaisia ja kuljettava vasemmalta ylhäältä oikealle alas liikenteen suunnasta riippumatta. Sen sijaan säännön lopettavassa merkissä käytettävien nauhojen on kuljettava alaspäin oikealta vasemmalle maassa voimassa olevasta ajosuunnasta riippumatta.

3. Sopimuspuoli voi jättää pois punaisen vinojuovan merkeistä C-03.1–C-03.14 ja C-04.1–C-04.2.

2. Unless otherwise specified where the signs in question are described, prohibitory and restrictive signs shall have a white or yellow ground or blue ground for signs prohibiting or restricting standing and parking with a wide red border; the symbols and the inscriptions, if any, shall be black or dark blue and the oblique bars, if any, shall be red and shall slope downwards from left to right regardless of the direction of traffic. Conversely, bands used to end a regulation shall slope downwards from right to left regardless of the direction of driving in the country.

3. Contracting Parties may omit the red oblique bar from signs C-03.1 to C-03.14 and C-04.1 and C-04.2.

II. Määritelmät ja kuvat

1. Kulkemisen kieltävät ja sitä rajoittavat merkit

KIELLETTY AJOSUUNTA

C-01.1 osoittaa, että merkin sivuuttaminen on kielletty kaikilla ajoneuvoilla. Tämä merkki voidaan korvata merkillä C-01.2. Valinta merkkien C-01.1 ja C-01.2 välillä on tehtävä tämän yleissopimuksen 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

II. Definitions and images

1. Prohibition and restriction of entry

NO ENTRY

C-01.1 notifies that entry is prohibited for all vehicles. The sign may be replaced by sign C-01.2. The choice between C-01.1 or C-01.2 shall be made in accordance with Article 5, paragraph 2 of this Convention.

Kuva merkistä / Image of C-01.1



C-01.2 osoittaa, että merkin sivuuttaminen on kielletty kaikilla ajoneuvoilla. Tämä

C-01.2 notifies that entry is prohibited for all vehicles. The sign may be replaced by sign

merkki voidaan korvata merkillä C-01.1. C-01.1. The choice between C-01.1 or C-01.2
Valinta merkkien C-01.1 ja C-01.2 välillä on shall be made in accordance with Article 5,
tehtävä tämän yleissopimuksen 5 artiklan 2 paragraph 2 of this Convention.
kohdan mukaisesti.

Kuva merkistä / Image of C-01.2



KAIKILLA AJONEUVOILLA AJO CLOSED TO ALL VEHICLES IN BOTH
KIELLETTY MOLEMPIIN SUUNTIIN DIRECTIONS
C-02.1 osoittaa, että kaikenlainen C-02.1 notifies that all vehicular traffic is
ajoneuvoliikenne on kielletty kumpaankin prohibited in both directions.
suuntaan.

Kuva merkistä / Image of C-02.1



AJO KIELLETTY YLI NO ENTRY FOR ANY POWER-DRIVEN
KAKSIPYÖRÄISILLÄ VEHICLE WITH MORE THAN TWO
MOOTTORIKÄYTTÖISILLÄ WHEELS.
AJONEUVOILLA
C-03.1 osoittaa, että ajaminen kaikilla C-03.1 notifies that entry is prohibited for
moottorikäyttöisillä ajoneuvoilla, joissa on any power-driven vehicle with more than two
enemmän kuin kaksi pyörää, on kielletty. wheels.

Kuva merkistä / Image of C-03.1



MOOTTORIPYÖRILLÄ AJO KIELLETTY	NO ENTRY FOR MOTOR CYCLES
C-03.2 osoittaa, että ajaminen moottoripyörillä on kielletty.	C-03.2 notifies that entry is prohibited for motor cycles.

Kuva merkistä / Image of C-03.2



POLKUPYÖRILLÄ AJO KIELLETTY	NO ENTRY FOR CYCLES
C-03.3 osoittaa, että ajaminen polkupyörillä on kielletty.	C-03.3 notifies that entry is prohibited for cycles.

Kuva merkistä / Image of C-03.3



MOPOILLA AJO KIELLETTY	NO ENTRY FOR MOPEDS
------------------------	---------------------

C-03.4 osoittaa, että ajaminen mopoilla on kielletty.

C-03.4 notifies that entry is prohibited for mopeds.

Kuva merkistä / Image of C-03.4



TAVARANKULJETUSAJONEUVOILLA
AJO KIELLETTY

NO ENTRY FOR GOODS VEHICLES

C-03.5 osoittaa, että ajaminen tavarankuljetusautoilla on kielletty.

C-03.5 notifies that entry is prohibited for goods vehicles.

Vaalealla värillä ajoneuvoa esittävään siluettiin tai tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaiseen, merkin alle sijoitettuun lisäkilpeen merkitty tonnimäärä osoittaa, että kielto on voimassa ainoastaan, jos ajoneuvon tai ajoneuvoyhdistelmän suurin sallittu kokonaismassa ylittää mainitun tonnimäärän.

The inscription of a tonnage figure, either in a light colour on the silhouette of the vehicle or, in accordance with Article 8, paragraph 4 of this Convention, on an additional panel placed below this sign, shall mean that the prohibition applies only if the permissible maximum mass of the vehicle or combination of vehicles exceeds that figure.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-03.5



AJO KIELLETTY
PERÄVAUNUA
PUOLIPERÄVAUNUA
YKSIAKSELISTA
VETÄVILLÄ

MUUTA NO ENTRY FOR ANY POWER-DRIVEN
KUIN VEHICLE DRAWING A TRAILER
TAI OTHER THAN A SEMI-TRAILER OR A
PERÄVAUNUA SINGLE AXLE TRAILER

**MOOTTORIKÄYTTÖISILLÄ
AJONEUVOILLA**

C-03.6 osoittaa, että ajaminen moottorikäyttöisellä ajoneuvolla, joka vetää muuta kuin puoliperävaunua tai yksiakselista perävaunua, on kielletty.

Vaalealla värillä perävaunua esittävään siluettiin tai tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaiseen, merkin alle sijoitettuun lisäkilpeen merkitty tonnimäärä osoittaa, että kielto on voimassa ainoastaan, jos perävaunun suurin sallittu kokonaismassa ylittää mainitun tonnimäärän. Sopimuspuolet voivat kuitenkin, milloin ne katsovat tarpeelliseksi, korvata tunnuksesta olevan kuorma-auton takaosaa esittävän siluetin henkilöauton takaosaa esittävällä siluetilla ja perävaunun siluetin henkilöautoon kytkettävän perävaunun siluetilla.

C-03.6 notifies that entry is prohibited for any power-driven vehicle drawing a trailer other than a semi-trailer or a single axle trailer.

The inscription of a tonnage figure, either in a light colour on the silhouette of the trailer or, in accordance with Article 8, paragraph 4, of this Convention, on an additional panel placed below this sign, shall mean that the prohibition applies only if the permissible maximum mass of the trailer exceeds that figure. It shall be open to Contracting Parties, in cases where they see fit to do so, to replace, in the symbol, the silhouette of the rear end of a lorry by that of the rear end of a private car, and the trailer silhouette by that of a trailer which can be attached to a private car.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-03.6



**AJO KIELLETTY PERÄVAUNUA
VETÄVILLÄ
MOOTTORIKÄYTTÖISILLÄ
AJONEUVOILLA**

C-03.7 osoittaa, että ajaminen kaikilla perävaunua vetävillä moottorikäyttöisillä ajoneuvoilla on kielletty.

Vaalealla värillä perävaunua esittävään siluettiin tai tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaiseen, merkin sijoitettuun lisäkilpeen merkitty tonnimäärä osoittaa, että kielto on voimassa ainoastaan,

**NO ENTRY FOR ANY POWER-DRIVEN
VEHICLE DRAWING A TRAILER**

C-03.7 notifies that entry is prohibited for any power-driven vehicle drawing a trailer.

The inscription of a tonnage figure, either in a light colour on the silhouette of the trailer or, in accordance with Article 8, paragraph 4 of this Convention, on an additional panel placed below this sign, shall mean that the prohibition applies only if the permissible

jos perävaunun suurin sallittu kokonaismassa ylittää mainitun tonnimäärän.

maximum mass of the trailer exceeds that figure.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-03.7



AJO KIELLETTY AJONEUVOILLA, JOTKA KULJETTAVAT ERITYSMERKINTÖJÄ VAATIVIA VAARALLISIA AINEITA

C-03.8 osoittaa, että ajaminen erityismerkkintöjä vaativia vaarallisia aineita kuljettavilla ajoneuvoilla on kielletty.

Tämän merkin kanssa voidaan tarvittaessa käyttää lisäkilpeä, joka osoittaa ajokiellon koskevan tietyn tyyppisiä aineita kuljettavia ajoneuvoja. Lisäkilven tiedot täsmentävät, että kielto koskee vain kansallisessa lainsäädännössä määritellyjä vaarallisten aineiden kuljetuksia.

NO ENTRY FOR VEHICLES CARRYING DANGEROUS GOODS FOR WHICH SPECIAL SIGN PLATING IS PRESCRIBED

C-03.8 notifies that entry is prohibited for vehicles carrying dangerous goods for which special sign plating is prescribed.

To indicate no entry for vehicles carrying certain types of dangerous goods, this sign may be used in conjunction, if necessary, with an additional panel. The information given on this additional panel specifies that this prohibition applies only to the carriage of dangerous goods as defined by domestic legislation.

Kuva merkistä / Image of C-03.8



JALANKULKU KIELLETTY

C-03.9 osoittaa, että jalankulku on kielletty.

NO ENTRY FOR PEDESTRIANS

C-03.9 notifies that entry is prohibited for pedestrians.

Kuva merkistä / Image of C-03.9



ELÄINTEN AJONEUVOILLA AJO KIELLETTY	VETÄMILLÄ AJONEUVOILLA AJO KIELLETTY	NO ENTRY FOR ANIMAL-DRAWN VEHICLES
C-03.10 osoittaa, että ajaminen eläinten vetämillä ajoneuvoilla on kielletty.	C-03.10 notifies that entry is prohibited for animal-drawn vehicles.	

Kuva merkistä / Image of C-03.10



KÄSIRATTAIDEN KULJETUS KIELLETTY	KULJETUS KIELLETTY	NO ENTRY FOR HANDCARTS
C-03.11 osoittaa, että käsirattaiden kuljetus on kielletty.	C-03.11 notifies that entry is prohibited for handcarts.	

Kuva merkistä / Image of C-03.11



MOOTTORIKÄYTTÖISILLÄ
MAATALOUSAJONEUVOILLA
KIELLETTY

AJO

NO ENTRY FOR POWER-DRIVEN
AGRICULTURAL VEHICLES

C-03.12 osoittaa, että ajaminen
moottorikäyttöisillä maatalousajoneuvoilla
on kielletty.

C-03.12 notifies that entry is prohibited for
power-driven agricultural vehicles.

Kuva merkistä / Image of C-03.12



AJO KIELLETTY AJONEUVOILLA,
JOISSA ON ENEMMÄN KUIN TIETTY
MÄÄRÄ RÄJÄHTÄVIÄ TAI HELPOSTI
SYTTYVIÄ AINEITA

NO ENTRY FOR VEHICLES CARRYING
MORE THAN A CERTAIN QUANTITY
OF EXPLOSIVES OR READILY
INFLAMMABLE SUBSTANCES

C-03.13 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla,
joissa on enemmän kuin tietty määrä
räjähtäviä tai helposti syttyviä aineita, on
kielletty.

C-03.13 notifies that entry is prohibited for
vehicles carrying more than a certain quantity
of explosives or readily inflammable
substances.

Kuva merkistä / Image of C-03.13



AJO KIELLETTY AJONEUVOILLA,
JOISSA ON ENEMMÄN KUIN TIETTY
MÄÄRÄ MAHDOLLISETI VEDEN
SAASTUMISTA AIHEUTTAVIA
AINEITA

NO ENTRY FOR VEHICLES CARRYING
MORE THAN A CERTAIN QUANTITY
OF SUBSTANCES LIABLE TO CAUSE
WATER POLLUTION

C-03.14 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joissa on enemmän kuin tietty määrä mahdollisesti veden saastumista aiheuttavia aineita, on kielletty.

C-03.14 notifies that entry is prohibited for vehicles carrying more than a certain quantity of substances liable to cause water pollution.

Kuva merkistä / Image of C-03.14



**AJO KIELLETTY USEALTA
AJONEUVO- TAI
TIENKÄYTTÄJÄLUOKALTA**

**NO ENTRY FOR MORE THAN ONE
CATEGORY OF VEHICLE OR ROAD
USER**

C-04.1 osoittaa, että ajaminen on kielletty usealta ajoneuvo- ja tienkäyttäjäloukalta.

C-04.1 notifies that entry is prohibited for more than one category of vehicle or road user depicted on the sign.

Merkkejä, joissa on enemmän kuin kaksi siluettia, ei saa sijoittaa taajama-alueen ulkopuolelle. Merkkejä, joissa on enemmän kuin kolme siluettia, ei saa sijoittaa taajama-alueelle.

Signs showing more than two silhouettes may not be set up outside built-up areas. Signs showing more than three silhouettes may not be set up in built-up areas.

Sopimuspuolet voivat sen sijaan käyttää erillisiä merkkejä, joista kukin kuvaa eri ajoneuvo- tai tienkäyttäjäloukkaa.

Contracting Parties may instead use separate signs, each depicting the specific category of vehicle or road user.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-04.1



Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-04.2



**AJO LIIAN LEVEILLÄ AJONEUVOILLA NO ENTRY FOR TOO WIDE VEHICLES
KIELLETTY**

C-05.1 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden kokonaisleveys on suurempi kuin merkissä näkyvä luku (metreinä), on kielletty.

C-05.1 notifies that entry is prohibited for vehicles having an overall width exceeding the indicated figure (in metres) on the sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-05.1



C-05.2 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden kokonaisleveys on suurempi kuin merkissä näkyvä desimaaliluku (metreinä), on kielletty. Desimaalierottimena on käytettävä pilkkua tai pistettä sen mukaan, mikä on käytäntö kyseisessä valtiossa.

C-05.2 notifies that entry is prohibited for vehicles having an overall width exceeding the indicated figure (in metres) with a decimal fraction on the sign. The decimal fraction shall be depicted with a "comma" or a "dot" depending on the indication of decimal fractions in the State concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-05.2



AJO LIIAN KORKEILLA NO ENTRY FOR TOO HIGH VEHICLES
AJONEUVOILLA KIELLETTY

C-06.1 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, C-06.1 notifies that entry is prohibited for
joiden kokonaiskorkeus on suurempi kuin vehicles having an overall height exceeding
merkissä näkyvä luku (metreinä), on the indicated figure (in metres) on the sign.
kielletty.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-06.1



C-06.2 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden kokonaiskorkeus on suurempi kuin merkissä näkyvä desimaaliluku (metreinä), on kielletty. Desimaalierottimena on käytettävä pilkkua tai pistettä sen mukaan, mikä on käytäntö kyseisessä valtiossa.

C-06.2 notifies that entry is prohibited for vehicles having an overall height exceeding the indicated figure (in metres) with a decimal fraction on the sign. The decimal fraction shall be depicted with a "comma" or a "dot" depending on the indication of decimal fractions in the State concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-06.2



AJO LIIAN RASKAILLA
AJONEUVOILLA KIELLETTY

NO ENTRY FOR TOO HEAVY
VEHICLES

C-07.1 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden kokonaismassa on suurempi kuin merkissä näkyvä luku (metreinä), on kielletty.

C-07.1 notifies that entry is prohibited for vehicles having a laden mass exceeding the indicated figure (in tonnes) on the sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-07.1



C-07.2 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden kokonaismassa ylittää merkissä näkyvän desimaaliluvun (metreinä), on kielletty. Desimaalierottimenä on käytettävä pilkkua tai pistettä sen mukaan, mikä on käytäntö kyseisessä valtiossa.

C-07.2 notifies that entry is prohibited for vehicles having a laden mass exceeding the indicated figure (in tonnes) with a decimal fraction on the sign. The decimal fraction shall be depicted with a "comma" or a "dot" depending on the indication of decimal fractions in the State concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-07.2



C-08.1 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden yhden akselin massa (tonneina) on suurempi kuin merkissä näkyvä luku, on kielletty.

C-08.1 notifies that entry is prohibited for vehicles having a mass (in tonnes) on one axle exceeding the indicated figure on the sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-08.1



C-08.2 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla, joiden yhdelle akselille kohdistuva massa (tonneina) on suurempi kuin merkissä näkyvä desimaaliluku, on kielletty. Desimaalierottimena on käytettävä pilkkua tai pistettä sen mukaan, mikä on käytäntö kyseisessä valtiossa.

C-08.2 notifies that entry is prohibited for vehicles having a mass (in tonnes), with a decimal fraction, on one axle exceeding the indicated figure on the sign. The decimal fraction shall be depicted with a "comma" or a "dot" depending on the indication of decimal fractions in the State concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-08.2



AJO LIIAN PITKILLÄ AJONEUVOILLA NO ENTRY FOR TOO LONG VEHICLES
KIELLETTY

C-09.1 osoittaa, että ajaminen ajoneuvoilla tai ajoneuvoyhdistelmillä, joiden pituus on suurempi kuin merkissä näkyvä luku (metreinä), on kielletty. C-09.1 notifies that entry is prohibited for vehicles or combinations of vehicles having a length exceeding the indicated figure (in metres) on the sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-09.1



2. Kielto ajaa liian lähellä

2. Prohibition of driving too close

AJAMINEN LIIAN LÄHELLÄ PROHIBITION OF DRIVING TOO CLOSE
KIELLETTY

C-10.1 osoittaa, että ajoneuvot eivät saa ajaa merkissä ilmoitettua metrimäärää lähempänä toisiaan. C-10.1 notifies that vehicles shall not be driven closer together than the figure indicating the distance in metres on the sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-10.1



3. Kääntymiskielto

3. Prohibition of turning

KÄÄNTYMINEN
KIELLETTY

VASEMMALLE NO LEFT TURN

C-11.1 osoittaa, että kääntyminen vasemmalle on kielletty.

C-11.1 notifies that turning to the left is prohibited.

Kuva merkistä / Image of C-11.1



KÄÄNTYMINEN
KIELLETTY

OIKEALLE NO RIGHT TURN

C-11.2 osoittaa, että kääntyminen oikealle on kielletty.

C-11.2 notifies that turning to the right is prohibited.

Kuva merkistä / Image of C-11.2



4. U-käännökset kielletty

4. Prohibition of U-turns

U-KÄÄNNÖS KIELLETTY

NO U-TURN

C-12.1 osoittaa, että U-käännökset on kielletty. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

C-12.1 notifies that a U-turn is prohibited. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

Kuva merkistä / Image of C-12.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



5. Ohituskielto

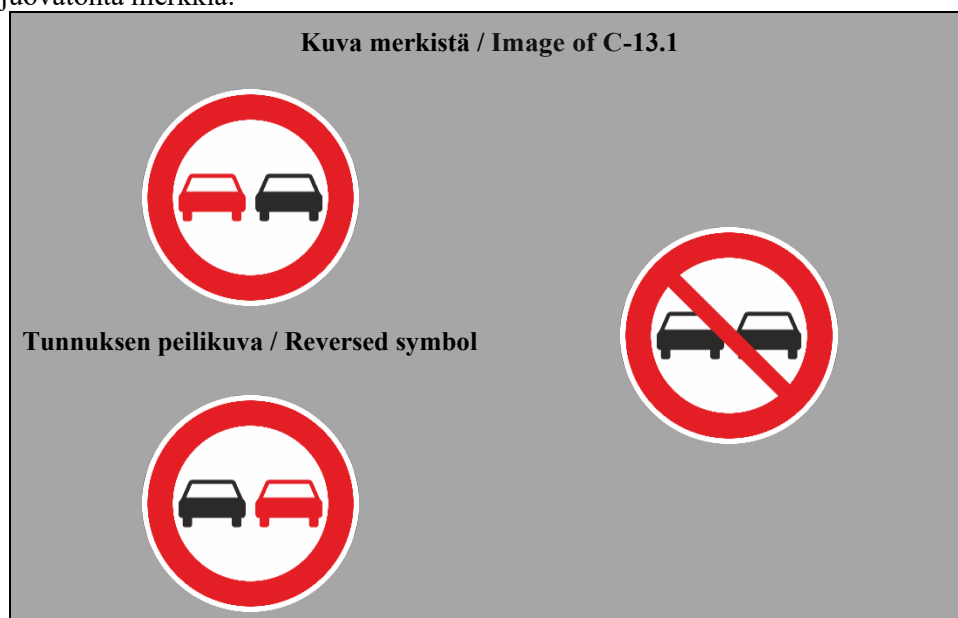
5. Prohibition of overtaking

OHITUSKIELTO

PROHIBITION OF OVERTAKING

C-13.1 osoittaa, että yleisten ohitusta koskevien voimassa olevien sääntöjen lisäksi muiden moottorikäyttöisten ajoneuvojen kuin kaksipyöräisten mopojen ja kaksipyöräisten sivuvaunuttomien moottoripyörien ohittaminen on kielletty näiden kulkiessa tiellä. Tämän merkin tunnuksena on tarvittaessa käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä. Sopimuspuolten on valittava, käyttävätkö ne vinojuovallista vai vinojuovatonta merkkiä.

C-13.1 notifies that, in addition to the general rules on overtaking laid down by the regulations in force, the overtaking of power-driven vehicles other than two-wheeled mopeds and two-wheeled motor cycles without side-car travelling on a road is prohibited. The symbol on this sign shall be reversed, if necessary, for traffic keeping to the left. Contracting Parties shall select a variant of this sign with or without the red oblique bar.



OHITUSKIELTO PÄÄTTYY

C-13.2 ilmoittaa, että merkillä C-13.1 osoitetun ohituskiellon voimassaolo päättyy.

Tämä merkki on pyöreä, ja siinä on valkoinen tai keltainen pohja; siinä ei ole reunaa, tai siinä on vain kapea musta reuna, siinä näkyy päättyvän ohituskiellon tunnus vaaleanharmaana; siinä on viistosti alaspäin

END OF PROHIBITION OF OVERTAKING

C-13.2 notifies that the prohibition of overtaking indicated by sign C-13.1 ceases to apply.

This sign shall be circular and have a white or yellow ground; it shall have no border or only have preferably a black rim, it shall show in light grey the symbol of the prohibition of overtaking which has ceased;

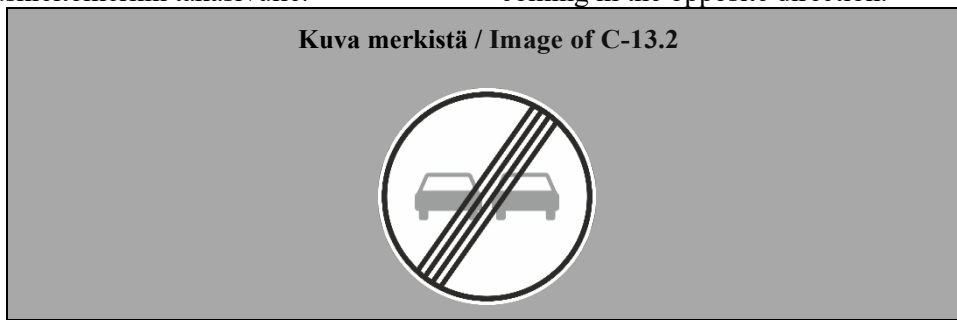
oikealta vasemmalle kulkeva musta nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat mustat samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa harmaan tunnuksen kohdalla. Jos nauha ei katkea, sen on kuljettava harmaan tunnuksen päältä.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan tämä merkki sijoittaa toisen, päinvastaiseen suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetun ohituskieltomerkin takasivulle.

and shall bear an oblique black band or preferably, black parallel lines forming such a band, sloping downward from right to left. The oblique band may be interrupted when crossing the grey symbol. If not interrupted, the band shall be placed over the grey symbol.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the prohibition of overtaking sign for traffic coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of C-13.2



OHITUS

TAVARANKULJETUSAJONEUVOILTA

C-13.3 osoittaa, että ohittaminen on kielletty ainoastaan tavarankuljetusajoneuvoilta, joiden suurin sallittu kokonaispaino ylittää 3,5 tonnia. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä. Sopimuspuolten on valittava, käyttävätkö ne vinojuovallista vai vinojuovatonta merkkiä.

Tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti tämän merkin alle sijoitetulla lisäkilvellä voidaan muuttaa yllä mainittua suurinta sallittua kokonaispainoa, jonka ylittäviä ajoneuvoja kielto koskee.

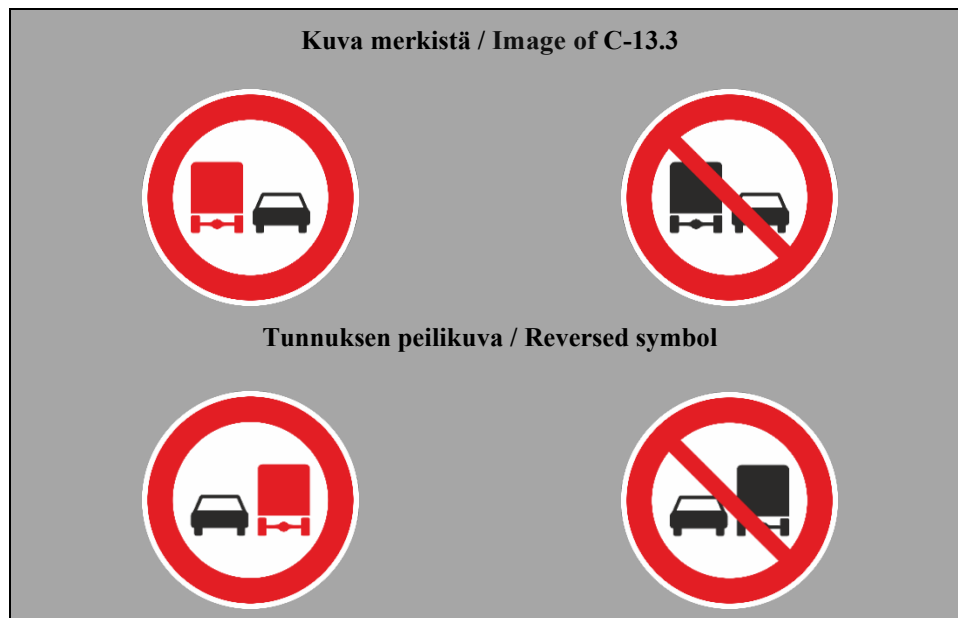
KIELLETTY

OHITUS

PROHIBITION OF OVERTAKING BY GOODS VEHICLES

C-13.3 notifies that overtaking is prohibited only for goods vehicles having a permissible maximum mass exceeding 3.5 tonnes. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left. Contracting Parties shall select a variant of this sign with or without the red oblique bar.

An inscription on an additional panel placed below the sign in accordance with Article 8, paragraph 4 of this Convention may change the permissible maximum mass above which the prohibitions apply.



TAVARANKULJETUSAJONEUVOJEN OHITUSKIELTO PÄÄTTYY

C-13.4 ilmoittaa, että merkillä C-13.3 osoitetun tavarankuljetusajoneuvoja koskevan ohituskiellon voimassaolo päättyy. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

Tämä merkki on pyöreä, ja siinä on valkoinen tai keltainen pohja; siinä ei ole reunaa, tai siinä on vain kapea musta reuna, siinä näkyy päättyvän ohituskiellon tunnus vaaleanharmaana; siinä on viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva musta nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat mustat samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa harmaan tunnuksen kohdalla. Jos nauha ei katkea, sen on kuljettava harmaan tunnuksen päältä.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan tämä

END OF PROHIBITION OF OVERTAKING FOR GOODS VEHICLES

C-13.4 notifies that the prohibition of overtaking for goods vehicles indicated by sign C-13.3 ceases to apply. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

This sign shall be circular and have a white or yellow ground; it shall have no border or only have preferably a black rim, it shall show in light grey the symbol of the prohibition of overtaking which has ceased; and shall bear an oblique black band or preferably, black parallel lines forming such a band, sloping downward from right to left. The oblique band may be interrupted when crossing the grey symbol. If not interrupted, the band shall be placed over the grey symbol.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may

merkki sijoittaa toisen, päinvastaiseen suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetun tavarankuljetusajoneuvoja koskevan ohituskieltomerkin takasivulle.

be placed on the reverse side of the prohibition of overtaking for goods vehicles sign for traffic coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of C-13.4



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



6. Nopeusrajoitus

SUURIN SALLITTU NOPEUS

C-14.1 osoittaa, että merkissä oleva numero on suurin sallittu nopeus. Merkissä olevan numero ilmaisee suurimman sallitun nopeuden mitattuna sillä mittayksiköllä, jota kyseisessä maassa yleisimmin käytetään ajoneuvojen nopeuden ilmoittamiseen. Mittayksikkö voidaan näyttää merkissä numeron ala- tai yläpuolella. Jos mittayksikkö näytetään, se on joko "km" (kilometri) tai "m" (maili).

Jos nopeusrajoitus koskee ainoastaan ajoneuvoja, joiden suurin sallittu kokonaispaino ylittää tietyn rajan, on merkin alle tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4

6. Speed limit

MAXIMUM SPEED LIMIT

C-14.1 notifies that the figure indicated on the sign is the permitted maximum speed. The figure shall be provided in the unit of measurement most commonly used to express the speed of vehicles in the country concerned. That unit of measurement may be shown on the sign after or below the figure. If shown, "km" (for Kilometres) or "m" (for Miles) shall be used as appropriate.

To indicate a speed limit applicable only to vehicles of a permissible maximum mass exceeding a given figure, an inscription comprising that figure shall be placed on an additional panel below the sign in accordance

kohdan mukaisesti sijoitettava lisäkilpi, jossa oleva numero ilmaisee kyseisen rajan.

with Article 8, paragraph 4 of this Convention.



SUURIMMAN SALLITUN NOPEUDEN VOIMASSAOLO PÄÄTTYY

C-14.2 ilmoittaa, että merkillä C-14.1 osoitetun suurimman sallitun nopeuden voimassaolo päättyy.

Tämä merkki on pyöreä, ja siinä on valkoinen tai keltainen pohja; siinä ei ole reunaa tai siinä on vain kapea musta reuna, siinä näkyy päättyvän suurimman sallitun nopeuden numero vaaleanharmaana; siinä on viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva musta nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat mustat samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa harmaan numeron kohdalla. Jos nauha ei katkea, sen on kuljettava harmaan numeron päältä.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan tämä merkki sijoittaa toisen, päinvastaiseen suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetun suurimman sallitun nopeuden merkin takasivulle.

END OF MAXIMUM SPEED LIMIT

C-14.2 notifies that the maximum speed limit indicated by sign C-14.1 ceases to apply.

This sign shall be circular and have a white or yellow ground; it shall have no border or only have preferably a black rim, it shall show in light grey the speed limit inscription which has ceased; and shall bear an oblique black band or preferably, black parallel lines forming such a band, sloping downward from right to left. The oblique band may be interrupted when crossing the grey inscription. If not interrupted, the band shall be placed over the grey symbol.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the maximum speed sign for traffic coming in the opposite direction.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-14.2



7. Äänimerkkilaitteiden käyttö kielletty

ÄÄNIMERKKILAITTEIDEN KÄYTTÖ KIELLETTY

C-15.1 osoittaa, että äänimerkkilaitteiden käyttö on kielletty muutoin kuin onnettomuuden välttämiseksi.

Ellei tätä merkkiä ole sijoitettu taajamaan tultaessa sen nimeä osoittavan merkin viereen tai pian sen jälkeen, on sen yhteyteen asetettava tämän liitteen H osan II jakson 1 kohdassa kuvattu lisäkilpi H-02.1, joka osoittaa, millä matkalla kielto on voimassa. On suositeltavaa, ettei tätä merkkiä sijoitettaisi taajamien sisääntulokohtiin, jos kielto koskee kaikkia taajamia, ja että taajamien sisääntulokohdissa olevilla nimikilvillä määrättäisiin osoitettavaksi tienkäyttäjille kyseisen maan taajamia koskevien määräysten olevan voimassa kilven sijoituspaikasta lähtien.

7. Prohibition of the use of audible warning devices

PROHIBITION OF THE USE OF AUDIBLE WARNING DEVICES

C-15.1 notifies that the use of audible warning devices is prohibited, except to avoid an accident.

This sign, if not placed at the beginning of a built-up area beside or shortly after the sign identifying the built-up area, shall be accompanied by an additional panel H-02.1 described in section H, subsection II, paragraph 1 of this Annex, showing the distance over which the prohibition applies. It is recommended that this sign should not be placed at the beginning of built-up areas when the prohibition applies in all built-up areas and that it be provided that the sign identifying a built-up area placed at the beginning of that area shall notify road users that the traffic regulations applicable to built-up areas in that country apply from that point onwards.

Kuva merkistä / Image of C-15.1



8. Kielto sivuuttaa pysäyttämättä

**KIELTO
PYSÄYTTÄMÄTTÄ**

C-16.1 osoittaa, että merkin sivuuttaminen pysäyttämättä on kielletty. Kun merkkiä käytetään osoittamaan läheisyydessä olevaa tulliasemaa, jonka kohdalla pysäyttäminen on pakollista, tämän yleissopimuksen 8 artiklan määräysten sitä rajoittamatta tässä merkissä on oltava sana "Tulli" mieluiten kahdella kielellä. Tätä merkkiä käyttävien sopimuspuolten on pyrittävä saamaan aikaan alueellisia sopimuksia, joiden mukaan tämä sana esiintyy samalla kielellä kaikissa niiden asettamissa merkeissä.

Jos merkkiä käytetään muista syistä, on sana "Tulli" korvattava hyvin lyhyellä tekstillä, josta käy selville pysäyttämisen syy.

SIVUUTTA

8. Prohibition of passing without stopping

PROHIBITION OF PASSING WITHOUT STOPPING

C-16.1 notifies that passing without stopping is prohibited. When used in the proximity of a Customs-house at which a stop is compulsory, notwithstanding Article 8 of this Convention, the symbol of this sign shall include the inscription "Customs", preferably in two languages. Contracting Parties using this sign shall endeavour to reach a regional agreement to the effect that this inscription shall appear in the same language(s) on all the signs they set up.

When used for other reasons, the inscription "Customs" shall be replaced by another very brief inscription indicating the reason for the stop.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of C-16.1



9. Kiellon tai rajoituksen päättyminen

KIELLON TAI RAJOITUKSEN PÄÄTTYMINEN

C-17.1 osoittaa, että kaikki kielto- ja rajoitusmerkein osoitetut, liikkuvia ajoneuvoja koskevat kiellot ja rajoitukset lakkaavat olemasta voimassa. Tämä merkki on pyöreä, ja siinä on valkoinen tai keltainen pohja; siinä ei ole reunaa, tai siinä on vain kapea musta reuna, siinä on viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva musta nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat mustat samansuuntaiset viivat.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan tämä merkki sijoittaa toisen, päinvastaiseen suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetun kielto- tai rajoitusmerkin takasivulle.

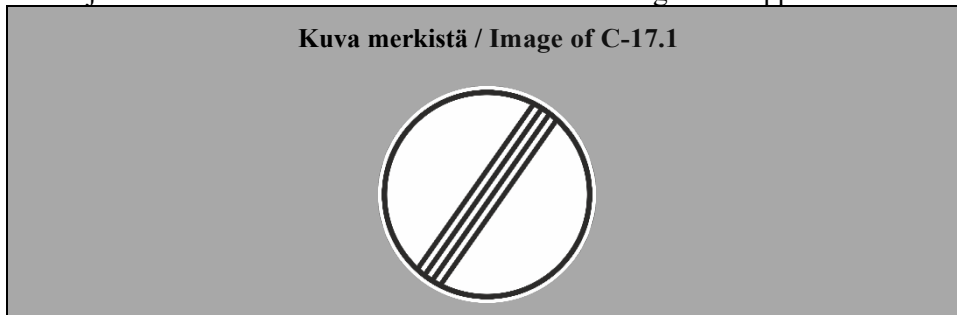
9. End of prohibition or restriction

END OF PROHIBITION OR RESTRICTION

C-17.1 notifies that all prohibitions or restrictions notified indicated by prohibitory or restrictive signs for moving vehicles cease to apply. This sign shall be circular and have a white or yellow ground; it shall have no border or only have preferably a black rim, and shall bear an oblique black band, or preferably, black parallel lines forming such a band, sloping downward from right to left.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the prohibitory or restrictive sign intended for traffic coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of C-17.1



10. Pysäyttämisen ja pysäköinnin kiellot ja rajoitukset

PYSÄKÖINTI KIELLETTY

C-18.1 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on kielletty. Pysäköinti voidaan kieltää myös merkillä, jossa on punainen reuna ja punainen alaspäin kulkeva vinojuova sekä valkoisella tai keltaisella pohjalla kyseisessä valtiossa käytettävä pysäköintiä osoittava musta tai sininen kirjain.

10. Prohibition or restriction of standing and parking

PROHIBITION OF PARKING

C-18.1 notifies of places where parking is prohibited. Parking may also be prohibited by a circular sign with a red border and a red oblique bar sloping downwards from left to right, bearing the letter used in the State concerned to denote "Parking", in black or dark blue on a white or yellow ground.

Kuva merkistä / Image of C-18.1



PYSÄYTTÄMINEN JA PYSÄKÖINTI
KIELLETTY

C-19.1 osoittaa paikat, joissa pysäyttäminen
ja pysäköinti on kielletty.

PROHIBITION OF STANDING AND
PARKING

C-19.1 notifies of places where standing and
parking are prohibited.

Kuva merkistä / Image of C-19.1



Merkeillä C-18.1 ja C-19.1 osoitetun kiellon
vaikutusta voidaan rajoittaa merkin alle
sijoitetussa lisäkilvessä olevin tekstein, jotka
tapauksesta riippuen täsmentävät

(a) kuukauden- tai viikoppäivät tai
vuorokaudenajat, jolloin kielto on voimassa;

(b) ajan, jonka ylittäminen pysäköinnissä tai
pysähdyttäessä on kielletty;

(c) tiettyjä tienkäyttäjryhmiä koskevat
poikkeukset.

Aika, jota pitempään kestävä pysäköinti tai
pysäyttäminen on kielletty, voidaan kirjoittaa
merkin punaisen renkaan alaosaan lisäkilven
sijasta.

The scope of the prohibition notified by signs
C-18.1 and C-19.1 may be restricted by
inscriptions on an additional panel below the
sign specifying, as the case may be:

(a) The days of the week or month or the
times of day during which the prohibition
applies;

(b) The time in excess of which parking is
prohibited or standing and parking is
prohibited;

(c) The exceptions granted for certain classes
of road user.

The time in excess of which parking or
standing is prohibited may also be inscribed
on the lower part of the red circle of the sign
instead of appearing on an additional panel.

VUOROPYSÄKÖINTI

C-20.1 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu tien yhdellä puolella ja kielletty toisella puolella parittomina päivinä. Kansallisessa lainsäädännössä määrätään puolten vaihtumisen ajankohta, eikä tämän ajankohdan välttämättä tarvitse olla keskiyöllä Merkissä olevan juovan on oltava valkoinen.

ALTERNATE PARKING

C-20.1 notifies of places where parking is authorized on one side and prohibited on the opposite side of the road on days of the month that are an odd number. The time at which the side changes shall be prescribed by domestic legislation and need not necessarily be from midnight. The bar on the sign shall be white.

Kuva merkistä / Image of C-20.1



C-20.2 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu tien yhdellä puolella ja kielletty toisella puolella parillisina päivinä. Kansallisessa lainsäädännössä määrätään puolten vaihtumisen ajankohta, eikä tämän ajankohdan välttämättä tarvitse olla keskiyöllä Merkissä olevien kahden juovan on oltava valkoisia.

C-20.2 notifies of places where parking is authorized on one side and prohibited on the opposite side of the road on days of the month that are an even number. The time at which the side changes shall be prescribed by domestic legislation and need not necessarily be from midnight. The two bars on the sign shall be white.

Kuva merkistä / Image of C-20.2



C-20.3 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu vuorotellen tien vastakkaisilla

C-20.3 notifies of places where parking is authorized on opposite sides of the road

puolilla, kun puolten vaihtuminen on kansallisessa lainsäädännössä määritelty tapahtumaan muuten kuin päivittäin; tässä merkissä voi olla vuorottelun ajanjakso, esimerkiksi 1–15 ja 16–31, jos puolen halutaan vaihtuvan kunkin kuukauden ensimmäisenä ja kuudentenatoista päivänä.

which alternates when the domestic legislation prescribes an alternation other than a daily alternation for parking; this sign may contain the period of alternation, e.g., 1-15 and 16-31 for an alternation on the first and sixteenth day of each month.

Kuva merkistä / Image of C-20.3



Pysäyttämisen ja pysäköinnin kieltoja ja rajoituksia koskevia lisämääräyksiä

Sopimuspuolet, jotka eivät ota käyttöön merkkejä C-19.1, C-20.1, C-20.2 ja C-20.3, voivat niiden sijaan käyttää merkkiä C-18.1, jossa on tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaiset lisätekstit.

Pysäköintikieltoja ja -rajoituksia osoittavat merkit on, erikoistapauksia lukuun ottamatta, sijoitettava siten, että niiden kilvet ovat kohtisuorassa tien akseliin nähden tai pienessä kulmassa tätä akselia vastaan kohtisuorassa olevaan tasoon nähden. Erikoistapauksissa nämä merkit voidaan sijoittaa tien akselin suuntaisesti. Jos näissä tapauksissa käytetään lisäkilpiä, niiden on oltava H osassa kuvattujen mallien H-03.1, H-03.2 ja H-03.3 mukaisia.

Kaikki pysäköintikiellot ja -rajoitukset koskevat ainoastaan sitä ajoradan reunaa, jolle ne on asetettu.

Jollei muuta osoiteta, pysäköintikiellot ja -rajoitukset ovat voimassa merkin tasosta seuraavaan liittymään.

Additional provisions applying to the prohibition or restriction of standing and parking

Contracting Parties which do not adopt signs C-19.1, C-20.1, C-20.2, C-20.3, may use instead the sign C-18.1 supplemented by additional inscriptions, as provided in Article 8, paragraph 4 of this Convention.

The signs that notify parking prohibitions and restrictions, except in special cases, shall be placed -is perpendicular to the axis of the road, or at a slight angle to the plane perpendicular to that axis. In special cases, the signs may be placed parallel to the axis of the road. When additional panels are used in those cases, they shall be of models H-03.1, H-03.2 and H-03.3 described in section H.

All the prohibitions and restrictions of parking shall apply only on the side of the carriageway on which the signs are placed.

The prohibitions and restrictions of parking shall apply from a point level with the sign to

Jos kiellon voimassaolo päättyy ennen seuraavaa liittymää, rajoituksen alkamiskohdassa on käytettävä merkkiä, jossa on H osassa kuvattu lisäkilpi H-03.1 tai H-04.1. H osan II jakson 2 kohdassa kuvattua lisäkilpeä H-03.2 tai H-04.2 voidaan käyttää toistamaan kielto sillä edellytyksellä, että vastaavaa lisäkilpeä H-03.1 tai H-04.1 käytetään osoittamaan kiellon alkamiskohta. H osassa kuvattua lisäkilpeä H-03.3 tai H-04.3 voidaan käyttää kohdassa, jossa kiellon voimassaolo päättyy, sillä edellytyksellä, että vastaavaa lisäkilpeä H-03.1 tai H-04.1 käytetään osoittamaan kiellon alkamiskohta lukuun ottamatta tilanteita, joihin sovelletaan jotakin muuta pysäköintisääntöä. Lisäkilvet H-03.1, H-03.2 ja H-03.3 on sijoitettava tien akselin suuntaisesti, ja lisäkilvet H-04.1, H-04.2 ja H-04.3 on sijoitettava kohtisuoraan tien akseliin nähden. Näissä lisäkilvissä mahdollisesti mainitut etäisyydet osoittavat, millä matkalla kielto on voimassa nuolen osoittamaan suuntaan.

Kuitenkin jos kielto koskee vain lyhyttä etäisyyttä, voidaan käyttää vain yhtä merkkiä, jossa on

- punaisessa reunuksessa ilmoitettu se matka, millä kielto on voimassa; tai
- H osassa kuvattu lisäkilpi H-02.1, H-03.1 tai H-04.1, jossa on ilmoitettu lyhyt etäisyys.

Jos paikkaan on asennettu pysäköintimittareita, ne merkitsevät, että pysäköinti on maksullinen ja rajoitettu mittarin toiminta-ajaksi.

the next point of entry of a road unless indicated otherwise.

If the prohibition and restrictions of parking cease to apply before the next point of entry of a road, the sign supplemented by an additional panel H-03.1 or H-04.1 described in section H used at the point where the parking prohibition begins. An additional panel H-03.2 or H-04.2 described in section H, subsection II, paragraph 2 may be used to repeat the prohibition provided that respectively additional panels H-03.1 or H-04.1 are used to indicate the beginning of the prohibition. An additional panel H-03.3 or H-04.3 described in section H shall be used where the prohibition ceases to apply provided that respectively additional panels H-03.1 or H-04.1 are used to indicate the beginning of the prohibition, except when another parking regulation applies. Panels H-03.1, H-03.2 and H-03.3 shall be placed parallel to the axis of the road, and panels H-04.1, H-04.2 and H-04.3 perpendicular to that axis. The distances, if any, shown by these panels shall be those over which the prohibition applies in the direction of the arrow.

If the prohibition applies only over a short distance, it shall be permissible to set up only one sign:

- Showing in the red border the distance on which it applies, or
- Bearing an additional panel H-02.1, H-03.1 or H-04.1, described in section H, showing the short distance.

Where parking-metres are installed, their presence shall signify that parking is subject to payment and is limited to the period for which the meter operates.

D osa

MÄÄRÄYSMERKIT

I. Yleiset ominaispiirteet ja tunnuks

Section D

MANDATORY SIGNS

I. General characteristics and symbols

1. Määräysmerkkien on oltava pyöreitä, lukuun ottamatta tämän osan II jakson 10 kohdassa kuvattua merkkiä D-08.1, jonka on oltava suorakaiteen muotoinen; niiden halkaisijan on oltava vähintään 0,60 metriä taajamien ulkopuolella ja 0,40 metriä taajamissa. Merkkejä, joiden halkaisija on vähintään 0,30 metriä, voidaan kuitenkin käyttää liikennevalo-opasteiden yhteydessä tai sijoittaa liikennekorokkeilla oleviin paaluihin.

2. Ellei muuta määrätä, merkkien on oltava sinisiä ja tunnusten valkoisia.

1. Mandatory signs shall be circular, except sign D-08.1 described in subsection II, paragraph 10 of this section which shall be rectangular; their diameter shall be not less than 0.60 m outside built-up areas and not less than 0.40 m in built-up areas. However, signs having a diameter of not less than 0.30 m may be used in conjunction with traffic light signals or on bollards on traffic islands.

2. Unless provided otherwise, the signs shall be blue and the symbols shall be white.

II. Määritelmät ja kuvat

II. Definitions and images

1. Pakollinen ajosuunta

PAKOLLINEN

AJOSUUNTA

VASEMMALLE

D-01.1 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on vasemmalle.

1. Direction to be followed

DIRECTION LEFT TO BE FOLLOWED

D-01.1 notifies that the only direction in which vehicles are obliged to proceed is to the left.

Kuva merkistä / Image of D-01.1



D-01.2 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on vasemmalle.

D-01.2 notifies that the only direction in which vehicles are obliged to proceed is to the left.

Kuva merkistä / Image of D-01.2



PAKOLLINEN AJOSUUNTA VASEMMALLE TAI SUORAAN

D-01.3 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on vasemmalle tai suoraan.

DIRECTION LEFT OR STRAIGHT TO BE FOLLOWED

D-01.3 notifies that the only directions in which vehicles are obliged to proceed are to the left or straight.

Kuva merkistä / Image of D-01.3



PAKOLLINEN AJOSUUNTA SUORAAN
D-01.4 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on suoraan.

DIRECTION STRAIGHT TO BE FOLLOWED

D-01.4 notifies that the only direction in which vehicles are obliged to proceed is straight.

Kuva merkistä / Image of D-01.4



PAKOLLINEN AJOSUUNTA OIKEALLE
D-01.5 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on oikealle.

DIRECTION RIGHT TO BE FOLLOWED
D-01.5 notifies that the only direction in which vehicles are obliged to proceed is to the right.

Kuva merkistä / Image of D-01.5



D-01.6 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on oikealle.

D-01.6 notifies that the only direction in which vehicles are obliged to proceed is to the right.

Kuva merkistä / Image of D-01.6



**PAKOLLINEN AJOSUUNTA OIKEALLE
TAI SUORAAN**

D-01.7 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on oikealle tai suoraan.

**DIRECTION RIGHT OR STRAIGHT TO
BE FOLLOWED**

D-01.7 notifies that the only directions in which vehicles are obliged to proceed are to the right or straight.

Kuva merkistä / Image of D-01.7



**PAKOLLINEN AJOSUUNTA
VASEMMALLE TAI OIKEALLE**

D-01.8 osoittaa, että ainoa suunta, johon ajoneuvot saavat edetä, on vasemmalle tai oikealle.

**DIRECTION LEFT OR RIGHT TO BE
FOLLOWED**

D-01.8 notifies that the only directions in which vehicles are obliged to proceed are to the left or to the right.

Kuva merkistä / Image of D-01.8



2. Sivuuta tältä puolelta

SIVUUTA VASEMMALTA

D-02.1 osoittaa, että ajoneuvojen on siviutettava koroke tai este vasemmalta puolelta. Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta tämä merkki sijoitetaan liikennekorokkeelle tai ennen ajoradalla olevaa estettä.

2. Pass this side

PASS ON THE LEFT SIDE

D-02.1 notifies that vehicles must pass the island or obstacle on the left side. Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign is placed on the island or before the obstacle on the carriageway.

Kuva merkistä / Image of D-02.1



SIVUUTA OIKEALTA

D-02.2 osoittaa, että ajoneuvojen on sivuutettava koroke tai este oikealta puolelta. Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta tämä merkki sijoitetaan liikennekorokkeelle tai ennen ajoradalla olevaa estettä.

PASS ON THE RIGHT SIDE

D-02.2 notifies that vehicles must pass the island or obstacle on the right side. Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign is placed on the island or before the obstacle on the carriageway.

Kuva merkistä / Image of D-02.2



**SIVUUTA
VASEMMALTA**

OIKEALTA

TAI

**PASS ON THE LEFT OR ON THE RIGHT
SIDE**

D-02.3 osoittaa, että ajoneuvojen on sivuutettava koroke tai este oikealta tai vasemmalta puolelta. Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta tämä merkki sijoitetaan liikennekorokkeelle tai ennen ajoradalla olevaa estettä.

D-02.3 notifies that vehicles must pass the island or obstacle on the left or on the right side. Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign is placed on the island or before the obstacle on the carriageway.

Kuva merkistä / Image of D-02.3



3. Liikenneympyrä

LIIKENNEYMPYRÄ

D-03.1 osoittaa, että ajoneuvojen on liikenneympyrässä noudatettava nuolten osoittamaa ajosuuntaa. Jos liikenneympyrä on merkitty merkillä D-03.1 yhdessä merkin B-01.1 tai B-02.1 kanssa, liikenneympyrässä olevalla ajoneuvolla on etuajo-oikeus. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

3. Compulsory roundabout

COMPULSORY ROUNDABOUT

D-03.1 notifies that vehicles must follow the direction at the roundabout indicated by the arrows. If the compulsory roundabout is indicated by the sign D-03.1 together with the sign B-01.1 or B-02.1, the vehicle in the roundabout has priority. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

Kuva merkistä / Image of D-03.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



4. Pakollinen pyörätie

PAKOLLINEN PYÖRÄTIE

D-04.1 osoittaa pyöräilijöille, että heidän on käytettävä heille varattua pyörätietä, ja muiden ajoneuvojen kuljettajille, etteivät he saa käyttää kyseistä pyörätietä. Pyöräilijöiden on käytettävä pyörätietä, jos se kulkee ajoradan, jalankulkutien tai ratsutien vierellä sen kanssa samaan suuntaan. Mopojen kuljettajat voidaan kuitenkin velvoittaa käyttämään pyörätietä, jos kansallisella lainsäädännöllä niin määrätään tai jos velvoitteesta ilmoitetaan lisäkilvessä olevalla tekstillä tai merkin C-03.4 tunnuksella.

4. Compulsory cycle track

COMPULSORY CYCLE TRACK

D-04.1 notifies cyclists that the track at the entrance to which it is placed is reserved for them, and notifies the drivers of other vehicles that they are not entitled to use that track. Cyclists shall be required to use the track if the track is running along a carriageway, footpath or track for riders on horseback and leading into the same direction. However, drivers of mopeds shall also be required, in the same conditions, to use the cycle track if domestic legislation so provides or if notification of this requirement is given by an additional panel bearing an inscription or the symbol of sign C-03.4.

Kuva merkistä / Image of D-04.1



PAKOLLINEN PYÖRÄTIE PÄÄTTYY

D-04.2 osoittaa pyöräilijöille pakollisen pyörätien päättymisen. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-04.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin

END OF COMPULSORY CYCLE TRACK

D-04.2 notifies cyclists of the end of the compulsory cycle track. This sign shall be identical to the sign D-04.1, except that it shall be crossed by an oblique red band or,

oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä. Pakollisen pyörätien päättymisen voidaan osoittaa.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan kulkeville pyöräilijöille tarkoitetun merkin D-04.1 takasivulle.

preferably, red parallel lines forming such a band, sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the red band shall be placed over the symbol.

The end of compulsory cycle track may be indicated.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-04.1 for cyclists coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of D-04.2



5. Pakollinen jalankulkutie

PAKOLLINEN JALANKULKUTIE

D-04.3 osoittaa jalankulkijoille, että heidän on käytettävä heille varattua jalankulkutietä, ja muille tienkäyttäjille, etteivät he saa käyttää kyseistä jalankulkutietä. Jalankulkijoiden on käytettävä jalankulkutietä, jos se kulkee ajoradan, pyörätien tai ratsutien vierellä sen kanssa samaan suuntaan.

5. Compulsory footpath

COMPULSORY FOOTPATH

D-04.3 notifies pedestrians that the path at the entrance to which it is placed is reserved for them, and notifies other road users that they are not entitled to use that path. Pedestrians shall be required to use the path if the path is running along a carriageway, cycle track or track for riders on horseback and leading into the same direction.

Kuva merkistä / Image of D-04.3



**PAKOLLINEN
PÄÄTTYY**

JALANKULKUTIE

END OF COMPULSORY FOOTPATH

D-04.4 osoittaa jalankulkijoille pakollisen jalankulkutien päättymisen. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-04.3, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä.

Pakollisen jalankulkutien päättyminen voidaan osoittaa.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan kulkeville jalankulkijoille tarkoitetun merkin D-04.3 takasivulle.

D-04.4 notifies pedestrians of the end of the compulsory footpath. This sign shall be identical to the sign D-04.3, except that it shall be crossed by an oblique red band or, preferably, red parallel lines forming such a band sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the red band shall be placed over the symbol.

The end of compulsory footpath may be indicated.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-04.3 for pedestrians coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of D-04.4



6. Pakollinen ratsutie

6. Compulsory track for riders on horseback

PAKOLLINEN RATSUTIE

D-04.5 osoittaa ratsastajille, että tie, jonka alkamiskohtaan tämä merkki on sijoitettu, on varattu heille, ja osoittaa muille tienkäyttäjille, etteivät he saa käyttää kyseistä tietä. Ratsastajien on käytettävä ratsutietä, jos se kulkee ajoradan, pyörätien tai jalankulkutien vierellä sen kanssa samaan suuntaan.

COMPULSORY TRACK FOR RIDERS ON HORSEBACK

D-04.5 notifies riders on horseback that the track at the entrance of which it is placed is reserved for them and notifies other road users that they are not entitled to use that track. Riders on horseback shall be required to use the track if the track is running along a carriageway, cycle track or footpath and leading into the same direction.

Kuva merkistä / Image of D-04.5



PAKOLLINEN RATSUTIE PÄÄTTYY

D-04.6 osoittaa ratsastajille pakollisen ratsutien päättymisen. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-04.5, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä. Pakollisen ratsutien päättyminen voidaan osoittaa.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan kulkeville ratsastajille tarkoitetun merkin D-04.5 takasivulle.

END OF COMPULSORY TRACK FOR RIDERS ON HORSEBACK

D-04.6 notifies riders on horseback of the end of the compulsory track for them. This sign shall be identical to the sign D-04.5, except that it shall be crossed by an oblique red band or, preferably, red parallel lines forming such a band sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the red band shall be placed over the symbol.

The end of compulsory track for riders on horseback may be indicated.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-04.5 for riders on horseback coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of D-04.6



7. Pakollinen kahden tai useamman tienkäyttäjäloukan tie

PAKOLLINEN KAHDEN TIENKÄYTTÄJÄLUOKAN TIE

D-05.1 osoittaa merkissä olevien tunnusten kuvaamille kahdelle tienkäyttäjäloukalle, että tie, jonka alkamiskohtaan tämä merkki on sijoitettu, on varattu heille, ja osoittaa muille tienkäyttäjille, etteivät he saa käyttää kyseistä tietä. Merkissä esitettyjen tunnusten kuvaamien tienkäyttäjien on käytettävä tätä tietä.

Tienkäyttäjiä kuvaavat tunnukset on sijoitettava merkkiin vierekkäin keskellä kulkevan pystysuoran viivan erottamina. Kumpikin tunnus osoittaa, että sen tarkoittamien tienkäyttäjien on käytettävä kyseiselle loukalle varattua tien puolta, ja osoittaa muille tienkäyttäjille, etteivät he saa käyttää kyseistä puolta. Tien eri puolet on erotettava toisistaan selvästi joko fyysisesti tai tiemerkinnoin.

7. Compulsory path or track for two categories of road users

COMPULSORY PATH OR TRACK FOR TWO CATEGORIES OF ROAD USERS

D-05.1 notifies the two categories of road users depicted by symbols on this sign that the path or track, at the entrance of which the sign is placed, is reserved for them; and notifies other road users that they are not entitled to use that path or track. The road users depicted by symbols on this sign shall be required to use that path or track.

The symbols of the road users shall be placed side by side on this sign and separated by a vertical line through its centre. Each symbol shall be understood to mean that the relevant category must use the side of the path or track reserved for that category and shall notify other road users that they are not entitled to use that side. The two sides of the path or track shall be clearly separated, by physical means or road markings.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of D-05.1



**PAKOLLINEN
TIENKÄYTTÄJÄLUOKAN
PÄÄTTYY**

D-05.2 osoittaa merkissä olevien tunnusten kuvaamille kahdelle tienkäyttäjäloukalle, että heille pakollinen tie päättyy. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-05.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnusten kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnusten päältä.

Pakollisen kahden tienkäyttäjäloukan tien päättymisen voidaan osoittaa.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan kulkeville vastaaville tienkäyttäjille tarkoitetun merkin D-05.1 takasivulle.

**KAHDEN
TIE**

**END OF COMPULSORY PATH OR
TRACK FOR TWO CATEGORIES OF
ROAD USERS**

D-05.2 notifies the two categories of road users depicted by symbols on this sign of the end of the compulsory path or track for them. This sign shall be identical to the sign D-05.1, except that it shall be crossed by an oblique red band or, preferably, red parallel lines forming such a band sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the symbols. If not interrupted, the red band shall be placed over the symbols.

The end of compulsory path or track for two categories of road users may be indicated. Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-05.1 for the same road users coming in the opposite direction.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of D-05.2



**PAKOLLINEN
TIENKÄYTTÄJÄLUOKAN YHTEINEN
TIE**

D-05.3 osoittaa merkissä olevien tunnusten kuvaamille kahdelle tienkäyttäjälukalle, että tie, jonka alkamiskohtaan tämä merkki on sijoitettu, on varattu heidän yhteiseen käyttöönsä, ja osoittaa muille tienkäyttäjille, etteivät he saa käyttää kyseistä tietä. Merkissä esitettyjen tunnusten kuvaamien tienkäyttäjien on käytettävä tätä tietä.

Tienkäyttäjiä kuvaavat tunnukset on sijoitettava merkkiin päällekkäin. Tunnusten järjestys merkissä on vapaa. Kansallisessa lainsäädännössä on tarvittaessa säädettävä varoitoimista, joita kummankin tienkäyttäjälukon on noudatettava.

**KAHDEN
YHTEINEN**

**COMPULSORY SHARED PATH OR
TRACK FOR TWO CATEGORIES OF
ROAD USERS**

D-05.3 notifies the two categories of road users depicted by symbols on this sign that the path or track, at the entrance of which it is placed, is reserved for their shared use; and notifies other road users that they are not entitled to use that path or track. The road users depicted by symbols on this sign shall be required to use that path or track.

The symbols of the road users shall be placed one above the other on this sign. The order in which the symbols are placed shall be optional. Where necessary the precautions to be taken by both categories of users shall be laid down in domestic legislation.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of D-05.3



**PAKOLLINEN
TIENKÄYTTÄJÄLUOKAN YHTEINEN
TIE PÄÄTTYY**

D-05.4 osoittaa merkissä olevien tunnusten kuvaamille kahdelle tienkäyttäjälukalle, että heille pakollinen yhteinen tie päättyy. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-05.3, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnusten kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnusten päältä.

**KAHDEN
YHTEINEN**

**END OF COMPULSORY SHARED PATH
OR TRACK FOR TWO CATEGORIES OF
ROAD USERS**

D-05.4 notifies the two categories of road users depicted by symbols on this sign of the end of the compulsory shared path or track for them. This sign shall be identical to the sign D-05.3, except that it shall be crossed by an oblique red band or, preferably, red parallel lines forming such a band sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the symbols. If not interrupted, the red band shall be placed over the symbols.

Pakollisen kahden tienkäyttäjaluokan yhteisen tien päättymisen voidaan osoittaa. Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan kulkeville vastaaville tienkäyttäjille tarkoitetun merkin D-05.3 takasivulle.

The end of compulsory shared path or track for two categories of road users may be indicated.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-05.3 for the same road users coming in the opposite direction.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of D-05.4



8. Pakollinen vähimmäisnopeus

8. Compulsory minimum speed

PAKOLLINEN VÄHIMMÄISNOPEUS

D-06.1 osoittaa kuljettajille, että heidän on kuljettava vähintään merkissä määrätyllä nopeudella. Merkissä näkyvä numero ilmaisee suurimman sallitun nopeuden ilmaistuna sillä yksiköllä, jota kyseisessä maassa yleisimmin käytetään ajoneuvojen nopeuden ilmoittamiseen. Mittayksikkö voidaan näyttää merkissä numeron ala- tai yläpuolella.

COMPULSORY MINIMUM SPEED

D-06.1 notifies drivers that they shall travel at not less than the speed specified. The figure shown on the sign shall express this speed in the unit of measurement most commonly used to express the speed of vehicles in the country concerned. That unit of measurement may be shown on the sign after or below the digit.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of D-06.1



PAKOLLISEN VÄHIMMÄISNOPEUDEN PÄÄTTYMINEN

D-06.2 osoittaa kuljettajille, että merkillä D-06.1 määrätty pakollinen vähimmäisnopeus ei ole enää voimassa. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-06.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa merkissä olevan numeron kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava numeron päältä.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan ajaville kuljettajille tarkoitetun merkin D-06.1 takasivulle.

END OF COMPULSORY MINIMUM SPEED

D-06.2 notifies drivers that the compulsory minimum speed imposed by sign D-06.1 is no longer in effect. This sign shall be identical to sign D-06.1, except that it shall be crossed by an oblique red band or, preferably, red parallel lines forming such a band sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the figure shown on the sign. If not interrupted, the red band shall be placed over the figure.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-06.1 for drivers coming in the opposite direction.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of D-06.2



9. Pakolliset lumiketjut

PAKOLLISET LUMIKETJUT

D-07.1 osoittaa kuljettajille, että ajoneuvoissa niiden liikkuessa tiellä, jonka alkuun kyseinen merkki on sijoitettu, on oltava lumiketjut ainakin kahdessa vetävässä pyörässä, jos ajorata on lumen ja/tai jään peitossa.

9. Snow chains compulsory

COMPULSORY SNOW CHAINS

D-07.1 notifies drivers that their vehicles travelling on the road at the entrance to which it is placed shall have snow chains fitted to not less than two of their driving wheels in situations when the carriageway is covered by snow and/or ice.

Kuva merkistä / Image of D-07.1



**LUMIKETJUJEN
PÄÄTTY**

D-07.2 osoittaa kuljettajille, että merkillä D-07.1 määrätty lumiketjujen pakollisuus ei ole enää voimassa. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin D-07.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikealta vasemmalle kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos punainen nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä. Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä estämättä voidaan tämä merkki sijoittaa päinvastaiseen suuntaan ajaville kuljettajille tarkoitetun merkin D-07.1 takasivulle.

PAKOLLISUUS

END OF COMPULSORY SNOW CHAINS

D-07.2, notifies drivers that the compulsory use of snow chains imposed by the sign D-07.1 is no longer in effect. This sign shall be identical to the sign D-07.1, except that it shall be crossed by an oblique red band or, preferably, red parallel lines forming such a band sloping down from right to left. The band can be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the red band shall be placed over the symbol.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of the sign D-07.1 for drivers coming in the opposite direction.

Kuva merkistä / Image of D-07.2



10. Pakollinen ajosuunta vaarallisia aineita kuljettaville ajoneuvoille

10. Compulsory direction for vehicles carrying dangerous goods

PAKOLLINEN
VAARALLISIA
KULJETTAVILLE AJONEUVOILLE

D-08.1 osoittaa vaarallisia aineita kuljettavien ajoneuvojen kuljettajille suunnan, johon niiden on edettävä. Merkissä on oltava jokin merkissä C-03.8, C-03.13 tai C-03.14 käytettävistä tunnuksista, joka määrittää kuljetettavan vaarallisen aineen tyypin, sekä merkki D-01.1, D-01.2, D-01.4, D-01.5 tai D-01.6, joka osoittaa sallitun etenemissuunnan.

Tämän merkin pohjan on oltava valkoinen.

AJOSUUNTA
AINEITA

COMPULSORY DIRECTION FOR
VEHICLES CARRYING DANGEROUS
GOODS

D-08.1 notifies drivers of vehicles carrying dangerous goods of the direction in which they shall proceed. This sign shall depict one of the symbols used on signs C-03.8, C-03.13 or C-03.14 to specify the type of dangerous goods carried and one of the signs D-01.1, D-01.2, D-01.4, D-01.5, D-01.6 to specify the direction to follow.

The ground of this sign shall be white.



E osa

Section E

SÄÄNTÖMERKIT

I. Yleiset ominaispiirteet ja tunnuks

Sääntömerkit ovat neliön tai suorakaiteen muotoisia, ja niissä on yleensä vaalea tunnus tai vaaleaa kirjoitusta sinisellä pohjalla tai väriltään tumma tunnus tai tummaa kirjoitusta vaalealla taustalla.

II. Määritelmät ja kuvat

1. Merkit, joilla osoitetaan säännön tai varoituksen koskevan yhtä tai useaa ajokaistaa.

SÄÄNTÖ TAI VAROITUS KOSKEE TIETTYÄ KAISTAA

SPECIAL REGULATION SIGNS

I. General characteristics and symbols

Special regulation signs are square or rectangular, usually with a blue ground and a light-coloured symbol or inscription, or with a light coloured ground and a dark coloured symbol or inscription.

II. Definitions and images

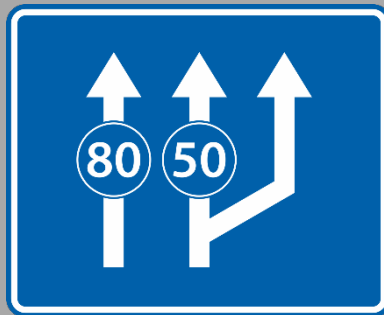
1. Signs indicating a regulation or danger warning applying to one or more traffic lanes

REGULATION OR DANGER WARNING APPLYING TO A LANE

E-01.1 osoittaa, että sääntö tai varoitus koskee tiettyä kaistaa, joka on osoitettu monikaistaisella ajoradalla samaan suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetuilla pitkittäisillä kaistamerkinnoilla. Tämä merkki voi osoittaa myös vastaantulevalle liikenteelle varattua kaistaa. Kunkin nuolen kohdalla näkyy sitä koskevan sääntöön tai varoitukseen liittyvä merkki.

E-01.1 notifies that a regulation or danger warning applies to a lane, defined by longitudinal lane markings, on a multi-lanes carriage way for traffic moving in the same direction. This sign may also indicate a lane allocated to oncoming traffic. The sign relating to the regulation or danger warning shall be shown on each of the arrows concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-01.1



2. Merkit, jotka osoittavat linja-autoille tai muille ajoneuvoluokille varatut kaistat

LINJA-AUTOILLE VARATTU KAISTA

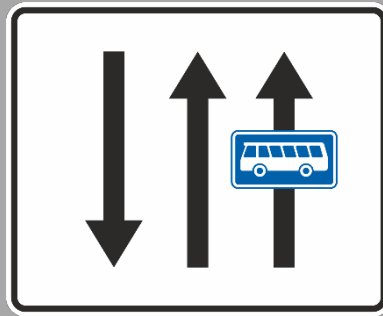
E-02.1 osoittaa tienkäyttäjille, mikä on 26 a artiklan 2 kohdan mukaisen linja-autoille varatun kaistan sijainti monikaistaisella ajoradalla. Tämä merkki voi osoittaa myös kohtaavalle liikenteelle varattua kaistaa. Kyseisessä nuolessa on oltava näkyvissä linja-autotunnusella varustettu lisäkilpi H-05.1 tai pelkkä linja-autotunnus.

2. Signs indicating lanes reserved for buses or other categories of vehicles

LANE RESERVED FOR BUSES

E-02.1 notifies road users about the position of the lane, on a multi-lane carriageway, reserved for buses in accordance with Article 26 bis, paragraph 2. This sign may also indicate a lane allocated to oncoming traffic. Additional panel H-05.1 with a bus or only the symbol of a bus shall be shown on the arrow concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-02.1



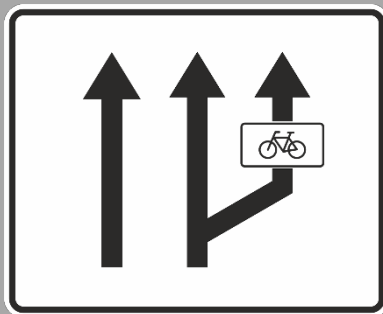
**MUILLE AJONEUVOLUOKILLE
VARATTU KAISTA**

E-02.2 osoittaa tienkäyttäjille, mikä on 26 a artiklan 1 kohdan mukaisen tietyille ajoneuvoluokille varatun kaistan sijainti monikaistaisella ajoradalla. Kyseisessä nuolessa on oltava näkyvissä sille varatun ajoneuvoluokan tunnuksella varustettu lisäkilpi H-05.1 tai pelkkä ajoneuvoluokan tunnus.

**LANE RESERVED FOR OTHER
CATEGORIES OF VEHICLES**

E-02.2 notifies road users about the position of the lane, on a multi-lane carriageway, reserved for specific categories of vehicles in accordance with Article 26 bis, paragraph 1. Additional panel H-05.1 depicting the symbol of that type of vehicle category, or only the symbol of that vehicle category, shall be shown on the arrow concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-02.2



3. Ennakkotietomerkki

AJOKAISTOJEN ENNAKKOTIETO

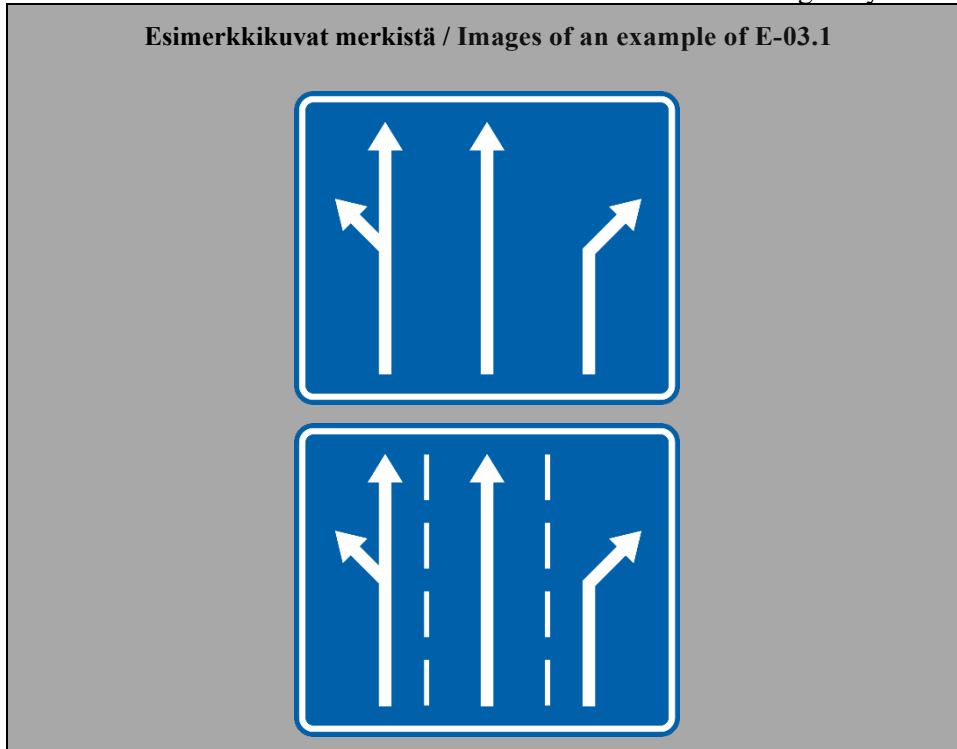
3. Preselection sign

PRESELECTION OF LANES

E-03.1 opastaa tienkäyttäjiä valitsemaan ennakolta oikean ajokaistan ennen monikaistaisen ajoradan risteystä. Myös kaistamerkintöjä voidaan käyttää.

E-03.1 notifies road users about directions to follow for each lane of a multi-lane carriageway at the intersection in order for them to preselect the required lane before the intersection. Lane markings may be included.

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of E-03.1



4. Yksisuuntaisen tien merkki

YKSISUUNTAINEN TIE

E-04.1 osoittaa tienkäyttäjille, että ajorata on yksisuuntainen. Tämä merkki on sijoitettava kohtisuoraan ajoradan akseliin nähden. Se on neliön tai suorakaiteen muotoinen, pohja on sininen ja tunnus valkoinen.

4. One-way sign

ONE-WAY

E-04.1 notifies road users that a carriageway is one way. This sign shall be placed perpendicular to the axis of the carriageway. It shall be square or rectangular, the ground shall be blue and the symbol white.

Kuva merkistä / Image of E-04.1



E-04.2 osoittaa tienkäyttäjille, että ajorata on yksisuuntainen. Tämä merkki on sijoitettava ajoradan akselin suuntaisesti; se on pitkänomainen suorakulmio, jonka pitkät sivut ovat vaakasuuntaiset, pohja on sininen ja tunnus valkoinen. Sana ”Yksisuuntainen” voidaan sijoittaa tämän merkin nuoleen maan kansallisella kielellä tai yhdellä sen kansallisista kielistä. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

E-04.2 notifies road users that a carriageway is one way. This sign shall be placed parallel to the axis of the carriageway; it shall be an elongated rectangle with longer horizontal sides, the ground shall be blue and the symbol white. The inscription "One way" may be placed on the arrow of this sign in the national language or one of the national languages of the State concerned. The symbol on this sign may be reversed.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-04.2



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



Merkkejä E-04.1 ja E-04.2 voidaan käyttää siitä riippumatta, onko kyseisen tien alkuun sijoitettu kiello- tai määräysmerkkejä.

Signs E-04.1 and E-04.2 may be set up irrespective of whether prohibitory or mandatory signs are set up at the entrance to the road in question.

5. Moottoritien sisääntulo- tai ulosmenokohtia osoittavat merkit

MOOTTORITIE

5. Signs notifying an entry to or an exit from a motorway

MOTORWAY

E-05.1 osoittaa ajoneuvojen kuljettajille kohdan, josta alkaa moottoritie ja josta lähtien sovelletaan moottoritiellä noudatettavia erityissääntöjä. Merkki sijoitetaan moottoritien sisään tulokohtaan. Merkin pohja on sininen tai vihreä ja tunnus valkoinen.

E-05.1 notifies drivers of vehicles about an entry onto a motorway where the special rules for the motorway begin to apply. The sign shall be placed at the entry to a motorway. It shall have blue or green ground and a white symbol.

Kuva merkistä / Image of E-05.1



MOOTTORITIE PÄÄTTYY

E-05.2 osoittaa moottoriajoneuvojen kuljettajille, että merkin E-05.1 asettamia erityissääntöjä ei sovelleta merkin jälkeen. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-05.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä.

Tätä merkkiä voidaan myös käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan moottoritien päättymisestä; jokaisen tässä tarkoituksessa sijoitetun merkin ja moottoritien päättymiskohdan välinen etäisyys on ilmoitettava merkin alaosassa tai H osan II jakson 1 kohdassa kuvatussa lisäkilvessä H-01.1.

END OF MOTORWAY

E-05.2 notifies drivers of motor vehicles that the special rules imposed by sign E-05.1 cease to apply from the point of its placement. This sign shall be identical to the sign E-05.1 except that it shall be crossed by a diagonal red band or, preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over the symbol.

This sign may also be used and repeated to give warning of the ending of a motorway; the distance between each sign set up for this purpose and the end of the motorway shall be inscribed on the lower part of the sign or on the additional panel H-01.1 described in section H, subsection II, paragraph 1.

Kuva merkistä / Image of E-05.2



6. Merkit, jotka osoittavat saapumista tielle tai poistumista tieltä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä

MOOTTORILIIKENNETIE

E-06.1 osoittaa ajoneuvojen kuljettajille kohdan, josta alkaa moottoriliikennetie ja josta lähtien sovelletaan erityisiä liikennesääntöjä, joita noudatetaan sellaisilla moottoriajoneuvoliikenteelle tarkoitetuilla teillä, jotka eivät ole moottoriteitä eivätkä palvele niiden varrella olevia kiinteistöjä. Tämän merkin alle sijoitetulla lisäkilvellä voidaan ilmoittaa, että moottoriajoneuvojen pääsy tien varrella oleviin kiinteistöihin on poikkeuksellisesti sallittu. Tämän merkin pohja on sininen tai vihreä ja tunnus valkoinen.

6. Signs notifying an entry to or exit from a road on which the traffic rules are the same as on a motorway

ROAD FOR MOTOR VEHICLES

E-06.1 notifies drivers of vehicles about an entry onto a road for motor vehicles where special traffic rules, on roads other than motorways, begin to apply and which are reserved for motor vehicle traffic and do not serve properties bordering on the road. An additional panel may be placed under this sign to show that, by way of exception, the access of motor vehicles to properties bordering on the road is permitted. This sign shall have blue or green ground, and a white symbol.

Kuva merkistä / Image of E-06.1



MOOTTORILIIKENNETIE PÄÄTTYY

E-06.2 osoittaa moottoriajoneuvojen kuljettajille, että merkin E-06.1 asettamia erityissääntöjä ei sovelleta merkin jälkeen. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-06.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä.

Tätä merkkiä voidaan myös käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan moottoriliikennetien päättymisestä; jokaisen tässä tarkoituksessa sijoitetun merkin ja moottoriliikennetien päättymiskohdan välinen etäisyys on ilmoitettava merkin alaosassa tai H osan II jakson 1 kohdassa kuvatussa lisäkilvessä H-01.1.

END OF ROAD FOR MOTOR VEHICLES

E-06.2 notifies drivers of motor vehicles that the special rules imposed by sign E-06.1 cease to apply from the point of its placement. This sign shall be identical to the sign E-06.1, except that it shall be crossed by a diagonal red band or, preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over the symbol.

This sign may also be used and repeated to give warning of the ending of the road; the distance between each sign set up for this purpose and the end of the road shall be inscribed on the lower part of the sign or on the additional panel H-01.1 described in section H, subsection II, paragraph 1.

Kuva merkistä / Image of E-06.2



7. Taajaman alkamista ja päättymistä
osoittavat merkit

TAAJAMA ALKAA

E-07.1 osoittaa tienkäyttäjille, että siitä alkaa taajama-alue, jossa on noudatettava kyseisen valtion alueella voimassa olevia liikennettä taajama-alueilla koskevia erityissääntöjä. Merkissä on oltava taajaman nimi. Se voidaan korvata merkillä E-07.3 tai E-07.5.

7. Signs indicating the beginning and the end
of a built-up area

BEGINNING OF A BUILT-UP AREA

E-07.1 notifies road users about the beginning of a built-up area where special regulations governing traffic in built-up areas in the territory of the State apply. This sign shall bear the name of the built-up area. It may be replaced by signs E-07.3 or E-07.5.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-07.1



TAAJAMA PÄÄTTYY

E-07.2 osoittaa tienkäyttäjille, että taajama-alueen päättyy eikä merkin E-07.1 asettamia sääntöjä enää sovelleta. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-07.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva

END OF A BUILT-UP AREA

E-07.2 notifies road users about the end of a built-up area and that the regulations imposed by the sign E-07.1 cease to apply. This sign shall be identical to E-07.1 except that it shall be crossed by a diagonal red band or, preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the name of the

nauha voi katketa taajaman nimen kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava taajaman nimen päältä.

built-up area. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over the name of the built-up area.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-07.2



TAAJAMA ALKAA

E-07.3 osoittaa tienkäyttäjille, että siitä alkaa taajama-alue, jossa on noudatettava kyseisen valtion alueella voimassa olevia liikennettä taajama-alueilla koskevia erityissääntöjä. Merkissä on oltava taajaman tunnus. Se voidaan korvata merkillä E-07.1 tai E-07.5.

BEGINNING OF A BUILT-UP AREA

E-07.3 notifies road users about the beginning of a built-up area where special regulations governing traffic in built-up areas in the territory of the State apply. This sign shall bear the symbol of the built-up area. It may be replaced by signs E-07.1 or E-07.5.

Kuva merkistä / Image of E-07.3



TAAJAMA PÄÄTTYY

E-07.4 osoittaa tienkäyttäjille, että taajama-alueen päättyy eikä merkin E-07.3 asettamia sääntöjä enää sovelleta. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-07.3, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa taajaman tunnuksen kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava taajaman tunnuksen päältä.

END OF A BUILT-UP AREA

E-07.4 notifies road users about the end of a built-up area and that the regulations imposed by the sign E-07.3 cease to apply. This sign shall be identical to E-07.3 except that it shall be crossed by a diagonal red band or, preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the symbol of the built-up area. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over the symbol of the built-up area.

Kuva merkistä / Image of E-07.4



TAAJAMA ALKAA

E-07.5 osoittaa tienkäyttäjille, että siitä alkaa taajama-alue, jossa on noudatettava kyseisen valtion alueella voimassa olevia liikennettä taajama-alueilla koskevia erityissääntöjä. Merkissä on oltava taajaman nimi ja taajaman tunnus. Se voidaan korvata merkillä E-07.1 tai E-07.3.

BEGINNING OF A BUILT-UP AREA

E-07.5 notifies road users about the beginning of a built-up area where special regulations governing traffic in built-up areas in the territory of the State apply. This sign shall bear the name and the symbol of the built-up area. It may be replaced by signs E-07.1 or E-07.3.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-07.5



TAAJAMA PÄÄTTYY

E-07.6 osoittaa tienkäyttäjille, että taajama-alueen päättyy eikä merkin E-07.5 asettamia sääntöjä enää sovelleta. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-07.5, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa taajaman nimen ja tunnuksen kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava taajaman nimen ja taajaman tunnuksen päältä.

END OF A BUILT-UP AREA

E-07.6 notifies road users about the end of a built-up area and that the regulations imposed by the sign E-07.5 cease to apply. This sign shall be identical to E-07.5 except that it shall be crossed by a diagonal red band or, preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the name and the symbol of the built-up area. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over them.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-07.6



Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan taajaman päättymistä osoittavat merkit sijoittaa taajamaa osoittavien merkkien takasivulle.

Liikennettä taajama-alueella säänteleviä määräyksiä voidaan täydentää muilla määräyksillä, jotka osoitetaan muilla merkeillä tietyillä tieosuuksilla taajamassa. Merkki B-03.2 on kuitenkin sijoitettava aina etuajo-oikeutetulle tielle, joka on merkitty merkillä B-03.1, jos kyseisen tien etuajaoikeus lakkaa sen kulkiessa taajaman läpi.

G osan I jakson 4–7 kohdan määräyksiä sovelletaan merkkeihin, jotka osoittavat taajaman alkamista ja päättymistä.

8. Alueellisesti voimassa olevat merkit

ALUE ALKAA

E-08.1 osoittaa tienkäyttäjille kohdan, josta alkaa alue, jossa merkissä näkyvän sääntelymerkin asettamia rajoituksia, kieltoja tai velvoitteita sovelletaan alueen kaikilla risteävillä teillä (vähintään kahdella).

Tämä merkki on suorakaiteen muotoinen, ja sen pohjaväri on vaalea. On suositeltavaa, että merkissä on teksti "ZONE" tai vastaava kansallisella kielellä. Merkin alaosassa tai lisäkilvessä voi olla kirjoitettuna lisätietoja rajoituksista, kielloista tai velvoitteista. Kirjoitukset värin on oltava joko musta tai tummansininen.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1 of this Convention the signs indicating the end of a built-up area may be placed on the reverse side of signs identifying a built-up area.

The regulations governing traffic in built-up areas may be supplemented by different regulations notified by other signs on certain sections of road in the built-up area. However, sign B-03.2 shall always be placed on a priority road marked with sign B-03.1 if that road ceases to have priority where it passes through the built-up area.

The provisions of section G, subsection I, paragraphs 4 to 7 apply to signs indicating the beginning and the end of a built-up area.

8. Signs having zonal validity

BEGINNING OF A ZONE

E-08.1 notifies road users of a beginning of a zone where restrictions, prohibitions or obligations indicated by the regulatory sign displayed on this sign apply to all the interconnecting roads (at least two) in the zone.

This sign shall be a rectangle with a light-coloured ground. It preferably should bear the inscription "ZONE" or its equivalent in the national language. Specific details of the restrictions, prohibitions or obligations may be inscribed in the lower part of the sign or on an additional panel. The inscriptions shall be black or dark blue.

Tämä merkki on sijoitettava kaikille teille, joista on pääsy kyseiselle alueelle. On suositeltavaa, että alueen muodostavat ominaispiirteiltään samankaltaiset tiet.

This sign shall be set up at all roads giving access to the zone concerned. The zone preferably should only include roads which have similar characteristics.



ALUE PÄÄTTYY

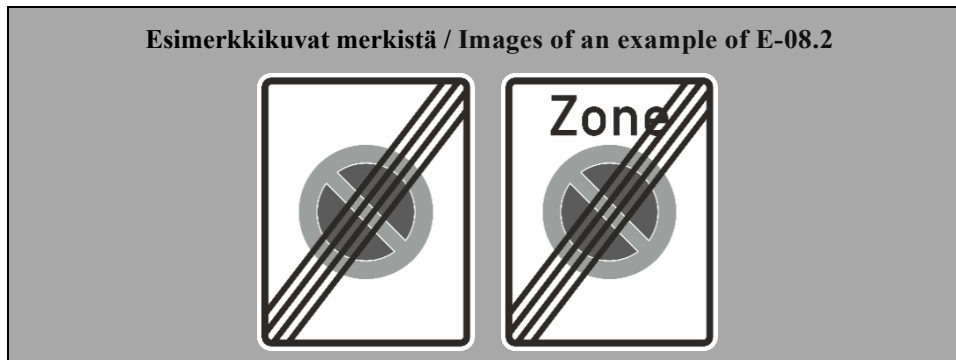
E-08.2 osoittaa tienkäyttäjille, että alue, jossa aluemerkki E-08.1 on voimassa, loppuu. Tämän merkin on oltava samankaltainen kuin merkin E-08.1, mutta merkissä E-08.1 näkyvän sääntelymerkin on oltava väritään harmaa, ja merkissä on oltava viistosti oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva musta nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat mustat samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa harmaan sääntelymerkin kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava määräysmerkin päältä.

Merkki on sijoitettava kaikille teille, jotka johtavat pois alueelta.

EXIT FROM A ZONE

E-08.2 notifies road users of the exit from a zone in which a sign has zonal validity E-08.1. This sign shall be similar to the E-08.1 sign except that the regulatory sign displayed on E-08.1 shall be of grey colour and a black diagonal band or, preferably, parallel black lines forming such a band shall run from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the displayed grey regulatory sign. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over it.

It shall be set up on all roads which may be used to leave that zone.



9. Tunneliin sisäänajoa tai sieltä poistumista osoittavat tunnelin erityismerkit

TUNNELI

E-09.1 osoittaa tunnelin läpi menevän tieosuuden, jolla sovelletaan erityisiä liikennesääntöjä. Se sijoitetaan kohtaan, josta alkaen säännöt ovat voimassa. Merkkiä on käytettävä 1 000 m pitkissä tai pitemmissä tunneleissa sekä kansallisessa lainsäädännössä määritellyissä tapauksissa. Tunnelin pituus on merkittävä joko merkin alaosaan tai H osan II jakson 1 kohdassa kuvattuun lisäkilpeen H-02.1. Tunnelin nimi voidaan merkitä lisäkilpeen tai itse merkkiin.

Merkin pohjaväri on oltava sininen tai vihreä, ja tunnuksen on oltava valkoinen ja musta tai valkoinen ja tummansininen.

Ennakkovaroitukseksi tienkäyttäjille voidaan sijoittaa lisäksi merkki E-09.1 sopivan etäisyyden päähän paikasta, josta alkaen erityissäännöt ovat voimassa; tällaisen merkin tulee osoittaa joko merkin alaosaan tai tämän liitteen H osan II jakson 1 kohdassa kuvatussa lisäkilvessä H-01.1 välimatka merkin ja erityissääntöjen alkamiskohdan välillä.

9. Signs notifying the entry to or exit from a tunnel where special rules apply

TUNNEL

E-09.1 notifies of a section of road passing through a tunnel on which special traffic rules apply. It is placed at the point from which these rules apply. The sign shall be used for tunnels of 1,000 m or more and in cases provided for by domestic legislation. The length of such a tunnel shall be included either in the lower part of the sign or on an additional panel H-02. 1 as described in section H, subsection II paragraph 1. The name of the tunnel may be placed on an additional panel or on the sign itself.

The sign shall have a blue or green ground, and the symbol shall be white and black or white and dark blue.

In order to warn road users in advance, sign E-09.1 may be placed in addition, at a suitable distance before the point where the special rules apply; such sign shall show, either in its lower part, or on an additional panel H-01.1, as described in section H, subsection II paragraph 1, the distance between the point at which it is set up and the point from which these special rules apply.

Kuva merkistä / Image of E-09.1



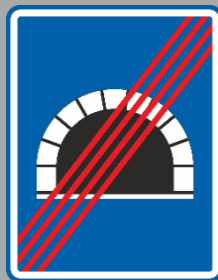
TUNNELI PÄÄTTYY

E-09.2 osoittaa, että merkin E-09.1 asettamia erityisiä liikennesääntöjä ei sovelleta merkin jälkeen. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-09.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkeva nauha voi katketa tunnuksen kohdalla. Jos viistosti kulkeva nauha ei katkea, sen on kuljettava tunnuksen päältä.

END OF TUNNEL

E-09.2 notifies that the special traffic rules imposed by sign E-09.1 cease to apply from the point of its placement. This sign shall be identical to E-09.1 except that it shall be crossed by a diagonal red band or, preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band may be interrupted when crossing the symbol. If not interrupted, the diagonal band shall be placed over the symbol.

Kuva merkistä / Image of E-09.2



10. Suojatien merkki

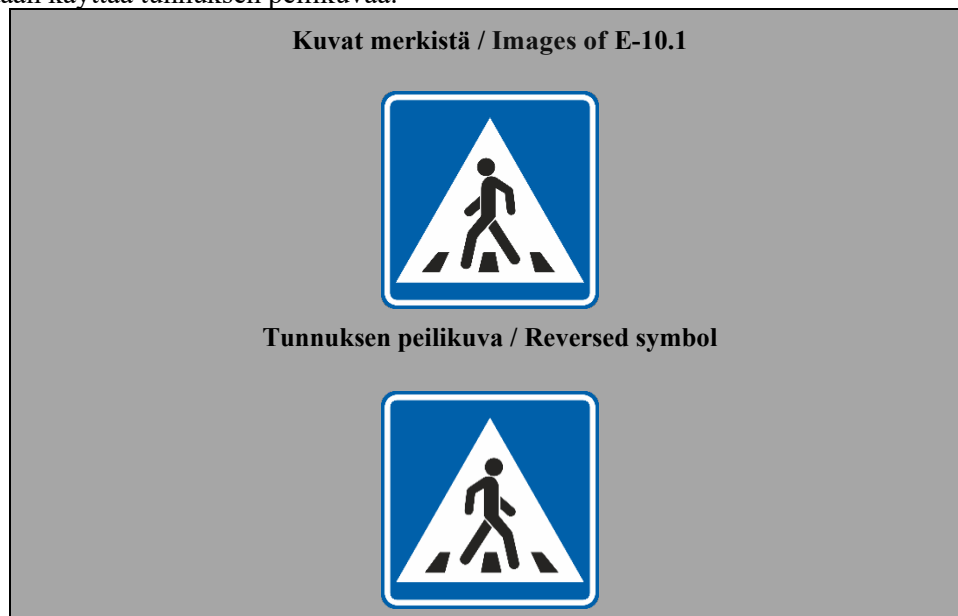
SUOJATIE

10. Pedestrian crossing sign

PEDESTRIAN CROSSING

E-10.1 osoittaa tienkäyttäjille suojatien sijainnin. Tässä merkissä on oltava sininen pohja, jossa on valkoinen tai keltainen kolmio. Tunnuksen on oltava joko musta tai tummansininen. Tunnuksen on kuvattava jalankulkijaa, joka kävelee leveillä raidoilla merkityllä suojatiellä. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

E-10.1 notifies road users of the position of a pedestrian crossing. The ground of this sign shall be blue with a white or yellow triangle. The symbol shall be black or dark blue. This symbol shall display a pedestrian on a crossing marked by broad stripes. The symbol on this sign may be reversed.



Suojatien merkki sijoitetaan suojateiden kohdalle, jos toimivaltaiset viranomaiset pitävät sitä tarpeellisena.

The pedestrian crossing signs shall be placed at pedestrian crossings when the competent authorities consider it advisable.

11. Sairaalan merkki

11. Hospital sign

SAIRAALA

E-11.1 osoittaa tienkäyttäjille, että lähistöllä on sairaala ja heidän on noudatettava sen edellyttämää varovaisuutta ja vältettävä tarpeetonta melua. Tämän merkin pohjan on oltava sininen ja tunnuksen valkoinen. Se voidaan korvata merkillä E-11.2.

HOSPITAL

E-11.1 notifies road users that a hospital is located nearby where they need to take the precautions required and where they shall not make any unnecessary noise. It shall have a blue ground and the symbol shall be white. It may be replaced by E-11.2.

Kuva merkistä / Image of E-11.1



E-11.2 osoittaa tienkäyttäjille, että lähistöllä on sairaala ja heidän on noudatettava sen edellyttämää varovaisuutta ja vältettävä tarpeetonta melua. Tämän merkin pohjan on oltava sininen ja tunnuksen valkoinen ja punainen. Se voidaan korvata merkillä E-11.1.

Merkin punainen risti voidaan korvata tunnuksella, jota ensiapuasemista kyseisessä valtiossa käytetään.

E-11.2 notifies road users that a hospital is located nearby where they need to take the precautions required and where they shall not make any unnecessary noise. It shall have a blue ground and the symbols shall be white and red. It may be replaced by E-11.1.

The red cross on this sign may be replaced by a red symbol depicting first-aid stations in the States concerned.

Kuva merkistä / Image of E-11.2



12. Pysäköinnin merkki

PYSÄKÖINTI

E-12.1 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu. Merkin on oltava neliön tai suorakulmion mallinen, pohjan on oltava sininen ja siinä on oltava kyseisessä valtiossa pysäköintiä tarkoittava kirjain. Tämän merkin saa sijoittaa tien akselin suuntaisesti.

12. Parking sign

PARKING

E-12.1 notifies of places where parking is authorized. The sign shall be square or rectangular with a blue ground and it shall bear the letter in white used in the State concerned to denote "Parking". This sign may be set up parallel to the axis of the road.

Pysäköintipaikkojen suunta tai ajoneuvoluokat, joille pysäköintipaikat on varattu, voidaan ilmoittaa itse merkissä tai sen alla olevassa lisäkilvessä. Tällaisilla lisäteksteillä voidaan myös rajoittaa aikaa, jolloin pysäköinti on sallittu.

The direction in which the parking place lies or the categories of vehicle for which it is reserved may be shown on the sign itself or on an additional panel below the sign. Such inscriptions may also limit the period for which parking is permitted.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-12.1



LIITYNTÄPYSÄKÖINTI

E-12.2 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu ja joissa on mahdollisuus vaihtaa toiseen liikennevälineeseen. Merkissä on oltava sininen pohja, ja siinä on oltava valkoinen tunnus "P + R", jonka ylä- ja alapuolella on yksi valkoinen viiva.

Tunnuksen "P + R" kirjaimet P ja R voidaan korvata kirjaimilla, jotka kyseisessä valtiossa tarkoittavat pysäköintiä ja mahdollisuutta käyttää muuta liikennevälinettä. Tämä merkki voidaan korvata merkillä E-12.3 tai E-12.4.

PARK AND RIDE

E-12.2 notifies of places where parking is authorized with an option to change to other transport means. The sign shall have a blue ground and shall bear a white coloured symbol "P + R" with one horizontal line placed below and one above "P + R".

In the "P + R" symbol, the letters P and R may be replaced by the letters used in the State concerned to denote "Parking" and "availability of other transport means". This sign may be replaced by E-12.3 or E-12.4.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-12.2



E-12.3 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu ja joissa on mahdollisuus vaihtaa tiettyyn liikennevälineeseen. Merkissä on oltava sininen pohja, ja siinä on oltava valkoinen tunnus "P +" ja sen jälkeen kyseisen liikennevälineen nimitys.

Tunnuksen "P +" kirjain P voidaan korvata kirjaimella, joka kyseisessä valtiossa tarkoittaa pysäköintiä. Tämä merkki voidaan korvata merkillä E-12.2 tai E-12.4.

E-12.3 notifies of places where parking is authorized with an option to change to a specific means of public transport. The sign shall have a blue ground and shall bear a white coloured symbol "P +" followed by an inscription indicating the type of public transport by its name.

In the "P +" symbol, the letter P may be replaced by the letter used in the State concerned to denote "Parking". This sign may be replaced by E-12.2 or E-12.4.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-12.3



E-12.4 osoittaa paikat, joissa pysäköinti on sallittu ja joissa on mahdollisuus vaihtaa ilmoitettuun liikennevälineeseen. Merkissä on oltava sininen pohja, ja siinä on oltava valkoinen tunnus "P +" ja sen jälkeen kyseisen liikennevälineen osoittava tunnus.

Tunnuksen "P +" kirjain P voidaan korvata kirjaimella, joka kyseisessä valtiossa tarkoittaa pysäköintiä. Tämä merkki voidaan korvata merkillä E-12.2 tai E-12.3.

E-12.4 notifies of places where parking is authorized with an option to change to a specified means of public transport. The sign shall have a blue ground and shall bear a white coloured symbol "P +" followed by a symbol indicating the type of public transport.

In the "P +" symbol, the letter P may be replaced by the letter used in the State concerned to denote "Parking". This sign may be replaced by E-12.2 or E-12.3.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of E-12.4



13. Linja-auto- tai raitiovaunupysäkkiä osoittavat merkit

13. Signs notifying a bus or tramway stop

LINJA-AUTOPYSÄKKI

E-13.1 osoittaa linja-autopysäkin paikan. Tähän voidaan soveltaa kyseisen valtion alueilla voimassa olevia erityissääntöjä. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

BUS STOP

E-13.1 notifies of a location of a bus stop. Special regulations in the territories of the State concerned may apply. The symbol on this sign may be reversed.

Esimerkkikuva merkistä / Images of an example of E-13.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



RAITIOVAUNUPYSÄKKI

TRAMWAY STOP

E-13.2 osoittaa raitiovaunupysäkin paikan, johon voidaan soveltaa kyseisen valtion alueilla voimassa olevia erityissääntöjä. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

E-13.2 notifies of a location of a tramway stop where special regulations in the territories of the State concerned may apply. The symbol on this sign may be reversed.



14. Pihakadun alkamista tai päättymistä osoittavat erityismerkit

14. Signs notifying an entry to or an exit from a residential area where special traffic rules

PIHAKATU

E-14.1 osoittaa tienkäyttäjille, että siitä alkaa pihakatu, jossa on noudatettava kyseisen valtion alueella voimassa olevia liikennettä pihakadulla koskevia erityissääntöjä. Tämän merkin tausta on sininen ja tunnukset valkoisia.

RESIDENTIAL AREA

E-14.1 notifies road users about the beginning of a residential area where special regulations governing traffic in residential areas in the territory of the State apply. This sign shall have a blue ground and white symbols.



PIHAKATU PÄÄTTYY

E-14.2 osoittaa, että pihakatu, jossa on noudatettava merkin E-14.1 asettamia erityissääntöjä, päättyy. Tämän merkin on oltava samanlainen kuin merkin E-14.1, mutta siinä on oltava viistosti alaspäin

END OF RESIDENTIAL AREA

E-14.2 notifies of the exit from a residential area where the special regulations imposed by E-14.1 cease to apply. This sign shall be identical to the sign E-14.1 except that it shall be crossed by a diagonal red band or,

oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulmaan kulkeva punainen nauha tai mieluiten sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat. Viistosti kulkevan nauhan on kuljettava tunnusten päältä.

preferably, red parallel lines forming such a band running from the upper right edge to the lower left edge. The diagonal band shall be placed over the symbols.

Kuva merkistä / Image of E-14.2



15. Hätä- tai vaaratilanteissa käytettävää pysäyttämisaikaa osoittavat merkit

15. Signs indicating a stopping place in case of emergency or danger

HÄTÄPYSÄYTTÄMISPAIKKA

EMERGENCY STOPPING PLACE

E-15.1 osoittaa paikan, jota saa käyttää vain pysäyttämiseen tai pysäköintiin hätä- tai vaaratilanteissa. Jos pysäyttämisaikalla on hätäpuhelin ja/tai sammutin, merkissä on oltava tunnuksien F-10.1 ja/tai F-11.1 joko merkin alaosassa tai lisäkilvessä. Tämän merkin tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

E-15.1 notifies of a place which shall only be used by drivers for stopping or parking in case of emergency or danger. If this stopping place is equipped with an emergency telephone and/or an extinguisher, the sign shall bear the symbols F-10.1 and/or F-11.1 either in its lower part or on an additional panel. The symbol on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

Kuva merkistä / Image of E-15.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol





F osa

OPASTUSPISTEIDEN JA PALVELUKOhteiden OPASTUSMERKIT

I. Yleiset ominaispiirteet ja tunnukset

1. Kirjoituksella varustettujen F osan merkkien on oltava sinisiä tai vihreitä suorakulmioita, joiden keskellä on valkoinen neliö, johon tunnus sijoitetaan.
2. F osan merkkien, joissa ei ole kirjoitusta, on oltava sinisiä tai vihreitä suorakulmioita, joiden keskellä on valkoinen neliö. Valkoisen neliön pinta-ala saa olla enintään kaksi kolmasosaa sinisen tai vihreän pohjan pinta-alasta.
3. Kirjoituksella varustetun F osan merkin alaosassa voi olla merkittynä valkoisella etäisyys merkissä osoitettuun palvelupaikkaan tai sinne johtavan tien alkuun. Nämä merkit voidaan sijoittaa myös pääteiden varrelle tai kyseiseen palvelupaikkaan johtavan tien alkuun, ja niissä voi silloin olla valkoinen suuntanuoli merkin alaosassa.
4. Tunnuksen on oltava joko musta tai tummansininen, jollei muuta mainita.

II. Määritelmät ja kuvat

1. Ensiapuaseman merkki

ENSIAPUASEMA

Section F

INFORMATION, FACILITIES OR SERVICE SIGNS

I. General characteristics and symbols

1. "F" signs with inscriptions shall be blue or green rectangles with a white square placed in the centre on which the symbol shall be displayed.
2. "F" signs without inscriptions shall be blue or green squares or rectangles with a white square placed in the centre. The area of the white square shall not be greater than two-thirds of the area of the blue or green ground.
3. On the lower part of the "F" sign with inscription, the distance to the facility indicated, or to the entry to the road leading to it, may be inscribed in white. The signs may also be set up along main roads or at the entry to the road leading to the facility and may then bear a white advance directional or directional arrow on the lower part of the sign, respectively.
4. The symbol shall be black or dark blue, unless otherwise indicated.

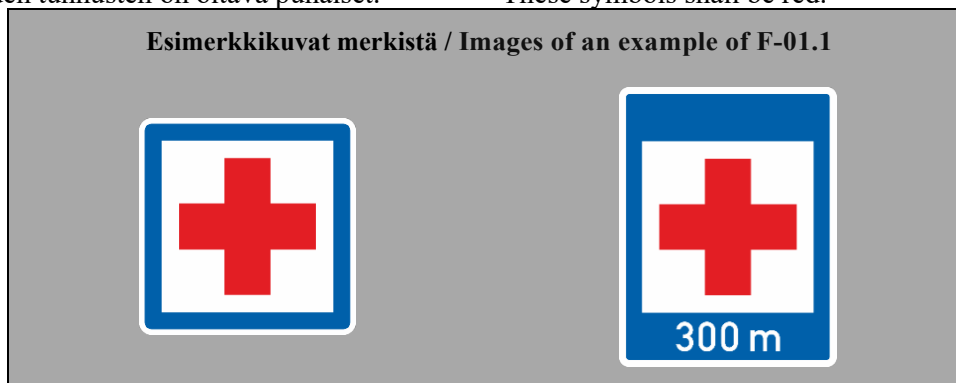
II. Definitions and images

1. First-aid sign

FIRST-AID STATION

F-01.1 osoittaa ensiapuaseman paikan. Merkeissä on käytettävä kussakin valtiossa käytössä olevia ensiapuasemien tunnuksia. Näiden tunnusten on oltava punaiset.

F-01.1 notifies of a location of a first aid station. The symbols depicting first-aid stations in the States concerned shall be used. These symbols shall be red.



2. Muut merkit

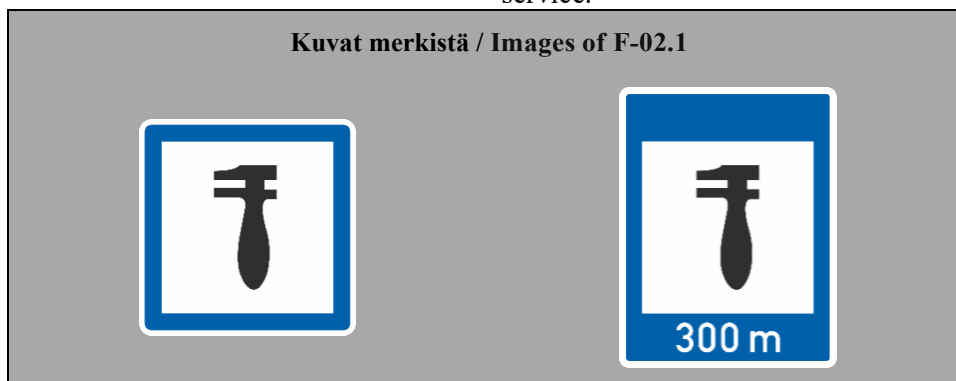
2. Other signs

AUTOKORJAAMO

F-02.1 osoittaa autokorjaamon paikan.

BREAKDOWN SERVICE

F-02.1 notifies of a location of a breakdown service.

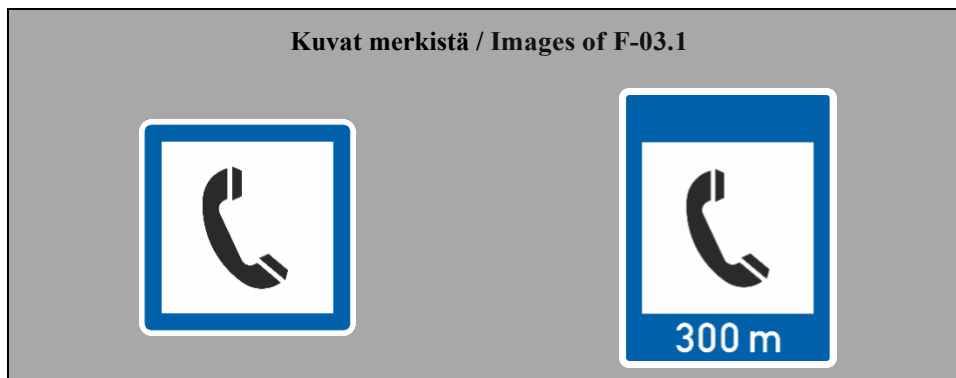


PUHELIN

F-03.1 osoittaa puhelimen paikan.

TELEPHONE

F-03.1 notifies of a location of a telephone.

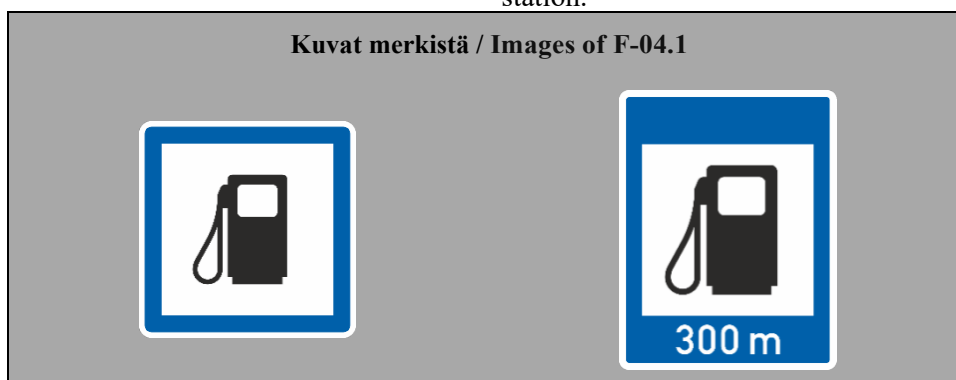


POLTTOAINEEN JAKELU

F-04.1 osoittaa polttoaineen jakelupaikan.

FILLING STATION

F-04.1 notifies of a location of a filling station.



HOTELLI TAI MOTELLI

F-05.1 osoittaa hotellin tai motellin paikan. Tässä merkissä – sen tekstillä varustetussa versiossa – saa olla merkin alaosassa teksti ”HOTELLI” tai ”MOTELLI”

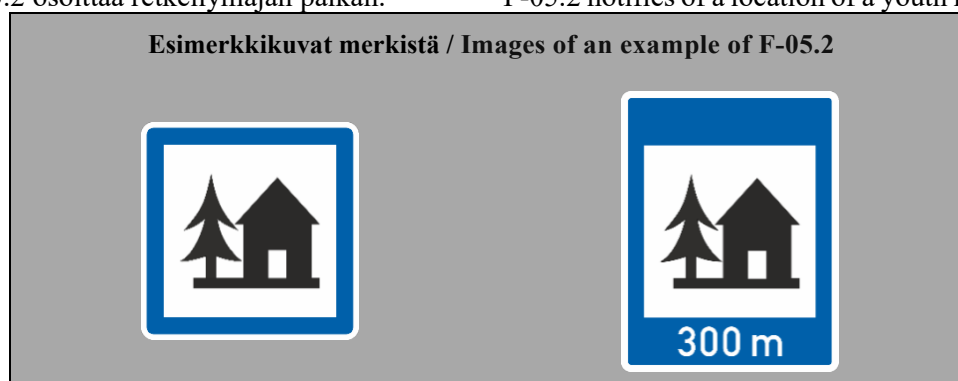
HOTEL OR MOTEL

F-05.1 notifies of a location of a hotel or motel. This sign - the variant with inscription - may contain the inscription "HOTEL" or "MOTEL" on the lower part of the sign.



RETKEILYMAJA
F-05.2 osoittaa retkeilymajan paikan.

YOUTH HOSTEL
F-05.2 notifies of a location of a youth hostel.



RAVINTOLA
F-06.1 osoittaa ravintolan paikan.

RESTAURANT
F-06.1 notifies of a location of a restaurant.

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of F-06.1



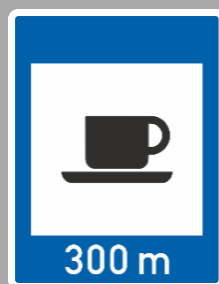
VIRVOKKEITA TAI KAHVILA

F-06.2 osoittaa virvokkeita tarjoavan paikan tai kahvilan.

REFRESHMENTS OR CAFETERIA

F-06.2 notifies of the availability of refreshments or a location of a cafeteria.

Kuvat merkistä / Images of F-06.2



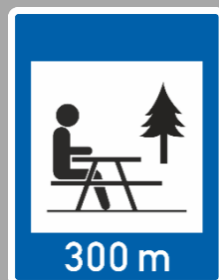
LEVÄHDYSALUE

F-07.1 osoittaa levähdysalueen paikan.

PICNIC SITE OR REST AREA

F-07.1 notifies of a location of a picnic site or a rest area.

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of F-07.1



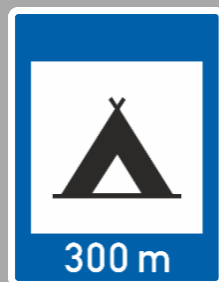
LEIRINTÄALUE

F-07.2 osoittaa leirintäalueen paikan.

CAMPING SITE

F-07.2 notifies of a location of a camping site.

Kuvat merkistä / Images of F-07.2

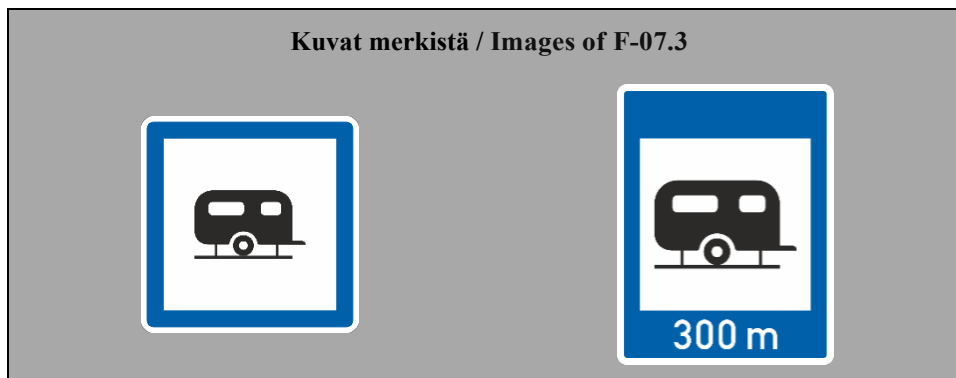


MATKAILUAJONEUVOALUE

F-07.3 osoittaa matkailuajoneuvoalueen paikan.

CARAVAN SITE

F-07.3 notifies of a location of a caravan site.



LIKENNETIETOJA RADIOASEMAT

F-08.1 osoittaa liikennetietoja tarjoavan radioaseman taajuuden. Tässä merkissä on oltava teksti "Radio" valkoisen neliön sisällä ja sen lisäksi mahdollisesti radioaseman tunnus tai taajuus. Teksti "Radio" voidaan toistaa kansallisella kielellä.

Tässä merkissä – sen tekstillä varustetussa versiossa – on oltava merkin alaosassa valkoisella kirjoitettuna paikallisen radioaseman taajuus ja tarvittaessa aallonpituus. Merkin versiossa, jossa ei ole kirjoitusta, taajuus on ilmoitettava lisäkilvessä.

Valtio voi oman harkintansa mukaan päättää, että FM-asemien merkkeihin on lisättävä teksti "MHz" tai aluekoodi ja keskipitkän aaltoalueen asemien tai AM-asemien merkkeihin on lisättävä teksti "kc/s".

Aallonpituus voidaan antaa numerona, jonka jäljessä on kirjain m (esim. 1 500m).

TARJOAVAT

RADIO STATIONS PROVIDING TRAFFIC INFORMATION

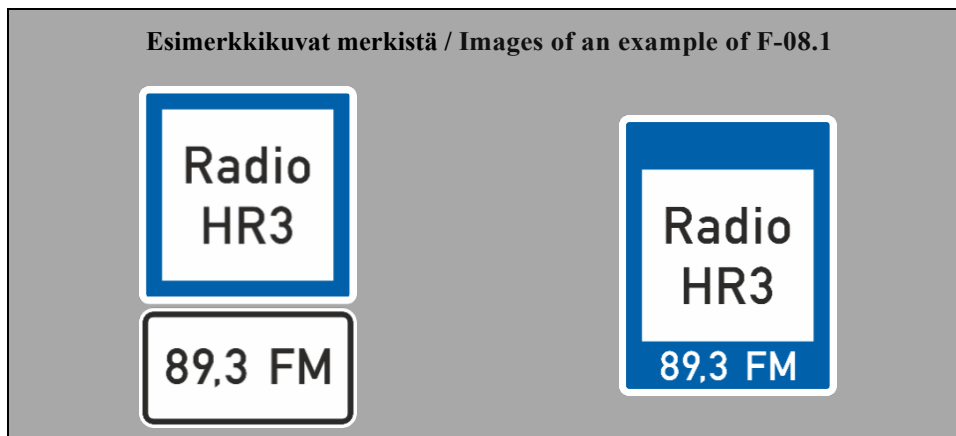
F-08.1 notifies of the frequency of a radio station that provides traffic information. The sign shall display an inscription "Radio" in a white square, which may be supplemented by the name or the code of the radio station. The inscription "Radio" may be repeated in the national language.

This sign - the variant with inscription - shall display the inscription of the frequency and, if necessary, the wavelength of the local radio station in white on the lower part of the sign. For the variant of this sign without inscription, the frequency information shall be displayed on an additional panel.

It is left to the discretion of the State concerned to add, in the case of VHF stations, the indication "MHz" or the regional code, and in the case of medium-frequency or long-frequency stations the indication "kc/s".

The wavelength may be given in figures with the letter m (e.g. 1500m).

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of F-08.1



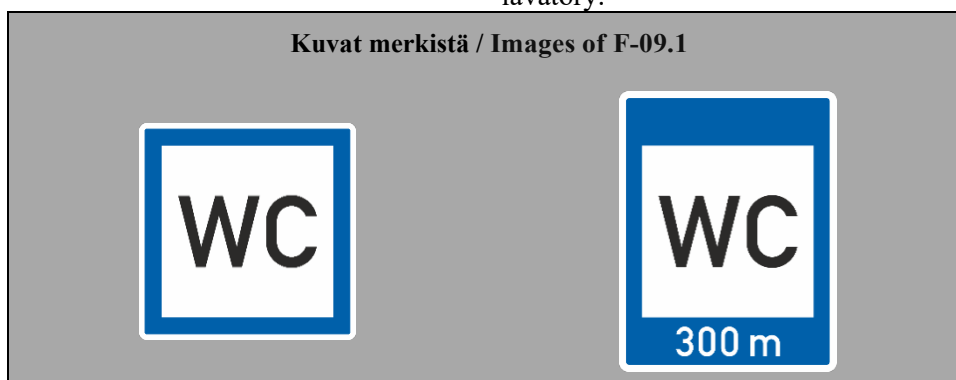
YLEINEN KÄYMÄLÄ

F-09.1 osoittaa yleisen käymälän paikan.

PUBLIC LAVATORY

F-09.1 notifies of a location of a public lavatory.

Kuvat merkistä / Images of F-09.1

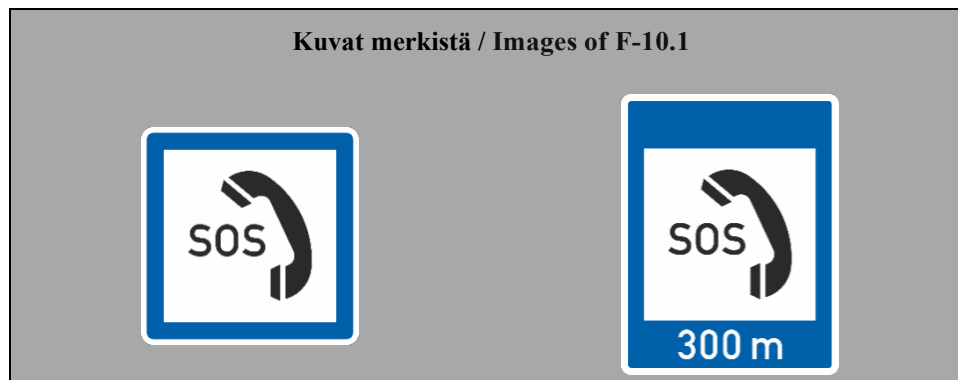


HÄTÄPUHELIN

F-10.1 osoittaa hätäpuhelimen paikan.
Tunnus voi olla myös punainen.

EMERGENCY TELEPHONE

F-10.1 notifies of a location of a telephone for emergency calls. The symbol may also be red.

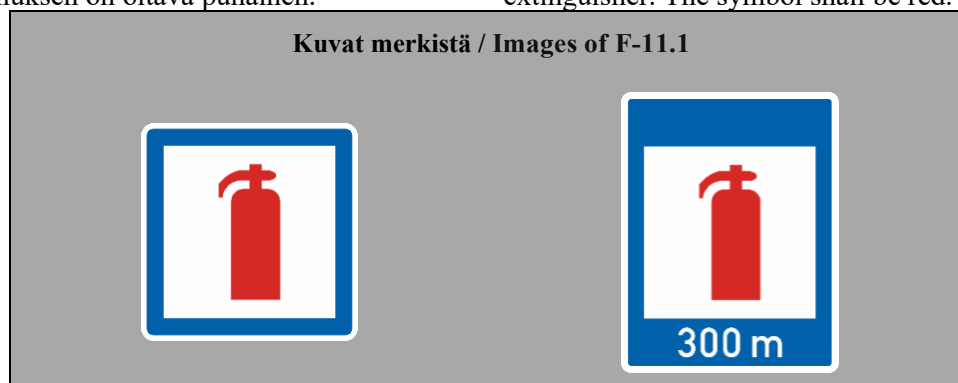


SAMMUTIN

F-11.1 osoittaa sammuttimen paikan.
Tunnuksen on oltava punainen.

EXTINGUISHER

F-11.1 notifies of a location of an
extinguisher. The symbol shall be red.



3. Usean palvelukohteen opastusmerkit

USEAN

OPASTUSMERKIT

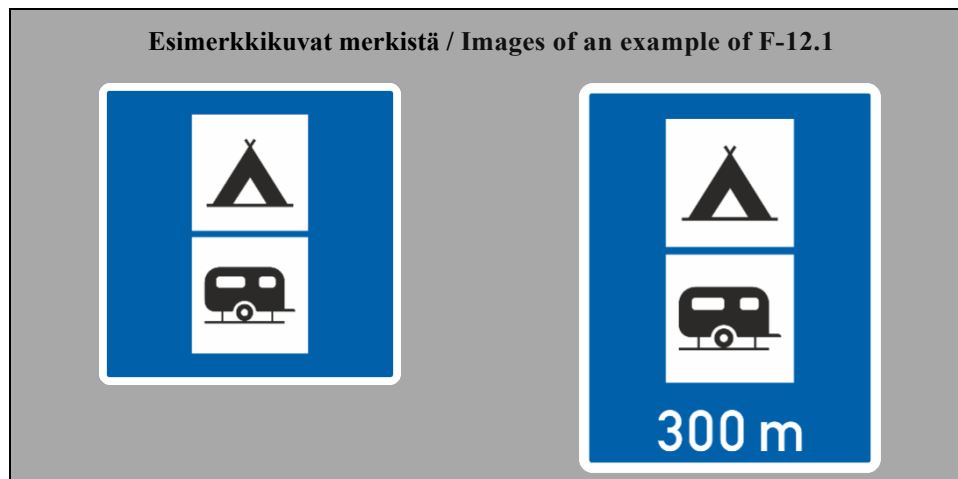
F-12.1 osoittaa kahden erilaisen
palvelukohteen paikan.

PALVELUKOHTEN

3. Multiple facilities or services signs

**MULTIPLE FACILITIES OR SERVICES
SIGNS**

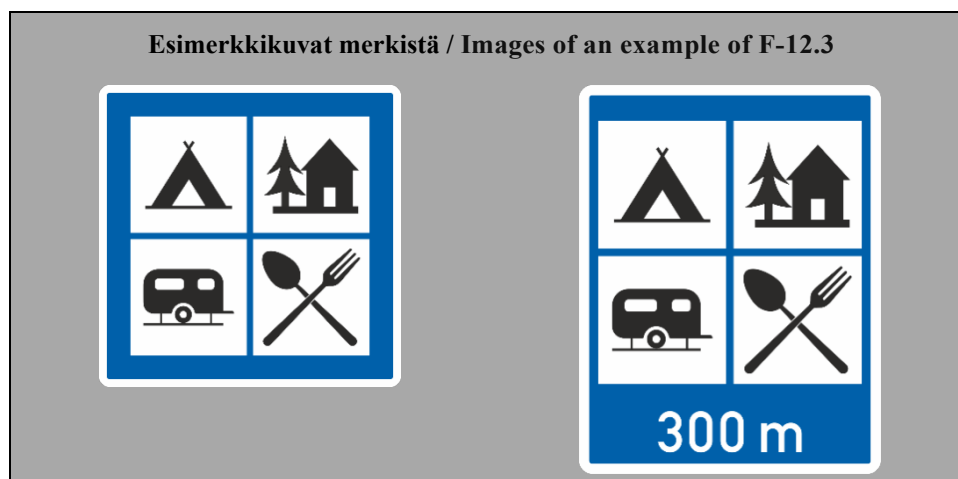
F-12.1 notifies of a location of two different
types of facilities or services.



F-12.2 osoittaa kolmen erilaisen F-12.2 notifies of a location of three different palvelukohteen paikan. types of facilities or services.



F-12.3 osoittaa neljän erilaisen F-12.3 notifies of a location of four different palvelukohteen paikan. types of facilities or services.



G osa

Section G

MUUT OPASTUSMERKIT

I. Yleiset ominaispiirteet ja tunnuks

1. Muut opastusmerkit ovat suorakaiteen muotoisia; kuitenkin suuntaviitoissa, lähimmän hätäpoistumistien suunnan ja etäisyyden osoittavissa merkeissä ja tietyön tai kiertotien aiheuttamia poikkeusolosuhteita osoittavissa merkeissä voi olla pitkä sivu vaakasuunnassa, ja ne voivat päättyä nuolenpäähän.
2. Muissa opastusmerkeissä on oltava vaaleat tunnuks

OTHER INFORMATION SIGNS

I. General characteristics and symbols

1. Other information signs are rectangular; however, direction signs, signs notifying the direction and distance to the nearest emergency exit and signs indicating temporary conditions due to road works or detours may have the longer side horizontal, terminating in an arrowhead.
2. Other information signs shall bear either light-coloured symbols or inscriptions on a dark ground, or dark-coloured symbols or inscriptions on a white or light-coloured ground; the colour red may be used only exceptionally and must never predominate with the exception of the road identification signs, which may have a red ground.
3. Other information signs, except the indication signs, may have different colours of ground and symbols if placed on roads of different classification or, for advance direction signs and direction signs, if

tapauksessa, jos ne osoittavat eri paikkoja, kuten palvelukohteita.

4. Paikannimet olisi suositeltavaa esittää sen maan tai alueen kielellä, jossa ne sijaitsevat.

5. Muuta kuin latinalaista kirjaimistoa käyttävissä maissa muissa opastusmerkeissä olevat tekstit on kirjoitettava sekä kansallisella kielellä että latinalaisin kirjaimin translitteroituna siten, että ne mahdollisimman tarkasti toistavat kansallisen kielen mukaisen äänneasun.

6. Maissa, joissa ei käytetä latinalaista kirjaimistoa, voidaan latinalaisin kirjaimin kirjoitettu teksti sijoittaa joko samaan merkkiin kuin kansallisella kielellä kirjoitettu tai lisäksi toiseen samanlaiseen merkkiin.

7. Merkissä ei saa olla tekstiä useammalla kuin kahdella kielellä.

pointing to different locations such as facilities or services.

4. The names of localities should preferably be displayed in the language of the country, or subdivision thereof, where they are situated.

5. The inscriptions on other information signs in countries not using the Latin alphabet shall be displayed in both the national language and transliterated into the Latin alphabet reproducing as closely as possible the pronunciation in the national language.

6. In countries not using the Latin alphabet, the inscriptions transliterated in Latin characters may be displayed on the same sign as the inscriptions in the national language or, in addition, displayed on an identical sign.

7. A sign shall not bear inscriptions in more than two languages.

II. Määritelmät ja kuvat

1. Ennakkotiedotusmerkit

ENNAKKOTIEDOTUSMERKIT

G-01.1 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki päällekkäisestä ennakkotiedotusmerkistä (kaksi paikannimeä).

II. Definitions and images

1. Advance direction signs

ADVANCE DIRECTION

G-01.1 notifies of advance directions. This sign is an example of a stacked advance direction sign (two localities).



G-01.2 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki päällekkäisestä ennakkotiedotusmerkistä (kolme paikannimeä).

G-01.2 notifies of advance directions. This sign is an example of a stacked advance direction sign (three localities).



ENNAKKOTIEDOTUS LIIKENNEYMPYRÄSSÄ

G-01.3 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki päällekkäisestä ennakkotiedotusmerkistä (liikenneympyrä). Liikenneympyrän nuolten on oltava peilikuvia vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

ADVANCE DIRECTION ON A ROUNDABOUT

G-01.3 notifies of advance directions. This sign is an example of a stacked advance direction sign (roundabout). The roundabout arrows shall be reversed for traffic keeping to the left.



ENNAKKOTIEDOTUS LIITTYMÄSTÄ
G-02.1 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki ennakkotiedotusmerkistä (liittymä).

ADVANCE DIRECTION FOR AN INTERSECTION

G-02.1 notifies of advance directions. This sign is an example of an advance direction sign (intersection).

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-02.1



ENNAKKOTIEDOTUS LIIKENNEYMPYRÄSTÄ

G-02.2 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki ennakkotiedotusmerkistä liikenneympyrässä. Tässä merkissä olevan liikenneympyrän tunnuksen on oltava peilikuva vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

ADVANCE DIRECTION FOR A ROUNDAABOUT

G-02.2 notifies of advance directions. This sign is an example of an advance direction sign on a roundabout. The symbol of the roundabout on this sign shall be reversed for traffic keeping to the left.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-02.2

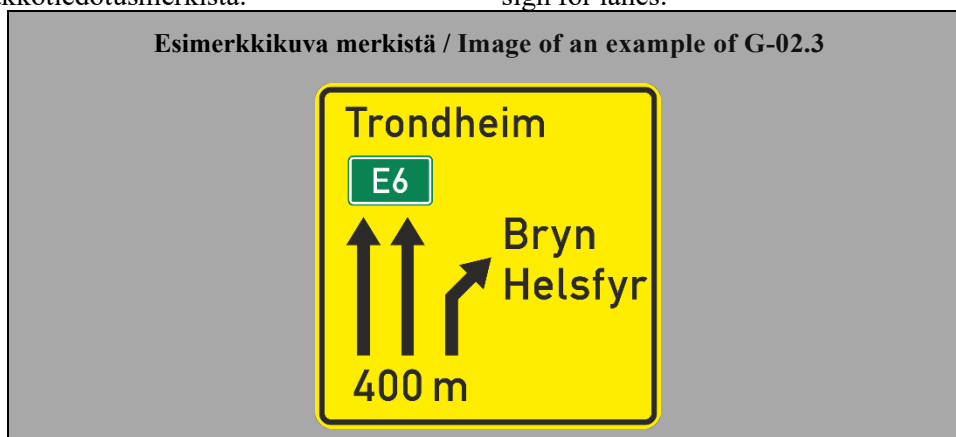


Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



AJOKAISTOJEN ENNAKKOTIEDOTUS
G-02.3 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki ajokaistojen ennakkotiedotusmerkistä.

ADVANCE DIRECTION FOR LANES
G-02.3 notifies of advance directions. This sign is an example of an advance direction sign for lanes.



ENNAKKOTIEDOTUSMERKKI
AJOKAISTAN YLÄPUOLELLA
G-03.1 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki ajokaistan yläpuolelle sijoitettavasta ennakkotiedotusmerkistä, jolla voidaan osoittaa myös ajosuunta pois moottoritiltä.

ADVANCE DIRECTION SIGN OVER A LANE
G-03.1 notifies of advance directions. This sign is an example of an advance direction sign for placement over a lane and may also indicate advance direction for an exit from a motorway.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-03.1



**ENNAKKOTIEDOTUSMERKKI
AJOKAISTOJEN YLÄPUOLELLA**

G-03.2 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki kaksikaistaisen ajoradan yläpuolelle sijoitettavasta ennakkotiedotusmerkistä.

**ADVANCE DIRECTION SIGN OVER
LANES**

G-03.2 notifies of advance directions. This sign is an example of an advance direction sign for placement over a carriageway with two lanes.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-03.2



G-03.3 osoittaa liikennesuunnat. Tämä merkki on esimerkki kolmekaistaisten ajoradan yläpuolelle sijoitettavasta ennakkotiedotusmerkistä.

G-03.3 notifies of advance directions. This sign is an example of an advance direction sign for placement over a carriageway with three lanes.



**PÄÄTTYVÄN
ENNAKKOTIEDOTUSMERKKI**

G-04.1 osoittaa päättyvän tien suunnan. Tämän merkin pohjan on oltava sininen ja tunnuksen valkoinen ja punainen.

TIEN

**ADVANCE DIRECTION SIGN FOR NO
THROUGH ROAD**

G-04.1 notifies in advance of a no through road. This sign shall have a blue ground and the symbol shall be white and red.



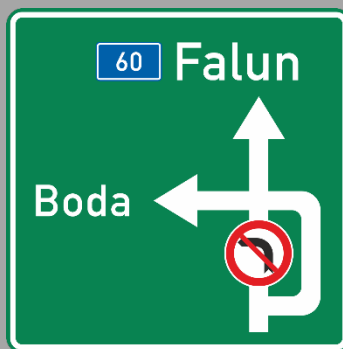
**KÄÄNTYMISKIELLON
ENNAKKOTIEDOTUSMERKKI**

G-04.2 osoittaa reitin vasemmalle, kun kääntyminen vasemmalle on seuraavassa risteyksessä kielletty. Tunnuksena on käytettävä peilikuvaa vasemmalla pysyvässä liikenteessä.

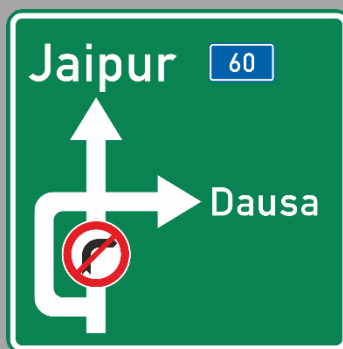
**ADVANCE DIRECTION SIGN FOR
PROHIBITION TO TURN**

G-04.2 notifies in advance of a route to be followed in order to turn left, where a left turn at the next intersection is prohibited. The symbol shall be reversed for traffic keeping to the left.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-04.2



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



Kaikissa ennakkotiedotusmerkeissä voi näkyä merkin ja risteuksen tai moottoritien poistumislittymän välinen etäisyys merkin alaosassa. Etäisyys voidaan näyttää myös lisäkilvessä.

Kaikissa ennakkotiedotusmerkeissä lukuun ottamatta merkkejä G-04.1 ja G-04.2 voi olla muissa merkeissä käytettyjä tunnuksia pienemmässä mittakaavassa osoittamassa tienkäyttäjille reitin ominaisuuksia, liikenneolosuhteita, palvelukohteita, pysäköintipaikkoja tai tien tunnistusmerkkejä.

All advance direction signs may indicate the distance between the sign and the intersection or exit from a motorway on their lower half. This distance may also be shown on an additional panel placed.

All advance direction signs except G-04.1 and G-04.2 may bear the symbols used on other signs or display other signs on a reduced scale notifying road users of the characteristics of the route, traffic conditions, facilities and services, parking or road identification. Advance direction sign G-04.1 may only display the sign G-13.1 while G-

Ennakkotiedotusmerkissä G-04.1 saa näkyä pienemmässä mittakaavassa vain merkki G-13.1 ja merkissä G-04.2 vain merkki C-11.1 tai C-11.2.

04.2 may only display the sign C-11.1 or C-11.2 on a reduced scale.

2. Tienviitat

2. Direction signs

TIENVIITTA

G-05.1 osoittaa suunnan vasemmalle. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy yksi suunta ja jonka kilpi päättyy vasemmalle osoittavaan nuolenpäähän.

DIRECTION SIGN

G-05.1 notifies of a left direction. This sign is an example of a direction sign showing one direction with the sign panel terminating in an arrowhead to the left.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-05.1



G-05.2 osoittaa suunnan oikealle. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy yksi suunta ja jonka kilpi päättyy oikealle osoittavaan nuolenpäähän.

G-05.2 notifies of a right direction. This sign is an example of a direction sign showing one direction with the sign panel terminating in an arrowhead to the right.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-05.2



G-05.3 osoittaa yhden suunnan. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy yksi nuolella osoitettu suunta.

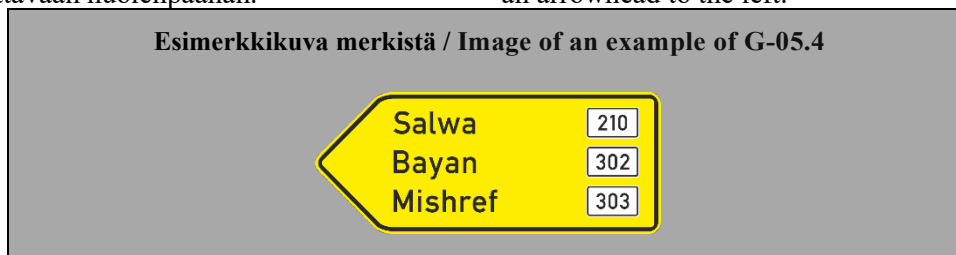
G-05.3 notifies of a direction. This sign is an example of a direction sign showing one direction with an arrow.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-05.3



G-05.4 osoittaa suunnan vasemmalle. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy yksi suunta ja jonka kilpi päättyy vasemmalle osoittavaan nuolenpäähän.

G-05.4 notifies of a left direction. This sign is an example of a direction sign showing one direction with the sign panel terminating in an arrowhead to the left.



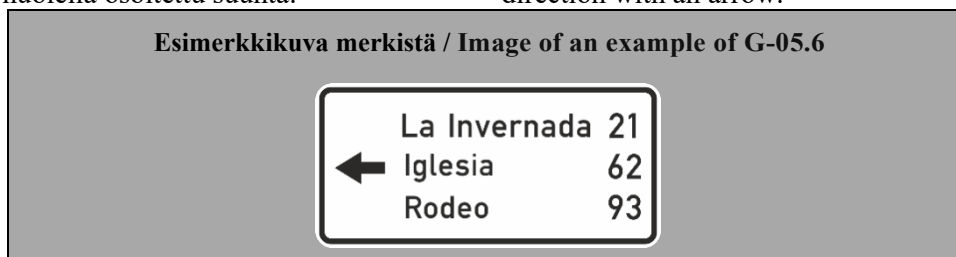
G-05.5 osoittaa suunnan oikealle. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy yksi suunta ja jonka kilpi päättyy oikealle osoittavaan nuolenpäähän.

G-05.5 notifies of a right direction. This sign is an example of a direction sign showing one direction with the sign panel terminating in an arrowhead to the right.



G-05.6 osoittaa yhden suunnan. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy yksi nuolella osoitettu suunta.

G-05.6 notifies of a direction. This sign is an example of a direction sign showing one direction with an arrow.



TIENVIITTA USEAAN SUUNTAAN
G-06.1 osoittaa useamman kuin yhden suunnan. Tämä merkki on esimerkki

MULTIPLE DIRECTIONS SIGN

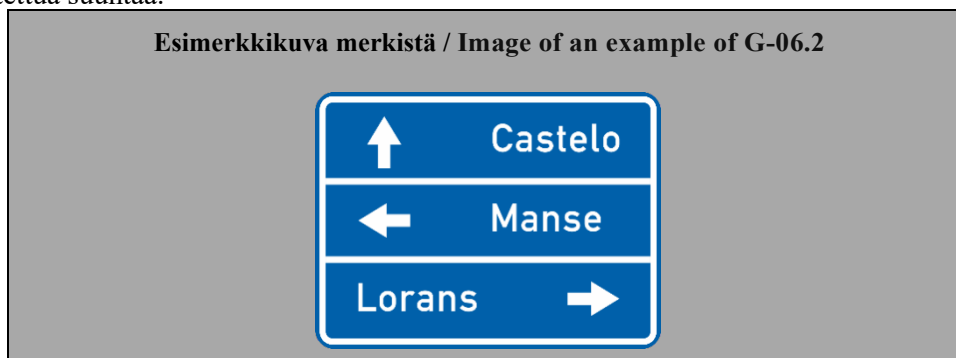
tienviitasta, jossa näkyy kaksi nuolella osoitettua suuntaa.

G-06.1 notifies of more than one direction. This sign is an example of a direction sign showing two directions with arrows.



G-06.2 osoittaa useamman kuin yhden suunnan. Tämä merkki on esimerkki tienviitasta, jossa näkyy kolme nuolella osoitettua suuntaa.

G-06.2 notifies of more than one direction. This sign is an example of a direction sign showing three directions with arrows.



**SUUNTAVIITTA
YLÄPUOLELLA**

AJOKAISTAN

DIRECTION SIGN OVER A LANE

G-07.1 osoittaa yhden suunnan. Tämä merkki on esimerkki kaistan yläpuolelle sijoitettavasta suuntaviitasta.

G-07.1 notifies of a direction. This sign is an example of a direction sign for placement over a lane.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-07.1



Jos suuntaviitassa on usean paikan nimi, niiden on oltava allekkain. Jonkin paikannimen kirjaimet voivat olla suuremmat kuin muiden ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseinen paikka on niistä suurin.

Jos etäisyydet on mainittu merkissä, niitä ilmaisevien numeroiden on oltava samalla korkeudella kuin paikannimi. Nuolenmuotoisissa tienviitoissa nämä numerot olisi sijoitettava paikannimen ja nuolenpään väliin; suorakaiteen muotoisissa merkeissä ne olisi sijoitettava paikannimen jälkeen.

Suuntaviitoissa voi olla muissa merkeissä käytettyjä tunnuksia pienemmässä mittakaavassa osoittamassa tienkäyttäjille reitin ominaisuuksia, liikenneolosuhteita, palvelukohteita, pysäköintipaikkoja tai tien tunnistusmerkkejä. Näillä merkeillä voidaan myös osoittaa ajoneuvoluokat, joihin niitä sovelletaan.

Jos suuntaviitoissa on muita tunnuksia tai merkkejä pienemmässä mittakaavassa, ne on sijoitettava merkin suunnan osoittavaan päähän nähden vastakkaiseen päähän.

3. Tien tunnistusmerkit

TIEN TUNNISTUSMERKIT

Any direction sign bearing the names of several places shall show them one below the other. The size of letters used for one place may be larger than those used for the others, only if the place in question is the largest.

When distances are displayed, the figures expressing them should preferably be inscribed at the same height as the place name. On direction signs which are arrow-shaped, these figures should preferably be placed between the place name and the point of the arrow; on rectangular-shaped signs, they should preferably be placed after the place name.

Direction signs may bear the symbols used on other signs or display other signs in a reduced scale notifying road users of the characteristics of the route or, traffic conditions, facilities and services, parking or road identification. The signs may also indicate the categories of vehicles to which they apply.

When other symbols or signs on a reduced scale are displayed, they shall be placed at the sign end opposite to where the direction is shown.

3. Road identification signs

ROAD IDENTIFICATION

G-08.1 osoittaa tien numeron tai nimen. Tämä merkki on esimerkki suorakaiteen muotoisesta tien tunnistusmerkistä, jossa on tien numero.

G-08.1 identifies the road by its number or name. This sign is an example of a road identification sign of a rectangular shape bearing a road number.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-08.1



4. Paikkakuntakilvet

PAIKKAKUNTAKILVET

G-09.1 osoittaa paikan nimen, kun paikka on muu kuin taajama. Merkissä voi lisäksi olla paikan tunnus. Merkki osoittaa paikan, jossa ei tarvita merkkiä sen päättymisestä.

4. Place identification signs

PLACE IDENTIFICATION

G-09.1 identifies a place, other than a built-up area, by its name. This sign may additionally bear a symbol for the place. It shall indicate on-site point without the need to specify its end.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-09.1



5. Varmennusmerkit

PAIKKAKUNNAN VARMENNUS

G-10.1 varmentaa suunnat ja etäisyydet eri paikkoihin. Tämä merkki on esimerkki, jossa näkyvät paikkojen nimet ja etäisyydet.

5. Confirmatory signs

PLACE CONFIRMATION

G-10.1 confirms the directions and distances to places. This sign is an example that displays the names of places and distances.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-10.1

Можайск	96
Смоленск	375
Минск	685

G-10.2 varmentaa suunnat ja etäisyydet eri paikkoihin. Tämä merkki on esimerkki, jossa näkyvät paikkojen nimet ja etäisyydet.

G-10.2 confirms the directions and distances to places. This sign is an example that displays the names of places and distances.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-10.2

Zürich	143 km
Luzern	136 km
Basel	114 km
Lausanne	116 km
Bern	24 km

Varmennusmerkeissä täytyy näkyä ainakin yhden paikan nimi. Jos varmennusmerkissä näkyy usean paikan nimi, niiden on oltava allekkain. Jonkin paikannimen kirjaimet voivat olla suuremmat kuin muiden ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseinen paikka on niistä suurin.

Jos välimatkat on merkitty, on niitä tarkoittavat numerot sijoitettava paikannimien jälkeen.

Varmennusmerkeissä voi olla pienemmässä mittakaavassa muissa merkeissä käytettäviä tunnuksia tai muita merkkejä, esimerkiksi teiden tunnistusmerkkejä.

Confirmatory signs shall display the name of one or more places. Confirmatory signs displaying names of several places shall show them one below the other. The size of letters used for one place may be larger than those used for the others, only if the place in question is the largest.

Where distances are shown, the figures expressing them shall be indicated after the names of the places.

Confirmatory signs may bear the symbols used on other signs or display other signs on a reduced scale, for example road identification signs.

Tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräysten sitä rajoittamatta voidaan tämä merkki sijoittaa toisen, päinvastaiseen suuntaan kulkevalle liikenteelle tarkoitetun merkin takasivulle.

6. Osoitusmerkit

Jollei muuta määrätä, osoitusmerkeissä on oltava sininen tausta ja valkoiset tunnuksot tai valkoinen teksti. Jos merkissä on reunukset, niiden on oltava valkoiset.

A. Merkit, jotka osoittavat ajokaistojen määrän ja suunnat.

AJOKAISTOJEN SUUNNAT

G-11.1 osoittaa kuljettajille ajokaistojen määrän ja suunnat. Tämä on esimerkki merkistä, joka osoittaa ajokaistojen suunnat ja yhden saapuvan kaistan.

Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph 1, of this Convention, this sign may be placed on the reverse side of another sign intended for traffic proceeding in the opposite direction.

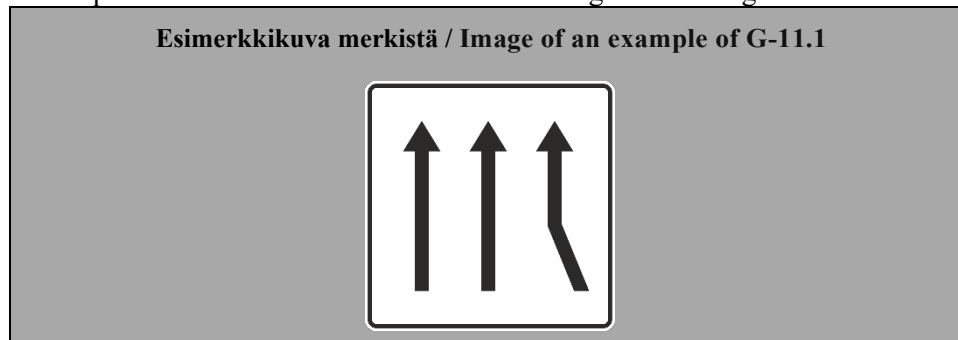
6. Indication signs

Indication signs, unless specified otherwise, shall have a blue ground and white symbols or inscriptions. When rims at the edge are used, they shall be white.

A. Signs indicating the number and direction of traffic lanes

DIRECTION OF LANES

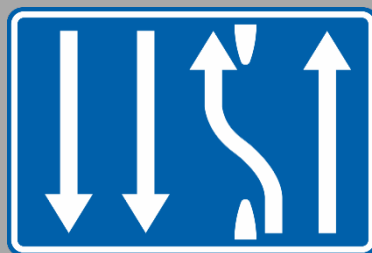
G-11.1 notifies drivers about the number and direction of lanes. This sign is an example of a sign indicating the direction of lanes and showing an incoming lane.



G-11.2 osoittaa kuljettajille ajokaistojen määrän ja suunnat. Tämä on esimerkki merkistä, joka osoittaa ajokaistojen suunnat ja osoittaa kaistan, joka jatkuu liikenteenjakajan toisella puolella.

G-11.2 notifies drivers about the number and direction of lanes. This sign is an example of a sign indicating the direction of lanes and showing a lane which continues on the left side of an island or road divider.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-11.2



Näissä ajokaistojen suunnat osoittavissa merkeissä on oltava sama määrä nuolia kuin ajoradalla on samaan suuntaan kulkevalle liikenteelle varattuja kaistoja; ne voivat myös osoittaa vastaantulevan liikenteen kaistat. Näissä merkeissä on oltava joko vaaleat merkit tummalla pohjalla tai tummat merkit vaalealla pohjalla.

These signs for directions of lanes shall comprise the same number of arrows as the number of lanes allocated to traffic in the same direction; they may also indicate lanes allocated to oncoming traffic. These signs shall bear either light-coloured symbols on a dark ground, or dark-coloured symbols on a light-coloured ground.

B. Ajokaistan päättymistä osoittavat merkit

AJOKAISTAN PÄÄTTYMINEN

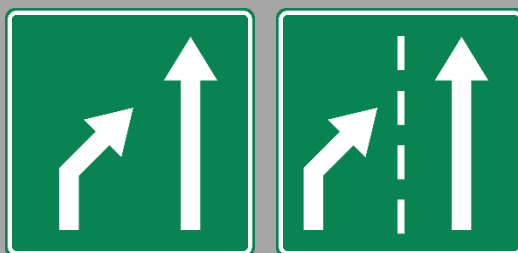
G-12.1 ilmoittaa kuljettajille ajokaistan päättymisestä. Myös tiemerkintöjä voidaan käyttää. Tämä on esimerkki merkistä, joka osoittaa kaistan päättymisen kaarevalla nuolella.

B. Signs indicating the end or closure of a lane

END OR CLOSURE OF A LANE

G-12.1 notifies drivers about the end or the closure of a lane. Road markings may be included. This sign is an example of a sign which indicates the end or closure of a lane by showing the end or closure with a curved arrow.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-12.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



G-12.2 ilmoittaa kuljettajille ajokaistan päättymisestä. Tämä on esimerkki merkistä, joka osoittaa kaistan päättymisen kaarevalla nuolella.

G-12.2 notifies drivers about the end or closure of a lane. This sign is an example of a sign which indicates the end or closure of a lane by showing the end or closure with a curved line.

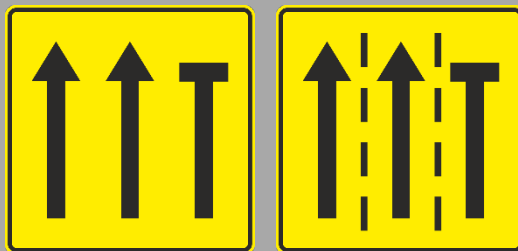
Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-12.2



G-12.3 ilmoittaa kuljettajille ajokaistan päättymisestä. Myös tiemerkin­­töjä voidaan käyttää. Tämä on esimerkki merkistä, joka osoittaa kaistan päättymisen kaarevan nuole sijaan poikittaisella palkilla.

G-12.3 notifies drivers about the end or closure of a lane. Road markings may be included. This sign is an example of a sign which indicates the end or closure of a lane by showing the end or closure with a bar instead of an arrowhead.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-12.3



Näissä kaistan päättymisen osoittavissa merkeissä on oltava sama määrä nuolia kuin ajoradalla on samaan suuntaan kulkevalle liikenteelle varattuja kaistoja; ne voivat myös osoittaa vastaantulevan liikenteen kaistat. Näissä kaistan päättymisen osoittavissa merkeissä on oltava joko vaaleat merkit tummalla pohjalla tai tummat merkit vaalealla pohjalla. Myös tiemerkintöjä voidaan käyttää.

These signs for end or closure of lanes must comprise the same number of arrows as the number of lanes allocated to traffic in the same direction; they may also indicate lanes allocated to oncoming traffic. These signs for end or closure of a lane shall bear either light-coloured symbols on a dark ground, or dark-coloured symbols on a light-coloured ground. Road markings may be included.

C. Tien päättymisen merkki

TIE PÄÄTTYY

G-13.1 osoittaa päättyvän tien. Merkki sijoitetaan kyseisen tien alkuun. Tunnuksen on oltava valkoinen ja punainen; poikkeuksellisesti voidaan käyttää tietyn tienkäyttäjryhmän tunnusta osoittamaan, että tie jatkuu heille.

C. No through road sign

NO THROUGH ROAD

G-13.1 indicates a "no through road". It shall be placed at the entry to that road. The symbol shall be white and red, exceptionally the symbols of road users may be used on the sign to indicate a "through road" for them.

Kuva merkistä / Image of G-13.1



D. Yleisten nopeusrajoitusten merkki

YLEISET NOPEUSRAJOITUKSET

G-14.1 osoittaa tienkäyttäjille kyseisessä maassa tai kyseisellä alueella voimassa olevat yleiset nopeusrajoitukset. Sitä käytetään erityisesti valtioiden rajoilla. Merkin yläosaan on sijoitettava maan nimi tai tunnus sekä mahdollisesti valtion vaakuna. Merkissä esitetään maassa voimassa olevat yleiset nopeusrajoitukset seuraavassa järjestyksessä: 1) taajamassa; 2) taajamien ulkopuolella; 3) moottoriteillä. Tarvittaessa voidaan käyttää merkin E-06.1, "Moottoriliikennetie", tunnusta osoittamaan moottoriliikenneteiden yleistä nopeusrajoitusta.

Merkin pohjan on oltava sininen; maan nimen ja merkin sisällä olevien suorakaiteiden (joita suositellaan olevan enintään neljä) pohjan on oltava valkoisia. Ylimmän ja keskimmäisen suorakaiteen tunnuksessa on oltava merkki E-07.3 tai sen tunnus ja vastaavasti merkki E-07.4 tai sen tunnus.

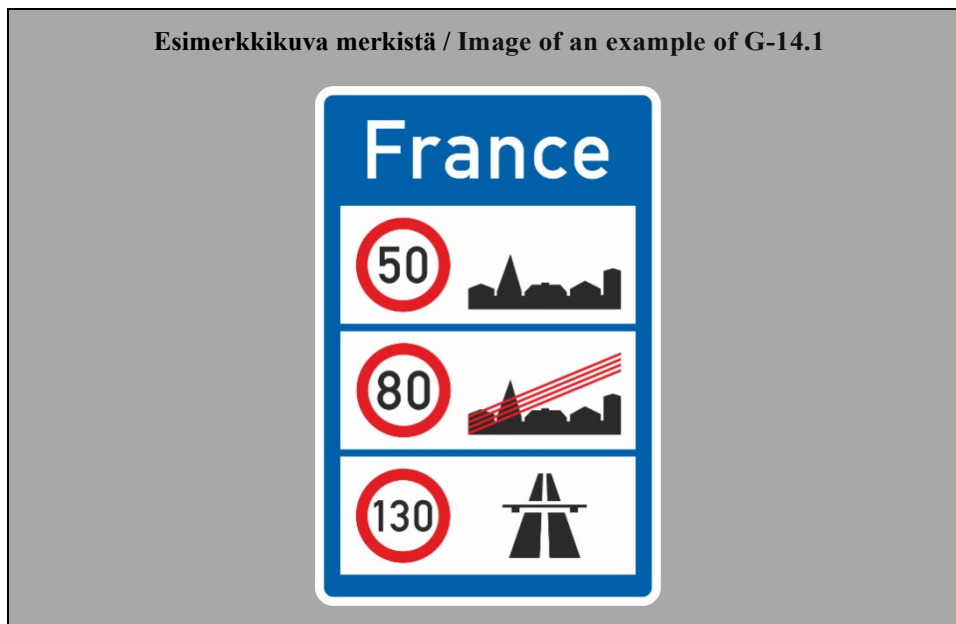
D. General speed limits sign

GENERAL SPEED LIMITS

G-14.1 notifies road users about the general speed limits in force in a country or in a subdivision of that country. It shall be used, in particular at national borders. The name or distinguishing sign of the country, possibly accompanied by the national emblem, shall be placed at the top of the sign. On the sign, the general speed limits in force in a country will be displayed in the following order: (1) in built-up areas; (2) outside built-up areas; (3) on motorways. If appropriate, the symbol of sign E-06.1, "Road for motor vehicles", may be used to indicate the general speed limit on roads for motor vehicles.

The ground of the sign shall be blue; the country name and the ground of the rectangles within the sign, preferably not more than four, shall be in white. The symbols used in the upper and central rectangles shall display the sign E-07.3 or its symbol, and the sign E-07.4, or its symbol, respectively.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-14.1



E. Avoimen tai suljetun tien merkki

AVOIN TAI SULJETTU TIE

G-15.1 osoittaa, onko vuoristotie ja etenkin sen solan yli johtava osa avoin vai suljettu; merkki sijoitetaan kyseiselle osalle johtavan tien tai teiden alkuun.

Tieosuuden (tai solan) nimen, esimerkiksi "Furka", on oltava valkoinen.

Suorakaiteen muotoisten kilpien 1, 2 ja 3 on oltava irrotettavia.

Jos tieosuus on suljettu, kilven on oltava punainen ja siinä on oltava teksti "SULJETTU"; jos tieosuus on avoin, kilven on oltava vihreä ja siinä on oltava teksti "AVOIN". Tekstien on oltava valkoisia.

Kilvissä 2 ja 3 on oltava valkoinen pohja ja musta teksti tai mustat tunnuksset.

Jos tieosuus on avoin, kilven 3 on oltava tyhjä ja kilven 2 on tien kunnon mukaan joko

E. Road open or closed sign

ROAD OPEN OR CLOSED

G-15.1 notifies drivers whether a mountain road, particularly a section leading over a pass, is open or closed; the sign shall be placed at the entry to the road or roads leading to the section in question.

The name of the section of road (or pass) shall be inscribed in white, for example "Furka". Rectangles 1, 2 and 3 shall be removable.

If the section of the road is closed, rectangle 1 shall be red and shall bear the inscription "CLOSED"; if the section is open, rectangle 1 shall be green and shall bear the inscription "OPEN". The inscriptions shall be in white.

Rectangles 2 and 3 shall have a white ground with black inscriptions and symbols.

oltava tyhjä tai siinä on näytettävä merkki D-07.1 ja/tai merkki G-16.1.

Jos tieosuus on suljettu, kilvessä 3 on oltava sen paikan nimi, johon saakka tie on avoin, ja kilvessä 2 tien kunnon mukaan joko teksti "AVOIN. . . asti" tai merkki D-07.1 ja/tai G-16.1. Kilvessä 3 voidaan näyttää muita varoitusmerkkejä.

If the section of road is open, rectangle 3 shall remain blank and rectangle 2, according to the condition of the road, shall either be blank, or display sign D-07.1, and/or display sign G-16.1.

If the section of road is closed, rectangle 3 shall show the name of the place up to which the road is open and rectangle 2 shall display, according to the condition of the road, either the inscription "OPEN AS FAR AS", or signs D-07.1 and/or G-16.1. Rectangle 3 may also display other danger warning signs.



F. Lumiketjujen käyttösuosituksen merkki

LUMIKETJUT SUOSITELTAVIA

G-16.1 ilmoittaa kuljettajille, että heidän ajoneuvossaan olisi oltava lumiketjut kaikissa pyörissä tai vähintään kahdessa vetävässä pyörässä. Lumiketjujen käyttö on suositeltavaa lumisissa olosuhteissa.

F. Advisory snow tyres or snow chains sign

ADVISORY SNOW TYRES OR SNOW CHAINS

G-16.1 notifies drivers that their vehicles should have snow tyres fitted to all wheels or to have snow chains fitted to at least two of their driving wheels. The snow tyres are recommended to be used in snow conditions.

Kuva merkistä / Image of G-16.1



G. Enimmäisnopeussuosituksen merkki

ENIMMÄISNOPEUSSUOSITUS

G-17.1 osoittaa kuljettajille ajonopeuden, jota on suositeltavaa käyttää, jos olosuhteet sen sallivat ja jos kuljettaja ei ole velvollinen noudattamaan sitä alemmaa nopeusrajoitusta ajamallaan ajoneuvolla. Merkissä olevan numeron tai numeroalueen on ilmaistava suurin sallittu nopeus mitattuna sillä yksiköllä, jota kyseisessä maassa yleisimmin käytetään ajoneuvojen nopeuden ilmoittamiseen. Mittayksikkö voidaan näyttää merkissä numeron ala- tai yläpuolella.

G. Advisory speed sign

ADVISORY SPEED

G-17.1 notifies drivers of the speed at which it is advisable to drive if circumstances permit and if the driver is not required to comply with a lower limit specific to his category of vehicle. The figure or range of figures appearing on the sign shall indicate the speed in the unit of measurement most commonly used to express the speed of vehicles in the country concerned. That unit of measurement may be shown on the sign after or below the digit.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-17.1



H. Suositeltavan reitin osoittava merkki

SUOSITELTAVA REITTI

H. Sign notifying advised itinerary

ADVISED ITINERARY

G-18.1 osoittaa suositeltavan reitin merkissä esitettyä tunnusta vastaavalle ajoneuvoluokalle.

G-18.1 notifies of an advised itinerary for the type of road user indicated by the symbol displayed on the sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-18.1



I. Hätäpysäytyskaistan osoittava merkki

I. Sign notifying an escape lane

HÄTÄPYSÄYTYSKAISTA

G-19.1 osoittaa kuljettajille jyrkkään alamäkeen tehdyn hätäpysäytyskaistan. Tämä merkki ja etäisyyden hätäpysäytyskaistaan osoittava lisäkilpi on sijoitettava merkin A-02.1 tai A-02.2 yhteyteen alamäen päälle ja hätäpysäytyskaistan alkuun. Merkki olisi toistettava tarvittaessa alamäen pituuden mukaan siten, että merkissä on etäisyyden pysäytyskaistaan osoittava lisäkilpi. Tunnuksen on oltava punainen ja valkoinen. Se voi vaihdella sen mukaan, mikä on hätäpysäytyskaistan sijainti tiehen nähden. Sen on oltava peilikuva vasemmanpuoleisessa liikenteessä.

ESCAPE LANE

G-19.1 notifies drivers of an escape lane on a steep descent. This sign, with an additional panel displaying distance to the escape lane, should be placed in conjunction with sign A-02.1 or A-02.2 at the top of the descent and at the entry to the escape lane. Depending on the length of the descent the sign should be repeated as necessary, again with an additional panel displaying the distance to the escape lane. The symbol shall be white and red. It may be varied depending on the location of the escape lane in relation to the road concerned. It shall be reversed for traffic keeping to the left.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-19.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



J. Jalankulkijoiden yli- tai alikulun osoittavat merkit

J. Signs notifying a pedestrian overpass or underpass

YLIKULKU

G-20.1 osoittaa

jalankulkijoiden

ylikulupaikan.

OVERPASS

G-20.1 notifies of a location of a pedestrian overpass.

Kuva merkistä / Image of G-20.1



ALIKULKU

G-20.2 osoittaa

jalankulkijoiden

alikulupaikan.

UNDERPASS

G-20.2 notifies of a location of a pedestrian underpass.

Kuva merkistä / Image of G-20.2



YLIKULKU, JOSSA EI OLE PORTAITA
 G-21.1 osoittaa jalankulkijoiden ylikulkupaikan, jossa ei ole portaita. Tässä merkissä voidaan käyttää myös lisäkilvessä H-07.1 olevaa ihmishahmoa.

OVERPASS WITHOUT STEPS
 G-21.1 notifies of a location of a pedestrian overpass without steps. The symbol of a person displayed on the additional panel H-07.1 may also be used on this sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-21.1



G-21.2 osoittaa jalankulkijoiden alikulkupaikan, jossa ei ole portaita. Tässä merkissä voidaan käyttää myös lisäkilvessä H-07.1 olevaa ihmishahmoa.

G-21.2 notifies of a location of a pedestrian underpass without steps. The symbol of a person displayed on the additional panel H-07.1 may also be used on this sign.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-21.2



K. Moottoritien poistumisliittymän osoittavat merkit

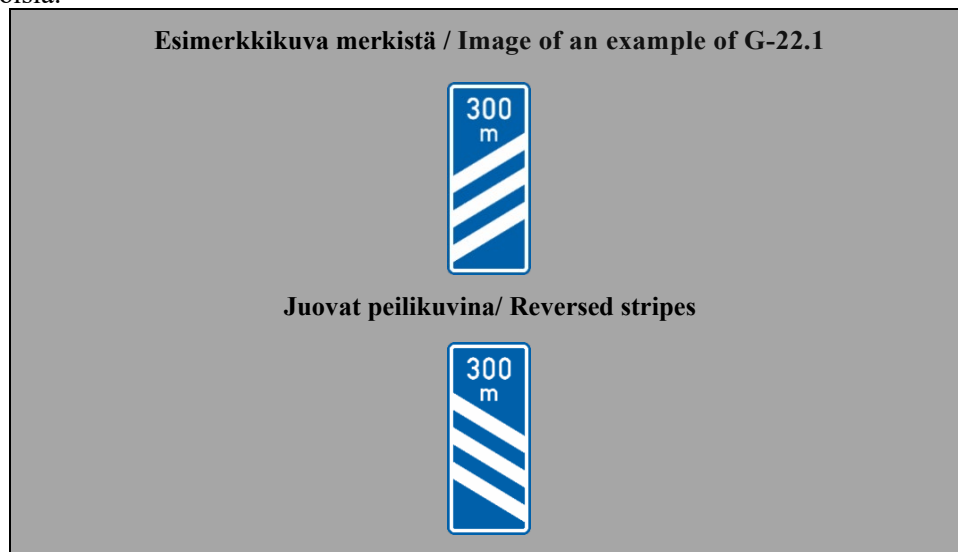
K. Signs notifying an exit from a motorway

MOOTTORITIEN POISTUMISLIITTYMÄ
 G-22.1 osoittaa kuljettajille etäisyyden moottoritien poistumisliittymään. Siinä on oltava kolme vinoraitaa, jotka osoittavat alaspäin kohti ajorataa, ja siihen voi olla merkittynä etäisyys. Merkki sijoitetaan, jos yhden kolmanneksen ja kahden kolmanneksen etäisyydelle tämän merkin ja moottoritien poistumisliittymän välisestä

EXIT FROM A MOTORWAY
 G-22.1 notifies drivers of a distance to an exit from a motorway. It shall bear three oblique stripes sloping downwards towards the carriageway and it may bear a distance inscription. It shall be set up provided that signs bearing respectively one and two oblique stripes are set up at one-third and two-thirds of the distance between this sign

etäisyydestä sijoitetaan vastaavat merkit, joissa on yksi raita ja kaksi raitaa. Merkin pohjan on oltava sininen tai vihreä; vinoraitojen ja kirjoituksen on oltava valkoisia.

and the exit from a motorway. It shall have a blue or green ground; the oblique stripes and inscriptions shall be white.



G-22.2 osoittaa kuljettajille etäisyyden moottoritien poistumisliittymään. Siinä on oltava kaksi vinoraitaa, jotka osoittavat alaspäin kohti ajorataa, ja siihen voi olla merkittynä etäisyys. Merkki on sijoitettava kahden kolmanneksen etäisyydelle annetusta etäisyydestä, jos myös vastaavat merkit, joissa on yksi raita ja kolme raitaa, sijoitetaan vastaavasti. Merkin pohjan on oltava sininen tai vihreä; vinoraitojen ja kirjoituksen on oltava valkoisia.

G-22.2 notifies drivers of the distance to an exit from a motorway. It shall bear two oblique stripes sloping downwards towards the carriageway and it may bear a distance inscription. It shall be set up at two-thirds of a given distance, provided that signs bearing respectively one and three oblique stripes are also set up. It shall have a blue or green ground; the oblique stripes and inscriptions shall be white.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-22.2



Juovat peilikuvina/ Reversed stripes



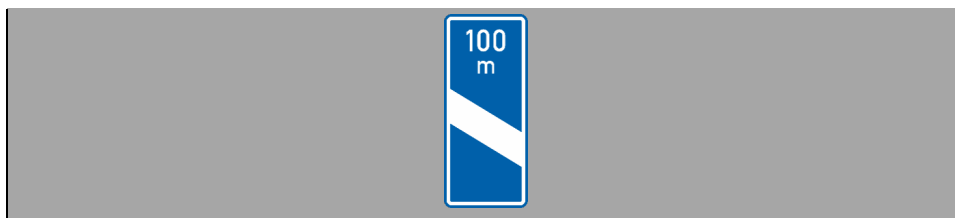
G-22.3 osoittaa kuljettajille etäisyyden moottoritien poistumisi liittymään. Siinä on oltava yksi vinoraita, joka osoittaa alaspäin kohti ajorataa, ja siihen voi olla merkittynä etäisyys. Merkki on sijoitettava yhden kolmanneksen etäisyydelle annetusta etäisyydestä, jos myös vastaavat merkit, joissa on kaksi raitaa ja kolme raitaa, sijoitetaan vastaavasti. Merkin pohjan on oltava sininen tai vihreä; vinoraidan ja kirjoituksen on oltava valkoisia.

G-22.3 notifies drivers of a distance to an exit from a motorway. It shall bear one oblique stripe sloping downwards towards the carriageway and it may bear a distance inscription. It shall be set up at one-third of a given distance, provided that signs bearing respectively two and three oblique stripes are also set up. It shall have a blue or green ground; the oblique stripe and inscriptions shall be white.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-22.3



Juovat peilikuvina/ Reversed stripes



L. Hätäpoistumisteiden merkit

HÄTÄPOISTUMISTIE

G-23.1 osoittaa hätäpoistumistien paikan. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

L. Signs indicating emergency exits

EMERGENCY EXIT

G-23.1 notifies of the location of emergency exit. The symbol on this sign may be reversed.

Kuva merkistä / Image of G-23.1



Tunnuksen peilikuva / Reversed symbol



LÄHIMMÄN HÄTÄPOISTUMISTIEN SUUNTA (VASEMMALLE)

G-24.1 osoittaa lähimmän hätäpoistumistien suunnan ja etäisyyden vasemmalle. Tunneleissa merkit on sijoitettava 1–1,5 metrin korkeudelle sivuseiniin enintään 50 metrin päähän toisistaan.

DIRECTION TO THE NEAREST EMERGENCY EXIT (LEFT)

G-24.1 notifies of the direction and distance to the nearest emergency exit to the left. In tunnels, they shall be placed at a maximum distance of 50 m apart and at a height of 1 to 1.5 m on the sidewalls.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-24.1



LÄHIMMÄN HÄTÄPOISTUMISTIEN SUUNTA (OIKEALLE)

G-24.2 osoittaa lähimmän hätäpoistumistien suunnan ja etäisyyden oikealle. Tunneleissa merkit on sijoitettava 1–1,5 metrin korkeudelle sivuseiniin enintään 50 metrin päähän toisistaan.

DIRECTION TO THE NEAREST EMERGENCY EXIT (RIGHT)

G-24.2-notifies of the direction and distance to the nearest emergency exit to the right. In tunnels, they shall be placed at a maximum distance of 50 m apart and at a height of 1 to 1.5 m on the sidewalls.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-24.2



LÄHIMPIEN HÄTÄPOISTUMISTEIDEN SUUNNAT

G-24.3 osoittaa lähimpien hätäpoistumistien suunnat ja etäisyydet oikealle ja vasemmalle. Tunneleissa merkit on sijoitettava 1–1,5 metrin korkeudelle sivuseiniin enintään 50 metrin päähän toisistaan.

DIRECTIONS TO THE NEAREST EMERGENCY EXIT

G-24.3 notifies of the direction and distance to the nearest emergency exits to both the left and right. In tunnels, they shall be placed at a maximum distance of 50 m apart and at a height of 1 to 1.5 m on the sidewalls.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-24.3



Hätäpoistumisteiden merkkien pohjan on oltava vihreä ja tunnusten, nuolien ja etäisyysmerkintöjen valkoisia.

All emergency exit signs shall have a green ground and the symbols, arrows and distance indications shall be white.

M. Katkeavat puomit osoittava merkki

M. Sign indicating crash through gates

KATKEAVAT PUOMIT

CRASH THROUGH GATES

G-25.1 osoittaa kuljettajille, että puomit katkeavat niitä päin ajettaessa, jos kuljettaja jää loukkuun sulkeutuvien puomien väliin. Tämä merkki on sijoitettava liikenteen suunnassa toisena olevan puomin sisäpuolelle.

Merkin pohja on vihreä. Ajoneuvon tunnus on vihreä ja katkeamisen tunnus valkoinen. Merkin tunnuksessa käytettävässä puomissa voi olla värit, jotka kyseinen valtio on valinnut käytettäväksi tämän yleissopimuksen 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Tämän merkin kanssa voidaan käyttää lisäkilpeä, jossa on teksti ”jos jäät puomien väliin, aja puomin läpi” kansallisella kielellä. Jos tällaista lisäkilpeä käytetään, se on sijoitettava puomiin merkin viereen. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

G-25.1 notifies drivers to crash through the level crossing gate when trapped between closed gates. This sign shall be placed on the inside of the second gate in the direction of traffic.

The sign shall have a green ground. The symbol of a vehicle shall be green and the "crash symbol" shall be white. The gate shown on the sign may be of colours applied by the State concerned in accordance with Article 35, paragraph 1 of this Convention.

This sign may be used with an additional panel bearing an inscription "if trapped, crash through gate" in the national language. Such a panel, if used, shall be placed on the gate next to the sign. The symbol on this sign may be reversed.



N. Tietöiden tai kiertoteiden aiheuttamia poikkeusolosuhteita osoittavat merkit

Näissä merkeissä on oltava keltainen tai oranssi pohja, tunnusten ja tekstien on oltava mustat. Jos merkissä on reunukset, niiden on oltava mustat.

Näissä merkeissä voi olla muissa merkeissä käytettyjä tunnuksia pienemmässä mittakaavassa osoittamassa tienkäyttäjille reitin ominaisuuksia tai liikenneolosuhteita.

N. Signs indicating temporary conditions due to road works or detours

These signs shall have a yellow or orange ground; symbols and inscriptions shall be black. When rims at the edge are used, they shall be black.

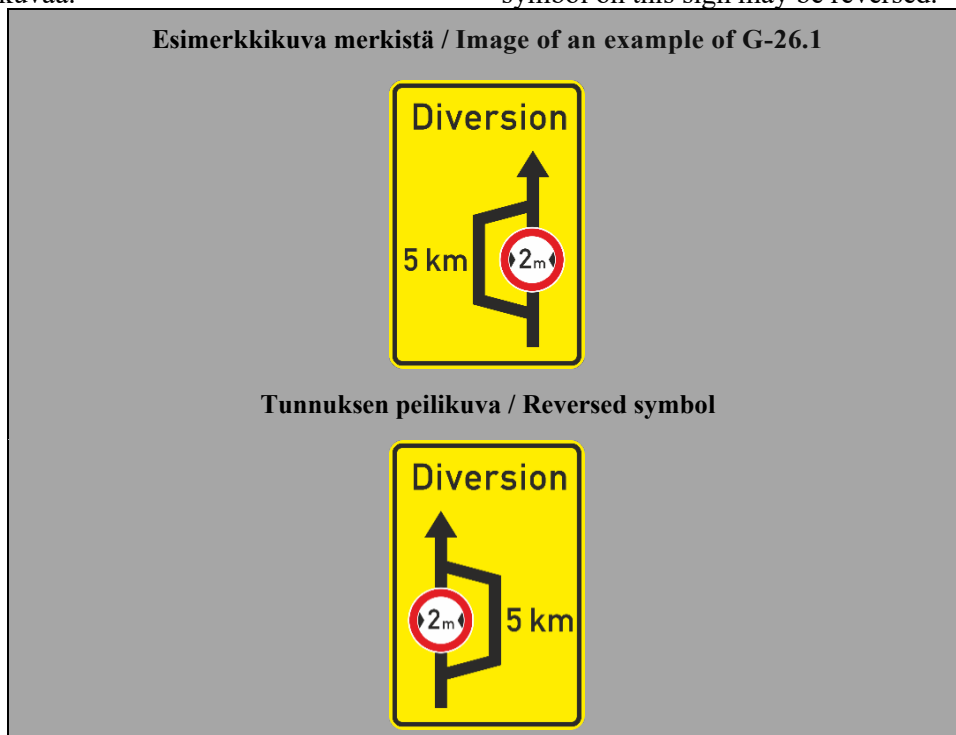
These signs may bear the symbols used on other signs or display other signs notifying road users of the characteristics of the route or traffic conditions.

KIERTOTIEN SUUNNISTUSTAULU

G-26.1 osoittaa kiertotien reitin. Siinä voi olla sen paikan nimi, jota kiertotie koskee, tai teksti "Kiertotie" kansallisella kielellä. Tässä merkissä voidaan käyttää tunnuksen peilikuvaa.

SCHEME OF DIVERSION

G-26.1 displays a diagram for a diversion. It may bear the name of a place to which the diversion applies or the inscription "Diversion" in the national language. The symbol on this sign may be reversed.



KIERTOTIEN SUUNTA (VASEN)

G-26.1 osoittaa kiertotien suunnan vasemmalle. Merkin on oltava selvästi erilainen kuin tienviitan G-05.1. Merkissä voi olla sen paikan nimi, jota kiertotie koskee, tai teksti "Kiertotie" kansallisella kielellä.

DIVERSION DIRECTION (LEFT)

G-26.1 notifies of the direction of a diversion to the left. The sign shall differ conspicuously from the direction sign G-05.1. The sign may bear the name of a place to which the diversion applies or the inscription "Diversion" in the national language.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-26.1



KIERTOTIEN SUUNTA (OIKEA)

G-26.2 osoittaa kiertotien suunnan oikealle. Merkin on oltava selvästi erilainen kuin suuntaviitan G-05.2 Siinä voi olla sen paikan nimi, jota kiertotie koskee, tai teksti "Kiertotie" kansallisella kielellä.

DIVERSION DIRECTION (RIGHT)

G-26.2 notifies of the direction of a diversion to the right. The sign shall differ conspicuously from the direction sign G-05.2. It may bear the name of a place to which the diversion applies or the inscription "Diversion" in the national language.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-26.2



KIERTOTIEN SUUNTAVIITTA

G-26.3 osoittaa kiertotien suunnan. Tämä merkki on esimerkki kiertotien suuntaviitasta, suunta on osoitettu nuolella. Merkin on oltava selvästi erilainen kuin suuntaviitan G-05.3 Siinä voi olla sen paikan nimi, jota kiertotie koskee, tai teksti "Kiertotie" kansallisella kielellä.

DIRECTION OF DIVERSION

G-26.3 notifies of the direction of a diversion. This sign is an example of a diversion direction sign showing the direction of the diversion with an arrow. The sign shall differ conspicuously from the direction sign G-05.3. It may bear the name of a place to which the diversion applies or the inscription "Diversion" in the national language.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-26.3



AJOKAISTOJEN SUUNNAT TIETYÖN AIKANA

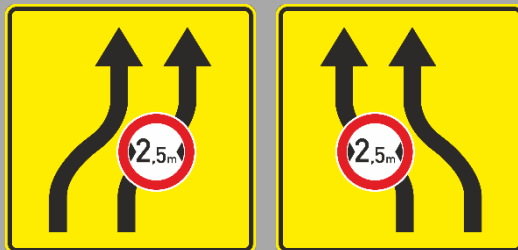
G-27.1 osoittaa ajokaistojen suunnat tietyön aikana. Merkissä on oltava sama määrä

DIRECTION OF LANES DURING ROAD WORKS

G-27.1 notifies of the direction of lanes during road works. The sign shall display the same number of arrows as the number of

nuolia kuin ajoradalla on samaan suuntaan kulkevalle liikenteelle varattuja kaistoja. lanes allocated to traffic in the same direction.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-27.1



**AJOKAISTAN
PÄÄTTYMINEN**

VÄLIAIKAINEN

TEMPORARY LANE CLOSURE

G-28.1 osoittaa ajokaistan väliaikaisen päättymisen. Merkissä on oltava sama määrä nuolia kuin ajoradalla on samaan suuntaan kulkevalle liikenteelle varattuja kaistoja. Myös tiemerkin­­töjä voidaan käyttää.

G-28.1 notifies of a temporary closure of a lane. The sign shall display the same number of arrows as the number of lanes allocated to traffic in the same direction. Road markings may be included.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of G-28.1



H osa

LISÄKILVET

I. Yleiset ominaispiirteet ja tunnukset

Varoitus-, kielto- ja rajoitusmerkeissä sekä etuajo-oikeutta osoittavissa merkeissä käytettävissä lisäkilvissä on oltava valkoinen tai keltainen pohja ja musta tai tummansininen tunnus tai teksti. Määräys-, sääntö- ja tiedotusmerkeissä käytettävissä lisäkilvissä on joko oltava valkoinen tai keltainen pohja ja musta tai tummansininen tunnus tai teksti tai niissä on oltava vihreä tai sininen pohja ja valkoinen tunnus tai teksti. Lisäkilvet sijoitetaan aina merkin alapuolelle lukuun ottamatta merkin G-25.1 kanssa käytettävää lisäkilpeä.

II. Määritelmät ja kuvat

1. Lisäkilvet, jotka osoittavat etäisyyden tieosuuteen tai tieosuuden pituuden

ETÄISYYYS-LISÄKILPI

H-01.1 osoittaa merkin ja vaarallisen tieosuuden tai merkin tarkoittaman alueen alkamisen välisen etäisyyden.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-01.1



PITUUDEN OSOITTAVA LISÄKILPI

H-02.1 osoittaa vaarallisen tieosuuden tai merkin tarkoittaman alueen pituuden.

Section H

ADDITIONAL PANELS

I. General characteristics and symbols

Additional panels, used with danger warning, priority, prohibitory and restrictive signs, shall have a white or yellow ground and a black or a dark blue symbol or inscription. Additional panels, used with mandatory, special regulations, and informative signs, shall have either a white or yellow ground and a black or a dark blue symbol or inscription; or they shall have a green or blue ground and a white symbol or inscription. Additional panels are always placed under the signs except the additional panel used with sign G-25.1.

II. Definitions and images

1. Additional panels indicating the distance to or a length of a section of road

DISTANCE PANEL

H-01.1 notifies of the distance from the sign to the beginning of the dangerous section of road or of the zone to which the regulation or information applies.

LENGTH INDICATION PANEL

H-02.1 notifies of the length of the dangerous section of road or of the zone to which the regulation applies.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-02.1



Lisäkilvissä H-01.1 ja H-02.1 annettava etäisyystieto voidaan myös kirjoittaa merkin alaosaan mallin 2 mukaisissa varoitusmerkeissä (neliö, jonka yksi halkaisija on pystysuuntainen) ja muualla, missä se on erikseen sallittu.

The distance information given on the additional panels H-01.1 and H-02.1 may instead be inscribed on the lower part of the sign in the case of danger warning signs of model two (square with one vertical diagonal), and elsewhere if permitted.

2. Pysäköintiä sekä pysäköinnin kieltämistä ja rajoittamista osoittavat lisäkilvet

2. Additional panels concerning parking, parking prohibition or restriction

Merkin E-12.1 kanssa käytettävät lisäkilvet osoittavat pysäköintipaikkojen suunnan. Kun lisäkilpiä käytetään pysäköintikieltoa tai -rajoitusta osoittavan merkin kanssa, ne osoittavat kiellon tai rajoituksen alkamisen, jatkumisen tai päättymisen. Pysäköintikieltoja ja -rajoituksia osoittavien lisäkilpien käyttö on kuvattu yksityiskohtaisesti C osan 10 kohdassa Pysäyttämisen ja pysäköinnin kieltoja ja rajoituksia koskevia lisämääräyksiä.

These additional panels used in conjunction with the sign E-12.1 show the direction to parking places. When used with signs notifying parking prohibition or restriction, they notify about the beginning, continuation or the end of the prohibition or restriction. The use of the additional panels concerning parking prohibition or restriction is detailed in section C, paragraph 10, Additional Provisions, applying to prohibition or restriction of standing and parking.

PYSÄKÖINNIN, PYSÄKÖINTIKIELLON
TAI PYSÄKÖINTIRAJOITUKSEN
ALKAMISKOHTAA TAI
PYSÄKÖINTIPAikkojen
SIJAIN TISUUNTAA OSOITTAVA
LISÄKILPI

PANEL INDICATING THE BEGINNING
OF PARKING, PARKING PROHIBITION
OR RESTRICTION OR THE DIRECTION
TO PARKING PLACES

H-03.1 osoittaa kohdan, josta pysäköintikielto tai -rajoitus alkaa, kun lisäkilpeä käytetään pysäköintikieltoa tai -rajoitusta osoittavan merkin kanssa. Se osoittaa, että pysäköintipaikat ovat merkin E-12.1 vasemmalla puolella. Tämä lisäkilpi on sijoitettava ajoradan akselin suuntaisesti.

H-03.1 notifies of the point from which the parking prohibition or restriction begins when used in conjunction with signs notifying parking prohibition or restriction. It notifies of parking places to the left from E-12.1 sign. This panel shall be placed parallel to the axis of the road.

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of H-03.1



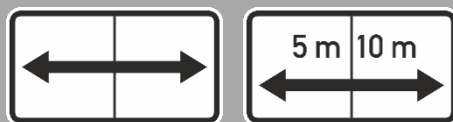
PYSÄKÖINTIKIELLON
PYSÄKÖINTIRAJOITUKSEN
TOISTUMISTA
PYSÄKÖINTIPAikkojen
SIJAINtISUUNNAN
LISÄKILPI

TAI
TAI
PANEL INDICATING THE REPETITION
OF PARKING PROHIBITION OR
RESTRICTION OR THE DIRECTION TO
PARKING PLACES

H-03.2 osoittaa pysäköintikiellon tai -
rajoituksen jatkumisen, kun lisäkilpeä
käytetään pysäköintikieltoa tai -rajoitusta
osoittavan merkin kanssa. Se osoittaa, että
pysäköintipaikat ovat merkin E-12.1
vasemmalla ja oikealla puolella. Tämä
lisäkilpi on sijoitettava ajoradan akselin
suuntaisesti.

H-03.2 notifies that the parking prohibition
or restriction continues when used in
conjunction with signs notifying parking
prohibition or restriction. It notifies of
parking places to the left and right from E-
12.1 sign. This panel shall be placed parallel
to the axis of the road.

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of H-03.2



PYSÄKÖINTIKIELLON
PYSÄKÖINTIRAJOITUKSEN
PÄÄTTYMISTÄ
PYSÄKÖINTIPAikkojen
SIJAINtISUUNTA
LISÄKILPI

TAI
TAI
PANEL INDICATING THE END OF
PARKING PROHIBITION OR
RESTRICTION OR THE DIRECTION TO
PARKING PLACES

H-03.3 osoittaa kohdan, johon
pysäköintikielto tai -rajoitus päättyy, kun
lisäkilpeä käytetään pysäköintikieltoa tai -
rajoitusta osoittavan merkin kanssa. Se
osoittaa, että pysäköintipaikat ovat merkin E-
12.1 oikealla puolella. Tämä lisäkilpi on
sijoitettava ajoradan akselin suuntaisesti.

H-03.3 notifies of the point at which the
parking prohibition or restriction ends when
used in conjunction with signs notifying
parking prohibition or restriction. It notifies
of parking places to the right from E-12.1
sign. This panel shall be placed parallel to the
axis of the road.

Esimerkkikuvat merkistä / Images of an example of H-03.3



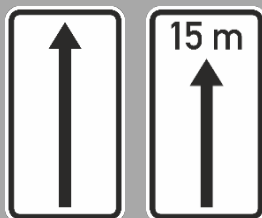
PYSÄKÖINTIKIELLON
PYSÄKÖINTIRAJOITUKSEN
ALKAMISTA
PYSÄKÖINTIPAikkojen
SIJAINtISUUNTAA
LISÄKILPI

TAI PANEL INDICATING THE BEGINNING
OF PARKING PROHIBITION OR
RESTRICTION OR THE DIRECTION TO
PARKING PLACES

H-04.1 osoittaa kohdan, josta
pysäköintikielto tai -rajoitus alkaa, kun
lisäkilpeä käytetään pysäköintikieltoa tai -
rajoitusta osoittavan merkin kanssa. Se
osoittaa, että pysäköintipaikat ovat merkistä
E-12.1 eteenpäin. Tämä lisäkilpi on
sijoitettava kohtisuoraan tien akseliin
nähtäen.

H-04.1 notifies of the point from which the
parking prohibition or restriction begins
when used in conjunction with signs
notifying parking prohibition or restriction. It
notifies of parking places onward from the E-
12.1 sign. This panel shall be placed
perpendicular to the axis of the road.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-04.1



PYSÄKÖINTIKIELLON
PYSÄKÖINTIRAJOITUKSEN
TOISTUMISTA
PYSÄKÖINTIPAikkojen
SIJAINtISUUNNAN
LISÄKILPI

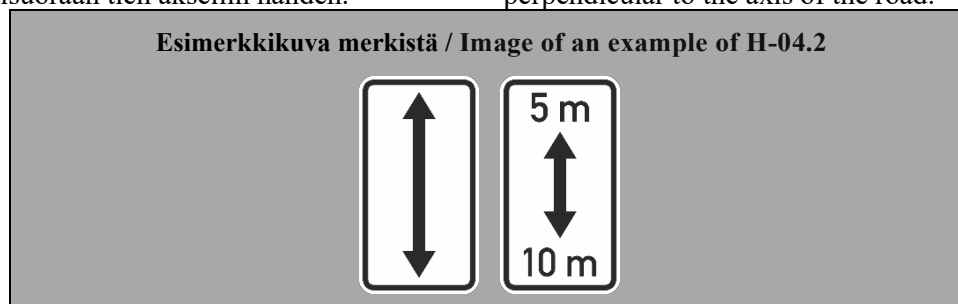
TAI PANEL INDICATING THE REPETITION
OF PARKING PROHIBITION OR
RESTRICTION OR THE DIRECTION TO
PARKING PLACES

H-04.2 osoittaa pysäköintikiellon tai -
rajoituksen jatkumisen, kun lisäkilpeä
käytetään pysäköintikieltoa tai -rajoitusta
osoittavan merkin kanssa. Se osoittaa, että

H-04.2 notifies that the parking prohibition
or restriction continues when used in
conjunction with signs notifying parking
prohibition or restriction. It notifies of

pysäköintipaikat ovat merkistä E-12.1 eteen- ja taaksepäin. Tämä lisäkilpi on sijoitettava kohtisuoraan tien akseliin nähden.

parking places onward and backward from the E-12.1 sign. This panel shall be placed perpendicular to the axis of the road.



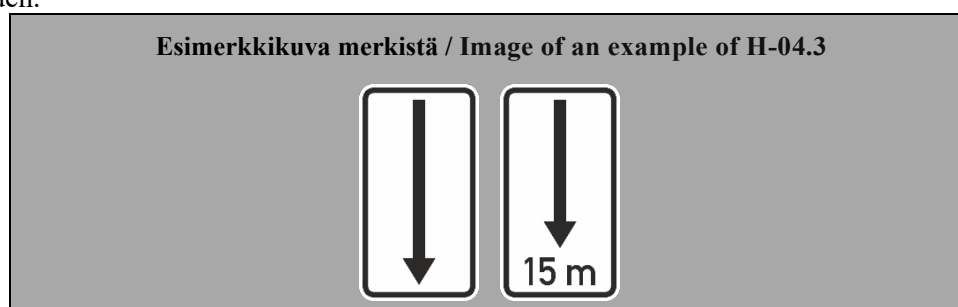
PYSÄKÖINTIKIELLON
PYSÄKÖINTIRAJOITUKSEN
PÄÄTTYMISTÄ
PYSÄKÖINTIPAikkojen
SIJAINTISUUNTAA
LISÄKILPI

OSOITTAVA

TAI PANEL INDICATING THE END OF
PARKING PROHIBITION OR
TAI RESTRICTION OR THE DIRECTION TO
PARKING PLACES

H-04.3 osoittaa kohdan, johon pysäköintikielto tai -rajoitus päättyy, kun lisäkilpeä käytetään pysäköintikieltoa tai -rajoitusta osoittavan merkin kanssa. Se osoittaa, että pysäköintipaikat ovat merkistä E-12.1 taaksepäin. Tämä lisäkilpi on sijoitettava kohtisuoraan tien akseliin nähden.

H-04.3 notifies of the point at which the parking prohibition or restriction ends when used in conjunction with signs notifying parking prohibition or restriction. It notifies of parking places backward from the E-12.1 sign. This panel shall be placed perpendicular to the axis of the road.



3. Tienkäyttäjien tunnuksia osoittavat lisäkilvet

3. Additional panels displaying symbols of road users

TIENKÄYTTÄJÄN LISÄKILPI

ROAD USER PANEL

H-05.1 näyttää sen tienkäyttäjärühmän tunnuksen, jota sääntelymerkki koskee. Lisäkilvessä H-05.1 voidaan käyttää kaikkia tunnuksia merkeistä C-03.1–C-03.14 sekä E-13.1, E-13.2 ja F-07.3. Merkki voidaan tarvittaessa korvata kirjoituksella kyseisen valtion kansallisella kielellä.

H-05.1 displays the symbol of a particular road user category to whom the regulatory sign applies. All symbols from signs C-03.1 to C-03.14, and E-13.1, E-13.2, and F-07.3 may be used on additional panel H-05.1. If necessary, the symbol may be replaced by an inscription in the national language of the State concerned.

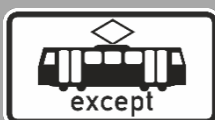
Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-05.1



H-06.1 näyttää sen tienkäyttäjärühmän tunnuksen, jota sääntelymerkki ei koske. Tämä lisäkilpi on samanlainen kuin lisäkilpi H-05.1, mutta siinä on teksti ”Ei koske” kyseisen valtion kansallisella kielellä. Merkki voidaan tarvittaessa korvata kirjoituksella kyseisen valtion kansallisella kielellä.

H-06.1 displays the symbol of a particular road user category to whom the regulatory sign does not apply. This additional panel shall be identical to additional panel H-05.1 except that it shall display, in addition, the inscription "except" in the national language of the State concerned. If necessary, the symbol may be replaced by an inscription in the national language of the State concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-06.1



4. Liikuntaesteisen henkilön osoittava lisäkilpi

4. Additional panel indicating persons with disabilities

LIIKUNTAESTEINEN HENKILÖ - PERSON WITH DISABILITIES PANEL
LISÄKILPI

H-07.1 osoittaa yhdessä merkin E-12.1 kanssa käytettynä, että pysäköintipaikka on varattu liikuntaesteisille henkilöille.

H-07.1 indicates, when used in conjunction with E-12.1, that parking space is reserved for persons with disabilities.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-07.1



H-07.2 osoittaa yhdessä merkin C-18.1 kanssa käytettynä, että pysäköinti ei ole kielletty liikuntaesteiselle henkilölle. Tämä lisäkilpi on samanlainen kuin lisäkilpi H-07.1, mutta siinä on teksti ”Ei koske” kyseisen valtion kansallisella kielellä.

H-07.2 indicates, when used in conjunction with C-18.1, that parking is not prohibited for persons with disabilities. This additional panel shall be identical to additional panel H-07.1 except that it shall display, in addition, the inscription "except" in the national language of the State concerned.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-07.2



5. Risteyksissä käytettävät lisäkilvet

5. Additional panels for use at intersections

RISTEYKSEN LISÄKILPI

H-08.1 näyttää risteyksestä kaaviokuvan, jossa leveät viivat osoittavat etuajo-oikeutetut tiet ja ohuet viivat osoittavat tiet, joihin on sijoitettu merkki B-01.1 tai B-02.1.

INTERSECTION PANEL

H-08.1 displays a diagram of the intersection in which broad strokes indicate priority roads and thin strokes indicate the roads on which signs B-01.1 or B-02.1 are set up.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-08.1



6. Jäätä tai lunta osoittavat lisäkilvet

6. Additional panel to indicate ice or snow

JÄÄN TAI LUMEN LISÄKILPI

H-09.1 osoittaa, että edessä oleva tieosuus on liukas jään tai lumen takia. Tätä lisäkilpeä saa käyttää vain merkkien A-09.1 ja A-29.1 kanssa.

ICE OR SNOW PANEL

H-09.1 indicates that the section of road ahead is slippery because of ice or snow. This panel may only be used with A-09.1 or A-29.1 signs.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-09.1



7. Etäisyyden STOP-merkkiin osoittavat lisäkilvet

ETÄISYYS STOP-MERKKIIN

H-10.1 osoittaa etäisyyden STOP-merkkiin. Sitä on käytettävä tämän liitteen B osan 2 kohdan mukaisesti.

7. Additional panel to indicate distance to a STOP sign

DISTANCE TO A STOP SIGN

H-10.1 indicates the distance to a STOP sign. It shall be used in accordance with section B, paragraph 2 of this Annex.

Esimerkkikuva merkistä / Image of an example of H-10.1



Liite 2

Annex 2

TIEMERKINNÄT
I luku

ROAD MARKINGS
Chapter I

YLEISTÄ

1. Tien pintaan tehtyjen merkintöjen (tiemeraintöjen) olisi oltava liukastamatonta materiaalia, eivätkä ne saisi kohota enempää kuin 6 mm ajoradan tasosta. Tienastat ja muut vastaavat merkintälaitteet eivät saisi kohota enempää kuin 1,5 cm ajoradan tasosta (tai enempää kuin 2,5 cm siinä tapauksessa, että tienastoihin kuuluu heijastimet); niitä

GENERAL

1. Road surface markings (road markings) should be of non-skid materials and should not protrude more than 6 mm above the level of the carriageway. Studs or similar devices used for marking should not protrude more than 1.5 cm above the level of the carriageway (or more than 2.5 cm in the case of studs incorporating reflex reflectors); they

olisi käytettävä tieliikenteen
turvallisuusvaatimusten mukaisesti.
II luku

PITKITTÄISET MERKINNÄT

2. Pitkittäisissä merkinnöissä käytettyjen yhtenäisten tai katkoviivojen leveyden olisi oltava vähintään 0,10 metriä.
3. Kahden vierekkäin sijaitsevan pitkittäisen tiemerkin (kaksoisviiva) välisen etäisyyden olisi oltava 0,10 metrin ja 0,18 metrin välillä.
4. Katkoviivan on muodostuttava samanpituisten osista, jotka ovat yhtä pitkien välimatkojen päässä toisistaan. Kyseisellä tieosuudella tai alueella liikkuvien ajoneuvojen nopeus olisi otettava huomioon katkoviivan osien ja niiden välisten etäisyyksien pituuksia määrittäessä.
5. Taajamien ulkopuolella olisi katkoviivan osien pituuden oltava 2 metrin ja 10 metrin välillä. Tämän liitteen 23 kohdassa mainitun lähestymisviivan osien olisi oltava noin kaksi tai kolme kertaa pitempiä kuin niiden välit.
6. Taajamissa olisi katkoviivan osien ja niiden välisten etäisyyksien oltava pienempiä kuin taajamien ulkopuolella. Katkoviivan osat voidaan lyhentää 1 metriin. Joillakin taajamien pääväylillä, joilla liikenne on nopeaa, voivat pitkittäiset tiemerkinnot olla ominaisuuksiltaan samanlaisia kuin taajamien ulkopuolella.

B. AJOKAISTOJEN MERKINNÄT

7. Ajokaistat on merkittävä katkoviivoin, yhtenäisin viivoin tai jollakin muulla sopivalla tavalla.

(i) Taajamien ulkopuolella

8. Kaksisuuntaisilla kaksiajokaistaisilla teillä olisi ajoradan keskiviiva osoitettava pitkittäisellä merkinnällä. Tämän merkinnän on yleensä oltava katkoviiva. Yhtenäisiä

should be used in accordance with road
traffic safety requirements.
Chapter II

LONGITUDINAL MARKINGS

A. DIMENSIONS

2. The width of continuous or broken lines used for longitudinal markings should be at least 0.10 m.
3. The distance between two adjacent longitudinal lines (double line) should be between 0.10 m and 0.18 m.
4. A broken line shall consist of strokes of equal length separated by uniform gaps. The speed of vehicles on the section of road or in the area in question should be taken into account in determining the length of the strokes and of the gaps between them.
5. Outside built-up areas a broken line should consist of strokes between 2 m and 10 m long. The length of the strokes forming the approach line referred to in paragraph 23 of this Annex should be from two to three times the length of the gaps.
6. In built-up areas, the length and spacing of the strokes should be less than they are outside built-up areas. The strokes may be reduced to 1 m. On certain main urban arteries where traffic moves fast, however, the characteristics of longitudinal markings may be the same as outside built-up areas.

B. TRAFFIC LANE MARKINGS

7. Traffic lanes shall be marked by broken lines, by continuous lines or by other appropriate means.

(i) Outside built-up areas

8. On two-way roads having two lanes, the centre line of the carriageway should be indicated by a longitudinal marking. This marking shall normally consist of a broken

viivoja olisi käytettävä tähän tarkoitukseen ainoastaan erityisissä olosuhteissa.

9. Kolmijakaistaisilla teillä olisi ajokaistat yleensä osoitettava katkoviivoin tieosuuksilla, joilla on tavanmukainen näkemä. Määrätyissä tapauksissa sekä liikenneturvallisuuden parantamiseksi voidaan käyttää yhtenäisiä viivoja tai yhtenäisten viivojen viereen sijoitettuja katkoviivoja.

10. Ajoradoilla, joilla on enemmän kuin kolme ajokaistaa, olisi liikennesuunnat erotettava toisistaan yhdellä tai kahdella yhtenäisellä viivalla lukuun ottamatta tapauksia, joissa liikenteen suuntaa keskimmaisilla ajokaistoilla voidaan vaihtaa. Lisäksi ajokaistat olisi merkittävät katkoviivoin (kaaviot 1 a ja 1 b).

(ii) Taajamissa

11. Tämän liitteen 8–10 kohdassa mainittuja suosituksia voidaan taajamissa soveltaa kaksisuuntaisilla kaduilla ja yksisuuntaisilla kaduilla, joilla on vähintään kaksi ajokaistaa.

12. Ajokaistat olisi merkittävä kohdissa, joissa ajorata kapenee reunakiveysten, korokkeiden tai ohjaavien korokkeiden vuoksi.

13. Suurten risteysten lähestymiskohdissa (etenkin, jos liikenne niissä on ohjattua), joissa leveys on riittävä kahdelle tai useammalle ajoneuvojonolle, olisi ajokaistat merkittävä kaavioiden 2 ja 3 osoittamalla tavalla. Tällaisissa tapauksissa voidaan kaistoja osoittavien viivojen lisäksi käyttää nuolimerkintöjä (katso tämän liitteen 39 kohta).

C. Erityisiä tilanteita koskevat merkinnät

(i) Yhtenäisten viivojen käyttö

14. Liikenneturvallisuuden parantamiseksi olisi ajoradan keskiviivoina olevien katkoviivojen (kaavio 4) sijasta tai niiden lisänä käytettävä tietyissä risteyksissä yhtenäistä viivaa (kaaviot 5 ja 6).

line. Continuous lines should only be used for this purpose in special circumstances.

9. On three-lane roads, the lanes should, as a general rule, be indicated by broken lines along sections where visibility is normal. In specific cases and in order to ensure greater traffic safety, continuous lines or broken lines adjacent to continuous lines may be used.

10. On carriageways having more than three traffic lanes, the two directions of traffic should be separated by one continuous line or by two continuous lines, except in cases where the direction of traffic in the central lanes can be reversed. In addition, the traffic lanes should be marked by broken lines (diagrams 1a and 1b).

(ii) In built-up areas

11. In built-up areas, the recommendations contained in paragraphs 8 to 10 of this Annex are applicable to two-way streets and to one-way streets with at least two traffic lanes.

12. Traffic lanes should be marked at points where the width of the roadway is reduced by kerbs, islands or directional islands.

13. At the approaches to major intersections (especially intersections where traffic is controlled), where the width is sufficient for two or more lines of vehicles, traffic lanes should be marked as shown in diagrams 2 and 3. In such cases, the lines marking the lanes may be supplemented with arrow markings (see para. 39 of this Annex).

C. Markings for particular situations

(i) Use of continuous lines

14. In order to improve traffic safety, the broken centre lines at certain intersections (diagram 4) should be replaced or supplemented by a continuous line (diagrams 5 and 6).

15. Jos on välttämätöntä kieltää vastaantulevalle liikenteelle varatun ajoradan osan käyttö rajoitetun näkemän (mäenharjanteiden, mutkien tai muiden sellaisten) tai ajoradan kapeuden tai muun erikoisen syyn vuoksi, olisi rajoitus määrättävä osuuksille, joilla näkemä on pienempi kuin tietty minimi M, kaavioiden 7 a–16¹ mukaisella yhtenäisellä viivalla. Maissa, joissa moottoriajoneuvojen rakenne sen sallii, voidaan kaavioissa 7 a–10 a mainittua 1 metrin silmäkorkeutta nostaa 1,20 metriin.

16. Mitalle M määrättävän arvon on vaihdeltava tien ominaisuuksien mukaisesti. Kaavioissa 7 a, 7 b, 8 a, 8 b, 8 c ja 8 d esitetään kaksi- ja kolmiajokaistaisille teille tarkoitetut tiemerkitöjen mallit mäenharjanteella, jolla on rajoitettu näkemä. Nämä kaavat vastaavat vastaavan sivun alussa esitettyä pituussuuntaista janaa ja jäljempänä 24 kohdassa määriteltyä mittaa M: A (tai D) on piste, josta alkaen näkemä on pienempi kuin M, ja C (tai B) on piste, josta alkaen näkemä on suurempi kuin M².

15. When it is necessary to prohibit the use of the part of the carriageway reserved for oncoming traffic at places where the range of vision is restricted (hill crest, bend in the road, etc.) or on sections where the carriageway is narrow or has some other peculiarity, restrictions should be imposed on sections where the range of vision is less than a certain minimum M, by means of a continuous line laid out in accordance with diagrams 7a to 16¹. In countries where the design of motor vehicles justifies it, the eye level of 1 m indicated in diagrams 7a to 10a may be raised to 1.20 m.

16. The value to be adopted for M varies with road conditions. Diagrams 7a, 7b, 8a, 8b, 8c and 8d show, for two- and three-lane roads respectively, the design of the lines at a hill crest with a restricted range of vision. These diagrams correspond to the longitudinal section at the top of the same page and to a distance M specified in paragraph 24 below: A (or D) is the point where the range of vision becomes less than M, while C (or B) is the point where the range of vision again begins to exceed M².

¹ Tässä kohdassa käytetyn näkemän määritelmän mukaan sillä tarkoitetaan etäisyyttä, josta 1 metrin (3 jalkaa 4 tuumaa) korkeudella ajoradan pinnasta oleva esine voidaan nähdä tiellä olevan havainnoitsijan silmin korkeuden ollessa myös 1 metri (3 jalkaa 4 tuumaa) ajoradan pinnasta.

¹ The definition of range of vision used in this paragraph is the distance at which an object 1 metre (3 ft. 4 in.) above the surface of the carriageway can be seen by an observer on the road whose eye is also 1 metre (3 ft. 4 in.) above the carriageway.

² Kohtien A ja D välinen merkintä kaavioissa 7 a ja 7 b voidaan korvata yhdellä yhtenäisellä keskiviivalla, jonka vieressä ei ole katkoviivaa mutta jota edeltää vähintään kolmen osan muodostama katkonainen keskiviiva. Tätä yksinkertaistettua järjestelyä olisi kuitenkin käytettävä varoen ja vain poikkeustapauksissa, koska se estää kuljettajaa ohittamasta tietyllä matkalla, vaikka näkemä olisikin riittävä. On toivottavaa, että vältettäisiin käyttämästä molempia menetelmiä samalla tiellä tai jonkin alueen samanlaisilla teillä, koska se voi aiheuttaa sekaannusta.

² The marking between A and D shown in diagrams 7a and 7b may be replaced by a single continuous centre line, without a broken line alongside, preceded by a broken centre line consisting of at least three strokes. Nevertheless, this simplified arrangement should be used with caution and only in exceptional

17. Jos janat AB ja CD leikkaavat toisensa, ts. kun näkemä eteenpäin kumpaankin liikennesuuntaan tulee suuremmaksi kuin M ennen mäen huippua, olisi viivat järjestettävä samalla tavoin, kuitenkin katkoviivan vieressä olevat yhtenäiset viivat eivät saisi olla molemmilla puolilla katkoviivaa. Tämän osoitetaan kaavioissa 9, 10 a ja 10 b.

18. Kaaviot 11 a ja 11 b esittävät viivojen sijaintia samassa tapauksessa kaksiajokaistaisen tien mutkassa, jossa on rajoitettu näkemä.

19. Kolmiajokaistaisilla teillä on mahdollista käyttää kahta merkinäytetä. Nämä esitetään kaavioissa 8 a, 8 b, 8 c ja 8 d (tai 10 a ja 10 b). Kaavio 8 a (tai 8 b tai 10 a) mukaista merkinäytettä olisi käytettävä teillä, joilla liikkuu runsaasti kaksipyöräisiä ajoneuvoja, ja kaavioiden 8 c ja 8 d (tai 10 b) mukaisia merkinäytettä liikenteen muodostuessa pääasiassa nelipyöräisistä ajoneuvoista. Kaavio 11 c esittää viivojen sijaintia samassa tapauksessa kolmiajokaistaisen tien mutkassa, jossa on rajoitettu näkemä.

20. Kaaviot 12, 13 ja 14 esittävät ajoradan kapenemista osoittavia viivoja.

21. Kaavioissa 8 a, 8 b, 8 c, 8 d, 10 a ja 10 b ei vinoviivojen ja keskiviivan välisen kulman tangentti saisi olla suurempi kuin 1/20.

22. Kaavioissa 13 ja 14, joiden esittämät viivat osoittavat käytettävissä olevan ajoradan leveyden muuttumista, sekä kaavioissa 15, 16 ja 17, jotka osoittavat esteiden aiheuttamaa poikkeamista suorasta viivasta tai suorista viivoista, olisi viivan tai viivojen ja keskiviivan välisen kulman tangentin oltava mieluummin pienempi kuin 1/50 nopeilla teillä ja pienempi kuin 1/20 teillä, joilla nopeus on enintään 50 km/h (30

17. Where the sections AB and CD overlap, i.e. when forward visibility in both directions becomes greater than M before the crest of the hill is reached, the lines should be arranged in the same way, but the continuous lines alongside a broken line should not overlap. This is indicated in diagrams 9, 10a and 10b.

18. Diagrams 11a and 11b show the position of the lines for the same case on a curve with restricted range of vision on a two-lane road.

19. On three-lane roads two methods are possible. These are shown in diagrams 8a, 8b, 8c and 8d (or 10a and 10b). Diagram 8a (or 8b or 10a) should be used on roads carrying a substantial proportion of two-wheeled vehicles and diagrams 8c and 8d (or 10b) where the traffic consists mainly of four-wheeled vehicles. Diagram 11c shows the arrangement of the lines for the same case on a curve with restricted range of vision on a three-lane road.

20. Diagrams 12, 13 and 14 show the lines which indicate narrowing of the carriageway.

21. In diagrams 8a, 8b, 8c, 8d, 10a and 10b, the inclination of the oblique transition lines to the centre line should not exceed 1/20.

22. In diagrams 13 and 14 which show the lines used to indicate a change in width of the available carriageway, as well as in diagrams 15, 16 and 17 which show obstacles necessitating a deviation from the continuous line (s), the inclination of the line (s) should preferably be less than 1/50 on fast roads and less than 1/20 on roads where speeds do not exceed 50 km/h (30 m.p.h.). In addition, the oblique continuous lines should be preceded,

cases, since it prevents the driver from overtaking for a certain distance even though the range of vision is adequate. It is desirable to avoid using both methods on the same route or on the same type of route in the same area, as this may lead to confusion.

mph). Lisäksi yhtenäisiä vinoviivoja tulisi edeltää niiden vaikutussuunnassa yhtenäinen ajoradan keskiviivan suuntainen viiva, jonka pituuden olisi vastattava sitä matkaa, jonka ajoneuvot kyseisellä paikalla yleensä käyttämällänsä nopeudella etenevät yhdessä sekunnissa.

23. Kun ei ole välttämätöntä merkitä ajokaistoja katkoviivoin tavallisella tieosuudella, tulisi yhtenäisiä viivoja edeltää katkoviivan muodostama lähestymisviiva vähintään 50 metrin matkalla riippuen tietä käyttävien ajoneuvojen tavanomaisesta nopeudesta. Kun ajokaistat on merkitty katkoviivoin tavallisella tieosuudella, tulisi yhtenäistä viivaa edeltää myös lähestymisviiva vähintään 50 metrin matkalla riippuen tietä käyttävien ajoneuvojen tavanomaisesta nopeudesta. Merkinnän lisänä voidaan käyttää yhtä tai useaa nuolta, jotka osoittavat kuljettajille, mitä ajokaistaa heidän tulisi käyttää.

(ii) Ehdot yhtenäisten viivojen käyttämiselle

24. Näkemän valinta määrittelemään yhtenäisen viivan käytön suotavuutta jollakin tieosuudella sekä tämän viivan pituuden valinta on väistämättä kompromissi. Seuraavassa taulukossa annetaan suositeltava mitan M arvo eri lähestymisnopeuksille: ³

in the direction to which they apply, by a continuous line parallel to the centre line of the roadway, the length of the continuous line being the distance covered in one second at the driving speed adopted.

23. When it is not necessary to mark the traffic lanes by broken lines on a normal section of road, the continuous line should be preceded by an approach line consisting of a broken line, for a distance of at least 50 m, depending on the normal speed of the vehicles using the road. Where the traffic lanes are marked by broken lines on a normal section of road, the continuous line should also be preceded by an approach line for a distance of at least 50 m, depending on the normal speed of the vehicles using the road. The marking may be supplemented by one or more arrows showing drivers which lane they should take.

(ii) Conditions for the use of continuous lines

24. The choice of range of vision to be used in determining the sections on which a continuous line is or is not desirable, and the choice of the length of the line, is bound to be a compromise. The following table gives the recommended value of M for various approach speeds: ³

Lähestymisnopeus	Mitan M arvoalueet	Approach speed	Range of values of M
100 km/h (60 mph)	160 m–320 m	100 km/h (60 m.p.h.)	160 m to 320 m
80 km/h (50 mph.)	130 m–260 m	80 km/h (50 m.p.h.)	130 m to 260 m
65 km/h (40 mph)	90 m–180 m	65 km/h (40 m.p.h.)	90 m to 180 m
50 km/h (30 mph)	60 m–120 m	50 km/h (30 m.p.h.)	60 m to 120 m

³ Tässä laskelmassa käytetty lähestymisnopeus on nopeus, jota 85 prosenttia kyseisellä tiellä liikennöivistä ajoneuvoista ei ylitä, tai ohjenopeus, jos se on suurempi.

³ The approach speed used in this calculation is the speed which 85 per cent of the vehicles do not exceed, or the design speed if it is higher.

25. Niille nopeuksille, joita ei ole mainittu edellä olevassa taulukossa, olisi mitan M arvo laskettava interpolaation tai ekstrapolaation avulla.

D. Ajoradan rajoja osoittavat reunaviivat

26. Ajoradan reunat olisi mieluummin merkittävä yhtenäisin viivoin. Tienastoja, merkintänupeja tai heijastimia voidaan käyttää viivojen ohella.

E. Esteiden merkitseminen

27. Kaaviossa 15, 16 ja 17 esitetään merkinnät, joita olisi käytettävä ajoradalla olevan korokkeen tai muun esteen läheisyydessä.

F. Kääntyvien ajoneuvojen ohjausviivat

28. Tietyissä risteyksissä on toivottavaa, että kuljettajille osoitetaan maissa, joissa on oikeanpuoleinen liikenne, kuinka heidän tulee kääntyä vasemmalle, ja maissa, joissa on vasemmanpuoleinen liikenne, kuinka heidän tulee kääntyä oikealle.

1. Tietyille ajoneuvoluokille varatut tiemerkinnot

28 a. Tietyille ajoneuvoluokille varatut ajokaistat merkitään viivoin, joiden olisi erotuttava selvästi muista yhtenäisistä tai katkonaisista viivoista ajoradalla, erityisesti siten, että ne ovat leveämpiä ja että katkoviivojen osien välinen etäisyys on lyhyempi. Pääasiassa linja-autoille varattuihin ajokaistoihin on merkittävä sana "BUS" tai kirjain "A" aina tarvittaessa, erityisesti kaistan alussa ja risteysten jälkeen. Kaavioissa 28 a ja 28 b esitetään esimerkkejä julkisen liikenteen ajoneuvoille varattujen kaistojen merkinnöistä.

III luku

POIKITTAISET MERKINNÄT

A. YLEISTÄ

25. For speeds not given in the preceding table the value of M should be calculated by interpolation or extrapolation.

D. Border lines indicating the limits of the carriageway

26. The limits of the carriageway shall preferably be marked by continuous lines. Studs, buttons or reflex reflectors may be used in conjunction with these lines.

E. Marking of obstructions

27. Diagrams 15, 16 and 17 show the markings to be used near an island or any other obstruction on the carriageway.

F. Guidelines for turning vehicles

28. At certain intersections it is desirable to show drivers how to turn left, in countries with right-hand traffic, or how to turn right in countries with left-hand traffic.

1. Road markings for a lane reserved for certain categories of vehicle

28 bis. The marking of lanes reserved for certain categories of vehicle shall be by means of lines which should be clearly distinguished from other continuous or broken lines of the carriageway, notably by being wider and with less space between strokes. With respect to a lane reserved primarily for buses, the word "BUS" or the letter "A" shall be marked on the reserved lane wherever necessary and specifically at the beginning of the lane and after intersections. Diagrams 28a and 28b show examples of markings for a lane reserved for regular public transport service vehicles.

Chapter III

TRANSVERSE MARKINGS

A. GENERAL

29. Ottaen huomioon kulman, josta kuljettajat näkevät ajoradalla olevat merkinnät, on poikittaisten merkintöjen oltava leveämpiä kuin pitkittäisten.

B. PYSÄYTYSVIIVAT

30. Pysäytysviivan leveyden on oltava vähintään 0,20 metriä ja enintään 0,60 metriä. Suositeltava leveys on 0,30 metriä.

31. Kun pysäytysviivaa käytetään merkin ”STOP” ohella, olisi se sijoitettava muun ajoneuvo- ja jalankulkuliikenteen vaatimukset huomioon ottaen siten, että kuljettaja, joka pysähtyy välittömästi sen taakse, näkee parhaalla mahdollisella tavalla liikenteen risteävillä teillä.

32. Pysäytysviivojen lisäksi voidaan käyttää pitkittäisiä viivoja (kaaviot 18 ja 19). Niiden lisäksi voidaan myös sana ”STOP” merkitä ajorataan kaaviossa 20 ja 21 esitettyjen esimerkkien mukaisesti. Etäisyyden sanassa ”STOP” olevien kirjainten yläpäästä risteyksessä olevaan pysäytysviivaan olisi oltava 2 metrin ja 25 metrin välillä.

C. VIIVAT, JOIDEN OSOITTAMISSA KOHDISSA KULJETTAJIEN ON VÄISTETTÄVÄ

33. Näiden viivojen leveyden olisi oltava vähintään 0,20 metriä ja enintään 0,60 metriä; jos kyseessä on kaksi viivaa, niiden välisen etäisyyden olisi oltava vähintään 0,30 metriä. Viiva voidaan myös korvata vierekkäin ajorataan merkityillä kolmioilla, joiden kärjet osoittavat väistämisvelvollisia kuljettajia kohti. Näiden kolmioiden kannan olisi oltava pituudeltaan vähintään 0,40 metriä ja enintään 0,60 metriä; niiden korkeuden olisi oltava vähintään 0,60 metriä ja enintään 0,70 metriä.

34. Poikittainen merkintä (poikittaiset merkinnät) olisi sijoitettava samoin kuin tämän liitteen 31 kohdassa mainitut pysäytysviivat.

35. Edellä 34 kohdassa mainitun merkinnän tai mainittujen merkintöjen lisäksi voidaan

29. Because of the angle at which the driver sees markings on the carriageway, transverse markings shall be wider than longitudinal markings.

B. STOP LINES

30. The minimum width of a stop line shall be 0.20 m and the maximum 0.60 m. A width of 0.30 m is recommended.

31. When used in conjunction with a STOP sign, the stop line should be placed in such a position that a driver who stops immediately behind the line has the clearest possible view of the traffic on the other arms of the intersection consistent with the requirements of other vehicular and pedestrian traffic.

32. Stop lines may be supplemented by longitudinal lines (diagrams 18 and 19). They may also be supplemented by the ”STOP” inscription on the carriageway as shown in the examples given in diagrams 20 and 21. The distance between the top of the letters of the ”STOP” inscription and the stop line should be between 2 m and 25 m.

C. LINES INDICATING POINTS AT WHICH DRIVERS MUST GIVE WAY

33. The minimum width of these lines should be 0.20 m and the maximum width 0.60 m; if there are two lines, the distance between them should be at least 0.30 m. The line may be replaced by triangles marked side by side on the ground with their vertices pointing towards the driver who is required to give way. The bases of these triangles should measure at least

0.40 m but not more than 0.60 m and their height should be at least 0.60 m but not more than 0.70 m.

34. Transverse marking (s) should be placed in the same positions as the stop lines referred to in paragraph 31 of this Annex.

35. The marking (s) referred to in paragraph 34 above may be supplemented by a triangle

käyttää kaavion 22 osoittaman esimerkin mukaisesti ajorataan merkittyä kolmiota. Kolmion kannan ja poikittaisen merkinnän välisen etäisyyden olisi oltava 2 metrin ja 25 metrin välillä. Kolmion kannan on oltava vähintään 1 metrin mittainen; sen korkeuden on oltava kolme kertaa kannan mittainen.

36. Tämän poikittaisen merkinnän lisäksi voidaan käyttää pitkittäisiä viivoja.

D. SUOJATIET

37. Suojatien merkkeinä käytettävien viivojen välisten etäisyyksien olisi oltava vähintään yhtä suuria ja enintään kaksi kertaa niin suuria kuin näiden viivojen leveys; viivan ja sen vieressä olevan välin yhteenlasketun leveyden olisi oltava 1 metrin ja 1,40 metrin välillä. Suositeltava suojatien vähimmäisleveys on 2,5 metriä teillä, joilla nopeusrajoitus on enintään 60 km/h, ja 4 metriä teillä, joilla nopeusrajoitus on tätä korkeampi tai joilla sitä ei ole lainkaan.

E. RISTEÄVÄT PYÖRÄTIET

38. Risteävät pyörätiet olisi merkittävä kahdella katkoviivalla. Katkoviivan olisi suositeltavaa muodostua neliöistä, joiden koko on (0,40–0,60) x (0,40–0,60) metriä. Neliöiden välisen etäisyyden olisi oltava 0,40–0,60 metriä. Risteävän tien leveyden olisi oltava vähintään 1,80 metriä. Tienastojen ja merkintänappeiden käyttämistä ei suositella.

IV luku MUUT MERKINNÄT

A. NUOLIMERKINNÄT

39. Teillä, joilla on tarpeeksi ajokaistoja risteystä lähestyvien ajoneuvojen erottelemiseen, voidaan ajokaistat, joita liikenteen olisi käytettävä, osoittaa ajoradan pintaan merkityillä nuolilla (kaaviot 2, 3, 19 ja 23). Nuolia voidaan käyttää myös yksisuuntaisilla teillä liikennesuunnan vahvistamiseksi. Nuolten olisi oltava vähintään 2 metrin pituisia. Niitä voidaan

drawn on the carriageway as shown in the example given in diagram 22. The distance between the base of the triangle and the transverse marking should be between 2 m and 25 m. The base of the triangle shall be at least 1 m; its height shall be three times its base.

36. This transverse marking may be supplemented by longitudinal lines.

D. PEDESTRIAN CROSSINGS

37. The space between the stripes marking a pedestrian crossing should be at least equal to the width of the stripes and not more than twice that width: the width of a space and a stripe together should be between 1 m and 1.40 m. The minimum width recommended for pedestrian crossings is 2.5 m on roads on which the speed limit is 60 km/h, and 4 m on roads in which the speed limit is higher or there is no speed limit.

E. CYCLIST CROSSINGS

38. Cyclist crossings should be indicated by two broken lines. The broken line should preferably be made up of squares (0.40-0.60) x (0.40-0.60) m. The distance between the squares should be 0.40-0.60 m. The width of the crossings should be not less than 1.80 m. Studs and buttons are not recommended.

Chapter IV OTHER MARKINGS

A. ARROW MARKINGS

39. On roads having sufficient traffic lanes to separate vehicles approaching an intersection, the lanes which traffic should use may be indicated by arrow markings on the surface of the carriageway (diagrams 2, 3, 19 and 23). Arrows may also be used on a one-way road to confirm the direction of traffic. The arrow should not be less than 2 m

täydentää ajoradan pintaan sijoitetuilla teksteillä.

B. YHDENSUUNTAISET VINOVIIVAT

40. Kaaviot 24 ja 25 ovat esimerkkejä alueista, jonne ajoneuvot eivät saa ajaa.

C. TEKSTIMERKINNÄT

41. Ajorataan sijoitettuja tekstimerkintöjä voidaan käyttää liikenteen ohjaamiseen tai tienkäyttäjien varoittamiseen tai opastamiseen. Käytettyjen sanojen olisi suositeltavaa olla joko paikannimiä, tien numeroita tai sanoja, jotka ovat kansainvälisesti helposti ymmärrettävissä (esimerkiksi "Stop", "Bus", "Taxi").

42. Kirjaimia olisi pidennettävä huomattavasti liikenteen suunnassa, koska lähestyvät kuljettajat näkevät ne pienestä kulmasta (Kaavio 20).

43. Jos lähestymisnopeus on yli 50 km/h (30 mph), olisi kirjainten korkeuden oltava vähintään 2,5 metriä.

D. PYSÄYTTÄMISEN JA PYSÄKÖINNIN SÄÄNTELY

44. Pysäyttämisen ja pysäköintirajoitukset voidaan osoittaa reunakiveykseen tai ajorataan tehdyillä merkinnöillä. Pysäköintialueen rajat voidaan osoittaa sopivilla, ajoradan pintaan merkityillä viivoilla.

E. AJORATAAN JA SIIHEN LIITTYVIIN RAKENTEISIIN SJOITETTAVAT MERKINNÄT

(i) Pysäköintirajoituksia osoittavat merkinnät

45. Kaaviossa 26 annetaan esimerkki siksakviivasta.

(ii) Esteiden merkitseminen

46. Kaaviossa 27 annetaan esimerkki esteen merkitsemisestä.

long. They may be supplemented by word markings on the carriageway.

B. OBLIQUE PARALLEL LINES

40. Diagrams 24 and 25 give examples of areas which vehicles should not enter.

C. WORD MARKINGS

41. Word markings on the carriageway may be used for the purpose of regulating traffic or warning or guiding road users. The words used should preferably be either place names, highway numbers or words which are easily understandable internationally (e.g. "Stop", "Bus", "Taxi").

42. The letters should be considerably elongated in the direction of traffic movement because of the small angle at which they are seen by approaching drivers (diagram 20).

43. Where approach speeds exceed 50 km/h (30 m.p.h.), the letters should be at least 2.5 m in height.

D. STANDING AND PARKING REGULATIONS

44. Standing and parking restrictions may be indicated by markings on the kerbs or on the carriageway. Parking space limits may be indicated on the surface of the carriageway by appropriate lines.

E. MARKINGS ON THE CARRIAGEWAY AND ON ADJACENT STRUCTURES

(i) Markings indicating parking restrictions

45. Diagram 26 gives an example of a zigzag line.

(ii) Marking of obstructions

46. Diagram 27 gives an example of a marking on an obstacle.

Kaavio 1 a

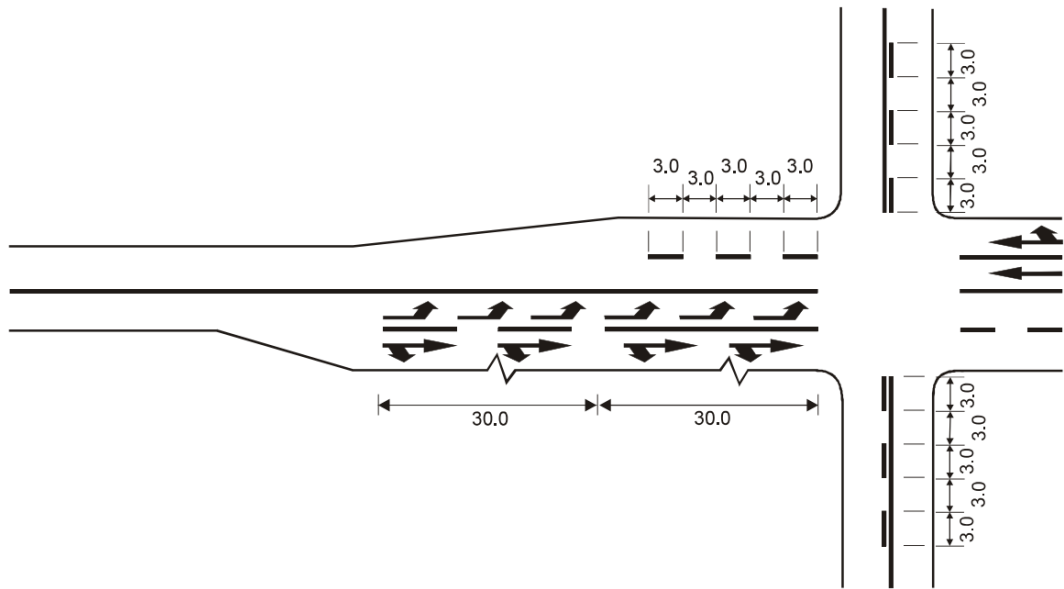
Diagram 1 a

Kaavio 1 b

Diagram 1 b

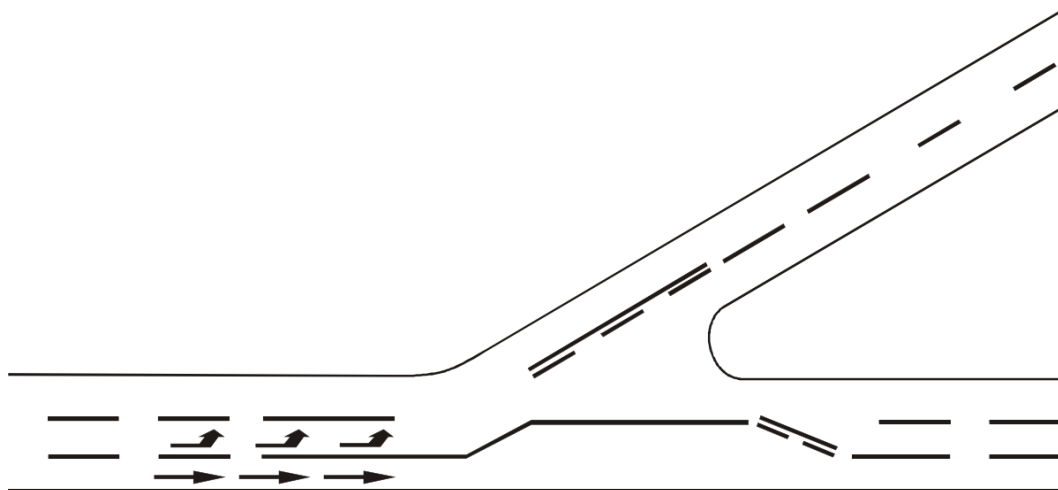
LIITTEEN 2 KAAVIOT
Kaavio 2

DIAGRAMS OF ANNEXES 2
Diagram 2



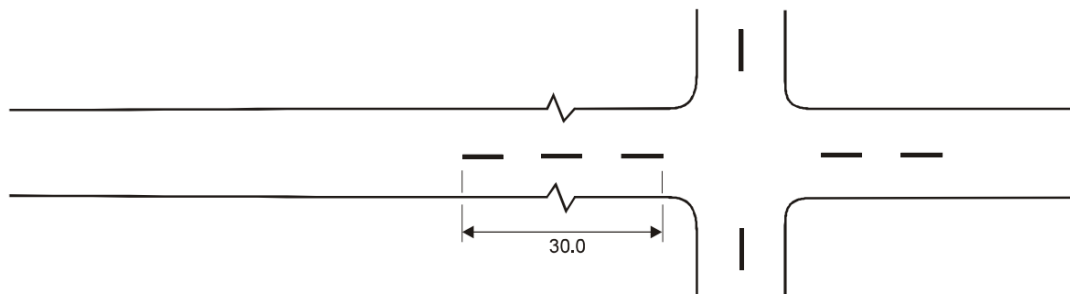
Kaavio 3

Diagram 3



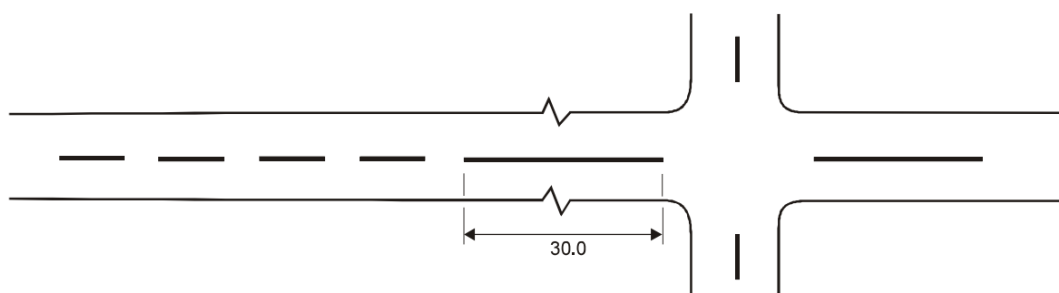
Kaavio 4

Diagram 4



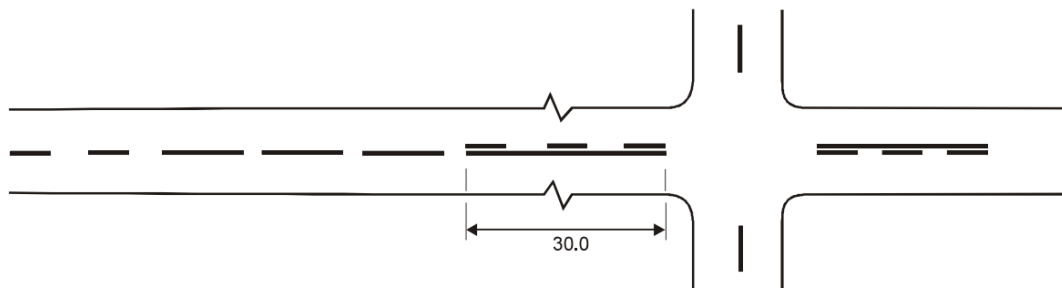
Kaavio 5

Diagram 5



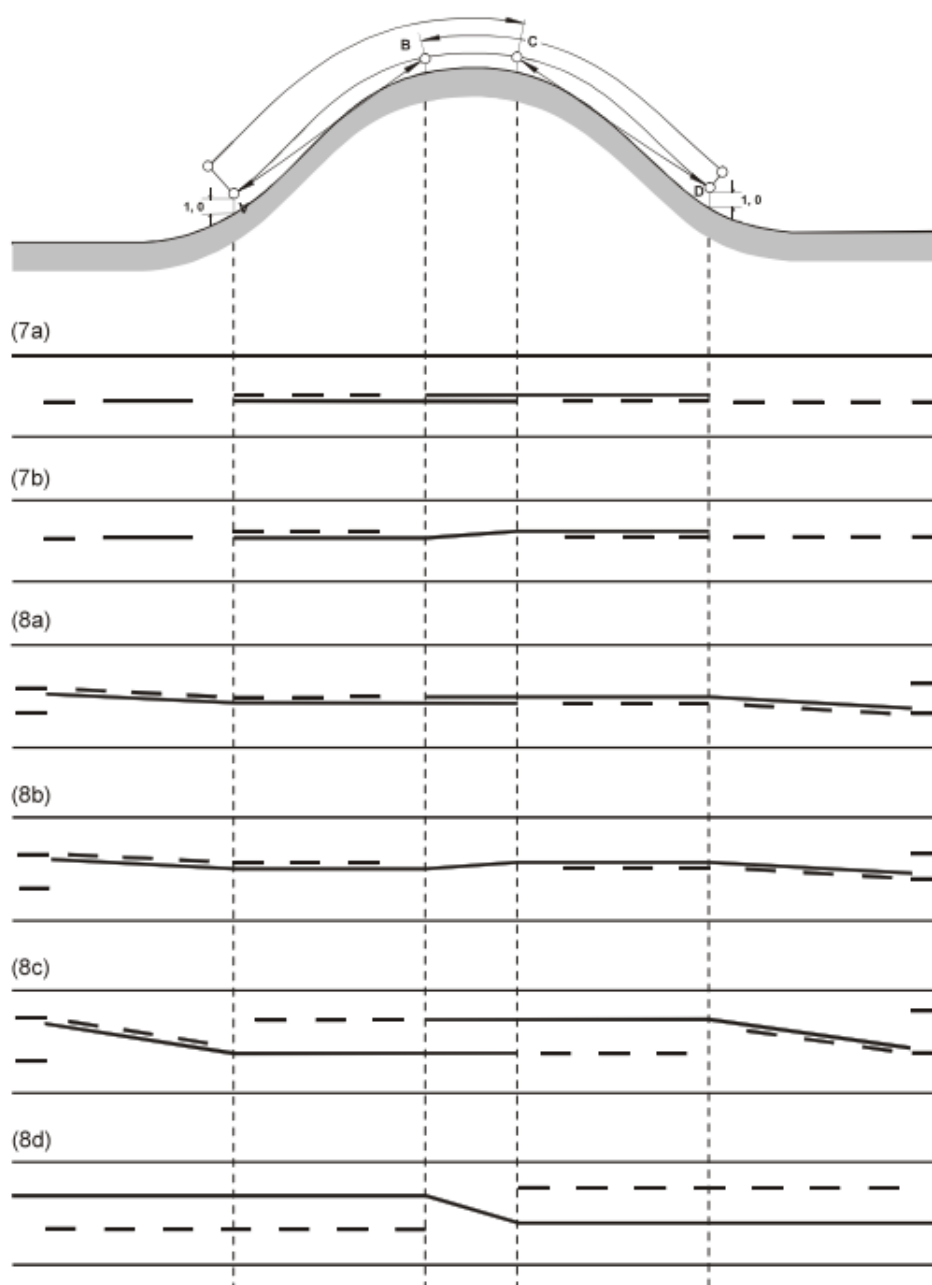
Kaavio 6

Diagram 6



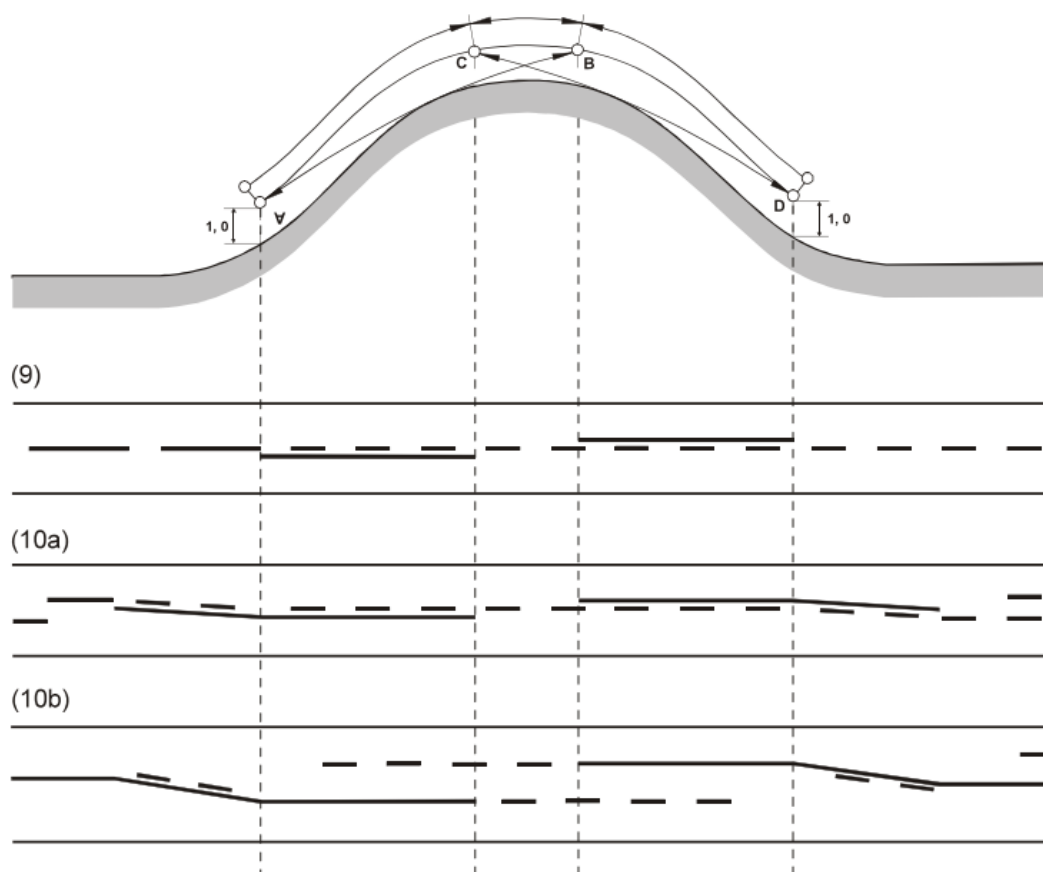
Kaavio 7 a - 8 d

Diagram 7a – 8d



Kaavio 9 - 10 b

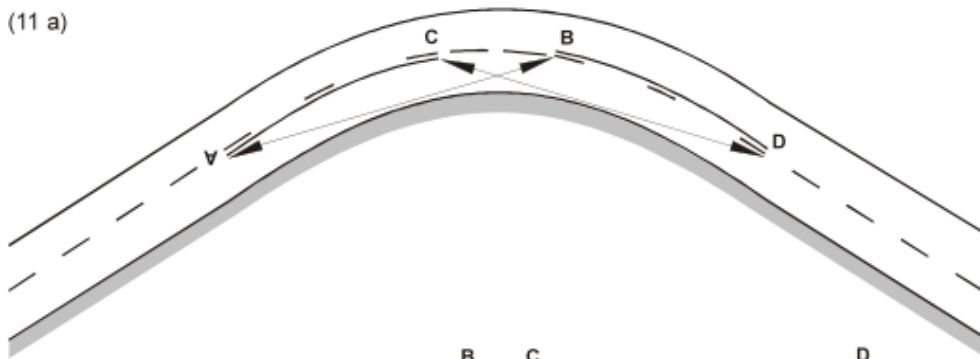
Diagram 9 – 10b



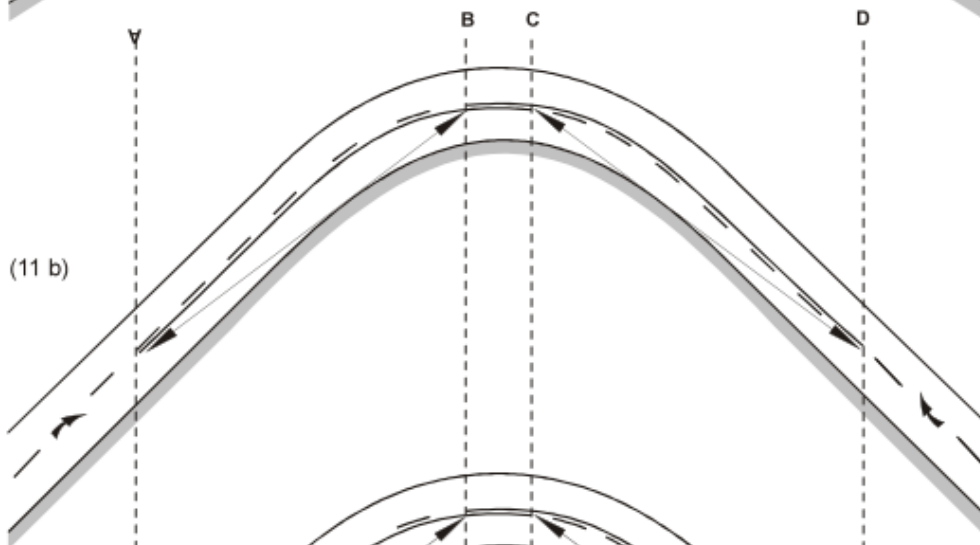
Kaavio 11 a - 11 c

Diagram 11a - 11c

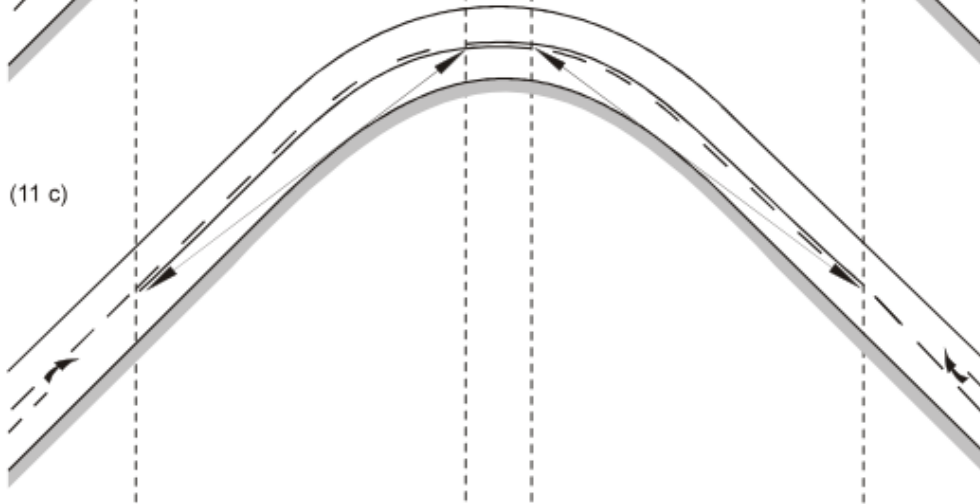
(11 a)



(11 b)



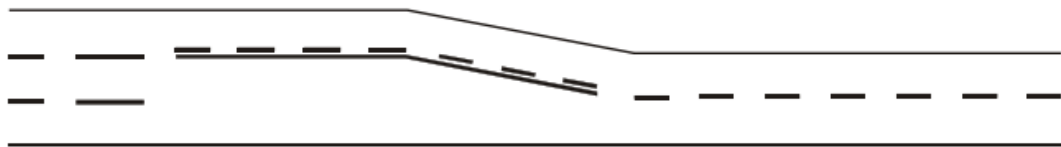
(11 c)



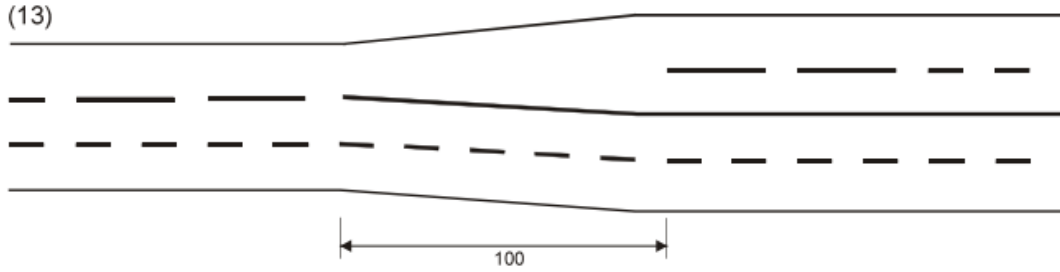
Kaavio 12 - 15

Diagram 12 - 15

(12)



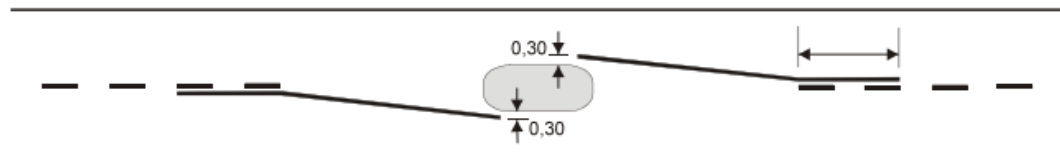
(13)



(14)



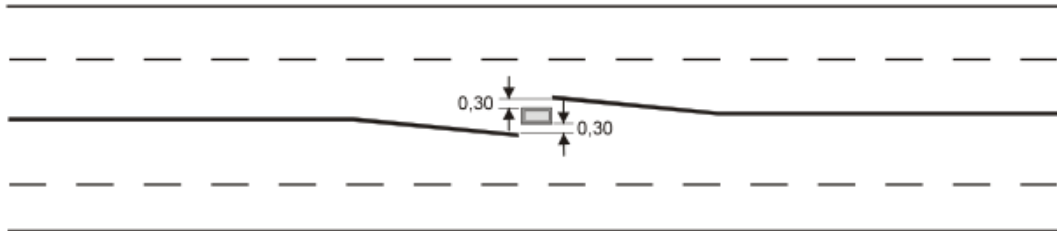
(15)



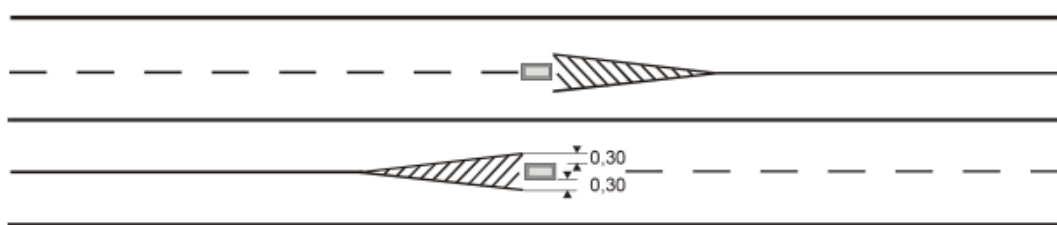
Kaavio 16 - 18

Diagram 16 - 18

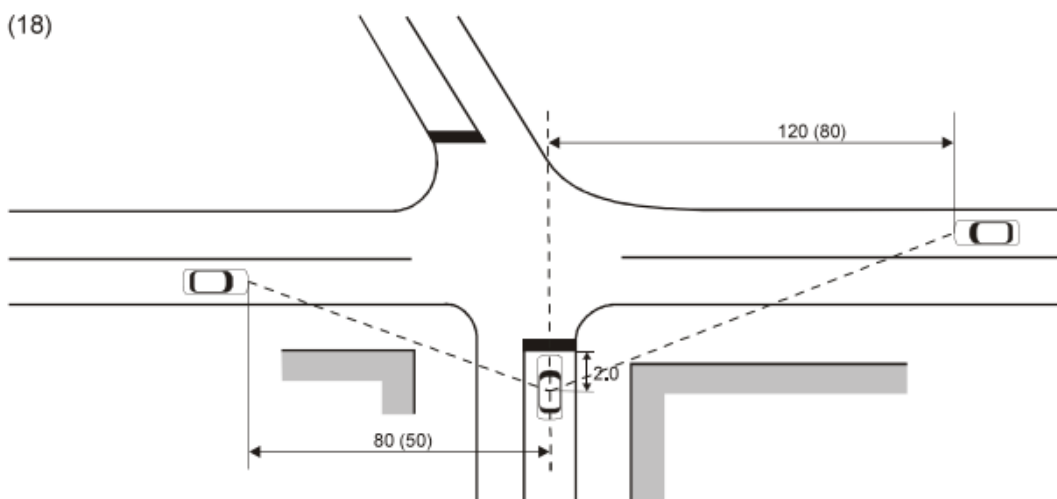
(16)



(17)

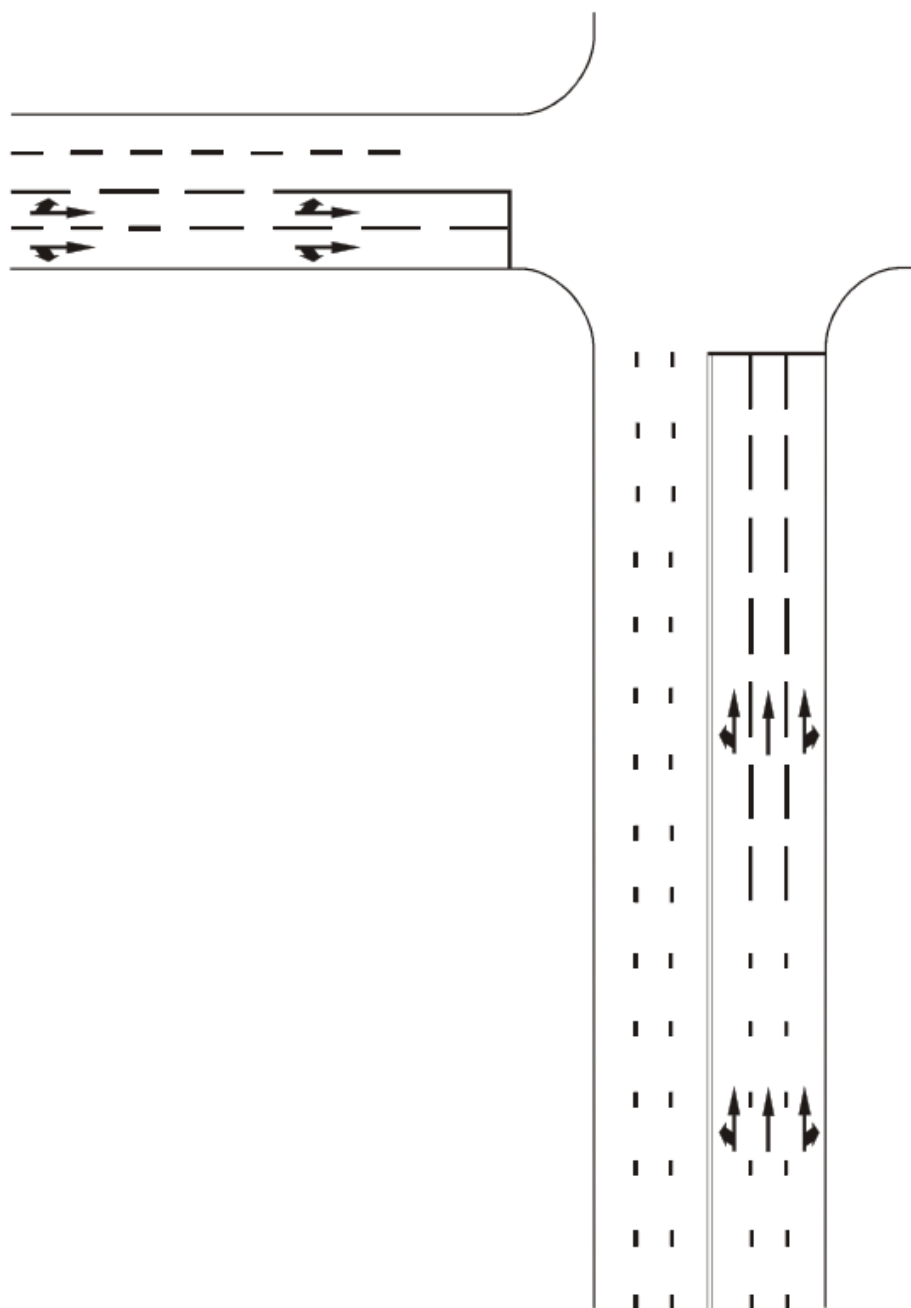


(18)



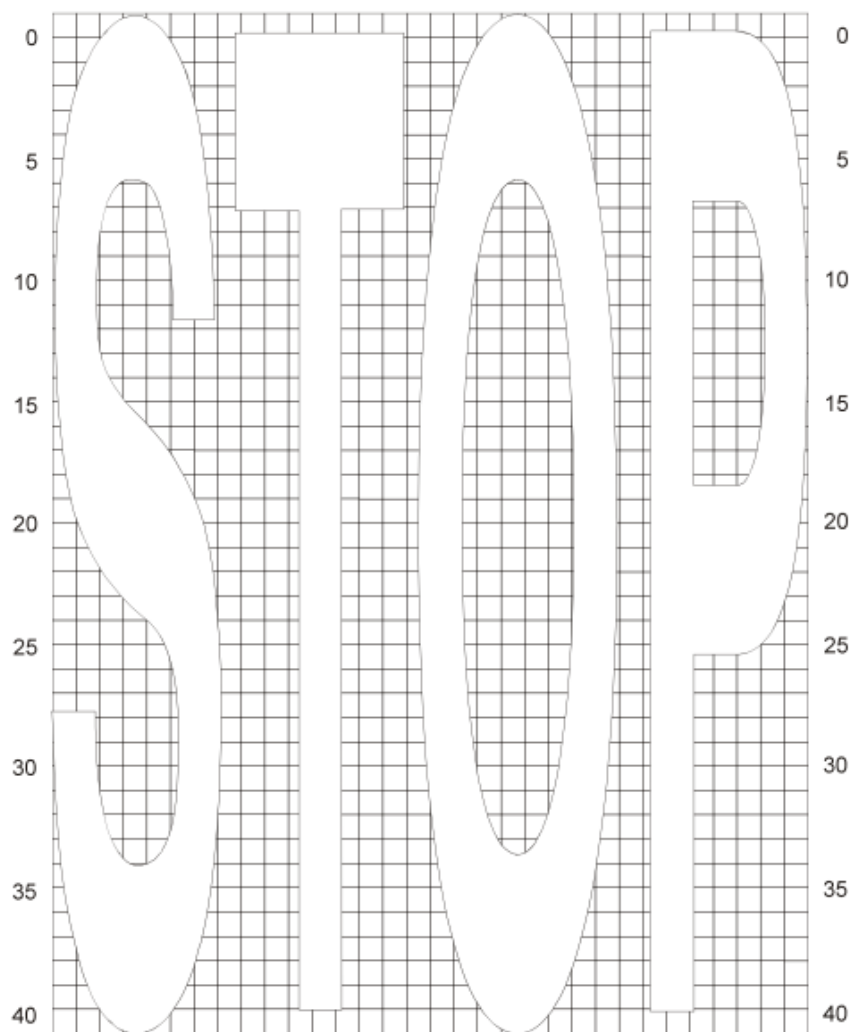
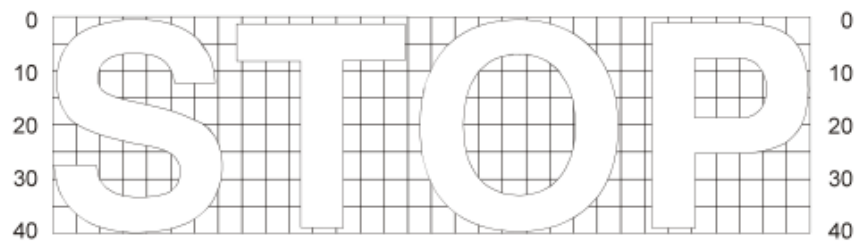
Kaavio 19

Diagram 19



Kaavio 20

Diagram 20



Kaavio 21

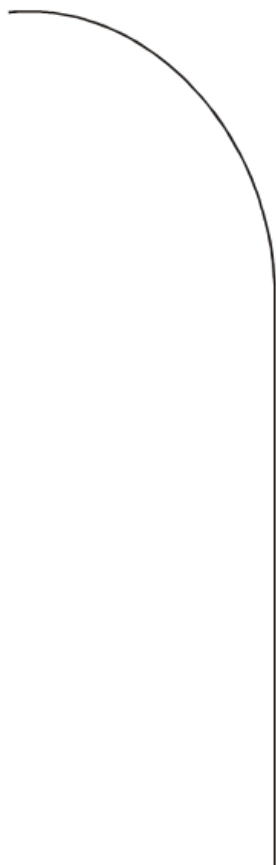
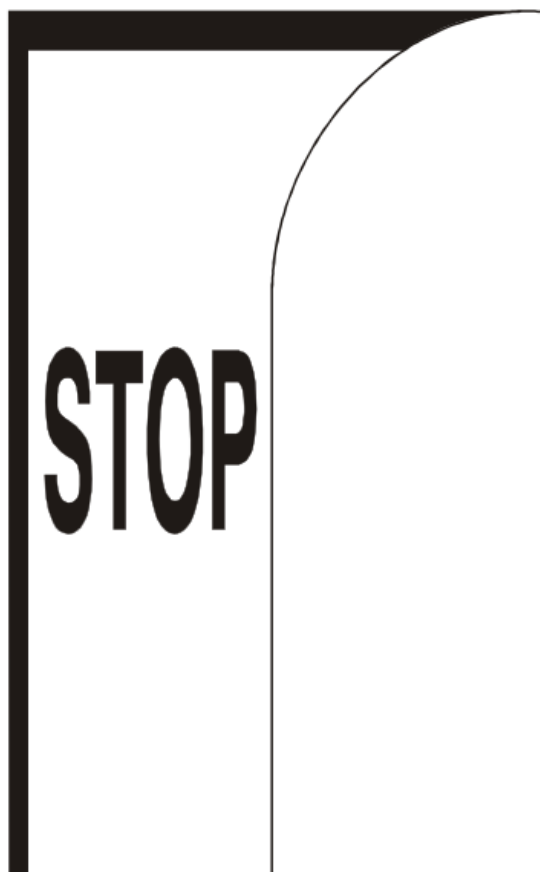


Diagram 21



Kaavio 22

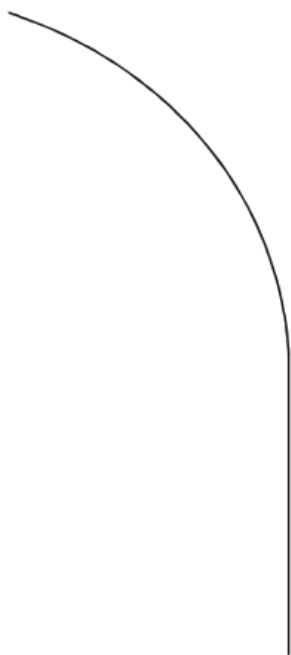
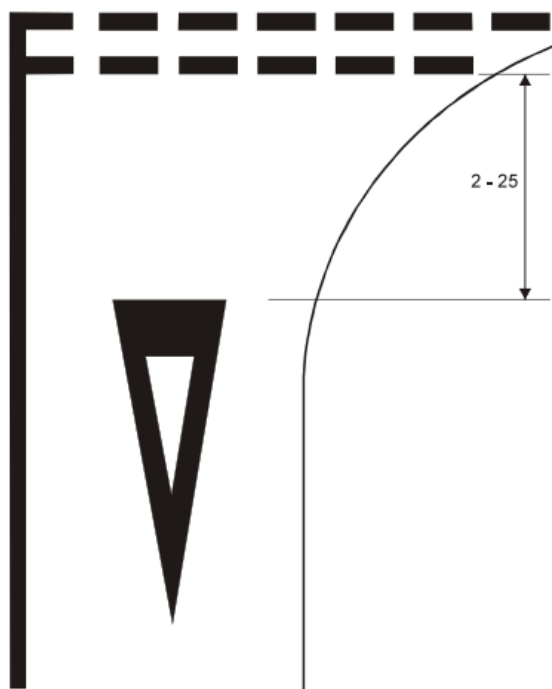


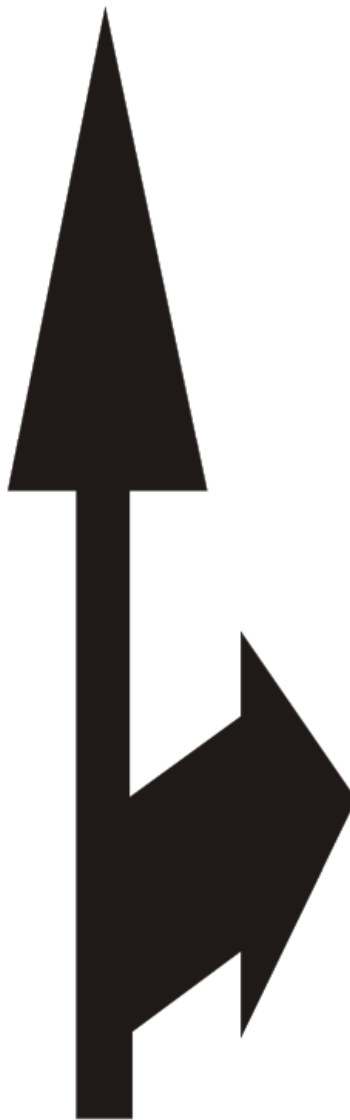
Diagram 22



Kaavio 23

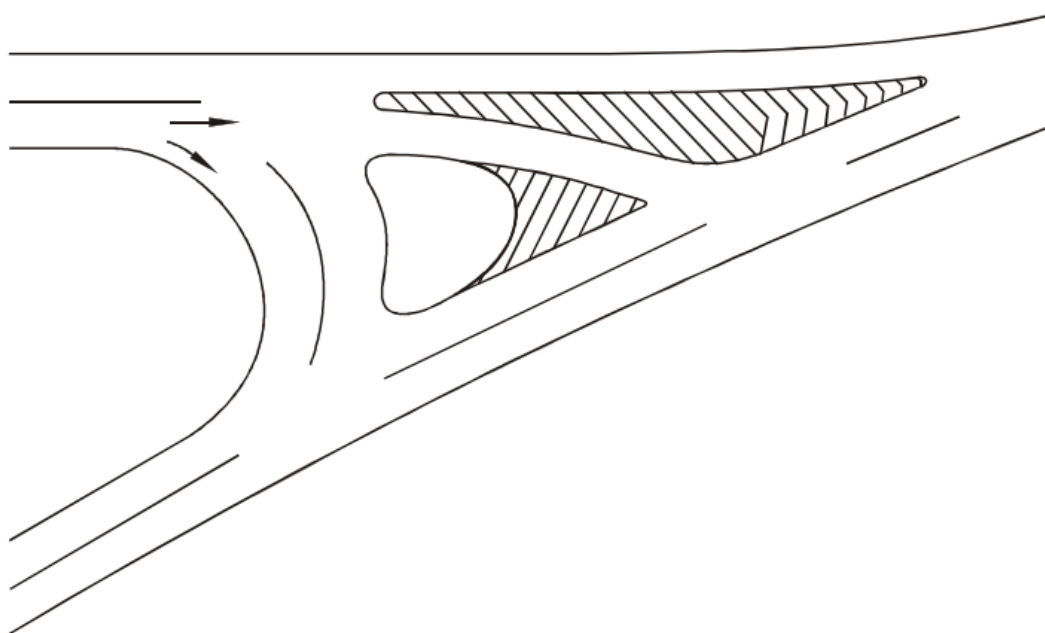


Diagram 23



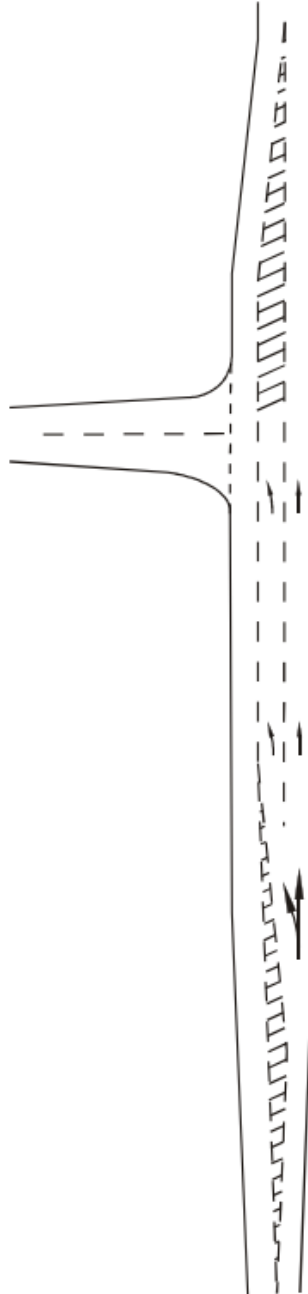
Kaavio 24

Diagram 24



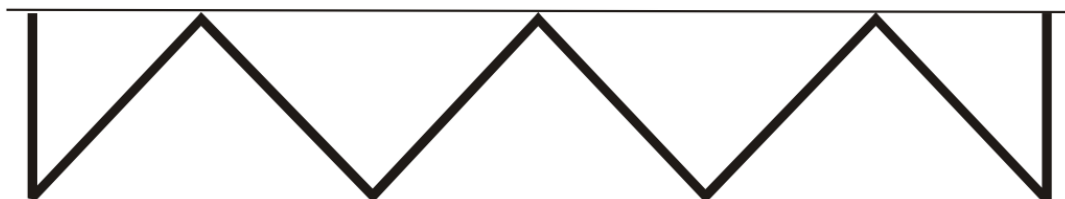
Kaavio 25

Diagram 25



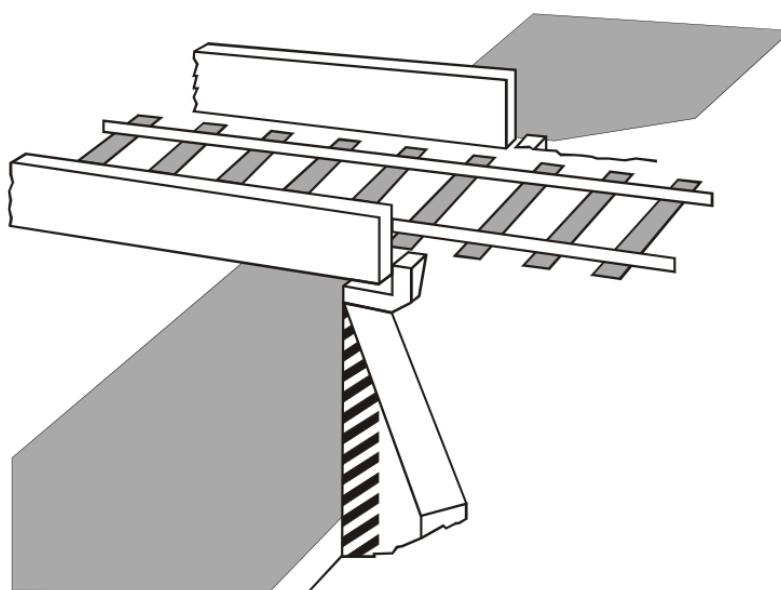
Kaavio 26

Diagram 26

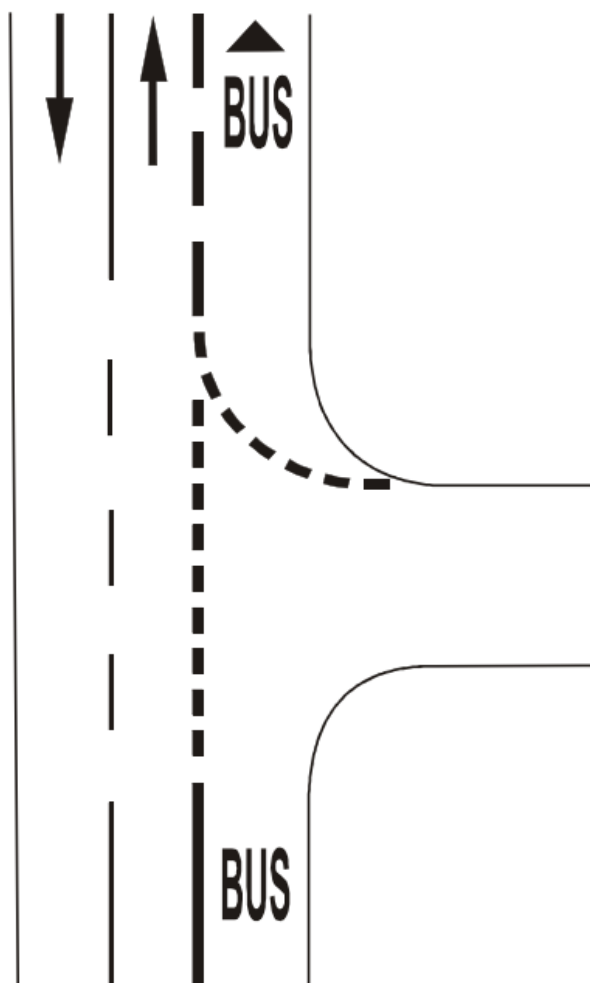


Kaavio 27

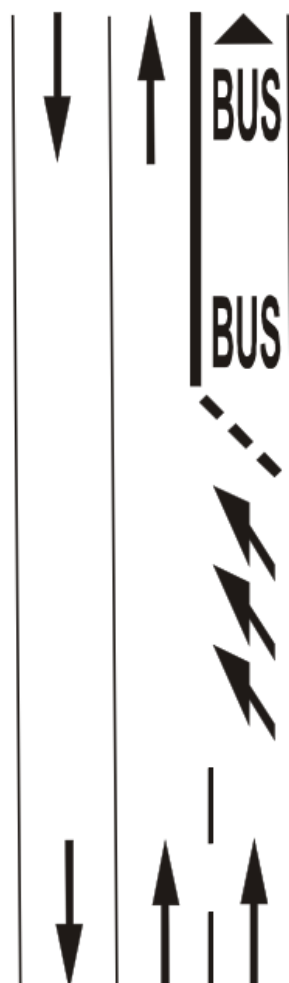
Diagram 27



Kaavio 28 a
Diagram 28 a



Kaavio 28 b
Diagram 28 b



**MUUTOKSET VUODEN 1968
LIIKENNEMERKKEJÄ JA -OPASTEITA
KOSKEVAA YLEISSOPIMUSTA
TÄYDENTÄVÄÄN EUROOPPALAISEEN
SOPIMUKSEEN:**

Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa tämän muutoksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkit, tunnuksot, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole tämän muutoksen mukaisia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä, tunnuksia, laitteita ja merkintöjä käyttää tässä muutoksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän muutoksen mukaisiin merkkeihin, tunnuksiin, laitteisiin ja merkintöihin.

I. Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävä eurooppalainen sopimus (1–13 artikla)

1. Korvataan sopimuksen englanninkielisen tekstin 1 artiklassa ja 6 artiklan 7 kohdassa (kolme kertaa) sana "annex" sanalla "Annex".
2. Korvataan sopimuksen englanninkielisen tekstin 2 artiklan 3 kohdassa, 3 artiklan 2 kohdassa, 4 artiklan 3 kohdassa (kaksi kertaa), 6 artiklan 1 kohdassa, 2 kohdan a alakohdassa (kaksi kertaa), 3 kohdassa (kolme kertaa), 4 kohdassa (kaksi kertaa), 6 kohdassa (kaksi kertaa), 7 kohdassa, 8 kohdassa, 9 artiklan 2 kohdassa, 11 artiklan 1 kohdassa (kaksi kertaa), 2 kohdassa, 4 kohdassa (kaksi kertaa), 5 kohdassa, 6 kohdassa, 12 artiklassa (kahdeksan kertaa), 13 artiklassa sana "article" sanalla "Article".

II. Eurooppalaisen sopimuksen liite

**AMENDMENTS TO THE EUROPEAN
AGREEMENT SUPPLEMENTING THE
1968 CONVENTION ON ROAD SIGNS
AND SIGNALS:**

Contracting Parties undertake to replace, within 15 years from the date of entry into force of this amendment in their territories, any sign, symbol, installation or marking which does not conform to those prescribed in this amendment. During this period, in order to familiarize road users with the signs, symbols, installations and markings prescribed in this amendment, previous signs, symbols, installations and markings may be retained beside those prescribed in this amendment.

I. European Agreement Supplementing the Convention on Road Signs and Signals (Articles 1-13)

1. Replace "annex" with "Annex" in Article 1, Article 6 paragraph 7 (three times).
2. Replace "article" with "Article" in Article 2 paragraph 3, Article 3 paragraph 2, Article 4 paragraph 3 (twice), Article 6 paragraph 1, paragraph 2 (a) (twice), paragraph 3 (three times), paragraph 4 (twice), paragraph 6 (twice), paragraph 7, paragraph 8, Article 9 paragraph 2, Article 11 paragraph 1 (twice), paragraph 2, paragraph 4 (twice), paragraph 5, paragraph 6, Article 12 (eight times), Article 13.

II. Annex of the European Agreement

3. Korvataan liitteen englanninkielisen tekstin 1 kohdassa, 2 kohdassa, 7 kohdassa (uusi), 16 kohdassa sana "annex" sanalla "Annex".

4. Korvataan liitteen englanninkielisen tekstin 3 kohdassa, 7 kohdassa (uusi), 12 kohdassa (kaksi kertaa) (uusi), 13 kohdassa (kaksi kertaa) sana "article" sanalla "Article".

5. Poistetaan 3 kohdasta:

""Välittömästi tämän artiklan b alakohdan jälkeen lisättävä uusi alakohta

Tämä alakohta kuuluu seuraavasti:

'pihakatu' tarkoittaa aluetta, jossa sovelletaan erityisiä liikennesääntöjä ja jonka alkaminen ja päättymisen on merkitty liikennemerkkeillä;""

6. Korvataan 4 kohdassa:

"Kaikki merkit, tunnukset, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole yleissopimuksessa ja tässä sopimuksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia, tulee korvata kymmenen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulopäivästä. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä, tunnuksia ja tekstejä käyttää yleissopimuksessa ja tässä sopimuksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua yleissopimuksen ja tämän sopimuksen mukaiseen järjestelmään."

seuraavasti:

"Sopimuspuolen on korvattava alueellaan kaikki merkit, tunnukset, laitteet tai merkinnät, jotka eivät ole yleissopimuksessa ja tässä sopimuksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia, kymmenen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulopäivästä. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkkejä, tunnuksia ja tekstejä käyttää yleissopimuksessa ja tässä sopimuksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua

3. Replace "annex" with "Annex" in point 1, point 2, point 7, (new) point 16.

4. Replace "article" with "Article" in point 3, point 7, (new) point 9, (new) point 12 (twice), (new) point 13 (twice).

5. In point 3, delete:

""Additional subparagraph to be inserted immediately after subparagraph (b) of this article

This subparagraph shall be read as follows:

"'Residential area' means a specially-designed area where special traffic rules apply and which is signposted as such at its entries and exits.""

6. In point 4, replace:

"Any sign, symbol, installation or marking which does not conform to the system prescribed in the Convention and in this Agreement shall be replaced within ten years from the date of entry into force of this Agreement. During this period, in order to familiarize road-users with the system prescribed in the Convention and in this Agreement, previous signs, symbols and inscriptions may be retained beside those prescribed in the Convention and in this Agreement."

with:

"Any sign, symbol, installation or marking which does not conform to the system prescribed in the Convention and in this Agreement shall be replaced by a Contracting Party within ten years from the date of entry into force of this Agreement in its territory. During this period, in order to familiarize road users with the system prescribed in the Convention and in this Agreement, previous signs, symbols and inscriptions may be

yleissopimuksen ja tämän sopimuksen mukaiseen järjestelmään.”

7. Korvataan 7 kohdassa:

”Tämän liitteen 4 kohdassa määrätyn kymmenen vuoden siirtymäkauden aikana ja sen jälkeenkin poikkeuksellisissa olosuhteissa voidaan merkkien ymmärtämisen helpottamiseksi joko sijoittaa teksti niiden alle suorakulmaiseen kilpeen, jossa voi olla merkki, taikka itse merkin sisältämään suorakulmaiseen kilpeen; tällainen teksti voidaan sijoittaa myös itse merkkiin, ellei se tee merkin ymmärtämistä vaikeammaksi kuljettajille, jotka eivät voi ymmärtää kyseistä tekstiä.

seuraavasti:

”Tämän liitteen 4 kohdassa kuvatus kymmenen vuoden siirtymäkauden aikana voidaan merkkien ymmärtämisen helpottamiseksi sijoittaa tekstiä lisäkilpeen; tällainen teksti voidaan myös sijoittaa itse merkkiin, ellei se tee merkin ymmärtämistä vaikeammaksi kuljettajille, jotka eivät voi ymmärtää kyseistä tekstiä.

8. Korvataan 8 kohdassa:

”Jokaisen valtion tulee valita mallin A^a mukainen varoitusmerkki.”

seuraavasti:

”Jokaisen valtion on valittava mallin 1 (tasasivuinen kolmio) mukainen varoitusmerkki.”

9. Poistetaan koko 9 kohta.

10. Poistetaan koko 9 a kohta.

11. Poistetaan koko 10 kohta.

12. Numeroidaan uudelleen 11, 12 ja 13 kohta vastaavasti 9, 10 ja 11 kohdaksi.

13. Korvataan (alkuperäisen) 13 kohdan otsikko:

”13. Yleissopimuksen 31 artiklaan (Tietöiden merkit)”

seuraavasti:

”11. Yleissopimuksen 31 artiklaan (Tietyöt)”

retained beside those prescribed in the Convention and in this Agreement.”

7. In point 7, replace:

”During the transitional period of ten years prescribed in item 4 of this annex, and thereafter in exceptional circumstances to facilitate the interpretation of signs, an inscription may be added in a rectangular panel below the sign or in a rectangular panel containing the sign; such an inscription may also be placed on the sign itself, if this does not make the sign more difficult to understand for drivers who cannot understand the inscription.”

with:

”During the transitional period of ten years prescribed in item 4 of this Annex, to facilitate the interpretation of signs, an inscription may be added in an additional panel; such an inscription may also be placed on the sign itself, if this does not make the sign more difficult to understand for drivers who cannot understand the inscription.”

8. In point 8, replace:

”Each State shall select A^a as the model for danger warning signs.”

with:

”Each State shall select the model one (equilateral triangle) for danger warning signs.”

9. Delete entire point 9.

10. Delete entire point 9 bis.

11. Delete entire point 10.

12. Re-number point numbers 11, 12, and 13 to become 9, 10, and 11 respectively.

13. Replace the heading of (original) point 13:

”13. Ad Article 31 of the Convention (Signs for road works)”

with:

”11. Ad Article 31 of the Convention (Road works)”

14. Korvataan (alkuperäisen) 14 kohdan otsikko:

”14. Yleissopimuksen 32 artiklaan (Merkitseminen valoin tai heijastinlaittein)” seuraavasti:

”12. Yleissopimuksen 32 artiklaan (Ajouradan reunan merkitsemiseen käytettävät valot tai heijastinlaitteet)”

15. Numeroidaan uudelleen 15 kohta 13 kohdaksi.

16. Korvataan (alkuperäisessä) 15 kohdassa: englanninkielisen tekstin sanat ”level-crossing” ja ”level-crossings” sanoilla ”level crossing” ja ”level crossings”.

17. Numeroidaan uudelleen 16 kohta 14 kohdaksi.

18. Korvataan (alkuperäisessä) 16 kohdassa: englanninkielisen tekstin sana ”level-crossing” sanoilla ”level crossing”.

19. Numeroidaan uudelleen 17 kohta 15 kohdaksi.

20. Poistetaan (alkuperäisestä) 17 kohdasta:

””2 kohta (Vaarallinen alamäki)

Tämän kohdan tulee kuulua seuraavasti:

”a) Jyrkästä alamäestä varoitetaan tunnuksella A 2a

b) Tunnuksen A 2^a vasemmanpuoleisen osan tulee täyttää merkkikilven vasen kulma ja sen alaosan tulee olla koko kilven levyinen; numero osoittaa laskukaltevuuden prosenteissa.”

12 kohta (Suojatie)

Tämän kohdan tulee kuulua seuraavasti:

”a) Suojatiestä varoitetaan tunnuksella A 12^a.

b) Myös tunnuksen peilikuvaa voidaan käyttää.””

21. Korvataan (alkuperäisessä) 17 kohdassa:

””18 kohta (Risteykset, joissa etuajo-oikeus on yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen)

Tämän määräyksen tulee kuulua seuraavasti:

”Risteyksessä, jossa etuajo-oikeus on maassa voimassa olevan yleisen etuajo-

14. Replace the heading of (original) point 14:

”14. Ad Article 32 of the Convention (Marking by lights or reflecting devices)” with:

”12. Ad Article 32 of the Convention (Lights or reflecting devices to mark the edge of the carriageway)”

15. Re-number point 15 to become 13.

16. In (original) point 15, replace: ”level-crossing” and ”level-crossings” with ”level crossing” and ”level crossings” respectively (five times).

17. Re-number point 16 to become 14.

18. In (original) point 16, replace: ”level-crossings” with ”level crossings”.

19. Re-number point 17 to become 15.

20. In (original) point 17, delete the following:

””Paragraph 2 (Dangerous descent)

This paragraph shall be read as follows:

”(a) To give warning of a steep descent, symbol A, 2a shall be used.

(b) The left-hand part of symbol A, 2^a shall occupy the left-hand corner of the sign panel and its base shall extend over the whole width of the panel; the figure shows the gradient as a percentage.”

Paragraph 12 (Pedestrian crossing)

This paragraph shall be read as follows:

”(a) Warning of a pedestrian crossing shall be given by symbol A, 12^a.

(b) The symbol may be reversed.””

21. In (original) point 17, replace:

””Paragraph 18 (Intersection where the priority is prescribed by the general priority rule) This paragraph shall be read as follows:

oikeussäännön mukainen, tulee käyttää tunnusta A 18^a.””

seuraavasti:

”18 kohta (Risteykset, joissa etuajo-oikeus on yleisen etuajo-oikeussäännön mukainen)

Merkkiä A-18.1 on käytettävä.”

22. Poistetaan (alkuperäisestä) 17 kohdasta:

””20 kohta (Risteykset, joissa risteävän tien tienkäyttäjien on väistettävä)

Tämän määräyksen tulee kuulua seuraavasti:

”Merkkiä B 1 tai B 2^a tulee käyttää tämän liitteen 9 kohdan määräysten mukaisesti.”

22 kohta (Risteys, jossa liikennettä ohjaa liikennevalo-opaste)

Tämän alakohdan tulee kuulua seuraavasti:

”Jos liikennettä risteyksessä sääntelevät valo-opasteet, voidaan tässä osassa selitettyjen merkkien lisäksi tai niiden sijasta käyttää merkkiä A^a, jossa on yleissopimuksen 1 liitteen 13-osassa kuvattu tunnus A 16.””

23. Korvataan (alkuperäisessä) 17 kohdassa:

””26 kohta (Muut tasoristeykset)

b alakohta

Tämän alakohdan tulee kuulua seuraavasti:

”Varoitus muista tasoristeyksistä tulee antaa joko tunnuksella A 26^a tai tunnuksella A 27.””

seuraavasti:

”23 kohta (MUUT TASORISTEYKSET)

Merkkiä A-23.2 on käytettävä.”

24. Korvataan (alkuperäisessä) 17 kohdassa:

”28 kohta (Tasoristeyksen välittömään läheisyyteen sijoitettavat merkit)

Merkin A 28 mallia A 28^c ei saa käyttää.

Malleissa A 28^a ja A 28^b voi olla punaisia raitoja edellyttäen, ettei merkkien yleinen ulkonäkö tai niiden tehokkuus kärsi siitä.”

”Warning of an intersection where the priority is that prescribed by the general priority rule in force in the country shall be given by symbol A, 18^a.””

with:

”Paragraph 18 (Intersection where the priority is prescribed by the general priority rule)

A-18.1 shall be used.”

22. In (original) point 17, delete:

””Paragraph 20 (Intersection with a road to whose users drivers must give way) This paragraph shall be read as follows:

”Sign B, 1 or sign B, 2^a shall be used in conformity with the provisions of item 9 of this annex.”

Paragraph 22 (Intersection where traffic is regulated by a light signal)

This paragraph shall be read as follows:

”If traffic at the intersection is regulated by a light signal, a sign A^a, bearing the symbol A, 17 described in paragraph 17 above, may be set up to supplement or replace the signs described in paragraphs 18 to 21 above.””

23. In (original) point 17, replace:

””Paragraph 26 (Other level crossings)
Subparagraph (b)

This subparagraph shall be read as follows:

”Warning of other level-crossings shall be given by symbol A, 26^a or by symbol A, 27 as appropriate.””

with:

”Paragraph 23 (OTHER LEVEL CROSSINGS)

A-23.2 shall be used.”

24. In (original) point 17, replace:

”Paragraph 28 (Signs to be placed in the immediate vicinity of level-crossings)

Model A, 28^c of sign A, 28 shall not be used.

Models A, 28^a and A, 28^b may show red stripes on condition that neither the general appearance nor the effectiveness of the signs is impaired thereby.”

seuraavasti:

"26 kohta (Tasoristeyksen välittömään läheisyyteen sijoitettavat merkit)

Merkkejä A-25.1 ja A-25.3 on käytettävä.

Merkeissä A-25.1 ja A-25.3 voi olla punaisia raitoja edellyttäen, ettei merkkien yleinen ulkonäkö tai niiden tehokkuus kärsi siitä."

25. Korvataan (alkuperäisessä) 18 kohdassa:

"18. Yleissopimuksen liitteeseen 1, B osaan

1 kohta (Merkki "VÄISTÄ")

Merkissä B 1 ei saa olla tunnusta eikä tekstiä.

2 kohta (Merkki "STOP")

Tämän kohdan tulee kuulua seuraavasti:

"STOP"-merkin tulee olla mallin B 2^a mukainen merkki B 2. Mallin 13 2^a mukaisen merkin B 2 tulee olla kahdeksankulmio, jossa on punainen, kapean valkoisen tai vaaleankeltaisen reunuksen ympäröimä pohja, ja siinä tulee olla valkoinen tai vaaleankeltainen "STOP"-tunnus; tunnuksen korkeuden tulee olla vähintään yksi kolmannes kilven korkeudesta. Normaalikokoisen B 2^a -merkin korkeuden tulee olla noin 0,90 m; pienten merkkien korkeuden tulee olla vähintään 0,60 m."

seuraavasti:

"16. Yleissopimuksen liitteeseen 1, B osaan

1 kohta (Merkki "VÄISTÄ")

Merkissä B-01.0 ei saa olla tekstiä."

26. Korvataan (alkuperäisessä) 19 kohdassa:

"19. Yleissopimukseen liitteeseen 1, C osaan, II jaksoon

1 kohta (Ajoneuvolla ajon kieltävät ja sitä rajoittavat merkit)

Merkin C 1 mallia C 1^b ei saa käyttää.

Tämän liitteen lisäyksessä esitettyjä kahta lisämerkkiä, C 3^m ja C 3ⁿ, joilla on seuraavat merkitykset, voidaan käyttää:

C 3^m "AJO KIELLETTY
AJONEUVOILLA, JOISSA ON

with:

"Paragraph 26 (Signs to be placed in the immediate vicinity of a level crossing)

A-25.1 and A-25.3 shall be used.

A-25.1 and A-25.3 may show red stripes on condition that neither the general appearance nor the effectiveness of the signs is impaired thereby."

25. In (original) point 18, replace:

"18. Ad annex 1, section B, to the Convention

Paragraph 1 ("GIVE WAY" sign)

Sign B, 1 shall bear neither symbol nor inscription.

Paragraph 2 ("STOP" sign)

This paragraph shall be read as follows:

"The "STOP" sign shall be sign B, 2, model B, 2^a. Sign B, 2, model B, 2^a shall be octagonal with a red ground, surrounded by a narrow white or light yellow border and bear the symbol "STOP" in white or light yellow; the height of the symbol shall be not less than one third of the height of the panel. The height of the normal-sized sign B, 2^a shall be approximately 0.90 m; the height of the small signs shall be not less than 0.60 m."

with:

"16. Ad Annex 1, section B, to the Convention

Paragraph 1 (GIVE WAY)

B-01.0 shall not bear an inscription."

26. In (original) point 19, replace:

"19. Ad Annex 1, section C, subsections II, to the Convention

Paragraph 1 (Prohibition and restriction of entry)

Model C, 1^b of sign C, 1 shall not be used.

The two signs C, 3^m and C, 3ⁿ reproduced in the appendix to this annex and having the following meaning may be used:

C, 3^m "NO ENTRY FOR VEHICLES CARRYING MORE THAN A CERTAIN

ENEMMÄN KUIN TIETTY MÄÄRÄ
RÄJÄHTÄVIÄ TAI HELPOSTI
SYTTYVIÄ AINEITA”

C 3ⁿ ”AJO KIELLETTY AJONEUVOILLA,
JOISSA ON ENEMMÄN KUIN TIETTY
MÄÄRÄ MAHDOLLISESTI VEDEN
SAASTUMISTA AIHEUTTAVIA
AINEITA”

Tämän määräyksen lopussa olevan
huomautuksen tulee kuulua seuraavasti:

”Merkeissä C 3^a - C 3^l ja tässä kohdassa
mainitussa lisämerkissä C 3^m ja C 3ⁿ ei saa
olla punaista vinoviivaa.”

4 kohta (Ohituskielto)

Merkkien C 13^a ja C 13^b malleja C 13^{ab} ja C
13^{bb} ei saa käyttää.

a alakohdan ii alakohhta

Tätä määräystä ei sovelleta

9 kohta, b alakohdan iii alakohhta

Tätä määräystä ei sovelleta

9 kohta, c alakohdan v alakohhta

Mahdollisuutta käyttää kiellon koskiessa
ainoastaan lyhyttä matkaa yhtä ainoata
merkkiä, jossa on punaisessa ympyrässä
ilmoitettuna kiellon tarkoittama matka, ei
käytetä.””

seuraavasti:

””17. Yleissopimuksen liitteeseen 1, C
osaan, I ja II jaksoon

I jakson 3 kohta kuuluu seuraavasti:

”3. Jokaisen valtion on jätettävä pois
punainen vinojuovan merkeistä C-03.1–C-
03.14 ja C-04.1 ja C-04.2.”

II jakso

1 kohta (Kulkemisen kieltävät ja sitä
rajoittavat merkit)

Merkkiä C-01.1 on käytettävä

5 kohta (Ohituskielto)

Merkkiä C-13.1 ja C-13.3 ilman punaista
vinojuovaa on käytettävä.

10 kohta (PYSÄKÖINTI KIELLETTY)

QUANTITY OF EXPLOSIVES OR
READILY INFLAMMABLE
SUBSTANCES”

C, 3ⁿ ”NO ENTRY FOR VEHICLES
CARRYING MORE THAN A CERTAIN
QUANTITY OF SUBSTANCES LIABLE
TO CAUSE WATER POLLUTION”.

The note at the end of subparagraph (c) shall
be read as follows:

”Signs C, 3^a to C, 3^l as well as signs C, 3^m and
C, 3ⁿ mentioned under this item shall not
incorporate an oblique red bar.”

Paragraph 4 (Prohibition of overtaking)

Models C, 13^{ab} and C, 13^{bb} of the signs C, 13^a
and C, 13^b shall not be used.

Paragraph, subparagraph (a) (ii)

This provision shall not be applied.

Paragraph 9, subparagraph (b) (iii)

This provision shall not be applied.

Paragraph 9, subparagraph (c) (v)

The possibility, where the prohibition applies
only over a short distance, of setting up only
one sign showing in a red circle the distance
on which the prohibition applies, shall not be
used.””

with:

””17. Ad Annex 1, section C, subsections I
and II, to the Convention

Paragraph 3 of subsection I shall be read as
follows:

”3. Each State shall omit the red oblique bar
from signs C-03.1 to C-03.14 and C-04.1 and
C-04.2.”

Subsection II

Paragraph 1 (Prohibition and restriction of
entry)

C-01.1 shall be used.

Paragraph 5 (Prohibition of overtaking)

C-13.1 and C-13.3 without the red oblique
bar shall be used.

Paragraph 10 (PROHIBITION OF
PARKING)

Merkkiä C-18.0 ei saa korvata merkillä, jossa on punainen reunus ja punainen vasemmalta oikealle alaspäin kulkeva poikkijuova sekä valkoisella tai keltaisella pohjalla kyseisessä valtiossa käytettävä pysäköintiä osoittava musta kirjain tai tunnus.

10 kohta (Pysäyttämisen ja pysäköinnin kieltoja ja rajoituksia koskevia lisämääräyksiä)

Määräystä ”Sopimuspuolet, jotka eivät ota käyttöön merkkejä C-19.0, C-20.1, C-20.2 ja C-20.3, voivat niiden sijaan käyttää merkkiä C-18.0, jossa on tämän yleissopimuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaiset lisätekstit”, ei sovelleta.

Mahdollisuutta käyttää kiellon koskiessa ainoastaan lyhyttä etäisyyttä vain yhtä merkkiä, jossa on punaisessa reunuksessa ilmoitettu se matka, millä kielto on voimassa, ei käytetä.””

27. Poistetaan (alkuperäinen) 20 ja 21 kohta.

28. Korvataan (alkuperäisessä) 22 kohdassa: ””22. Yleissopimuksen liitteeseen 1, E

osaan, II jaksoon

3 kohta (”YKSISUUNTAINEN TIE” -merkki), a alakohdan ii alakohhta

Merkin E 3^b nuolella saa olla tekstiä vain, jos se ei heikennä merkin tehokkuutta.

5 kohta (Moottoritien sisään-tulo- tai ulosmenokohtia osoittavat merkit)

Välittömästi tämän kohdan a alakohdan jälkeen lisättävä uusi alakohhta

Tämän alakohdan tulee kuulua seuraavasti:

”Merkkiä E 5^a voidaan käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan moottoritien lähestymisestä. Kussakin tätä varten sijoitetussa merkissä on oltava joko merkin alareunassa teksti, joka osoittaa merkin ja moottoritien alkamisen välisen etäisyyden tai yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvattu lisäkilpi H 1.”

C-18.0 may not be replaced by a circular sign with a red border and a red transverse oblique bar sloping downwards from left to right, bearing the letter or ideogram used in the State concerned to denote "Parking", in black or dark blue on a white or yellow ground.

Paragraph 10 (Additional provisions applying to the prohibition or restriction of standing and parking)

The provision "Contracting Parties which do not adopt sign C-19.0, C-20.1, C-20.2, C-20.3, may use instead the sign C-18.0 supplemented by additional inscriptions, as provided in Article 8, paragraph 4 of this Convention" shall not be applied.

The possibility, where the prohibition applies only over a short distance, of setting up only one sign showing in the red border the distance on which the prohibition applies, shall not be used.””

27. Delete (original) points 20 and 21.

28. In (original) point 22, replace:

””22. Ad Annex 1, section E, subsection II, to the Convention

Paragraph 3 ("ONE-WAY" sign), subparagraph (a) (ii)

The arrow of sign E, 3^b shall bear an inscription only if the effectiveness of the sign is not impaired thereby.

Paragraph 5 (Signs notifying an entry to or an exit from a motorway)

Additional subparagraph to be inserted immediately after subparagraph (a) of this paragraph

This subparagraph shall be read as follows:

"Sign E, 5^a may be used, and repeated, to give warning of the approach of a motorway. Each sign set up for this purpose shall carry either an inscription in its lower part showing the distance between the sign and the beginning of the motorway or an additional panel H, 1 described in Annex 1, section H to the Convention."

6 kohta (Merkit, jotka osoittavat saapumista tielle tai poistumista tieltä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä)

Välittömästi tämän artiklan a alakohdan jälkeen lisättävä uusi alakohhta

Tämän alakohdan tulee kuulua seuraavasti:

”Merkkiä E 6^a voidaan käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan sellaisen tien lähestymisestä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä. Kussakin tätä varten sijoitetussa merkissä on oltava joko merkin alareunassa teksti, joka osoittaa merkin ja tien, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä, alkamisen välisen etäisyyden tai yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvattu lisäkilpi H 1.

7 kohta (Taajaman alkamista ja päättymistä osoittavat merkit)

Tämän kohdan tulee kuulua seuraavasti:

”a) Taajaman alkamisen osoittavassa merkissä on oltava taajaman nimi tai taajaman siluettia kuvaava tunnus tai niiden yhdistelmä.

Tekstin on oltava väriltään tumma valkoisella tai vaalealla pohjalla, ja merkissä on oltava tumma reunus.

Merkit E 7^a, E 7^b ja E 7^c ovat esimerkkejä merkeistä, jotka osoittavat taajaman alkamisen.

b) Taajaman päättymisen osoittavan merkin on oltava samanlainen, mutta siinä on oltava viistosti oikeasta yläkulmasta vasempaan alakulman kulkeva punainen nauha tai sellaisen muodostavat punaiset samansuuntaiset viivat.

Merkit E 8^a, E 8^b ja E 8^c ovat esimerkkejä merkeistä, jotka osoittavat taajaman päättymisen.

Huolimatta tämän yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan määräyksistä voidaan nämä merkit

Paragraph 6 (Signs notifying an entry to or an exit from a road on which the traffic rules are the same as on a motorway)

Additional subparagraph to be inserted immediately after subparagraph (a) of this paragraph

This subparagraph shall be read as follows:

”Sign E, 6^a may be used and repeated to give warning of the approach to a road on which the traffic rules are the same as on a motorway. Each sign set up for this purpose shall carry either an inscription in its lower part showing the distance between the sign and the beginning of the road on which the traffic rules are the same as on a motorway or an additional panel H, 1 described in Annex 1, section H to the Convention.”

Paragraph 7 (Signs indicating the beginning and the end of a built-up area)

This paragraph shall be read as follows:

”(a) The sign to indicate the beginning of a built-up area shall bear the name of the built-up area or the symbol showing the silhouette of a built-up area or the two combined.

The inscriptions shall be in a dark colour on a white or light-coloured ground and the sign shall have a dark-coloured border.

Signs E, 7^a, E, 7^b and E, 7^c are examples of signs showing the beginning of a built-up area.

(b) The sign showing the end of a built-up area shall be identical except that it shall be crossed by an oblique bar coloured red or consisting of parallel lines coloured red running from the upper right edge to the lower left edge.

Signs E, 8^a, E, 8^b and E, 8^c are examples of signs indicating the end of a built-up area.

Notwithstanding the provisions of article 6, paragraph 1 of this Convention these signs may be placed on the reverse side of signs identifying a built-up area.

sijoittaa taajaman paikkakuntakilpien takasivulle.

c) Tässä osassa kuvattuja merkkejä on käytettävä yleissopimuksen 13 a artiklan 2 kohdan määräysten mukaisesti.”

10 kohta (Suojatie)

Merkkiä E 12^b ei saa käyttää.

12 kohta (Merkki ”PYSÄKÖINTI”)

Tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainitussa neliön muotoisessa kilvessä on oltava kirjain ”P”.

Välittömästi tämän artiklan 13 kohdan jälkeen lisättävä uusi kohta

Tämän kohdan tulee kuulua seuraavasti:

”Pihakadun alkamista tai päättymistä osoittavat erityismerkit

Merkki E, 17^a ”PIHAKATU” on sijoitettava kohtaan, josta alkaen eurooppalaisella sopimuksella täydennetyn yleissopimuksen 27 a artiklassa kuvatut pihakatua koskevat erityissäännöt ovat voimassa. Merkki E 17^b ”PIHAKATU PÄÄTTY” on sijoitettava kohtaan, josta lähtien nämä määräykset lakkaavat olemasta voimassa.””

seuraavasti:

””18. Yleissopimuksen liitteeseen 1, E osaan, II jaksoon

4 kohta (”YKSISUUNTAINEN TIE”)

Merkin E-04.2 nuolella saa olla tekstiä vain, jos se ei heikennä merkin tehokkuutta.

5 kohta (Moottoritien sisään-tulo- tai ulosmenokohtia osoittavat merkit)

Lisätään uusi alakohta

Tämä alakohta kuuluu seuraavasti:

”Merkkiä E-05.1 voidaan käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan moottoritien lähestymisestä. Kussakin tätä varten sijoitetussa merkissä on oltava joko merkin alareunassa teksti, joka osoittaa merkin ja moottoritien alkamisen välisen etäisyyden,

(c) The signs covered by this section shall be used in conformity with the provisions of the Convention, article 13 bis, paragraph 2.”

Paragraph 10 (Pedestrian crossing)

Sign E, 12^b shall not be used.

Paragraph 12 (”PARKING” sign)

The square panel mentioned in the first subparagraph of this paragraph shall bear the letter ”P”.

Additional paragraph to be inserted immediately after paragraph 13

This paragraph shall be read as follows:

”Signs notifying an entry to or an exit from a residential area where special traffic rules apply

Sign E, 17^a ”RESIDENTIAL AREA” shall be placed at the point where the special rules to be observed in a residential area referred to in article 27 bis of the Convention on Road Traffic supplemented by the European Agreement begin to apply. Sign E, 17^b ”END OF RESIDENTIAL AREA” shall be placed at the point where those rules cease to apply.””

with:

””18. Ad Annex 1, section E, subsection II, to the Convention

Paragraph 4 (ONE-WAY)

The arrow of sign E-04.2 shall bear the inscription only if the effectiveness of the sign is not impaired thereby.

Paragraph 5 (Signs notifying an entry to or an exit from a motorway)

Inclusion of an additional subparagraph

This subparagraph shall be read as follows:

”E-05.1 may be used, and repeated, to give warning of the approach of a motorway. Each sign set up for this purpose shall carry either an inscription in its lower part showing the distance between the sign and the beginning of the motorway or an additional panel H-

tai yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvattu lisäkilpi H-01.0.”

6 kohta (Merkit, jotka osoittavat saapumista tielle tai poistumista tieltä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä)

Lisätään uusi alakohta

Tämä alakohta kuuluu seuraavasti:

”Merkkiä E-06.1 voidaan käyttää ja se voidaan toistaa varoittamaan sellaisen tien lähestymisestä, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä. Kussakin tätä varten sijoitetussa merkissä on oltava joko merkin alareunassa teksti, joka osoittaa merkin ja tien, jolla noudatettavat liikennesäännöt ovat samat kuin moottoriteillä, alkamisen välisen etäisyyden, tai yleissopimuksen liitteessä 1 olevassa H osassa kuvattu lisäkilpi H-01.0.

7 kohta (Taajaman alkamista ja päättymistä osoittavat merkit)

Merkkien E-07.1, E-07.2, E-07.3, E-07.4, E-07.5 ja E-07.6 on oltava väriltään tummia valkoisella tai vaalealla pohjalla, ja merkissä on oltava tumma reunus.

12 kohta (PYSÄKÖINTI)

Kirjainta ”P” on käytettävä.

Merkkiä E-12.3 tai E-12.4 ei saa käyttää, jos vaihtaminen useampaan kuin yhteen julkiseen liikennevälineeseen on mahdollista.””

29. Korvataan (alkuperäisessä) 23 kohdassa: ””23. Yleissopimuksen liitteeseen 1, F

osaan, II jaksoon

1 kohta (tunnus ”ENSIAPUASEMA”)

Tunnuksia F 1^b ja F 1^c ei saa käyttää.

2 kohta (Muita tunnuksia)

Tämän alakohdan loppuun lisätään teksti:

F 14 ”LIIKENNETIETOJA ANTAVAT RADIOASEMAT”

Kirjoitus valkoisessa neliössä: Sanan ”radio” alla voi tarvittaessa olla radioaseman nimi tai

01.0 described in Annex 1, section H to the Convention.”

Paragraph 6 (Signs notifying an entry to or an exit from a road on which the traffic rules are the same as on a motorway)

Inclusion of an additional subparagraph

This subparagraph shall be read as follows:

”E-06.1 may be used and repeated to give warning of the approach to a road on which the traffic rules are the same as on a motorway. Each sign set up for this purpose shall carry either an inscription in its lower part showing the distance between the sign and the beginning of the road on which the traffic rules are the same as on a motorway or an additional panel H-01.0 described in Annex 1, section H to the Convention.”

Paragraph 7 (Signs indicating the beginning and the end of a built-up area)

E-07.1, E-07.2, E-07.3, E-07.4, E-07.5, E-07.6 shall be in a dark colour on a white or light-coloured ground and the sign shall have a dark-coloured rim.

Paragraph 12 (PARKING)

The letter ”P” shall be used.

Signs E-12.3 or E-12.4 shall not be used if there is the possibility to change to more than one option for public transport.””

29. In (original) point 23, replace:

””23. Ad Annex 1, section F, subsection II to the Convention

Paragraph 1 (”FIRST-AID STATION” symbol)

Symbols F, 1^b and F, 1^c shall not be used.

Paragraph 2 (Miscellaneous symbols)

Additional text to be inserted at the end of this paragraph

F, 14 ”RADIO STATIONS GIVING TRAFFIC INFORMATION”

Inscription on white square: Under the word ”radio” there might be an indication of the

tunnus lyhennetyssä muodossa ja ohjelman numero. Sana "Radio" voidaan toistaa myös kansallisella kielellä.

Kirjoitus sinisellä pohjalla: Paikallisen radioaseman taajuus ja tarvittaessa aallonpituus.

Valtiot voivat oman harkintansa mukaan päättää, että FM-asemien merkkeihin on lisättävä teksti "MHz" tai aluekoodi ja keskipitkän aaltoalueen asemien tai AM-asemien merkkeihin on lisättävä teksti "kc/s".

Aallonpituus voidaan antaa numerona, jonka jäljessä on kirjain m (esim. 1 500m).

F 15 YLEINEN KÄYMÄLÄ

F 16 UIMARANTA TAI UIMA-ALLAS""

seuraavasti:

"19. Yleissopimuksen liitteeseen 1, F osaan, II jaksoon

1 kohta (ENSIAPUASEMA)

Ristitunnusta on käytettävä."

30. Poistetaan (alkuperäinen) 24 kohta.

31. Korvataan (alkuperäisessä) 25 kohdassa:

"25. Yleissopimuksen liitteeseen 1, G osaan,

III jaksoon

1 kohta

Merkkiä G 4^c ei saa käyttää.

2 kohta

Merkkiä G 6^b ei saa käyttää.

seuraavasti:

""20. Yleissopimuksen liitteeseen 1, G osaan, II jaksoon

4 kohta ("PAIKKAKUNTAKILVET")

Paikkakuntakilvissä on oltava valkoinen tai vaalea tunnus tai teksti tummalla pohjalla""

32. Poistetaan (alkuperäinen) 26 ja 27 kohta.

33. Poistetaan Lisäys eurooppalaisen sopimuksen liitteeseen.

34. Poistetaan "LIITE - LISÄYS".

name or the code of the radio station when necessary in abridged form and the number of the programme. The word "Radio" may be repeated also in the national language.

Inscription on blue ground: Indication of the frequency and, if necessary, the wavelength of the local radio station.

It is left to the discretion of the countries to add in the case of VHF stations the indication "MHz" or the regional code, and in the case of medium-frequency or long-frequency stations the indication "kc/s"

The wavelength may be given in figures with the letter m (e.g. 1500m).

F, 15 PUBLIC LAVATORY

F, 16 BEACH OR SWIMMING POOL""

with:

"19. Ad Annex 1, section F, subsection II to the Convention

Paragraph 1 (FIRST-AID STATION)

Symbol of a cross shall be used."

30. Delete (original) point 24.

31. In (original) point 25, replace:

"25. Ad Annex 1, section G, subsection III, to the Convention

Paragraph 1

Sign G, 4^c shall not be used.

Paragraph 2

Sign G, 6^c shall not be used."

with:

""20. Ad Annex 1, section G, subsection II to the Convention

Paragraph 4 ("PLACE IDENTIFICATION")

Place identification signs shall bear white or light-coloured symbols or inscriptions on a dark- coloured ground.""

32. Delete (original) points 26 and 27.

33. Delete Appendix to Annex to the European Agreement.

34. Delete "ANNEX-APPENDIX".

**MUUTOSEHDOTUKSET
LIIKENNEMERKKEJÄ JA -OPASTEITA
KOSKEVAA YLEISSOPIMUSTA
TÄYDENTÄVÄÄN EUROOPPALAISEEN
SOPIMUKSEEN LIITETTYYN VUODEN
1973 TIEMERKINTÖJÄ
KÄSITTELEVÄÄN PÖYTÄKIRJAAN:**

Sopimuspuolet sitoutuvat korvaamaan 15 vuoden kuluessa tämän muutoksen voimaantulosta omalla alueellaan kaikki merkinnät, jotka eivät ole tässä muutoksessa määrättyyn järjestelmään kuuluvia. Tänä aikana voidaan aikaisemmin käytettyjä merkintöjä käyttää tässä muutoksessa määrättyjen rinnalla, jotta tienkäyttäjät voisivat totuttautua tämän muutoksen mukaiseen järjestelmään.

I. Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään eurooppalaiseen sopimukseen liitetty tiemerkintöjä käsittelevä pöytäkirja (1–13 artikla)

1. Korvataan pöytäkirjan englanninkielisen tekstin 1 artiklassa ja 6 artiklan 7 kohdassa (kolme kertaa) sana "annex" sanalla "Annex".

2. Korvataan pöytäkirjan englanninkielisen tekstin 2 artiklan 3 kohdassa, 3 artiklan 2 kohdassa, 4 artiklan 3 kohdassa (kolme kertaa), 6 artiklan 1 kohdassa, 2 kohdan a alakohdassa (kaksi kertaa), 3 kohdassa (kolme kertaa), 4 kohdassa (kaksi kertaa), 6 kohdassa (kaksi kertaa), 7 kohdassa, 8 kohdassa, 9 artiklan 2 kohdassa, 11 artiklan 1 kohdassa (kaksi kertaa), 2 kohdassa, 4 kohdassa (viittaus 2 artiklaan), 6 kohdassa, 12 artiklassa (kahdeksan kertaa), 13 artiklassa sana "article" sanalla "Article".

II. Liikennemerkkejä ja -opasteita koskevaa yleissopimusta täydentävään

**AMENDMENTS TO THE 1973
PROTOCOL ON ROAD MARKINGS,
ADDITIONAL TO THE EUROPEAN
AGREEMENT SUPPLEMENTING THE
CONVENTION ON ROAD SIGNS AND
SIGNALS:**

Contracting Parties undertake to replace, within 15 years from the date of entry into force of this amendment in their territories, any marking which does not conform to those prescribed in this amendment. During this period, in order to familiarize road users with the markings prescribed in this amendment, previous markings may be retained beside those prescribed in this amendment.

I. Protocol on Road Markings, additional to the European Agreement Supplementing the Convention on Road Signs and Signals (Articles 1-13)

1. Replace "annex" with "Annex" in Articles 1 and Article 6 paragraph 7 (three times).

2. Replace "article" with "Article" in Article 2 paragraph 3, Article 3 paragraph 2, Article 4 paragraph 3 (three times), Article 6 paragraph 1, paragraph 2 (a) (twice), and paragraph 3 (three times), paragraph 4 (twice), paragraph 6 (twice), paragraph 7, paragraph 8, Article 9 paragraph 2, Article 11 paragraph 1 (twice), paragraph 2, paragraph 4 (referring to "Article 2"), paragraph 6, Article 12 (8 times), Article 13.

II. Protocol on Road Markings, additional to the European Agreement

**eurooppalaiseen sopimukseen liitetty
tiemerkintöjä käsittelevä pöytäkirja (liite)**

3. Korvataan tiemerkintöjä käsittelevän pöytäkirjan englanninkielisen tekstin 1, 2 ja 7 kohdassa sana "annex" sanalla "Annex".
4. Korvataan 7 kohdassa (otsikko) "liitteeseen 8" seuraavasti: "liitteeseen 2".
5. Korvataan 7 kohdassa alakohdassa 6 teksti "Tämä kohta kuuluu seuraavasti:" seuraavalla tekstillä: "Tämän alakohdan loppuun lisätään virke. Tämä virke kuuluu seuraavasti:".
6. Korvataan 7 kohdassa tekstin "11 kohta" jälkeen virke "Jos yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan b alakohdan jälkeen lisättyä alakohtaa sovelletaan, kunkin kaistan, jonka liikenteen suunta voi vaihtua, reuna voidaan merkitä kahdella katkoviihvalla yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti (kaaviot A-5 ja A-6)." seuraavasti:
"Jos yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan c alakohtaa sovelletaan, kunkin kaistan, jonka liikenteen suunta voi vaihtua, reuna voidaan merkitä kahdella katkoviihvalla yleissopimuksen 26 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti (kaaviot A-5 ja A-6)."
7. Lisätään 7 kohtaan tekstin "27 kohta", "F. Kääntyvien ajoneuvojen ohjausviivat" jälkeen seuraava teksti:
"Tämä otsikko kuuluu seuraavasti: "F. Ohjausviivat ja nuolet risteyksissä".
8. Korvataan otsikko "Yleissopimuksen liitteen 8 (Tiemerkinnät) III lukuun (Poikittaiset merkinnät)" seuraavasti:
"Yleissopimuksen liitteen 2 (Tiemerkinnät) III lukuun (Poikittaiset merkinnät)".
9. Korvataan 9 kohdassa (otsikko) "Yleissopimuksen liitteen 8 (Tiemerkinnät) V lukuun (Muut merkinnät)" seuraavasti:

**Supplementing the Convention on Road
Signs and Signals (Annex)**

3. Replace "annex" with "Annex" in Annex of the Protocol on Road Markings in points 1, 2 and 7.
4. In point 7 (heading), replace "Ad Annex 8" with "Ad Annex 2".
5. In point 7, under "Paragraph 6", replace "This paragraph shall read as follows:" with: "Additional sentence to be inserted at the end of this paragraph. This sentence shall read as follows:".
6. In point 7, under "Paragraph 11", replace "If the additional subparagraph inserted after Article 26, paragraph 2 (b), of the Convention is applied, each edge of the reversible lane (s) may be marked by a double broken warning line used in conformity with Article 26, paragraph 2 (a) (ii), of the Convention (diagrams A-5 and A-6)." with:
"If Article 26, paragraph 2 (c), of the Convention is applied, each edge of the reversible lane (s) may be marked by a double broken warning line used in conformity with Article 26, paragraph 2 (a) (ii), of the Convention (diagrams A-5 and A-6)."
7. In point 7, after "Paragraph 27", "F. Guidelines for turning vehicles", insert: "This heading shall read as follows: "F. Guide lines and arrows at intersections".
8. Replace heading "Ad Annex 8 to the Convention (Road markings) Chapter III (Transverse markings)" with:
"Ad Annex 2 to the Convention (Road markings) Chapter III (Transverse markings)".
9. In point 9 (heading), replace "Ad Annex 8 to the Convention (Road markings) Chapter IV (Other marking)" with:

”Yleissopimuksen liitteen 2 (Tiemerkinnt) <u>IV lukuun</u> (Muut merkinnät)”. 10. Lisätään 9 kohtaan tekstin ”A. Nuolimerkinnt” jälkeen seuraava teksti: ”Tämä otsikko kuuluu seuraavasti: ”A. <u>Kaistan valinnan nuolimerkinnt</u>”.	<u>”Ad Annex 2 to the Convention (Road markings) - Chapter IV (Other markings)”</u> 10. In point 9, after "A. Arrow Markings", insert: "This heading shall read as follows: "A. <u>Lane selection arrow markings</u>".
---	---